

NANO



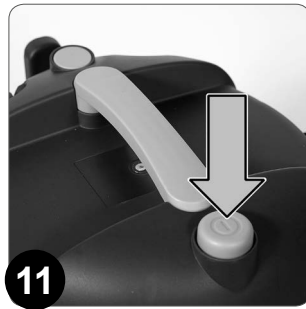
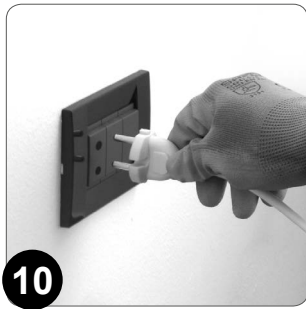
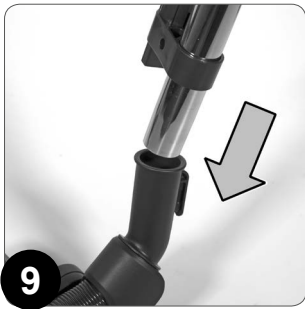
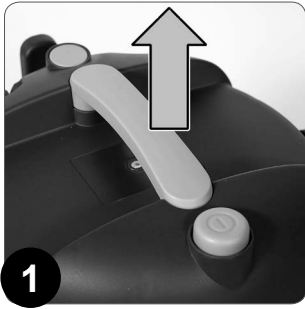
COMMERCIAL VACUUM CLEANERS

USE AND MAINTENANCE MANUAL

ITALIANO.....	3
ENGLISH.....	6
ESPAÑOL	9
FRANÇAIS	12
DEUTSCH	15
NORSK.....	18
SVENSKA	21
SUOMI.....	24
DANSK.....	27
NEDERLANDS.....	30
POLSKI	33
ČESKY	36
SLOVENSKY	39
MAGYAR.....	42
SLOVENŠČINA.....	45
ROMÂNĂ	48
HRVATSKI.....	51
БЪЛГАРСКИ	54
ΕΛΛΗΝΙΚΑ.....	57
PORTUGUÊS.....	60
LIETUVIŲ	63
LATVIEŠU VALODA	66
EESTI	69

FIMAP®





SIMBOLOGIA UTILIZZATA NEL MANUALE



Simbolo del libro aperto con la i:
Indica che bisogna consultare le istruzioni per l'uso.



Simbolo del libro aperto:
Indica all'operatore di leggere il manuale d'uso prima di utilizzare l'apparecchio.



Simbolo di luogo al coperto:
Le procedure precedute dal seguente simbolo devono essere effettuate rigorosamente in un luogo al coperto ed all'asciutto.



Simbolo di avvertimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo attenendosi scrupolosamente a quanto indicato, per la sicurezza dell'operatore e dell'apparecchio.



Simbolo di smaltimento:
Leggere attentamente le sezioni precedute da questo simbolo per lo smaltimento dell'apparecchio.

SCOPO E CONTENUTO DEL MANUALE

Questo manuale ha lo scopo di fornire al cliente tutte le informazioni necessarie per utilizzare l'apparecchio nel modo più adeguato, autonomo e sicuro possibile. Esso comprende informazioni inerenti l'aspetto tecnico, la sicurezza, il funzionamento, il fermo dell'apparecchio, la manutenzione, i ricambi e la rottamazione.



Prima di effettuare qualsiasi operazione sull'apparecchio, gli operatori ed i tecnici qualificati, devono leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale. In caso di dubbi sulla corretta interpretazione delle istruzioni, interpellare il più vicino centro assistenza, per ottenere i necessari chiarimenti.

DESCRIZIONE TECNICA

NANO è un apparecchio aspirapolvere che, utilizzando la depressione creata all'interno del fusto di raccolta dalla ventola azionata dal motore elettrico, è in grado di aspirare polvere e corpi solidi secchi di dimensioni fino a 2cm e a temperatura ambiente, per mezzo degli accessori a contatto con la superficie del pavimento e degli arredi. Il tubo aspirazione convoglia all'interno del fusto di raccolta l'aria con la polvere e i residui solidi che vengono trattenuti e raccolti tramite i filtri. **L'apparecchio deve essere usato solo per tale scopo.**

USO INTESO – USO PREVISTO

Quest'apparecchio è concepito e costruito per la pulizia (aspirazione di corpi solidi secchi) di pavimenti lisci e compatti, in ambiente commerciale, civile ed industriale, in condizioni di verificata sicurezza, da parte di un operatore qualificato.



L'apparecchio è adatto ad essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi o comunque coperti. L'apparecchio non è adatto a un uso sotto la pioggia o sotto getti d'acqua.

E' VIETATO utilizzare l'apparecchio in ambienti con atmosfera esplosiva per raccogliere polveri pericolose o liquidi infiammabili. Inoltre non è adatta come mezzo di trasporto di cose o persone.

DATI TECNICI	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tensione di alimentazione	V	230	115
Frequenza	Hz	50	60
Potenza nominale	W	700	1200
Tipologia di aspiratore		Dry	Dry
Depressione	kPa	18	21
Portata d'aria	m ³ /h	96	108
Capacità fusto di raccolta	l	10	10
Materiale fusto		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Lunghezza cavo alimentazione	m	10	10
Peso a secco	kg	6.3	5.3
Dimensioni (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diametro accessori	mm	32	32
Livello di pressione acustica (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Incertezza KpA	dB (A)	1.5	1.5

NORME GENERALI DI SICUREZZA

Le norme sotto indicate vanno seguite attentamente per evitare danni all'operatore e all'apparecchio.

AVVERTENZA:

• **Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto e conservarlo con cura per ulteriori consultazioni.**

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, graffe etc.) essendo potenziali fonti di pericolo non devono rimanere alla portata di bambini, di incapaci etc.
- Quest'apparecchio deve essere destinato per il solo uso per il quale è stato costruito ossia: pulizia di superfici inerti, aspirazione di sostanze solide non infiammabili e non esplosive. Ogni altra utilizzazione è da considerarsi impropria e pericolosa.
- Evitare che l'apparecchio in funzione pervenga a distanza ravvicinata da organi delicati quali orecchie, bocca, occhi etc.
- Quest'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure da persone senza esperienza e conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente da personale autorizzato e istruito all'uso.
- È necessario fare attenzione che il cavo di alimentazione o il cavo di prolunga non subiscano lesioni. Controllare regolarmente eventuali danni al cavo di alimentazione, se si riscontra un danno, il cavo deve essere sostituito immediatamente prima di continuare ad usare l'apparecchio (contattare un centro assistenza specializzato).
- In caso di pericolo agire tempestivamente staccando la spina dalla presa di rete.
- Non toccare mai la spina e la presa con le mani bagnate.
- Per ogni intervento di manutenzione spegnere l'apparecchio utilizzando l'interruttore generale e rimuovere dalla presa di rete la spina del cavo di alimentazione.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio fare attenzione alle altre persone e in particolare ai bambini.
- Usare solo gli accessori forniti con

l'apparecchio, l'uso di altri accessori può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- L'apparecchio quando non è in funzione non deve rimanere con la spina inutilmente collegata alla rete.
- Il costruttore non può essere ritenuto responsabile per eventuali danni a persone, animali o cose, derivanti da usi impropri ed irragionevoli, comunque non conformi alle indicazioni sopra menzionate.
- Per la rottamazione seguire le norme vigenti nel paese.
- Non utilizzare l'aspiratore con il cavo di alimentazione attorcigliato sul coperchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa della corrente verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete di alimentazione. **L'apparecchio deve essere alimentato esclusivamente da corrente alternata e con una tensione pari a quella riportata nella targa matricola.**

ATTENZIONE:

- La presa per il cavo di alimentazione deve essere provvista di messa a terra regolamentare.
- Non aspirare mai gas, liquidi oppure polveri esplosive o infiammabili ed inoltre acidi e solventi non diluiti! Rientrano tra questi benzina, diluenti per vernici e olio combustibile, che miscelati con l'aria di aspirazione possono formare vapori o miscele esplosivi, ed inoltre acetone, acidi e solventi non diluiti, polveri di alluminio e di magnesio. Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali usati per la costruzione dell'apparecchio.
- In caso d'impiego dell'apparecchio in zone di pericolo (es. distributori di carburanti), devono essere osservate le relative norme di sicurezza. È vietato l'uso dell'apparecchio in ambienti con atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non appoggiare contenitori di liquidi sull'apparecchio.

- In caso d'incendio usare estintori a polvere. Non usare acqua.
- Quando si dovessero riscontrare anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, accertarsi che non siano dipendenti dalla mancata manutenzione ordinaria. In caso contrario richiedere l'intervento del centro assistenza autorizzato.
- In caso di sostituzione di pezzi, richiedere i ricambi ORIGINALI ad un concessionario e/o Rivenditore Autorizzato.
- Non lavare l'apparecchio con getti d'acqua diretti o in pressione, o con sostanze corrosive.


PREPARAZIONE AL LAVORO


Prima di iniziare a lavorare per la prima volta è necessario effettuare quanto segue:

1. Posizionare la parte bassa dell'imballo esterno a contatto con il pavimento.


 **ATTENZIONE:** Utilizzare come riferimento le pittografie stampate sul cartone.

2. Aprire il cartone esterno.
3. Rimuovere gli accessori presenti all'interno del cartone ed adagiarli delicatamente a terra.
4. Estrarre l'apparecchio dal cartone utilizzando l'apposita maniglia (Fig.1).
5. Estrarre l'apparecchio dal sacchetto di protezione utilizzando l'apposita maniglia.


 **ATTENZIONE:** Si consiglia di tenere da parte tutti i componenti inerenti all'imballaggio per un eventuale trasporto dell'apparecchio.

 **ATTENZIONE:** Queste operazioni devono essere eseguite utilizzando dei guanti per proteggersi dal possibile contatto con bordi o punte di oggetti metallici.


6. Fissare la ruota posteriore sul supporto ruota posteriore, inserire il perno della ruota posteriore nella feritoia del supporto (Fig.2).

 **ATTENZIONE:** La ruota è correttamente posizionata quando i fermi della ruota sono completamente all'interno della feritoia presente nel supporto.


7. Inserire i supporti ruota posteriori sul fusto dell'aspirapolvere, inserire i perni del supporto nelle feritoie del fusto (Fig.3).


 **ATTENZIONE:** Per agevolare questa operazione sia sul fusto che sui supporti sono stampigliate le lettere "R" e "L" dove stanno ad indicare destra e sinistra.

8. Fissare i supporti ruota posteriori sul fusto dell'aspirapolvere utilizzando le viti in dotazione (Fig.4).


 **ATTENZIONE:** Il cacciavite non è in dotazione.

9. Fissare la ruota pivotante sul fusto dell'aspirapolvere, inserire il perno della ruota pivotante nel foro del supporto (Fig.5).


 **ATTENZIONE:** La ruota è correttamente posizionata quando i fermi della ruota pivotante sono completamente all'interno della feritoia presente nel fusto.

 **ATTENZIONE:** prima dell'uso si devono controllare lo stato regolare e la sicurezza di servizio dell'apparecchio con le attrezzature di lavoro, specialmente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga. Se lo stato non è perfetto, l'uso dell'apparecchio è vietato.

10. Inserire il tubo aspirazione dalla bocchetta aspirazione presente nel fusto di raccolta, per bloccare il tubo aspirazione all'interno della bocchetta ruotario secondo la direzione della freccia (Fig.6).


 **ATTENZIONE:** Fare riferimento anche ai simboli stampati sull'apparecchio stesso.

11. Assemblare il tubo prolunga in acciaio (Fig.7).
12. Inserire nel tubo aspirazione il tubo prolunga (Fig.8).
13. Inserire nel tubo prolunga l'accessorio selezionato (Fig.9).
14. Sganciare le cerniere fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del fusto (Fig.13).

 **ATTENZIONE:** Fare riferimento anche ai simboli stampati sull'apparecchio stesso.

15. Utilizzando la maniglia presente nel coperchio fusto aspirazione (Fig.1), rimuovere il coperchio fusto aspirazione dal fusto di raccolta. Adagiare il coperchio fusto aspirazione delicatamente sul pavimento.

16. Estrarre dall'interno del fusto di raccolta il filtro aria in entrata (Fig.14).
17. Inserire all'interno del fusto di raccolta il filtro - sacca di raccolta in carta, facendo attenzione ad inserire correttamente il filtro nella bocchetta aspirazione presente all'interno del fusto di raccolta e di non danneggiare il supporto di cartone presente nel sacchetto stesso (Fig.15).

 **ATTENZIONE:** operazione valida solo se in possesso del filtro - sacca di raccolta in carta opzionale.

18. Utilizzando la maniglia presente nel coperchio fusto aspirazione, posizionare il coperchio fusto aspirazione sul fusto di raccolta.

19. Bloccare le cerniere fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del fusto.

ATTENZIONE: Non utilizzare mai l'apparecchio senza il filtro aria in entrata motore aspirazione in dotazione.

20. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa della rete di alimentazione (Fig.10).
21. Accendere l'apparecchio, premendo l'interruttore generale (Fig.11).

22. Se si utilizza l'accessorio "bocchetta combinata" impostare il commutatore presente nella spazzola su "SUPERFICIE DURA" oppure "MOQUETTE". Procedere nell'operazione di aspirazione (Fig.12).

ATTENZIONE: Se si utilizza per la prima volta l'accessorio spazzola, rimuovere i fermi come descritto nella targhetta fissata sull'accessorio stesso.

ATTENZIONE: Se durante il lavoro si nota che l'accessorio aspirante risulta eccessivamente aderente alla superficie su cui si sta lavorando, regolare il flusso di aria all'interno del tubo aspirante attraverso la leva presente nell'impugnatura e liberare l'accessorio.

AL TERMINE DEL LAVORO

Al termine del lavoro e prima di qualsiasi tipo di manutenzione effettuare le seguenti operazioni:

1. Portare l'apparecchio nel luogo adibito allo scarico del fusto di raccolta.
2. Effettuare tutte le procedure elencate nel capitolo "MANUTENZIONE".
3. Portare l'apparecchio nel luogo adibito al suo riposo.
4. Inserire la clip fissaggio tubo aspirazione nel supporto presente nella parte anteriore della maniglia presente nel coperchio fusto aspirazione.

ATTENZIONE: Parcheggiare l'apparecchio in luogo chiuso, su una superficie piana, nelle vicinanze dell'apparecchio non vi devono essere oggetti che possono rovinare o rovinarsi al contatto con l'apparecchio stesso.

MANUTENZIONE

Una corretta manutenzione del fusto di raccolta garantisce una migliore pulizia del pavimento. Per svuotare il fusto di raccolta eseguire quanto segue:

1. Portare l'apparecchio nel luogo adibito alla sua manutenzione.

ATTENZIONE: Il luogo adibito a quest'operazione deve essere conforme alla normativa vigente di rispetto ambientale.

1. Verificare che l'interruttore generale sia in posizione di riposo, in caso contrario provvedere a disabilitarlo premendolo (Fig.11).
2. Verificare che la spina presente nel cavo di alimentazione sia scollegata dalla presa della rete di alimentazione (Fig.10), in caso contrario provvedere a scollegarla.

ATTENZIONE: Per evitare danni al cavo di alimentazione, scollegare la spina dalla presa di rete tirando direttamente la spina anziché il cavo.

3. Sganciare le cerniere fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del fusto (Fig.13).

ATTENZIONE: Fare riferimento anche ai simboli stampati sull'apparecchio stesso.

4. Utilizzando la maniglia presente nel coperchio fusto aspirazione, rimuovere il coperchio fusto aspirazione dal fusto di raccolta. Adagiare il coperchio fusto aspirazione delicatamente sul pavimento.
5. Estrarre dall'interno del fusto di raccolta il filtro aria in entrata (Fig.14).
6. Estrarre dall'interno del fusto di raccolta il filtro - sacca di raccolta in carta, facendo attenzione a non danneggiare il supporto di cartone presente nel sacchetto stesso (Fig.15).

ATTENZIONE: operazione valida solo se in possesso del filtro - sacca di raccolta in carta opzionale.

ATTENZIONE: se non si è in possesso del filtro - sacca di raccolta in carta opzionale svuotare il contenuto del fusto all'interno del contenitore utilizzato per la raccolta dello sporco.

7. Con un panno umido provvedere a pulire l'interno del fusto di raccolta.
8. Rimuovere il fermo filtro motore aspirazione dalla testa aspirante, ruotarlo secondo il senso indicato dalla freccia (Fig.17).

ATTENZIONE: Fare riferimento anche ai simboli stampati sull'apparecchio stesso.

9. Estrarre il filtro motore aspirazione (Fig.18).
10. Pulire i filtri con un getto d'aria, ad una distanza superiore a venti centimetri. Se danneggiati sostituirli.

ATTENZIONE: Se sui filtri vi rimane dello sporco persistente possono essere puliti sotto un getto di acqua tiepida corrente. Attendere che siano completamente asciutti prima di rimontarli sull'apparecchio.

11. Utilizzando la maniglia presente nel coperchio fusto aspirazione, posizionare il coperchio fusto aspirazione sul fusto di raccolta.

12. Bloccare le cerniere fermo coperchio aspirazione, poste nella parte laterale del fusto.
13. Scollegare il tubo aspirazione dalla bocchetta aspirazione presente nel fusto di raccolta (Fig.16), per sbloccare il tubo aspirazione della bocchetta ruotarlo secondo la direzione della freccia.

ATTENZIONE: Fare riferimento anche ai simboli stampati sull'apparecchio stesso.

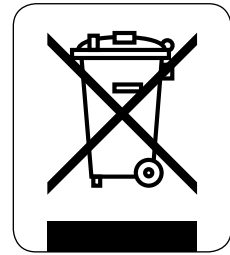
14. Scollegare il tubo aspirazione dal tubo prolunga.
15. Pulire l'interno del tubo aspirazione con un getto di aria.
16. Scollegare il tubo prolunga dall'accessorio aspirante.
17. Pulire l'interno del tubo prolunga con un getto di aria.
18. Pulire dapprima l'accessorio aspirante con un getto di aria e poi con un panno umido.
19. Ripetere le operazioni al contrario per rimontare il tutto.

SMALTIMENTO

Procedere alla rottamazione dell'apparecchio presso un demolitore o centro di raccolta autorizzato. Prima di rottamare l'apparecchio è necessario rimuovere e separare i seguenti materiali e inviargli alle raccolte differenziate nel rispetto della Normativa vigente d'igiene ambientale:

- Feltro
- Parti elettriche ed elettroniche*
- Parti in plastica
- Parti metalliche

(* In particolare, per la rottamazione delle parti elettriche ed elettroniche, rivolgersi al distributore.



RISOLUZIONE GUASTI

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza più vicino a voi.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
L'APPARECCHIO NON SI ACCENDE	L'interruttore generale non attivato.	Premere l'interruttore generale.
	La spina presente nel cavo di alimentazione dell'apparecchio, non correttamente inserita nella presa della corrente di rete.	Collegare la spina presente nel cavo di alimentazione dell'apparecchio nella presa della corrente di rete.
	Le specifiche elettroniche dell'apparecchio non corrispondano con le specifiche elettroniche della rete di alimentazione.	Controllare se i dati tecnici presenti nella targua matricola dell'apparecchio corrispondono con i dati della rete di alimentazione.
L'ASPIRAZIONE INSUFFICIENTE - PRODUZIONE ECCESSIVA DI POLVERE	Il cavo di alimentazione danneggiato.	Contattare urgentemente un tecnico specializzato.
	Il tubo aspirazione non è collegato correttamente alla bocchetta presente nel fusto di raccolta.	Collegare il tubo aspirazione in modo corretto alla bocchetta presente nel fusto di raccolta.
	Il tubo aspirazione non è collegato correttamente al tubo prolunga.	Collegare il tubo aspirazione in modo corretto al tubo prolunga.
	Il tubo prolunga non è collegato correttamente all'accessorio aspirante che si sta utilizzando.	Collegare il tubo prolunga in modo corretto all'accessorio aspirante che si sta utilizzando.
	Vi siano impurità che ostruiscano il circuito aspirazione (tubo aspirazione; tubo prolunga; accessorio aspirante).	Rimuovere l'impurità presente nel circuito di aspirazione.
	Vi siano impurità che ostruiscano i filtri aspirazione.	Rimuovere le impurità presenti nei filtri aspirazione.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

La sottoscritta ditta fabbricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti **ASPIRAPOLVERI mod. NANO 230V - NANO 115V**

sono conformi a quanto previsto dalle Direttive:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Il Legale Rappresentante
Giancarlo Ruffo



SYMBOLS USED IN THE MANUAL



Symbol of the open book with i:
Indicates the need to consult the instruction manual.



Symbol of the open book:
Tells the operator to read the user manual before using the device.



Covered place symbol:
The operations preceded by this symbol must always be carried out in a dry, covered area.



Warning symbol:
Carefully read the sections preceded by this symbol meticulously following the instructions indicated for the safety of the operator and the device.



Disposal symbol:
Carefully read the sections marked with this symbol for disposing of the appliance.

PURPOSE AND CONTENT OF THE MANUAL

The aim of this manual is to provide customers with all the information needed to use the appliance in the safest, most appropriate and most autonomous way. It includes information concerning technical aspects, safety, operation, appliance downtime, maintenance, spare parts and scrapping.



Operators and qualified technicians must read the instructions in this manual carefully before carrying out any operation on the appliance. If you have any doubts about the correct interpretation of the instructions, contact your nearest assistance centre to obtain the necessary clarification.

TECHNICAL DESCRIPTION

NANO is a vacuum cleaner which uses the vacuum created in the collection tank by the fan (enabled by the electrical motor) to pick up dust and dry solid elements measuring up to 2cm at ambient temperature, as the accessories brush against the floor and furnishings. The vacuum hose channels the air into the collection tank, where the dust and solid residues are trapped by filters. **The appliance must only be used for this purpose.**

INTENDED USE

This appliance is designed and built to be used by a qualified operator to clean (by vacuuming solid, dry elements) smooth, compact flooring in the commercial, residential and industrial sectors, in proven safety conditions.

The appliance is only suitable for use in indoor - or at least covered - areas. The appliance is not suitable for use in the rain, or under jets of water.

IT IS FORBIDDEN to use the appliance for picking up dangerous dusts or inflammable liquids in places with an explosive atmosphere. In addition, it is not suitable as a means of transport for people or objects.

TECHNICAL DATA	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Power supply voltage	V	230	115
Frequency	Hz	50	60
Rated power	W	700	1200
Type of vacuum cleaner		Dry	Dry
Vacuum	kPa	18	21
Air flow rate	m ³ /h	96	108
Collection tank capacity	l	10	10
Barrel material		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Length of power supply cable	m	10	10
Dry weight	kg	6.3	5.3
Dimensions (L x H x W)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Accessories diameter	mm	32	32
Sound pressure level (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Uncertainty KpA	dB (A)	1.5	1.5

GENERAL SAFETY REGULATIONS

The regulations below must be carefully followed in order to avoid harm to the operator and damage to the appliance.

WARNING:

•Carefully read the warnings contained in this booklet and take care of it for further consultations.

- Since the packaging elements (plastic bags, staples, etc.) are a source of danger they should not be left within the reach of children, disabled persons, etc.
- This appliance should only use for the purpose for which it was constructed, namely: cleaning inert surfaces, vacuuming of solid non-flammable and non-explosive substances. Any other use is considered incorrect and hence dangerous.
- When the appliance is operating do not bring it close to delicate organs like ears, mouth, eyes, etc.
- This appliance should not be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or by people with little experience or know-how, unless they have been controlled and instructed in the use of the appliance by people responsible for their safety. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The appliance must be only used by authorised, trained personnel.
- It is necessary to make sure that the power supply cable or extension cable is not damaged. Check the power cable regularly for damage, if you notice any damage, the cable must be replaced before using the machine (contact a specialised assistance centre).
- In the event of danger, immediately remove the plug from the mains socket.
- Never touch the plug and the power outlet with wet hands.
- For maintenance work, switch off the appliance using the main switch and remove the power cable plug from the main switch.
- When using the appliance, pay attention to other people and especially to children.
- Only use the accessories supplied with the appliance, the use of other accessories can compromise the

safety of the appliance.

- When the appliance is not being used, it should not be left connected to the mains power supply.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage to persons, animal or objects deriving from improper and unreasonable use, and in any event not complying with the instructions mentioned above.
- For scrapping, follow the regulations in force in the country.
- Do not use the vacuum cleaner with the power cable twisted around the lid.
- Before connecting the appliance to the electricity socket, make sure the electrical information on the plate corresponds to that of the mains supply. **The appliance must only be powered by alternating current and with a voltage equal to that shown on the serial number plate.**

WARNING:

- The power supply cable outlet must have an earth connection in compliance with the regulatory standards.
- Never vacuum gas, liquids or explosive or inflammable powders, nor non-diluted acids and solvents! These include gasoline, paint thinners and fuel oil (which, when mixed with the vacuum air, can form explosive vapours or mixtures), and also non-diluted acids and solvents, acetones, aluminium and magnesium powders. These substances may also corrode the materials used to construct the appliance.
- If the appliance is used in dangerous areas (for example, gas stations), the relative safety standards should be observed. The appliance must never be used in environments with a potentially explosive atmosphere.
- Do not place any liquid containers on the appliance.

- In the event of a fire, use a powder extinguisher. Do not use water.
- If the appliance does not work properly, check this is not caused by failure to carry out routine maintenance. Otherwise, ask for intervention of the authorised technical assistance centre.
- If you need to replace any components, request the ORIGINAL spare parts from an Authorised Retailer or dealer.
- Do not wash the appliance with direct water jets or with pressurised water, nor with corrosive substances.

PREPARING TO WORK

Before beginning to work for the first time, it is necessary to:

1. Place the lower part of the outer packaging in contact with the floor.



WARNING: Use the pictograms printed on the box as reference.

2. Open the outer box.
3. Remove the accessories from the box and carefully lay them on the ground.
4. Remove the appliance from the packaging using the handle designed for this purpose (Fig.1).
5. Remove the appliance from the protective bag using the handle designed for this purpose.



WARNING: it is recommended that all the packaging components be kept for any future transportation of the appliance.



WARNING: these operations must be carried out using protective gloves to avoid any possible contact with the edges or tips of metal objects.

6. Fix the rear wheel on the rear wheel support, insert the rear wheel pin into the slot of the support (Fig.2).



WARNING: The wheel is correctly positioned when the stops of the wheel are completely inside the slot of the support.

7. Insert the rear wheel supports onto the tank of the vacuum cleaner, insert the support pins into the slots of the tank (Fig.3).



WARNING: To facilitate this operation on both the tank and on the supports, the letters "R" and "L" are printed to indicate right and left.

8. Fix the rear wheel supports on the vacuum cleaner tank using the supplied screws (Fig.4).



WARNING: the screwdriver is not supplied.

9. Secure the pivoting wheel on the vacuum cleaner tank, insert the pivoting wheel pin in the support hole (Fig.5).



WARNING: The pivoting wheel is correctly positioned when the stops of the wheel are completely inside the slot of the tank.



WARNING: before using the appliance, make sure it is in order and safe to use with the work equipment, especially the power cable and the extension cable. If everything is not in order, the appliance must not be used.

10. Insert the vacuum hose from the vacuum nozzle present in the collection tank, to lock the vacuum hose inside the nozzle rotate it according to the direction of the arrow (Fig.6).



WARNING: Refer also to the symbols printed on the device itself.

11. Assemble the steel extension tube (Fig.7).
12. Insert the extension tube into the vacuum hose (Fig.8).
13. Insert the selected accessory into the extension tube (Fig.9).
14. Release the vacuum cover retaining hinges on the side of the tank (Fig.13).



WARNING: Refer also to the symbols printed on the device itself.

15. Using the handle on the vacuum tank cover, (Fig.1), remove the vacuum tank cover from the collection tank. Put the vacuum tank lid gently on the floor.
16. Take out the air intake filter from inside the collection tank (Fig.14).
17. Insert the paper filter bag inside the collection tank, taking care to insert the filter correctly into the vacuum nozzle inside the collection tank and making sure not to damage the cardboard support in the bag itself (Fig.15).



WARNING: operation valid only if the optional paper filter bag is used.

18. Using the handle on the vacuum tank lid, position the vacuum tank lid on the collection tank.
19. Secure the suction cover stop hinges, located at the side of the tank.



WARNING: Never use the unit without the supplied vacuum motor inlet air filter.

20. Insert the plug of the power supply cable in the mains socket (Fig.10).
21. Turn on the appliance by pressing the main switch (Fig.11).

22. If the "combined nozzle" is used, set the switch in the brush to "HARD SURFACES" or else "CARPET FLOORS". Start vacuuming (Fig.12).

⚠ WARNING: If you are using the brush attachment for the first time, remove the stops as described on the label attached to the accessory itself.

⚠ WARNING: If while working you note that the vacuum accessory is sticking to much to the surface on which it is being used, adjust the air flow inside the vacuum hose using the lever on the grip and free the accessory.

AT THE END OF THE WORK

At the end of the work, and before carrying out any type of maintenance, perform the following operations:

1. Take the appliance to the designated place for emptying the collection tank.
2. Perform all procedures indicated in Chapter "MAINTENANCE".
3. Take the appliance to the designated storage area.
4. Insert the vacuum hose fastening clip in the support at the front of the handle in the collection tank lid.

⚠ WARNING: Park the appliance in an enclosed place, on a flat surface; near the appliance there must be no objects that could either damage it, or be damaged through contact with it.

MAINTENANCE

Proper maintenance of the collection tank guarantees better floor cleaning. Proceed as follows to empty the collection tank:

1. Take the device to the dedicated maintenance area.

♻ WARNING: The place this operation is carried out should comply with current environmental protection regulations.

1. Make sure that the main switch is in the rest position, if not, disable it (Fig.11).
2. Check that the plug on the power cable has been taken out of the socket of the mains supply (Fig.10), and if not, disconnect it.

⚠ WARNING: To prevent damaging the power cable, disconnect the plug from the mains socket by directly pulling the plug and not the cable.

3. Release the vacuum cover retaining hinges on the side of the tank (Fig.13).

i WARNING: Refer also to the symbols printed on the device itself.

4. Using the handle on the vacuum tank cover, remove the vacuum tank cover from the collection tank. Put the vacuum tank lid gently on the floor.
5. Take out the air intake filter from inside the collection tank (Fig.14).
6. Take the paper filter bag out of the tank, taking care not to damage the cardboard support inside the bag itself (Fig.15).

i WARNING: operation valid only if the optional paper filter bag is used.

i WARNING: If the optional paper filter bag is not used, empty the contents of the tank into the container used for collecting dirt.

7. Clean the inside of the collection tank with a damp cloth.
8. Remove the vacuum motor filter latch from the vacuum head, rotate it according to the direction indicated by the arrow (Fig.17).

i WARNING: Refer also to the symbols printed on the device itself.

9. Remove the vacuum motor filter (Fig.18).
10. Clean the filters with a jet of air from a distance of at least 20 cm. Replace them if damaged.

i WARNING: If persistent dirt remains on the filters, they can be cleaned under running warm water. Wait until they are completely dry before putting them back in the device.

11. Using the handle on the vacuum tank lid, position the vacuum tank lid on the collection tank.
12. Secure the suction cover stop hinges, located at the side of the tank.
13. Disconnect the vacuum hose from the vacuum nozzle present in the collection tank (Fig. 16), to release the vacuum hose from the nozzle rotate it according to the direction of the arrow.

i WARNING: Refer also to the symbols printed on the device itself.

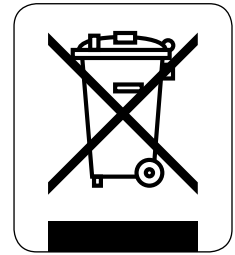
14. Disconnect the vacuum hose from the extension tube.
15. Clean the inside of the vacuum hose with a jet of air.
16. Disconnect the extension tube from the vacuum accessory.
17. Clean the inside of the extension tube with a jet of air.
18. Clean the vacuum accessory first with a jet of air, and then with a damp cloth.
19. Repeat the operations in reverse order to reassemble all the parts.

DISPOSAL

To dispose of the appliance, take it to a demolition centre or an authorised collection centre. Before scrapping the appliance, it is necessary to remove and separate out the following materials, then send them to the appropriate collection centres in accordance with applicable environmental hygiene regulations:

- Felt
- Electric and electronic parts*
- Plastic parts
- Metallic parts

(*) In particular, contact your distributor when scrapping electric and electronic parts.



TROUBLESHOOTING

This chapter lists the most common problems linked with the use of the appliance. If you are unable to resolve the problems with the information given here, please contact your nearest assistance centre.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
THE APPLIANCE DOES NOT SWITCH ON	The main switch is not enabled.	Press the main switch.
	The plug of the appliance's power supply cable is not correctly inserted in the mains socket.	Connect the plug of the appliance's power supply cable into the mains socket.
	The electronic specifications of the appliance do not correspond with the electronic specifications of the mains power supply.	Check whether the technical data on the serial number plate of the appliance corresponds with the data of the mains power supply.
	The power cable is damaged.	Contact a qualified technician as soon as possible.
INSUFFICIENT VACUUM - EXCESSIVE PRODUCTION OF DUST	The vacuum hose is incorrectly connected to the nozzle on the collection tank.	Connect the vacuum hose correctly to the nozzle on the collection tank.
	The vacuum hose is incorrectly connected to the extension tube.	Connect the vacuum hose correctly to the extension tube.
	The extension tube is incorrectly connected to the accessory that is being used.	Connected the extension tube correctly to the accessory that is being used.
	There is something obstructing the suction circuit (vacuum hose; extension tube; vacuum accessory).	Remove the blockage in the suction circuit.
	The vacuum filter is blocked.	Remove the blockage in the vacuum filters.

EC DECLARATION OF CONFORMITY



The undersigned manufacturer:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro, 1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR)
 declares under its sole responsibility that the products
VACUUM CLEANERS mod. NANO 230V – NANO 115V

- comply with the provisions of Directives:
- 2004/108/EC EMC
 - 2006/42/EC MD
 - 2011/65/UE RoHS
 - 2009/125/EC Ecodesign
 - 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

The person authorised to compile the technical file:

Mr. Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro, 1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Legal representative
 Giancarlo Ruffo

SIMBOLOGÍA UTILIZADA EN EL MANUAL



Símbolo del libro abierto con la i:
Indica que se deben consultar las instrucciones de uso.



Símbolo de libro abierto:
Indica al operador que debe leer el manual de uso antes de utilizar la máquina.



Símbolo de lugar cubierto:
Los procedimientos precedidos del siguiente símbolo deben ser realizados rigurosamente en un lugar cubierto y seco.



Símbolo de advertencia:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo respetando estrictamente lo indicado, para la seguridad del operador y del aparato.



Símbolo de eliminación:
Leer atentamente las secciones precedidas por este símbolo para la eliminación de la máquina.

OBJETIVO Y CONTENIDO DEL MANUAL

Este manual tiene el objetivo de suministrar al cliente toda la información necesaria para utilizar la máquina de la manera más adecuada, autónoma y segura posible. El mismo contiene información acerca de los aspectos técnicos, la seguridad, el funcionamiento, el período de inactividad de la máquina, el mantenimiento, los repuestos y el desguace.



Antes de efectuar cualquier operación en la máquina, los operadores y los técnicos cualificados deben leer atentamente las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, solicitar al centro de asistencia más cercano las aclaraciones necesarias.

DESCRIPCIÓN TÉCNICA

NANO es un aspirador que, utilizando la depresión creada en el interior de la cuba de recogida por el ventilador accionado por el motor eléctrico, puede aspirar polvo y cuerpos sólidos secos de hasta un tamaño de 2 cm a temperatura ambiente, mediante auxilio de accesorios en contacto con la superficie del pavimento y del mobiliario. El tubo de aspiración conduce hacia el interior de la cuba de recogida el aire junto con el polvo y los residuos sólidos, los cuales se retienen y recogen en los filtros. **La máquina debe usarse sólo para esta finalidad.**

USO INDICADO - USO PREVISTO

Esta máquina fue concebida y fabricada para la limpieza (aspiración de cuerpos sólidos secos) de pavimentos lisos y compactos, en ambientes tanto comerciales como civiles e industriales y en condiciones de seguridad comprobada por parte de un operador cualificado.



La máquina es apta para ser utilizada exclusivamente en ambientes cerrados o cubiertos. La máquina no es apta para usar bajo la lluvia o chorros de agua.

SE PROHÍBE utilizar la máquina en ambientes con atmósfera explosiva para recoger polvos peligrosos o líquidos inflamables. Además, no es apta para transportar cosas o personas.

DATOS TÉCNICOS	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tensión de alimentación	V	230	115
Frecuencia	Hz	50	60
Potencia nominal	W	700	1200
Tipo de aspirador		Dry	Dry
Depresión	kpA	18	21
Caudal de aire	m ³ /h	96	108
Capacidad cuba de recogida	l	10	10
Material cuba		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Longitud cable alimentación	m	10	10
Peso en seco	kg	6.3	5.3
Medidas (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diámetro accesorios	mm	32	32
Nivel de presión acústica (ISO 11201)	dB(A)	76	82
Incertidumbre KpA	dB(A)	1.5	1.5

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

Las normas abajo indicadas deben cumplirse estrictamente para evitar daños al operador y a la máquina.

ADVERTENCIA:

- **Leer atentamente las advertencias de este manual de uso y conservarlo con cuidado para otras consultas.**
- Los elementos del embalaje (bolsas de

plástico, grapas etc.) siendo una posible fuente de peligro, no deben permanecer al alcance de los niños, de incapaces etc.

- Esta máquina debe utilizarse sólo con el propósito por el cual fue fabricada, es decir: para la limpieza de superficies inertes, aspiración de sustancias sólidas no inflamables y no explosivas. Cualquier otro uso debe considerarse inadecuado y peligroso.
- Mientras que la máquina esté en funcionamiento, evitar acercarla a órganos delicados, como orejas, boca, ojos etc.
- Esta máquina no debe ser utilizada por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas sin experiencia y conocimientos, excepto que no estén supervisados o capacitados para el uso de la máquina por personas responsables de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para asegurarse de que no jueguen con la máquina.
- La máquina debe ser utilizada exclusivamente por personal autorizado y capacitado para el uso.
- Es necesario poner atención para que el cable de alimentación o el cable alargador no sufran daños. Controlar periódicamente eventuales daños en el cable de alimentación, si se detecta algún daño, es necesario sustituir el cable antes de continuar usando la máquina (contactar con un centro de asistencia especializado).
- En caso de peligro, desconectar inmediatamente la clavija de la toma de red.
- Nunca tocar la clavija ni la toma con las manos mojadas.
- Para cualquier intervención de mantenimiento, se debe apagar la máquina mediante el interruptor general y extraer de la toma de red la clavija del cable de alimentación.
- Durante el funcionamiento de la máquina, prestar atención a las demás personas y especialmente a los niños.
- Usar solo los accesorios suministrados

con la máquina, el uso de accesorios distintos puede comprometer la seguridad de la máquina.

- Cuando la máquina no se encuentra en funcionamiento, no se debe dejar la clavija conectada a la red inútilmente.
- El fabricante no se responsabiliza por posibles daños a personas, animales o cosas, debidos a usos inadecuados e irracionales, o no conformes con las indicaciones antes mencionadas.
- Para el desguace, seguir las normas vigentes en el país.
- No usar el aspirador con el cable de alimentación enroscado en la tapa.
- Antes de conectar la máquina a la toma de corriente, verificar que los datos técnicos indicados en la placa correspondan a los de la red de alimentación. **Se debe alimentar la máquina exclusivamente con tensión de corriente alterna igual a la que figura en la Placa matrícula.**

ATENCIÓN:

- La toma para el cable de alimentación debe estar equipada con una puesta a tierra reglamentaria.
- ¡Nunca aspirar gases, líquidos o polvos explosivos o inflamables, tampoco ácidos y solventes sin diluir! Entre ellos, se incluyen gasolina, diluyentes para pinturas y aceite combustible, que mezclados con el aire de aspiración pueden formar vapores o mezclas explosivas. Además de acetona, ácidos y solventes sin diluir, polvo de aluminio y de magnesio. Estas sustancias pueden corroer los materiales empleados para la fabricación de la máquina.
- En caso de utilizar la máquina en zonas peligrosas (por ej.: distribuidores de combustible), deben respetarse las normas de seguridad correspondientes. Está prohibido el uso de la máquina en ambientes con atmósfera potencialmente explosiva.
- No apoyar recipientes con líquidos sobre la máquina.

- En caso de incendio, emplear un extinguidor de polvo. No emplear agua.
- Cuando se observen anomalías en el funcionamiento de la máquina, asegurarse de que no sean causadas por la falta de mantenimiento ordinario. De lo contrario, solicitar la intervención del centro de asistencia autorizado.
- Si fuese necesario sustituir algunas piezas, solicitar repuestos ORIGINALES a un concesionario y/o Revendedor Autorizado.
- No lavar la máquina con chorros de agua directos o bajo presión, o con sustancias corrosivas.


PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO


Antes de comenzar por primera vez el trabajo, respetar los pasos siguientes:

1. Apoyar la parte inferior del embalaje exterior en el suelo.


 **ATENCIÓN:** Tomar como referencia las imágenes impresas en la caja.

2. Abrir el cartón exterior.
3. Quitar los accesorios que se encuentran en el interior del cartón y apoyarlos delicadamente al suelo.
4. Extraer la máquina de la caja utilizando la manilla específica (Fig. 1).
5. Extraer la máquina de la bolsa utilizando la manilla específica.


 **ATENCIÓN:** se recomienda conservar todos los materiales del embalaje para un posible transporte de la máquina.

 **ATENCIÓN:** Estas operaciones deben realizarse utilizando guantes para protegerse del posible contacto con bordes o puntas de objetos metálicos.


6. Fijar la rueda trasera en el soporte de la misma, introducir el perno de la rueda trasera en la ranura del soporte (Fig. 2).

 **ATENCIÓN:** La rueda está colocada correctamente si los topes de la rueda están completamente dentro de la ranura del soporte.


7. Introducir los soportes de la rueda traseros en la cuba del aspirador, introducir los pernos del soporte en las ranuras de la cuba (Fig. 3).


 **ATENCIÓN:** Para facilitar esta operación, en la cuba y en los soportes están grabadas las letras "R" y "L", que indican la derecha y la izquierda respectivamente.

8. Fijar los soportes de la rueda traseros en la cuba del aspirador utilizando los tornillos suministrados (Fig. 4).


 **ATENCIÓN:** El destornillador no se suministra como accesorio.

9. Fijar la rueda pivotante en la cuba del aspirador, introducir el perno de la rueda pivotante en el orificio del soporte (Fig. 5).

 **ATENCIÓN:** La rueda está colocada correctamente si los topes de la rueda pivotante están completamente dentro de la ranura de la cuba.

 **ATENCIÓN:** antes de usar se debe controlar el estado y la seguridad de servicio de la máquina con las herramientas de trabajo, en especial del cable de alimentación y del cable alargador. Si la máquina no se encuentra en perfecto estado, se prohíbe su uso.

10. Introducir el tubo de aspiración por la boca de aspiración de la cuba de recogida, para fijar el tubo de aspiración dentro de la boca hay que girarlo en el sentido de la flecha (Fig. 6).


 **ATENCIÓN:** Consultar también los símbolos grabados en la máquina.

11. Montar el tubo de extensión de acero (Fig. 7).

12. Introducir en el tubo de aspiración el tubo de extensión (Fig. 8).

13. Introducir en el tubo de extensión el accesorio seleccionado (Fig. 9).


14. Desenganchar las bisagras de tope de la tapa de aspiración, situadas en la parte lateral de la cuba (Fig. 13).

 **ATENCIÓN:** Consultar también los símbolos grabados en la máquina.

15. Utilizando la manilla que se encuentra en la tapa de la cuba de aspiración (Fig. 1), retirar dicha tapa de la cuba de recogida. Colocar la tapa de la cuba de aspiración delicadamente sobre el suelo.

16. Extraer del interior de la cuba de recogida el filtro de entrada de aire (Fig. 14).

17. Introducir en el interior de la cuba de recogida el filtro - bolsa de recogida de papel, poniendo atención para colocar correctamente el filtro en la boca de aspiración que se encuentra en el interior de la cuba de recogida y para no dañar el soporte de cartón de la bolsa (Fig. 15).

 **ATENCIÓN:** operación válida solo si se cuenta con el filtro - bolsa de recogida de papel opcional.

18. Al utilizar la manilla que se encuentra en la tapa de la cuba de aspiración, posicionar dicha tapa en la cuba de recogida.

19. Enganchar las bisagras de tope de la tapa de aspiración, situadas en la parte lateral de la cuba.

⚠ ATENCIÓN: No utilizar nunca la máquina sin el filtro de aire en entrada suministrado del motor de aspiración.

20. Enchufar la clavija del cable de alimentación en la toma de la red de alimentación (Fig. 10).

21. Encender la máquina presionando el interruptor general (Fig. 11).

22. Si se utiliza el accesorio "boca combinada" configurar el conmutador presente en el cepillo en "SUPERFICIE DURA", o bien, "MOQUETA". Proceder con la operación de aspiración (Fig.12).

⚠ ATENCIÓN: Si se utiliza por primera vez el accesorio cepillo, hay que quitar los topes como se describe en la placa fijada en el accesorio.

⚠ ATENCIÓN: Si durante el trabajo se nota que el accesorio de aspiración se adhiere de forma excesiva a la superficie en la cual se está trabajando, regular el flujo de aire dentro del tubo aspiración a través de la palanca presente en la empuñadura y liberar el accesorio.

AL FINALIZAR EL TRABAJO

Al finalizar el trabajo y antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento, realizar las siguientes operaciones:

- Llevar la máquina al lugar dedicado para la descarga de la cuba de recogida.
- Efectuar todos los procedimientos enumerados en el capítulo "MANTENIMIENTO".
- Llevar la máquina al lugar dispuesto para su reposo.
- Introducir el clip de fijación del tubo aspiración en el soporte presente en la parte delantera de la manilla que se encuentra en la tapa de la cuba de aspiración.

⚠ ATENCIÓN: Aparcar la máquina en un lugar cerrado, sobre una superficie plana y lisa; cerca de la misma no debe haber objetos que puedan dañarla o dañarse al entrar en contacto con la misma.

MANTENIMIENTO

Un correcto mantenimiento de la cuba de recogida garantiza una mejor limpieza del suelo. Para vaciar la cuba de recogida, proceder del siguiente modo:

- Colocar la máquina en el lugar específico para el mantenimiento.

♻ ATENCIÓN: El lugar específico para esta operación debe estar en conformidad con la normativa vigente de respeto al medio ambiente.

- Comprobar que el interruptor general se encuentre en la posición de reposo; en caso contrario se debe inhabilitar presionándolo (Fig. 11).
- Comprobar que la clavija que se encuentra en el cable de alimentación esté desconectada de la toma de la red de alimentación (Fig. 10), en caso contrario desconectarla.

⚠ ATENCIÓN: Para evitar daños en el cable de alimentación, desconectar la clavija de la toma de red, tirando directamente de la clavija y no del cable.

- Desenganchar las bisagras de tope de la tapa de aspiración, situadas en la parte lateral de la cuba (Fig. 13).

i ATENCIÓN: Consultar también los símbolos grabados en la máquina.

- Utilizando la manilla que se encuentra en la tapa de la cuba de aspiración, retirar dicha tapa de la cuba de recogida. Colocar la tapa de la cuba de aspiración delicadamente sobre el suelo.

- Extraer del interior de la cuba de recogida el filtro de entrada de aire (Fig. 14).

- Extraer del interior de la cuba de recogida el filtro - bolsa de recogida de papel, poniendo atención para no dañar el soporte de cartón de la bolsa (Fig. 15).

i ATENCIÓN: operación válida solo si se cuenta con el filtro - bolsa de recogida de papel opcional.

i ATENCIÓN: si no se cuenta con el filtro - bolsa de recogida de papel opcional, vaciar el contenido de la cuba dentro del contenedor utilizado para la recogida de la suciedad.

- Limpiar el interior de la cuba de recogida con un paño húmedo.

- Extraer el tope del filtro motor de aspiración del cabezal de aspiración, girarlo en el sentido que indica la flecha (Fig. 17).

i ATENCIÓN: Consultar también los símbolos grabados en la máquina.

- Extraer el filtro motor aspiración (Fig. 18).

- Limpiar los filtros con un chorro de aire, a más de veinte centímetros de distancia. Si están dañados es necesario cambiarlos.

i ATENCIÓN: Si aún quedara suciedad en los filtros, se pueden limpiar con un chorro de agua templada del grifo. Antes del volver a montarlos en la máquina hay que esperar a que estén completamente secos.

- Al utilizar la manilla que se encuentra en la tapa de la cuba de aspiración, posicionar dicha tapa en la cuba de recogida.

- Enganchar las bisagras de tope de la tapa de aspiración, situadas en la parte lateral de la cuba.

- Desconectar el tubo de aspiración de la boca de aspiración de la cuba de recogida (Fig. 16), para desbloquear el tubo de aspiración de la boca hay que girarlo en el sentido de la flecha.

i ATENCIÓN: Consultar también los símbolos grabados en la máquina.

- Desconectar el tubo de aspiración del tubo de extensión.

- Limpiar el interior del tubo aspiración con un chorro de aire.

- Desconectar el tubo de extensión del accesorio de aspiración.

- Limpiar el interior del tubo de extensión con un chorro de aire.

- Limpiar el accesorio de aspiración, primero, con un chorro de aire y, luego, con un paño húmedo.

- Para el montaje, repetir las operaciones indicadas para el desmontaje, pero en sentido inverso.

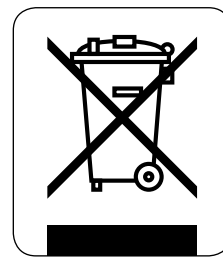
ELIMINACIÓN

Proceder al desguace de la máquina en un centro de eliminación o de recogida autorizado.

Antes de llevar a desguace la máquina, extraer y separar los siguientes materiales y enviarlos a los centros de recogida selectiva, conforme a la normativa de higiene ambiental vigente:

- fieltro
- Piezas eléctricas y electrónicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas

(* En especial, para la eliminación de las piezas eléctricas y electrónicas, dirigirse al distribuidor.



RESOLUCIÓN DE AVERÍAS

En este capítulo se presentan los problemas más habituales relacionados con el uso de la máquina. En caso de no solucionar los problemas con la siguiente información, contactar con el centro de asistencia más cercano.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
LA MÁQUINA NO SE ENCIENDE	El interruptor general no está activado.	Presionar el interruptor general.
	La clavija del cable de alimentación de la máquina no está enchufada correctamente en la toma de la corriente red.	Conectar la clavija del cable de alimentación de la máquina en la toma de la corriente red.
	Las especificaciones electrónicas de la máquina no corresponden con las especificaciones electrónicas de la red de alimentación.	Comprobar que los datos técnicos de la placa matrícula de la máquina correspondan con los datos de la red de alimentación.
ASPIRACIÓN INSUFICIENTE - PRODUCCIÓN EXCESIVA DE POLVO	El cable de alimentación está dañado.	Contactar urgentemente a un técnico especializado.
	El tubo aspiración no está conectado correctamente a la boca de la cuba de recogida.	Conectar el tubo de aspiración correctamente en la boca de la cuba de recogida.
	El tubo de aspiración no está conectado correctamente al tubo de extensión.	Conectar el tubo de aspiración correctamente al tubo de extensión.
	El tubo de extensión no está conectado correctamente al accesorio de aspiración que se está utilizando.	Conectar el tubo de extensión correctamente al accesorio de aspiración que se está utilizando.
	Verificar que no haya impurezas que obstruyan el circuito de aspiración (tubo de aspiración; tubo de extensión; accesorio de aspiración).	Eliminar cualquier impureza que hubiera en el circuito de aspiración.
	Verificar que no haya impurezas que obstruyan los filtros de aspiración.	Eliminar cualquier impureza que hubiera en los filtros de aspiración.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

La empresa que suscribe:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declara bajo su exclusiva responsabilidad que los productos **ASPIRADORES mod. NANO 230V - NANO 115V**

se encuentran en conformidad con lo previsto por las Directivas:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

La persona autorizada a constituir el fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
El Representante Legal
Giancarlo Ruffo



SYMBOLES UTILISÉS DANS CE MODE D'EMPLOI


Symbole du livre ouvert avec le i :
Il indique qu'il faut consulter le manuel d'utilisation.



Symbole du livre ouvert :
Il indique à l'opérateur de lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.



Symbole d'endroit à l'abri :
Les procédures précédées du symbole suivant doivent être effectuées rigoureusement dans un endroit à l'abri et sec.



Symbole d'avertissement :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole en respectant scrupuleusement ce qui y est indiqué, pour la sécurité de l'opérateur et de l'appareil.



Symbole d'élimination :
Lire attentivement les sections précédées de ce symbole, pour l'élimination de l'appareil.

OBJET ET CONTENU DU MANUEL

Ce manuel a l'objet de fournir au client toutes les informations nécessaires pour utiliser l'appareil de la manière la plus appropriée, autonome et sûre possible. Il comprend des informations concernant l'aspect technique, la sécurité, le fonctionnement, l'arrêt de l'appareil, l'entretien, les pièces de rechange et la mise au rebut.



Avant d'effectuer toute opération sur l'appareil, les opérateurs et les techniciens qualifiés, doivent lire attentivement les instructions contenues dans ce manuel. En cas de doutes sur l'interprétation correcte des instructions, consulter le service après-vente le plus proche pour obtenir les éclaircissements nécessaires.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

NANO est un aspirateur qui, en utilisant la dépression créée à l'intérieur du bidon de ramassage par le ventilateur actionné par le moteur électrique, est en mesure d'aspirer des poussières et des corps solides secs de dimensions pouvant atteindre 2 cm et à température ambiante, au moyen des accessoires au contact de la surface du sol et du mobilier. Le tuyau d'aspiration achemine dans le bidon de ramassage l'air avec la poussière et les résidus solides qui sont retenus et collectés au moyen de filtres. **L'appareil doit être utilisé uniquement dans ce but.**

UTILISATION ENVISAGÉE – UTILISATION PRÉVUE

Cet appareil a été conçu et construit pour le nettoyage (aspiration de corps solides secs) de sols lisses et compacts, dans un environnement commercial, civil et industriel, dans des conditions de sécurité vérifiées, par un opérateur qualifié.



L'appareil est apte à être utilisé exclusivement dans des locaux fermés ou couverts. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sous la pluie ou sous des jets d'eau.

IL EST INTERDIT d'utiliser l'appareil dans des environnements présentant une atmosphère explosive pour ramasser des poussières dangereuses ou des liquides inflammables. De plus, il n'est pas utilisable comme moyen de transport de choses ou de personnes.

DONNÉES TECHNIQUES	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tension d'alimentation	V	230	115
Fréquence	Hz	50	60
Puissance nominale	W	700	1200
Type d'aspirateur		Dry	Dry
Dépression	kPa	18	21
Débit d'air	m ³ /h	96	108
Capacité réservoir de récupération	l	10	10
Matériau du bidon		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Longueur du cordon d'alimentation	m	10	10
Poids à sec	kg	6.3	5.3
Dimensions (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diamètre des accessoires	mm	32	32
Niveau de pression acoustique (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Incertitude kPa	dB (A)	1.5	1.5

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Les règles indiquées ci-dessous doivent être respectées scrupuleusement pour éviter tout dommage à l'appareil et à l'opérateur.

AVERTISSEMENT :

• **Lire attentivement les avertissements contenus dans cette notice et la conserver avec soin pour pouvoir la consulter à nouveau.**

- Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, agrafes, etc.) sont des sources de danger potentielle et ne doivent pas rester à la portée des enfants, des personnes handicapées, etc.
- Cet appareil doit être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été construit, à savoir : nettoyage de surfaces inertes, aspiration de substances solides non inflammables et non explosives. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse.
- Éviter que l'appareil en fonction ne parvienne à une distance rapprochée d'organes délicats tels que les oreilles, la bouche, les yeux, etc.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien par des personnes sans expérience et connaissance, à moins qu'elles ne soient contrôlées ou formées à l'utilisation de l'appareil par des personnes responsables de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil doit exclusivement être utilisé par des personnes possédant l'autorisation et la formation adéquates.
- Veiller à ce que le cordon d'alimentation ou la rallonge ne soient pas endommagés. En cas de dommages, le cordon doit être immédiatement remplacé avant de continuer à utiliser l'appareil (contacter un centre SAV agréé).
- En cas de danger, agir rapidement en débranchant la prise.
- Ne jamais toucher la fiche et la prise avec les mains mouillées.
- Chaque fois qu'on doit effectuer un entretien, éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur général et débrancher le cordon d'alimentation.
- Pendant le fonctionnement de l'appareil, faire attention aux personnes à proximité et en particulier aux enfants.
- N'utiliser que les accessoires faisant partie de l'équipement de série de l'appareil.

L'utilisation d'autres accessoires peut compromettre la sécurité de l'appareil.

- Quand il n'est pas en fonction, l'appareil ne doit pas rester avec la prise inutilement branchée.
- Le constructeur ne pourra être jugé responsable d'éventuels dommages aux personnes, animaux ou biens dérivant d'une utilisation inapproprié ou déraisonnables et dans tous les cas non conformes aux indications mentionnées ci-dessus.
- Pour la mise au rebut, suivre les normes en vigueur dans le pays.
- Ne pas utiliser l'aspirateur avec le cordon d'alimentation entortillé sur le couvercle.
- Avant de brancher l'appareil à la prise de courant, vérifier que les données électriques figurant que la plaquette correspondent à celles du secteur. **L'appareil ne doit être alimenté que par du courant alterné et à au voltage reporté sur la plaquette d'identification.**

ATTENTION !


- La prise pour le cordon d'alimentation doit avoir la mise à terre réglementaire.
- Ne jamais aspirer de gaz, liquides ou poussières explosives ou inflammables ou encore des acides et solvants non dilués ! En font partie l'essence, les diluants pour peintures et l'huile combustible, qui, mélangés à l'air d'aspiration, peuvent former des vapeurs ou des mélanges explosifs, ainsi que l'acétone, les acides et les solvants non dilués, les poussières d'aluminium et de magnésium. Ces substances peuvent en outre corroder les matériaux utilisés pour la construction de l'appareil.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans des zones de danger (par ex. distributeurs de carburant), il convient d'observer les normes de sécurité correspondantes. L'utilisation de l'appareil dans des environnements à atmosphère potentiellement explosive est interdite.
- Ne pas poser de récipients contenant des liquides sur l'appareil.

- En cas d'incendie, utiliser un extincteur à poudre. Ne pas utiliser d'eau.
- En cas de défauts fonctionnement de l'appareil, vérifier qu'il ne s'agit pas d'une conséquence d'un manque d'entretien ordinaire. Dans le cas contraire, demander l'intervention du service après-vente agréé.
- Si on doit remplacer des pièces, commander des pièces de rechange D'ORIGINE chez un concessionnaire et/ou un revendeur agréé.
- Ne pas laver l'appareil en utilisant directement des jets d'eau ou de l'eau sous pression ou des substances corrosives.


PRÉPARATION AU TRAVAIL


Lors de la première utilisation de l'appareil, effectuer les opérations suivantes :

1. Positionner la partie basse de l'emballage extérieur en contact avec le sol.


 **ATTENTION !** Utiliser comme référence les pictographies imprimées sur le carton.

2. Ouvrir le carton extérieur.
3. Enlever les accessoires du carton et les poser délicatement au sol.
4. Déballez l'appareil du carton en utilisant la poignée prévue (Fig.1).
5. Extraire l'appareil du sachet de protection en utilisant la poignée ad hoc.


 **ATTENTION !** Il est conseillé de garder tous les éléments d'emballage pour un éventuel transport de l'appareil.

 **ATTENTION !** Ces opérations doivent être effectuées en utilisant des gants pour se protéger contre tout contact avec des bords ou pointes d'objets métalliques.


6. Fixer la roue arrière sur le support de roue arrière, introduire le tourillon de la roue arrière dans la fente du support (Fig.2).

 **ATTENTION !** La roue est correctement positionnée quand les butées de la roue sont totalement à l'intérieur de la fente présente dans le support.


7. Introduire les supports de roue arrière sur le bidon de l'aspirateur, introduire les tourillons du support dans les fentes du bidon (Fig.3).


 **ATTENTION !** Afin de faciliter cette opération tant sur le bidon que sur les supports, les lettres « R » et « L » sont gravées et indiquent la droite et la gauche.

8. Fixer les supports de la roue arrière sur le bidon de l'aspirateur à l'aide des vis de série (Fig.4).


 **ATTENTION !** Le tournevis n'est pas fourni.

9. Fixer la roue pivotante sur le bidon de l'aspirateur, introduire l'axe de la roue pivotante dans le trou du support (Fig.5).


 **ATTENTION !** La roue est correctement positionnée quand les butées de la roue pivotante sont totalement à l'intérieur de la fente présente dans le bidon.

 **ATTENTION !** Avant l'utilisation, il faut contrôler l'état et la sécurité de service de l'appareil avec les équipements de travail, en particulier le cordon d'alimentation et la rallonge. Si l'état n'est pas parfait, l'utilisation de l'appareil est interdite.

10. Introduire le tuyau d'aspiration par la bouche d'aspiration présente dans le bidon de ramassage, pour bloquer le tuyau d'aspiration à l'intérieur de la bouche, le tourner dans le sens de la flèche (Fig.6).


 **ATTENTION !** Se référer également aux symboles imprimés sur l'appareil lui-même.

11. Assembler le tuyau de rallonge en acier (Fig.7).
12. Insérer le tuyau de rallonge dans le tuyau d'aspiration (Fig.8).
13. Insérer l'accessoire sélectionné dans le tuyau de rallonge (Fig.9).
14. Décrocher les chamières qui fixent le couvercle d'aspirations situées sur le côté du bidon (Fig.13).

 **ATTENTION !** Se référer également aux symboles imprimés sur l'appareil lui-même.

15. À l'aide de la poignée présente dans le couvercle du bidon d'aspiration, déposer le couvercle du bidon d'aspiration du bidon de ramassage (Fig.1). Poser le couvercle bidon d'aspiration délicatement sur le sol.

16. Extraire de l'intérieur du bidon de ramassage le filtre à air en entrée (Fig.14).
17. Introduire le filtre - sac de ramassage en papier dans le bidon de ramassage, en veillant à introduire correctement le filtre dans la bouche d'aspiration située dans le bidon de ramassage, et à ne pas endommager le support en carton (Fig.15).

 **ATTENTION !** Cette opération est à effectuer uniquement en présence du filtre - sac de ramassage en papier en option.

18. En utilisant la poignée présente dans le couvercle du bidon de ramassage, positionner le couvercle du bidon d'aspiration sur le bidon de ramassage.

19. Bloquer les charnières de butée du couvercle d'aspiration, situées dans la partie latérale du bidon.

ATTENTION ! Ne jamais utiliser l'appareil sans le filtre à air à l'entrée du moteur d'aspiration fourni.

20. Introduire la fiche du cordon d'alimentation dans la prise du secteur (Fig.10).

21. Mettre l'aspirateur en route en actionnant l'interrupteur principal (Fig.11).

22. En cas d'utilisation de l'accessoire "bouche combinée", déplacer le commutateur de la brosse sur "SURFACE DURE" ou MOQUETTE". Procéder à l'aspiration (Fig.12).

ATTENTION ! Si vous utilisez l'accessoire brosse pour la première fois, enlever les butées comme décrit dans la plaquette fixée sur l'accessoire même.

ATTENTION ! Si, pendant le travail, on remarque que l'accessoire aspirant adhère excessivement à la surface sur laquelle on travaille, régler le flux d'air à l'intérieur du tuyau d'aspiration à l'aide du levier présent dans la poignée et libérer l'accessoire.

À LA FIN DE L'EXPLOITATION

À la fin du travail et avant toute sorte d'entretien, effectuer les opérations suivantes :

1. Mettre l'appareil dans le lieu destiné à déchargement du bidon de ramassage.
2. Effectuer toutes les procédures énumérées au chapitre « ENTRETIEN ».
3. Ranger l'appareil à l'endroit prévu.
4. Insérer le clip de fixation tuyau d'aspiration dans le support présent dans la partie antérieure de la poignée présente dans le couvercle bidon d'aspiration.

ATTENTION ! Ranger l'appareil dans un endroit fermé, sur une surface plane et lisse. Il ne doit y avoir aucun objet susceptible d'endommager l'appareil ou de s'endommager à son contact, à proximité de celui-ci.

ENTRETIEN

Un entretien correct du bidon de ramassage garantit un meilleur nettoyage du sol. Pour vider le bidon de ramassage, effectuer les opérations suivantes :

1. Amener l'appareil dans le local prévu pour l'entretien.

ATTENTION ! Le local destiné à cette opération doit être conforme aux normes en vigueur en matière de respect de l'environnement.

1. Vérifier si l'interrupteur principal est en position de repos, dans la négative, le désactiver en appuyant dessus (Fig.11).
2. Vérifier si la fiche du cordon d'alimentation est débranchée du secteur (Fig.10), dans la négative, la débrancher.

ATTENTION ! pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, débrancher directement la fiche de la prise secteur sans tirer le câble.

3. Décrocher les charnières qui fixent le couvercle d'aspirations situées sur le côté du bidon (Fig.13).

ATTENTION ! Se référer également aux symboles imprimés sur l'appareil lui-même.

4. À l'aide de la poignée prévue dans le couvercle du bidon d'aspiration, déposer le couvercle du bidon d'aspiration sur le sol. Poser le couvercle bidon d'aspiration délicatement sur le sol.
5. Extraire de l'intérieur du bidon de ramassage le filtre à air en entrée (Fig.14).
6. Retirer le filtre - sac de ramassage en papier du bidon de ramassage en faisant attention à ne pas abîmer le support en carton prévu dans le sac (Fig.15).

ATTENTION ! Cette opération est à effectuer uniquement en présence du filtre - sac de ramassage en papier en option.

ATTENTION ! En l'absence du filtre - sac de ramassage en papier en option, vider le contenu du bidon dans une poubelle.

7. Nettoyer avec un chiffon humide l'intérieur du bidon de ramassage.
8. Déposer la fixation du filtre du moteur d'aspiration de la tête aspirante et la tourner dans le sens de la flèche (Fig.17).

ATTENTION ! Se référer également aux symboles imprimés sur l'appareil lui-même.

9. Extraire le filtre moteur d'aspiration (Fig.18).
10. Nettoyer les filtres avec un jet d'air, à une distance supérieure à vingt centimètres. S'ils sont endommagés, les remplacer.

ATTENTION ! S'il reste de la saleté persistante sur les filtres, ils peuvent être nettoyés sous un jet d'eau tiède courante. Attendre qu'ils soient complètement secs avant de les remonter sur l'appareil.

11. En utilisant la poignée présente dans le couvercle du bidon de ramassage, positionner le couvercle du bidon d'aspiration sur le bidon de ramassage.
12. Bloquer les charnières de butée du couvercle d'aspiration, situées dans la partie latérale du bidon.

13. Débrancher le tuyau d'aspiration de la bouche d'aspiration présente dans le bidon de ramassage (Fig.16), pour débloquer le tuyau d'aspiration de la bouche, le tourner dans le sens de la flèche

ATTENTION ! Se référer également aux symboles imprimés sur l'appareil lui-même.

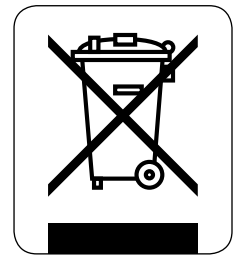
14. Débrancher le tuyau d'aspiration de la rallonge.
15. Nettoyer l'intérieur du tuyau d'aspiration avec un jet d'air.
16. Débrancher la rallonge de l'accessoire d'aspiration.
17. Nettoyer l'intérieur du tuyau de rallonge avec un jet d'air.
18. Nettoyer tout d'abord l'accessoire aspirant avec un jet d'air, puis avec un chiffon humide.
19. Répéter les opérations en sens inverse pour remonter l'ensemble.

ÉLIMINATION

Procéder à la mise au rebut de l'appareil auprès d'un démolisseur ou d'un centre de ramassage agréé. Avant de mettre l'appareil au rebut, il convient d'enlever et de séparer les matériaux suivants et de les envoyer au centre de tri sélectif, conformément à la réglementation en vigueur en matière d'hygiène environnementale :

- Feutre ;
- Pièces électriques et électroniques*
- Pièces en plastique
- Pièces métalliques

(*) En particulier, pour la mise au rebut des pièces électriques et électroniques, s'adresser au distributeur.



RÉSOLUTION PANNES

Ce chapitre reporte les problèmes les plus courants liés à l'utilisation de l'appareil. Dans le cas où les informations suivantes ne permettraient pas de résoudre les problèmes, contacter le centre d'assistance le plus proche.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'APPAREIL NE S'ALLUME PAS	L'interrupteur général n'est pas activé.	Appuyer sur l'interrupteur général.
	La fiche présente dans le cordon d'alimentation de l'appareil est mal insérée dans la prise de courant du secteur.	Brancher la fiche présente dans le cordon d'alimentation de l'appareil dans la prise de courant du secteur.
	Les spécifications électroniques de l'appareil ne correspondent pas aux spécifications électroniques du réseau d'alimentation.	Contrôler si les données techniques présentes sur la plaque d'immatriculation de l'appareil correspondent aux données du réseau d'alimentation.
L'ASPIRATION EST INSUFFISANTE - PRODUCTION EXCESSIVE DE POUSSIÈRE	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Contactez d'urgence un technicien spécialisé.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas branché correctement à la bouche présente dans le bidon de ramassage.	Brancher le tuyau d'aspiration correctement à la bouche présente dans le bidon de ramassage.
	Le tuyau d'aspiration n'est pas branché correctement au tuyau de rallonge.	Brancher le tuyau d'aspiration correctement au tuyau de rallonge.
	Le tuyau de rallonge n'est pas branché correctement à l'accessoire aspirant que l'on utilise.	Brancher le tuyau de rallonge correctement à l'accessoire aspirant que l'on utilise.
	Il existe des impuretés qui gênent le circuit d'aspiration (tuyau d'aspiration ; tuyau de rallonge ; accessoire aspirant).	Enlever les impuretés présentes dans le circuit d'aspiration.
	Il existe des impuretés qui gênent les filtres d'aspiration.	Enlever les impuretés présentes dans les filtres d'aspiration.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE



La société de fabrication soussignée :
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR)
 déclare sous sa propre responsabilité que les produits
ASPIRATEURS mod. NANO 230V – NANO 115V

sont conformes aux dispositions des Directives :
 • 2004/108/EC EMC
 • 2006/42/EC MD
 • 2011/65/UE RoHS
 • 2009/125/EC Ecodesign
 • 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

La personne autorisée à constituer le dossier technique :

M. Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Le représentant légal
 Giancarlo Ruffo

IM HANDBUCH VERWENDETE SYMBOLE



Symbol offenes Buch mit i:
Zeigt an, dass die Bedienungsanleitung eingesehen werden muss.



Symbol offenes Buch:
Zeigt dem Bediener an, dass er vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung lesen muss.



Symbol für überdachten Ort:
Die Arbeiten, denen dieses Symbol vorangestellt ist, müssen unbedingt an einem trockenen, überdachten Ort durchgeführt werden.



Warnsymbol:
Zur Sicherheit von Bediener und Gerät müssen jene Textabschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.



Entsorgungssymbol:
Bei der Entsorgung des Geräts müssen die Abschnitte, denen dieses Symbol vorangestellt ist, aufmerksam gelesen werden.

ZWECK UND INHALT DES HANDBUCHS

Dieses Handbuch hat den Zweck, dem Kunden alle erforderlichen Informationen zu liefern, damit er in der Lage ist, das Gerät zweckbestimmt, selbstständig und sicher zu bedienen. Es beinhaltet Informationen zu den technischen Eigenschaften, zur Sicherheit, zur Betriebsweise, zum Stillstand des Geräts, zur Wartung, zu den Ersatzteilen und zur Verschrottung.



Vor dem Umgang mit dem Gerät müssen die Bediener und qualifizierten Techniker die Anweisungen in diesem Handbuch aufmerksam lesen. Bei Zweifeln zur richtigen Auslegung der Anweisungen kontaktieren Sie bitte das nächstgelegene Kundendienstzentrum zwecks näherer Erläuterungen.

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

NANO ist ein Staubsauger, der unter Verwendung von Unterdruck, der durch das vom Elektromotor aktivierte Gebläse im Sammelbehälter erzeugt wird, Staub und trockene Festkörper bis zu einer Größe von 2 cm bei Raumtemperatur mithilfe von Zubehörteilen, die den Fußboden und die Einrichtungsgegenstände berühren, einsaugen kann. Der Saugschlauch befördert die Luft mit dem Staub und den Feststoffen, die eingesammelt und mittels Filter zurückgehalten werden, in den Sammelbehälter. **Das Gerät darf nur für diesen Zweck eingesetzt werden.**

BEABSICHTIGTE VERWENDUNG – VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Gerät wurde für die Reinigung (Einsaugung von trockenen Festkörpern) von glatten, kompakten Fußböden, in gewerblich, privat und industriell genutzter Umgebung, unter geprüften sicheren Bedingungen durch einen qualifizierten Bediener konzipiert und gebaut.

Es darf ausschließlich zur Reinigung in geschlossenen oder zumindest überdachten Bereichen verwendet werden. Das Gerät ist nicht zur Verwendung bei Regen oder unter Wasserstrahlen geeignet.

ES IST VERBOTEN das Gerät in Bereichen mit explosiver Atmosphäre zum Einsaugen von gefährlichen Stäuben oder entflammaren Flüssigkeiten zu verwenden. Sie ist auch nicht zur Beförderung von Lasten oder Personen geeignet.

TECHNISCHE DATEN	UM	NANO 230V	NANO 115V
Versorgungsspannung	V	230	115
Frequenz	Hz	50	60
Nennleistung	W	700	1200
Saugertyp		Dry	Dry
Unterdruck	kPa	18	21
Luftdurchsatz	m ³ /h	96	108
Fassungsvermögen des Sammelbehälters	l	10	10
Material des Sammelbehälters		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Länge Netzkabel	m	10	10
Trockengewicht	kg	6.3	5.3
Abmessungen (L x H x T)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Zubehör-Durchmesser	mm	32	32
Schalldruckpegel (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Unsicherheit KpA	dB (A)	1.5	1.5

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Die unten angeführten Vorschriften müssen strikt befolgt werden, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

HINWEIS:

- **Lesen Sie aufmerksam die Hinweise in diesem Handbuch und bewahren Sie es für künftige Einsichtnahmen auf.**
- Die Verpackungsteile (Plastiktüten,

Klammern usw.) stellen mögliche Gefahrenquellen dar und müssen daher aus der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen usw. entfernt werden.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es gebaut wurde, d. h.: Reinigung von inerten Oberflächen, Einsaugen von nicht entflammaren und nicht explosiven Feststoffen. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und gefährlich.
- Das laufende Gerät darf empfindlichen Körperteilen, wie Ohren, Mund, Augen, usw. nicht zu nahe kommen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, wenn sie nicht von für ihre Sicherheit zuständigen Personen überwacht werden oder auf die Benutzung des Gerätes eingeschult wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur durch befugtes Personal verwendet werden, das auf die Bedienung eingeschult wurde.
- Achten Sie darauf das Netzkabel oder Verlängerungskabel nicht zu beschädigen. Prüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden. Wird eine Beschädigung festgestellt, muss das Kabel unverzüglich vor dem weiteren Gebrauch des Geräts ersetzt werden (kontaktieren Sie ein Fachunternehmen).
- Bei Gefahr in Verzug rechtzeitig den Netzstecker ziehen.
- Netzstecker und die Steckdose niemals mit nassen Händen berühren.
- Für jeden Wartungseingriff das Gerät über den Hauptschalter abschalten und den Netzstecker ziehen.
- Achten sie während des Gerätebetriebs auf andere Personen und insbesondere auf Kinder.
- Verwenden Sie nur Zubehör, das dem

Gerät beige packt ist, die Verwendung von anderem Zubehör kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigen.

- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, muss der Netzstecker gezogen werden.
- Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Verletzungen von Personen, Tieren oder für Sachschäden, die durch unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch, jedenfalls durch einen Gebrauch, der nicht den obigen Angaben entspricht, entstanden sind.
- Beachten Sie für die Verschrottung die lokalen einschlägigen Bestimmungen.
- Benutzen Sie den Sauger nicht, wenn das Netzkabel am Deckel aufgewickelt ist.
- Prüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an die Netzsteckdose, ob die elektrischen Daten am Typenschild jenen des Versorgungsnetzes entsprechen. **Das Gerät darf nur mit Wechselstrom und mit einer Spannung gespeist werden, die der Spannungsangabe am Typenschild entspricht.**

ACHTUNG:

- Der Anschluss für das Stromkabel muss vorschriftsmäßig geerdet sein.
- Es dürfen niemals Gase, explosive oder entflammbare Flüssigkeiten oder Stäube und keine Säuren und unverdünnten Lösungsmittel eingesaugt werden! Dazu zählen Benzin, Lackverdünner und Heizöl, die mit der angesaugten Luft vermischt Dämpfe oder explosive Mischungen erzeugen können, außerdem Azeton, Säuren und unverdünnte Lösungsmittel, Aluminium- und Magnesiumpulver. Diese Stoffe können zudem die für die Herstellung des Geräts verwendeten Materialien korrodieren.
- Bei Verwendung des Gerätes in Gefahrenbereichen (z. B. Zapfsäulen an Tankstellen) müssen die entsprechenden Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Der Gebrauch des Geräts in Bereichen mit potenziell explosiver Atmosphäre ist verboten.

- Keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät stellen.
- Im Brandfall einen Pulverlöscher verwenden. Kein Wasser verwenden.
- Sollten Sie während des Betriebs Störungen feststellen, vergewissern Sie sich, dass die Störungen nicht von einer unterlassenen Standardwartung abhängen. Andernfalls den autorisierten Kundendienst verständigen.
- Bestellen Sie für den Austausch von Teilen ORIGINAL-Ersatzteile bei einem autorisierten Vertragshändler bzw. autorisierten Kundendienst.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem direkten Wasserstrahl, Hochdruckreinigern oder korrosiven Stoffen.


VORBEREITUNG AUF DEN MASCHINENEINSATZ


Vor der Erstinbetriebnahme müssen folgende Arbeiten ausgeführt werden:

1. Stellen Sie den unteren Teil der äußeren Verpackung auf den Boden.


 **ACHTUNG:** Als Bezug die auf den Karton aufgedruckten Piktogramme benutzen.

2. Öffnen Sie den Außenkarton.
3. Nehmen Sie das Zubehör aus dem Karton legen Sie es behutsam auf den Boden.
4. Ziehen Sie das Gerät am entsprechenden Griff aus dem Karton (**Abb. 1**).
5. Ziehen Sie das Gerät am entsprechenden Griff aus dem Schutzbeutel.


 **ACHTUNG:** Es empfiehlt sich alle Verpackungsteile für einen eventuellen zukünftigen Transport des Geräts aufzubewahren.

 **ACHTUNG:** Diese Arbeiten dürfen nur mit Handschuhen durchgeführt werden, um sich vor einer möglichen Berührung mit Kanten oder scharfen Metallgegenständen zu schützen.


6. Befestigen Sie das Hinterrad an der hinteren Radhalterung, setzen Sie den Stift des Hinterrads in den Schlitz der Halterung ein (**Abb. 2**).

 **ACHTUNG:** Das Rad ist richtig positioniert, wenn die Feststeller des Rads bis am Endanschlag in dem in der Halterung vorhandenen Schlitz eingesetzt sind.


7. Setzen Sie die hinteren Radhalterungen am Sammelbehälter des Staubsaugers ein, setzen Sie die Stifte der Halterung in die Schlitz des Sammelbehälters ein (**Abb. 3**).


 **ACHTUNG:** Um diesen Vorgang sowohl am Sammelbehälter als auch auf den Halterungen zu erleichtern, wurden die Buchstaben "R" und "L" aufgedruckt, die für Rechts und Links stehen.

8. Befestigen Sie die hinteren Radhalterungen mit den beige packten Schrauben am Sammelbehälter des Staubsaugers (**Abb. 4**).


 **ACHTUNG:** Der Schraubenzieher ist nicht beige packt.

9. Befestigen Sie die Lenkrolle am Sammelbehälter des Staubsaugers, setzen Sie den Stift der Lenkrolle in die Bohrung der Halterung ein (**Abb. 5**).


 **ACHTUNG:** Das Rad ist richtig positioniert, wenn die Feststeller der Lenkrolle bis am Endanschlag in dem im Sammelbehälter vorhandenen Schlitz eingesetzt sind.

 **ACHTUNG:** Vor dem Gebrauch müssen der ordnungsgemäße Zustand und die Betriebssicherheit des Gerätes samt Arbeitsausrüstung, insbesondere das Netzkabel und das Verlängerungskabel, geprüft werden. Ist der Zustand nicht einwandfrei, darf das Gerät nicht verwendet werden.

10. Setzen Sie den Saugschlauch in den im Sammelbehälter vorhandenen Saugstutzen ein, zum Arretieren des Saugschlauchs im Stutzen drehen Sie ihn in Pfeilrichtung (**Abb. 6**).

 **ACHTUNG:** Es wird auch auf die am Gerät aufgedruckten Symbole verwiesen.

11. Bauen Sie das Verlängerungsrohr aus Stahl zusammen (**Abb. 7**).
12. Stecken Sie das Verlängerungsrohr in den Saugschlauch (**Abb. 8**).
13. Stecken Sie das gewählte Zubehör am Verlängerungsrohr auf (**Abb. 9**).
14. Haken Sie die seitlich am Sammelbehälter angebrachten Feststellscharniere des Saugdeckels aus (**Abb. 13**).

 **ACHTUNG:** Es wird auch auf die am Gerät aufgedruckten Symbole verwiesen.

15. Entfernen Sie den Saugbehälterdeckel (**Abb. 1**) mithilfe des darin eingelassenen Griffs vom Sammelbehälter. Legen Sie den Saugbehälterdeckel vorsichtig auf den Boden.
16. Ziehen Sie den Luftfilter am Eingang aus dem Sammelbehälter (**Abb. 14**).
17. Setzen Sie den Papierfilterbeutel in den Sammelbehälter ein, achten Sie dabei darauf, den

Filter korrekt in den Saugstutzen im Sammelbehälter einzusetzen und die Kartonhalterung im Beutel selbst nicht zu beschädigen (Abb. 15).

i **ACHTUNG:** Arbeitsgang nur bei vorhandenem optionalen Papierfilterbeutel erforderlich.

18. Positionieren Sie den Saugbehälterdeckel mithilfe des darin eingelassenen Griffs am Sammelbehälter.

19. Arretieren Sie die seitlich am Sammelbehälter angebrachten Feststellscharniere des Saugdeckels.

! **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn der beige packte Luftfilter am Eingang des Saugmotors nicht eingesetzt ist.

20. Stecken Sie den am Netzkabel vorhandenen Stecker in die Netzsteckdose (Abb. 10).

21. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Hauptschalters ein (Abb. 11).

22. Bei Verwendung des Zubehörs "Kombi-Stutzen" stellen Sie den in der Bürste vorhandenen Umschalter auf "HARTE OBERFLÄCHE" oder "TEPPICHBELAG". Nun können Sie das Saugen fortsetzen (Abb. 12).

! **ACHTUNG:** Bei erstmaliger Verwendung des Bürstenzubehörs die Feststeller entfernen, wie in dem am Zubehör angebrachten Typenschild beschrieben.

! **ACHTUNG:** Wenn Sie während des Arbeitseinsatzes bemerken, dass das Saugzubehör zu sehr an der Oberfläche haftet, auf der Sie gerade arbeiten, regulieren Sie den Luftstrom im Saugschlauch über den im Griff vorhandenen Hebel und lösen Sie das Zubehör.

BEI ARBEITSENDE

Führen Sie bei Arbeitsende und vor jeglicher Wartung folgende Maßnahmen durch:

1. Bringen Sie das Gerät an den für die Entleerung des Sammelbehälters vorgesehenen Ort.

2. Führen Sie alle Arbeiten aus, die im Kapitel "INSTANDHALTUNG" aufgelistet sind.

3. Verbringen Sie das Gerät an seinen Abstellplatz.

4. Setzen Sie den Befestigungsclip des Saugschlauchs in die Halterung im vorderen Teil des im Saugbehälterdeckels eingelassenen Griffs ein.

! **ACHTUNG:** Stellen Sie das Gerät an einem geschlossenen Ort auf einer ebenen Fläche ab. In der Nähe des Geräts dürfen keine Gegenstände sein, die das Gerät oder sich selbst beschädigen könnten, wenn sie mit ihm in Berührung kommen.

WARTUNG

Eine korrekte Instandhaltung des Sammelbehälters gewährleistet eine bessere Reinigung des Bodens. Zum Entleeren des Sammelbehälters gehen Sie wie folgt vor:

1. Verbringen Sie das Gerät an den für seine Instandhaltung vorgesehenen Ort.

! **ACHTUNG:** Der für diesen Vorgang vorgesehene Ort muss den geltenden Umweltschutzbestimmungen entsprechen.

1. Prüfen Sie, ob sich der Hauptschalter in der Ruhestellung befindet, andernfalls deaktivieren Sie diesen durch Drücken (Abb. 11).

2. Prüfen Sie, ob der im Netzkabel vorhandene Stecker mit der Netzsteckdose verbunden ist, wenn ja, ziehen Sie ihn ab (Abb. 10).

! **ACHTUNG:** Um Schäden am Netzkabel zu vermeiden, den Netzstecker ziehen, achten Sie darauf am Stecker und nicht am Kabel zu ziehen.

3. Haken Sie die seitlich am Sammelbehälter angebrachten Feststellscharniere des Saugdeckels aus (Abb. 13).

i **ACHTUNG:** Es wird auch auf die am Gerät aufgedruckten Symbole verwiesen.

4. Entfernen Sie den Saugbehälterdeckel mithilfe des darin eingelassenen Griffs vom Sammelbehälter. Legen Sie den Saugbehälterdeckel vorsichtig auf den Boden.

5. Ziehen Sie den Luftfilter am Eingang aus dem Sammelbehälter (Abb. 14).

6. Ziehen Sie den Papierfilterbeutel aus dem Sammelbehälter, achten Sie dabei darauf die im Beutel vorhandene Kartonhalterung nicht zu beschädigen (Abb. 15).

i **ACHTUNG:** Arbeitsgang nur bei vorhandenem optionalen Papierfilterbeutel erforderlich.

i **ACHTUNG:** Ist kein optionaler Papierfilterbeutel vorhanden, entleeren Sie den Inhalt des Sammelbehälters in den vorgesehenen Abfallimer.

7. Wischen Sie das Innere des Behälters mit einem feuchten Lappen aus.

8. Entfernen Sie den Feststeller des Saugmotorfilters vom Saugkopf, drehen Sie ihn dazu in Pfeilrichtung (Abb. 17).

i **ACHTUNG:** Es wird auch auf die am Gerät aufgedruckten Symbole verwiesen.

9. Ziehen Sie den Saugmotorfilter heraus (Abb. 18).

10. Reinigen Sie die Filter mit Luftstrahl aus einer Entfernung von mehr als 20 Zentimeter. Falls sie beschädigt sind, müssen sie ausgetauscht werden.

i **ACHTUNG:** Falls hartnäckiger Schmutz auf den Filtern verbleibt, können sie mit einem lauwarmen Wasserstrahl gereinigt werden. Warten Sie vor dem Wiedereinsetzen in das Gerät bis sie vollkommen trocken sind.

11. Positionieren Sie den Saugbehälterdeckel mithilfe des darin eingelassenen Griffs am Sammelbehälter.

12. Arretieren Sie die seitlich am Sammelbehälter angebrachten Feststellscharniere des Saugdeckels.

13. Trennen Sie den Saugschlauch von dem im Sammelbehälter (Abb. 16) vorhandenen Saugstutzen, zum Entriegeln des Saugschlauchs im Stutzen drehen Sie ihn in Pfeilrichtung.

i **ACHTUNG:** Es wird auch auf die am Gerät aufgedruckten Symbole verwiesen.

14. Trennen Sie den Saugschlauch vom Verlängerungsrohr.

15. Reinigen Sie den Saugschlauch innen mit Luftstrahl.

16. Trennen Sie das Saugzubehör vom Verlängerungsrohr.

17. Reinigen Sie das Verlängerungsrohr innen mit Luftstrahl.

18. Reinigen Sie das Saugzubehör zuerst mit Luftstrahl und dann mit einem feuchten Lappen.

19. Wiederholen Sie die oben erwähnten Arbeitsschritte für den Wiedereinbau in umgekehrter Reihenfolge.

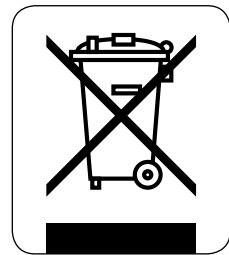
ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät bei einem Verschrottbetrieb oder einer zugelassenen Sammelstelle.

Vor dem Verschrotten des Geräts müssen die folgenden Materialien entfernt, getrennt und den entsprechenden Entsorgungsstellen unter Beachtung der geltenden Umweltschutzvorschriften übergeben werden:

- Filz
- Elektrische und elektronische Teile*
- Kunststoffteile
- Metallteile

(*) Wenden Sie sich insbesondere für die Verschrottung der elektrischen und elektronischen Teile an den Vertriebsändler.



FEHLERBEHEBUNG

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme beim Gebrauch des Geräts behandelt. Falls es Ihnen nicht gelingt die Probleme mit den folgenden Informationen zu lösen, kontaktieren Sie bitte den nächstgelegenen technischen Kundendienst.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
DAS GERÄT LÄUFT NICHT AN	Der Hauptschalter ist nicht gedrückt.	Drücken Sie den Hauptschalter.
	Der Netzkabelstecker des Geräts ist nicht richtig in der Netzsteckdose eingesteckt.	Den Netzkabelstecker des Geräts an die Netzsteckdose anschließen.
	Die elektrischen Spezifikationen des Geräts entsprechen nicht den elektrischen Spezifikationen des Stromnetzes.	Prüfen, ob die technischen Daten am Typenschild des Geräts mit den Stromnetzdaten übereinstimmen.
UNGENÜGENDE SAUGLEISTUNG - ZU STARKE STAUBENTWICKLUNG	Das Netzkabel ist beschädigt.	Dringend einen Fachmann kontaktieren.
	Der Saugschlauch ist nicht mit dem Stutzen am Sammelbehälter verbunden.	Den Saugschlauch richtig mit dem Stutzen am Sammelbehälter verbinden.
	Der Saugschlauch ist nicht richtig mit dem Verlängerungsrohr verbunden.	Den Saugschlauch richtig mit dem Verlängerungsrohr verbinden.
	Das Verlängerungsrohr ist nicht richtig mit dem Saugzubehör verbunden, das gerade benutzt wird.	Das Verlängerungsrohr richtig mit dem Saugzubehör verbinden, das gerade benutzt wird.
	Unreinheiten verstopfen den Saugkreis (Saugschlauch; Verlängerungsrohr; Saugzubehör).	Die im Saugkreis vorhandenen Unreinheiten entfernen.
	Unreinheiten verstopfen die Saugfilter.	Die in den Saugfiltern vorhandenen Unreinheiten entfernen.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die unterzeichnete Herstellerfirma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro Nr. 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklärt hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass die Produkte **STAUBSAUGER Mod. NANO 230V – NANO 115V**

den Vorgaben folgender Richtlinien entsprechen:

- 2004/108/EG EMV
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EG RoHS
- 2009/125/EU Ökodesign
- 2013/666/EU Ökodesign für Staubsauger

Die zur Erstellung der technischen Unterlagen berechnete Person:

Hr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro Nr. 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Geschäftsführer
Giancarlo Ruffo

SYMBOLER SOM ER BRUKT I HÅNDBOKEN



Symbol bestående av åpen bok med en i:
Indikerer at det er nødvendig å konsultere brukerveiledningene.



Symbol bestående av en åpen bok:
Minner operatøren om at han/hun må lese brukerveiledningen før apparatet tas i bruk.



Symbol for plass under tak:
Prosedurene som følger dette symbolet må kun utføres innendørs og på en tørr plass.



Varselsymbol:
Les avsnittene som innledes med dette symbolet nøye, hold deg strengt til instruksjonene sin angis for å ivareta operatørens og apparatets sikkerhet.



Symbol for avfallshåndtering:
Les nøye seksjonene som følger dette symbolet for avfallshåndtering av apparatet.

HENSIKTEN MED MANUALEN OG DENS INNHOLD

Denne manualen har til hensikt å gi kunden den nødvendige informasjonen for å kunne benytte apparatet på best mulig måte, i autonomi og så sikkert som mulig. Den inneholder teknisk informasjon, informasjon om sikkerhet, drift, når apparatet står i ro, vedlikehold, reservedeeler og avfallsbehandling.



Før det utføres et hvilket som helst inngrep ved apparatet, må operatørene og de kvalifiserte teknikerne les nøye instruksene i denne manualen. Ved tvil om riktig tolking av instruksene må en kontakte nærmeste kundeservice for å få nødvendig avklaring.

TEKNISK BESKRIVELSE

NANO er en støvsuger som bruker undertrykket skapt av i oppsamlingsstrømmelen, av den elektromotordrevne viften, til å suge opp støv og faste, tørre objekter inntil 2 cm størrelse ved romtemperatur, ved hjelp av tilbehør som kommer i kontakt med gulvoverflater og møbler. Sugelangen fører luften med støv og faste stoffer inn i oppsamlingsstrømmelen, og de samles der opp ved hjelp av filtre. **Apparatet må kun benyttes til denne typen bruk.**

TILSIKTET BRUK - FORUTSATT BRUK

Dette apparatet er utformet og produsert for rengjøring (opsuging av tørre faste stoffer) fra jevne og kompakte gulv, i kommersielle, sivile og industrielle miljøer, under sikre forhold som er bekreftet av en kvalifisert operatør.

Apparatet er kun egnet for bruk i lukkede omgivelser eller uansett under tak. Apparatet er ikke egnet for bruk mens det regner eller dersom det sprutes på det.

DET ER FORBUDT å bruke utstyret i eksplosive miljøer for å samle inn farlig støv eller brennbare væsker. Maskinen er forøvrig ikke egnet som transportmiddel for personer eller gjenstander.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Forsyningsspenning	V	230	115
Frekvens	Hz	50	60
Nominell effekt	W	700	1200
Type støvsuger		Tørr	Tørr
Undertrykk	kPa	18	21
Luftkapasitet	m ³ /t	96	108
Oppsamlingskapasitet trommel	l	10	10
Utvendige materialer		PP + CaCo ₃	PP + CaCo ₃
Lenge strømforsyningskabel	m	10	10
Tørrvekt	kg	6.3	5.3
Dimensjoner (L x b x h)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diameter tilleggsstyr	mm	32	32
Lydtryknivå (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Usikkerhet KpA	dB (A)	1.5	1.5

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

Normene som indikeres må følges nøye for å unngå at operatør og apparat påføres skader.

ADVARSEL:

• Les anvisningene i denne håndboken nøye, og oppbevar håndboken trygt for fremtidig referanse.

- Emballasjen (plastposer, stifter etc.) er en potensiell fare og må ikke plasseres innen barns rekkevidde, og personer med svekkelser osv.
- Dette apparatet er kun beregnet for den bruken den er blitt fremstilt for: rengjøring av åpne overflater, oppsuging av faste, ikke-brennbare, og ikke-eksplosive stoffer. All annen bruk anses som uegnet og farlig.
- Unngå at apparatet når det er i bruk, kommer i nærheten av ømfintlige organer som ører, munn, øyne, osv.
- Dette utstyret bør ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Det må føres tilsyn med barn, for å påse at de ikke leker med maskinen.
- Apparatet må kun benyttes av personale som er godkjent og som har fått den nødvendige opplæringen.
- Det er helt nødvendig å forsikre seg om at strømkabelen og skjøteledningen ikke skades. Kontroller regelmessig eventuell skade på mateledningen, dersom en oppdager en skade må ledningen skiftes ut øyeblikkelig før en fortsetter å bruke apparatet (ta kun kontakt med en spesialisert service-senter).
- Dersom det er fare tilstede, må man gripe inn med en gang ved å trekke ut støpslet fra stikkkontakten.
- Ta aldri på støpselet eller kontakten med våte hender.
- Når vedlikehold utføres må man slå av apparatet ved hjelp av hovedbryteren, og trekke støpselet ut fra stikkkontakten.
- Når apparatet er i drift må en være svært oppmerksom på andre personer, spesielt barn.
- Bruk kun tilbehør som leveres sammen med maskinen, dersom annet tilbehør

benyttes kan dette få innvirkning på sikkerheten til apparatet.

- Apparatet må ikke bli stående med støpslet i når det ikke er i bruk.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader på personer, dyr eller gjenstander, som er forårsaket av uegnet og feil bruk, eller inngrep på produktet.
- Ved avhending må man følge gjeldende nasjonale regler.
- Ikke bruk støvsugeren med strømkabelen kveilet sammen på lokket.
- Før man kobler enheten til strømuttaket, må man sjekke at de elektriske dataene på merkeskiltet stemmer overens med egenskapene til forsyningsnett. **Apparatet bør kun forsynes med vekselstrøm og med en forsyningsspenning som tilsvarer den som er angitt på serienummerskiltet.**

ADVARSEL:

- Kontakten for maskinens tilførselsledning må være utstyrt med korrekt jording.
- Sug aldri opp gass, væske eller eksplosjonsfarlige eller brannfarlige pulver, og heller ikke syrer eller ufortynnede løsemidler! Blant disse inngår bensin, malingstynner og lett antennelig olje, som blandet med luften som suges inn kan danne damp eller eksplosive blandinger, i tillegg til aceton, syrer og ikke utblandede løsemiddel, støv av aluminium og magnesium. Disse stoffene kan i tillegg korrodere materialene som er brukt ved produksjon av apparatet.
- Dersom apparatet brukes i farlige områder (f.eks. bensinstasjoner), må de gjeldende sikkerhetsforskriftene følges. Det er forbudt å bruke apparatet i omgivelser som kan være eksplosive.
- Plasser ikke beholdere med væske på apparatet.
- Bruk pulverapparat til slokking ved brann.


Bruk ikke vann.

- Dersom det skulle oppstå anomalier ved drift av apparatet, forviss deg om at dette ikke skyldes manglende ordinært vedlikehold. Hvis ikke dette er tilfellet, be om hjelp hos Autorisert senter for kundeservice.
- Dersom det skal skiftes ut deler, be om ORIGINALE reservedeler hos en agent og/eller en autorisert forhandler.
- Vask aldri apparatet ved å sprute vann direkte på det eller med vann under trykk eller med korroderende stoffer.


FORBEREDELSE AV ARBEIDET


Før en starter arbeidet for første gang er det nødvendig å utføre punktene nedenfor:

1. Plasser den nedre delen av den utvendige emballasjen slik at den kommer i kontakt med gulvet.


 **ADVARSEL:** Bruk som referanse piktogrammene som er trykt på esken.

2. Åpne den utvendige esken.
3. Fjern tilbehøret som befinner seg inne i esken og plasser det forsiktig ned på gulvet.
4. Trekk apparatet ut av pappen ved å benytte det dertil egnede håndtaket (Fig.1).
5. Trekk apparatet ut av beskyttelsesposen ved å benytte det dertil egnede håndtaket.


 **ADVARSEL:** En anbefaler at det tas vare på alle emballasjekomponentene for en eventuell transport av apparatet.

 **ADVARSEL:** Hansker må brukes når dette arbeidet utføres, for å beskytte seg for en eventuell kontakt med border eller metallspisser.

6. Fest hjulet bak på støtten til hjulet bak, innfør stiftene til hjulet bak i åpningen til støtten (Fig.2).

 **ADVARSEL:** Hjulet er riktig plassert når stiftene til hjulet er helt inne i åpningen på støtten.


7. Innfør støttene til hjulet bak på trommelen til støvsugeren, innfør stiftene til støtten i åpningene til trommelen (Fig.3).


 **ADVARSEL:** For å gjøre denne operasjonen på trommelen og på støttene lettere, er bokstavene "R" og "L" som indikerer høyre og venstre trykket inn.

8. Fest støttene til hjulet bak på trommelen til støvsugeren ved å benytte skruene som medfølger (Fig.4).


 **ADVARSEL:** skrutrekkeren følger ikke med i leveringen.

9. Fest det roterende hjulet på trommelen til støvsugeren, innfør stiftene til det roterende hjulet i åpningen på støtten (Fig.5).


 **FORSIKTIG:** Hjulet er riktig plassert når stopperne til det roterende hjulet er helt inne i åpningen på trommelen.

 **ADVARSEL:** før bruk må du sjekke at apparatet er i stand og driftssikkert med arbeidsverktøy, spesielt må man sjekke tilførselsledningen og skjøteledningen. Det er forbudt å bruke apparatet dersom det ikke er i god stand.


10. Innfør sugeslangen fra sugemunnstykket tilstede på oppsamlingsstrommelen, for å blokkere sugeslangen internt i munnstykket ved å rotere den ved å følge retningen til pilen (Fig.6).

 **ADVARSEL:** Se også symbolene som er trykket inn på selve apparatet.

11. Montere forlengelsesrøret i stål (Fig.7).
12. Innføre forlengelsesrøret i sugeslangen (Fig.8).
13. Innfør det valgte tilbehøret i forlengelsesrøret (Fig.9).
14. Frigjøre hengslene som holder sugedekelet på plass, plasserte på siden på trommelen (Fig.13).

 **ADVARSEL:** Se også symbolene som er trykket inn på selve apparatet.

15. Ved å bruke håndtaket på dekslet til sugetrommelen (Fig.1), fjern dekslet på sugetrommelen fra oppsamlingsstrommelen. Legg dekslet til sugetrommelen varsomt ned på gulvet.
16. Trekk ut filteret for inntaksluft fra oppsamlingsstrommelen (Fig.14).
17. Før filteret - oppsamlingsposen inn i trommelen, vær oppmerksom så filteret blir satt korrekt inn i sugemunnstykket som finnes inne i oppsamlingsstrommelen, og også at man ikke skader pappstøtten som sitter på selve posen (Fig. 15).

 **ADVARSEL:** operasjonen er kun gyldig dersom filteret er tilstede - papirpose for oppsamling som følger som ekstrautstyr.

18. Bruk håndtaket på dekslet til sugetrommelen, plasser dekslet til sugetrommelen på oppsamlingsstrommelen.
19. Blokkere hengslene som holder dekslet for innsuging på plass, som befinner seg på siden av trommelen.

ADVARSEL: Bruk aldri apparatet uten filteret som medfølger for inngående luft i sugemotoren.

20. Sett støpselet til strømledningen i veggkontakten (Fig.10).
21. Slå på apparatet, ved å trykke på hovedbryteren (Fig.11).
22. Dersom man bruker tilbehøret "kombinert munnstykke" vri bryteren på børsten til "HARD OVERFLATE" eller "MOQUETTE". Sett i gang å støvsuge (Fig.12).

ADVARSEL: Dersom tilbehøret børste benyttes for første gang, må stopperne fjernes slik det er beskrevet på skiltet som er festet på selve tilbehøret.

ADVARSEL: Hvis man under arbeidet oppdager at sugetilbehøret suges for kraftig mot overflaten man arbeider på, må man justere luftstrømmen inn i sugeslangen, og frigjøre tilbehøret.

VED ARBEIDETS SLUTT

Ved arbeidets slutt, og før det utføres vedlikehold må de følgende operasjonene utføres:

1. Flytt apparatet til en plass som er egnet for tømning av oppsamlingsstrømmelen.
2. Utfør alle prosedyrene som er listet opp i kapittelet "VEDLIKEHOLD".
3. Flytt apparatet til en plass hvor det kan stå i hvileposisjon.
4. Sett inn festeklemmen til sugeslangen som finnes på forsiden av håndtaket som finnes på dekslet til sugetrommelen.

ADVARSEL: Parker apparatet på et lukket område, på flatt og glatt underlag, det må ikke finne seg gjenstander i nærheten av apparatet som kan ødelegge det eller selv bli ødelagt dersom de kommer i kontakt.

VEDLIKEHOLD

Riktig vedlikehold av oppsamlingsstrømmelen garanterer bedre resultat ved rengjøring av gulvet. Utfør operasjonene nedenfor når du skal tømme oppsamlingsstrømmelen:

1. Flytt apparatet til en plass som er egnet for dets vedlikehold.

ADVARSEL: Området som er beregnet på denne operasjonen må oppfylle kravene som gjelder med hensyn til miljøvern.

1. Kontroller at hovedbryteren befinner seg i hvileposisjon, i motsatt fall må du sørge for å deaktivere den ved å trykke den inn (Fig.11).
2. Sjekk at støpslet på tilførselsledningen er trukket ut av kontakten til strømmettet (Fig. 10), i motsatt fall må du sørge for å trekke den ut.

ADVARSEL: For å unngå skader på strømledningen, ta støpselet ut av stikkkontakten ved å trekke i støpselet og ikke ledningen.

3. Frigjøre hengslene som holder sugedekselet på plass, plasserte på siden på trommelen (Fig.13).

ADVARSEL: Se også symbolene som er trykket inn på selve apparatet.

4. Bruk håndtaket på dekslet til sugetrommelen, fjern dekslet til sugetrommelen fra oppsamlingsstrømmelen. Legg dekslet til sugetrommelen varsomt ned på gulvet.
5. Trekk ut filteret for inntaksluft fra oppsamlingsstrømmelen (Fig.14).
6. Ta filteret – papirpose for oppsamling, ut av oppsamlingsstrømmelen. Vær forsiktig slik at du ikke skader støtten i papp tilstede på selve posen (Fig.15).

ADVARSEL: operasjonen er kun gyldig dersom filteret er tilstede - papirpose for oppsamling som følger som ekstrastyr.

ADVARSEL: dersom du ikke har tilgjengelig et filter - papirpose for oppsamling som følger som ekstrastyr, tøm innholdet i trommelen ned i beholderen som er brukt for å samle opp støvet.

7. Gjør oppsamlingsstrømmelen ren innvendig ved å benytte en fuktig klut.
8. Fjern stopperen til filteret til sugemotoren fra sugehodet, ved å rotere den i retningen som indikeres ved pilen (Fig. 17).

ADVARSEL: Se også symbolene som er trykket inn på selve apparatet.

9. Ta ut filteret til sugemotoren (Fig.18).
10. Gjør filterene rene ved å blåse med luft, fra en avstand på minst tju centimeter. Skift de ut dersom de er skadde.

ADVARSEL: Dersom det blir liggende igjen skitt på filterene, kan de gjøres rene ved å holde de under rennende lunkent vann. Vent til de er helt tørre før du monterer de tilbake på plass på apparatet.

11. Bruk håndtaket på dekslet til sugetrommelen, plasser dekslet til sugetrommelen på oppsamlingsstrømmelen.
12. Blokkere hengslene som holder dekslet for innsuging på plass, som befinner seg på siden av trommelen.
13. Kople sugeslangen fra sugemunnstykket tilstede på oppsamlingsstrømmelen (Fig. 16), for å frigjøre sugeslangen fra munnstykket ved å rotere den ved å følge retningen til pilen.

ADVARSEL: Se også symbolene som er trykket inn på selve apparatet.

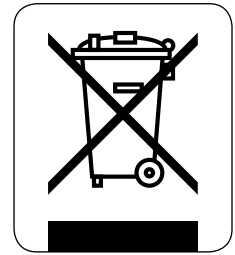
14. Kople sugeslangen fra forlengelsesrøret.
15. Gjør sugeslangen ren ved å blåse med luft.
16. Kople forlengelsesrøret fra det sugende tilbehøret.
17. Gjør forlengelsesrøret rent ved å blåse med luft.
18. Gjør først rent det sugende tilbehøret ved å blåse med luft og tørk det deretter med en fuktig klut.
19. Sett det hele sammen igjen ved å utføre de ovenfor nevnte operasjonene i motsatt rekkefølge.

AVFALLSBEHANDLING

Foreta vraking av maskinen hos en opphugger eller ved et autorisert senter for innsamling. Før apparatet kasseres er det nødvendig å fjerne og kildesortere følgende material og sende de til avfallsbehandling i overensstemmelse med Normene som gjelder for miljøvern:

- Filt
- Elektriske og elektroniske deler*
- Deler av plast
- Metalldele

(*) Hva angår avfallshåndtering av elektriske og elektroniske komponenter, henvend deg til den lokale forhandleren.



PROBLEMLØSNING

I dette kapittelet beskrives de vanligste problemene som kan oppstå ved bruk av apparatet. Dersom dere ikke er i stand til å løse problemene ved hjelp av informasjonen nedenfor, bør dere kontakte nærmeste assistansesenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
UMULIG Å SLÅ PÅ APPARATET	Hovedbryteren er ikke aktivert.	Trykk inn hovedbryteren.
	Støpselet til mateledningen til apparatet er ikke riktig satt inn i kontakten til strømmettet.	Kople støpselet til mateledningen til apparatet inn i kontakten til strømmettet.
	De elektroniske spesifiseringene til apparatet samsvarer ikke med de elektroniske spesifiseringene til strømmettet.	Kontroller at de tekniske dataene på registreringskiltet til apparatet samsvarer med dataene til strømmettet.
UTILSTREKkelig INNSUGING - STOR PRODUKSJON AV STØV	Ledningen til strømmettet er skadd.	Ta øyeblikkelig kontakt med en tekniker med spesialkompetanse.
	Sugeslangen er ikke riktig koplet til åpningen på oppsamlingsstrømmelen.	Kople sugeslangen riktig til åpningen på oppsamlingsstrømmelen.
	Sugeslangen er ikke riktig koplet til forlengelsesrøret.	Kople sugeslangen til forlengelsesrøret på riktig måte.
	Forlengelsesrøret er ikke riktig koplet til det sugende tilbehøret som benyttes.	Kople forlengelsesrøret til det sugende tilbehøret som benyttes på riktig måte.
	Det finnes urenheter tetter til sugekretsen (sugeslange; forlengelsesrør; sugende tilbehør).	Fjern urenheter som befinner seg i sugekretsen.
	Det finnes urenheter som tetter til sugefiltrene.	Fjern urenheterne tilstede på sugefiltrene.

CE-SAMSVARERKLÆRING



Produsent/firma angitt nedenfor:

FIMAP S.p.A.

Via Invaldi del Lavoro 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

erklærer å være eneansvarlig for at produktene

STØVSUGERE mod. NANO 230V – NANO 115V

er i overensstemmelse med det som er forutsatt i direktivene:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EF MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EC Økodesign
- 2013/666/EU Økodesign for vakuum

Personen som er autorisert til å opprette den tekniske dokumentasjonen:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invaldi del Lavoro 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Juridisk representant
Giancarlo Ruffo

SYMBOLER SOM ANVÄNDS I MANUALEN



Symbol med öppen bok med ett i:
Anger att man måste läsa instruktionshandboken.



Symbol med öppen bok:
Betyder att operatören ska läsa användarmanualen innan maskinen används.



Symbol för inomhuslokal:
De arbetsmoment som föregås av denna symbol måste utföras i torr inomhuslokal.



Varningssymbol:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för operatörens och maskinens säkerhet.



Symbol för bortskaffande:
Läs noga de delar som föregås av denna symbol för hur maskinen ska bortskaffas.

MANUALENS SYFTE OCH INNEHÅLL

Denna manual har som syfte att ge kunden all nödvändig information för att kunna använda maskinen på bästa sätt, helt självständigt och säkert. Den innehåller information av tekniskt slag, om säkerheten, maskinens funktion, maskinens stillestånd, underhållet, reservdelar och skrotning.



Innan någon form av arbete utförs på maskinen ska utsedda operatörer och tekniker noggrant läsa igenom alla instruktioner som denna manual innehåller. Om du inte är säker på hur du ska tolka instruktionerna, hör med närmaste servicecenter för att få tydliga klargöranden.

TEKNISK BESKRIVNING

NANO är en dammsugare som, med hjälp av vakuum som den elmotordrivna fläkten skapar inuti avfallsbehållaren, klarar av att suga upp damm och fasta torra partiklar med en diameter på upp till 2 cm som har omgivningstemperatur, med hjälp av tillbehören som är i kontakt med golvens och möblernas yta. Sugslangen leder luften tillsammans med damm och fasta partiklar till avfallsbehållaren, vilka fastnar i filtren och samlas i behållaren. **Maskinen får endast användas till detta ändamål.**

AVSEDD ANVÄNDNING

Denna maskin har utarbetats och tillverkats för att rengöra (suga upp torra fasta partiklar) släta och kompakta golv i affärslokaler, i hemmet och i industrilokaler av en enda behörig operatör i total säkerhet.

Maskinen är bara avsedd för användning inomhus, eller i varje fall i lokaler med tak. Maskinen är inte avsedd att användas i regn eller under rinnande vatten.

DET ÄR FÖRBUDDET att använda maskinen i explosiv miljö, för att samla upp farligt damm eller lättantändliga vätskor. Den är heller inte lämpad för att transportera personer eller saker.

TEKNISK INFORMATION	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Nätspänning	V	230	115
Frekvens	Hz	50	60
Nominell effekt	W	700	1200
Typ av dammsugare		Dry	Dry
Vakuum	kPa	18	21
Luftkapacitet	m ³ /h	96	108
Avfallsbehållarens volym	l	10	10
Behållarens material		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Elsladdens längd	m	10	10
Nettovikt	Kg	6.3	5.3
Mått (l x h x b)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diameter tillbehör	mm	32	32
Ljudnivå (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Osäkerhet KpA	dB (A)	1.5	1.5

ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

Nedanstående säkerhetsföreskrifter ska följas noga för att undvika skador på operatör och maskin.

VARNING:

- **Läs noga alla varningar i denna manual och förvara den med omsorg för att kunna läsa i den vid behov.**
- Emballeringsmaterialet (plastpåsar,

förslutningar osv.) får inte lämnas inom räckhåll för barn och okunniga personer eftersom de kan utgöra fara.

- Denna maskin får bara användas för det ändamål som den har tillverkats för, dvs: rengöring av kompakta ytor, uppsugning av icke brandfarligt och icke explosivt fast material. All annan användning ska betraktas som felaktig och således som farlig.
- När maskinen är i drift, undvik att den kommer i närheten av känsliga kroppsdelar så som öron, mun, ögon osv.
- Denna maskin får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, med undantag för om de övervakas eller har instruerats om maskinens användning av personer som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
- Maskinen får bara användas av behörig och till ändamålet utbildad personal.
- Det är nödvändigt att vara uppmärksam på att elsladden eller förlängningssladden inte skadas. Kontrollera regelbundet om elsladden är skadad. Vid upptäckten av en skada, byt genast ut elsladden innan du fortsätter att använda maskinen (kontakta ett specialiserat servicecenter).
- Vid fara, ta genast ut kontakten från eluttaget.
- Vidrör aldrig elkontakten och eluttaget med våta händer.
- Innan underhållsåtgärd påbörjas, stäng av maskinen med huvudströmbrytaren och ta ut sladdens kontakt från eluttaget.
- Var uppmärksam på andra människor, särskilt barn, när maskinen är igång.
- Använd bara tillbehör som medföljer maskinen. Användning av andra tillbehör äventyrar maskinens säkerhet.
- När maskinen är avstängd ska man

inte låta kontakten sitta kvar i eluttaget i onödan.

- Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador på personer, djur eller föremål som orsakats av en felaktig och orimlig användning som inte överensstämmer med ovan nämnda föreskrifter.
- Vid skrotning, följ lagbestämmelserna som gäller i ditt land.
- Använd inte dammsugaren med elsladden snodd runt locket.
- Innan maskinen ansluts till eluttaget ska du kontrollera att de elektriska egenskaperna på märkskylten överensstämmer med de för elnätet. **Maskinen får bara matas med växelström och med en spänning som överensstämmer med vad som står på märkskylten.**

OBSERVERA:


- Uttaget till elsladden ska vara regelmässigt jordat.
- Sug inte upp gas, explosionsfarlig eller brandfarlig vätska och stoft, syra eller lösningsmedel! Detta inbegriper bensin, thinner och eldningsolja eftersom de kan bilda explosionsfarliga ångor eller blandningar när de blandas med luften, samt aceton, utspädda syror och lösningsmedel och pulver av aluminium och magnesium. Dessa ämnen kan dessutom fräta sönder materialet som använts för att tillverka maskinen.
- Om maskinen används i farliga omgivningar (t.ex. på en tankstation) ska alla gällande säkerhetsföreskrifter efterlevas. Det är förbjudet att använda maskinen i miljöer med potentiellt explosiv atmosfär.
- Lämna inte vätskebehållare ovanpå maskinen.
- Använd en pulversläckare för att släcka brand. Använd inte vatten.

- Om maskinen inte fungerar som den ska, kontrollera först att det inte beror på att det löpande underhållet inte har utförts. Begär annars hjälp från ett auktoriserat servicecenter.
- Om delar behöver bytas ut, begär alltid ORIGINALRESERVDELAR av ett ombud och/eller auktoriserad återförsäljare.
- Tvätta inte maskinen med direkt vattenstråle, högtryckstvätt eller med frätande ämnen.


FÖRBEREDELSE INFÖR ANVÄNDNING


Innan maskinen används första gången ska följande göras:

1. Ställ det yttre emballagets nederdel i kontakt med golvet.


 **OBSERVERA:** Använd symbolerna på kartongen som referens.

2. Öppna den yttre kartongen.
3. Ta ut alla tillbehör som finns inuti kartongen och lägg ned dem försiktigt på golvet.
4. Ta ut maskinen från kartongen med hjälp av det avsedda handtaget (fig. 1).
5. Ta ut maskinen från skyddsåsen med hjälp av det avsedda handtaget.


 **OBSERVERA:** Vi råder till att behålla allt emballagematerial för eventuell framtida transport av maskinen.

 **OBSERVERA:** Dessa arbetsmoment ska göras med skyddshandskar som skyddar mot möjlig kontakt med kanter och spetsar på metallföremål.

6. Fäst bakhjulet vid bakhjulsstödet, sätt in bakhjulets tapp i springan på stödet (fig. 2).

 **OBSERVERA:** Hjulet är korrekt placerat när hjulets fästen sitter helt inuti springan som finns på stödet.


7. Sätt in bakhjulsstöden på dammsugarkroppen, sätt in stödets tappar i springorna på maskinkroppen (fig. 3).


 **OBSERVERA:** För att underlätta detta arbete är både maskinkroppen och stöden märkta med bokstäverna "R" och "L" som betyder höger och vänster.

8. Fäst bakhjulsstöden på dammsugarens maskinkropp med hjälp av de medföljande skruvarna (fig. 4).


 **OBSERVERA:** Skruvmejseln medföljer inte.

9. Fäst svänghjulet på dammsugarkroppen och sätt in svänghjulets tapp i hålet på stödet (fig. 5).


 **OBSERVERA:** Hjulet är korrekt placerat när svänghjulets fästen sitter helt inuti springan som finns på maskinkroppen.

 **OBSERVERA:** Kontrollera före användning att maskinen och arbetsredskapen är i gott skick och driftsäkra, detta gäller särskilt elsladden och förlängningsladden. Om maskinen inte är i perfekt skick får den inte användas.


10. Sätt in sugslangen i sugöppningen som finns på avfallsbehållaren. För att låsa fast sugslangen inuti sugöppningen, vrid den i pilens riktning (fig. 6).

 **OBSERVERA:** Hänvisa även till symbolerna som är tryckta på själva maskinen.

11. Montera förlängningsröret av stål (fig. 7).
12. Sätt in förlängningsröret i sugslangen (fig. 8).
13. Sätt in det valda tillbehöret i förlängningsröret (fig. 9).
14. Haka av gångjärnen som spärrar suglocket, placera på sidan av maskinkroppen (fig. 13).

 **OBSERVERA:** Hänvisa även till symbolerna som är tryckta på själva maskinen.

15. Använd handtaget som finns på suglocket (fig. 1) för att ta bort suglocket från avfallsbehållaren. Lägg försiktigt ned suglocket på golvet.
16. Ta bort insugsfiltret som finns inuti avfallsbehållaren (fig. 14).
17. Sätt in ett filter-opsamlingspåse av papp i avfallsbehållaren. Se noga till så att filtret hamnar på rätt plats i sugöppningen som finns inuti avfallsbehållaren och var försiktig så att kartongstödet som finns inuti själva påsen inte förstörs (fig. 15).

 **OBSERVERA:** Detta arbetsmoment gäller bara om du har en valfri filter-opsamlingspåse av papp.

18. Använd handtaget som finns på suglocket för att placera suglocket på avfallsbehållaren.
19. Lås fast gångjärnen som spärrar suglocket, placera på sidan av maskinkroppen.

 **OBSERVERA:** Maskinen får aldrig användas utan det medföljande luftfiltret vid ingång till sugmotor.

20. Sätt in elsladdens kontakt i elnätets uttag (fig. 10).

- Sätt på maskinen med huvudströmbrytaren (fig. 11).
- Om du använder tillbehöret "kombimunstycke", ställ borstens knapp på "HÅRD YTA" eller "TEXTIL". Börja sedan dammsuga (fig. 12).

! **OBSERVERA:** Första gången som borstillbehöret används, ta bort stoppen enligt beskrivningen på skytten som sitter på själva tillbehöret.

! **OBSERVERA:** Om du under arbetets gång märker att sugtillbehöret fäster överdrivet mycket mot ytan som håller på att rengöras, reglera luftflödet i sugslangen med hjälp av spaken på handgreppet så att tillbehöret frigörs.

EFTER ANVÄNDNING

Efter varje arbetspass och innan all form av underhåll påbörjas, gör följande:

- Flytta maskinen till den plats som utsetts för tömning av avfallsbehållaren.
- Utför alla moment som listas i kapitlet "UNDERHÅLL".
- Flytta maskinen till platsen som utsetts till förvaring.
- Sätt in sugslangens fästklämma i hållaren som finns på framsidan av handtaget på avfallsbehållarens lock.

! **OBSERVERA:** Parkera maskinen inomhus på plant och jämnt underlag. I maskinens närhet får det inte finnas föremål som kan orsaka skada eller skadas om de kommer i kontakt med maskinen.

UNDERHÅLL

Ett korrekt underhåll av avfallsbehållaren garanterar bättre rengöring av golvet. Gör på följande sätt för att tömma avfallsbehållaren:

- Flytta maskinen till platsen som utsetts till underhåll.

! **VARNING:** Platsen som utsetts för detta arbetsmoment ska uppfylla kraven i gällande miljöskyddslag.

- Kontrollera att huvudströmbrytaren är avstängd. Stäng annars av den genom att trycka på den (fig. 11).
- Kontrollera att elsladdens kontakt inte sitter i elnätets uttag (fig. 10). Om den sitter i, ta ut den.

! **OBSERVERA:** För att undvika att elsladden skadas ska du hålla i kontakten, och inte i sladden, när du drar ut den.

- Haka av gångjärnen som spärrar suglocket, placerade på sidan av maskinkroppen (fig. 13).

i **OBSERVERA:** Hänvisa även till symbolerna som är tryckta på själva maskinen.

- Använd handtaget som finns på suglocket för att ta bort suglocket från avfallsbehållaren. Lägg försiktigt ned suglocket på golvet.
- Ta bort insugsfiltret som finns inuti avfallsbehållaren (fig. 14).
- Ta ut filter-opsamlingspåsen av papp från avfallsbehållarens insida och var försiktig så att kartongstödet som finns inuti själva påsen inte förstörs (fig. 15).

i **OBSERVERA:** Detta arbetsmoment gäller bara om du har en valfri filter-opsamlingspåse av papp.

i **OBSERVERA:** Om du har en valfri filter-opsamlingspåse av papp, töm ut avfallsbehållarens innehåll i en behållare som används för att samla upp smuts.

- Rengör avfallsbehållarens insida med en fuktig trasa.
- Ta bort spärren till sugmotorns filter från sughuvudet genom att vrida den i riktningen som anges av pilen (fig. 17).

i **OBSERVERA:** Hänvisa även till symbolerna som är tryckta på själva maskinen.

- Ta bort sugmotorns filter (fig. 18).
- Rengör filtren med tryckluft på minst tjugo centimeters avstånd. Byt ut dem om de är skadade.

i **OBSERVERA:** Om det finns smuts kvar kan de rengöras under rinnande ljummet vatten. Vänta tills de är helt torra innan de monteras tillbaka på maskinen.

- Använd handtaget som finns på suglocket för att placera suglocket på avfallsbehållaren.
- Lås fast gångjärnen som spärrar suglocket, placerade på sidan av maskinkroppen.
- Koppla loss sugslangen från sugöppningen som finns på avfallsbehållaren (fig. 16). För att lossa sugslangen från sugöppningen, vrid den i pilens riktning.

i **OBSERVERA:** Hänvisa även till symbolerna som är tryckta på själva maskinen.

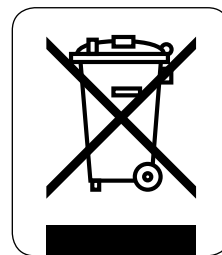
- Koppla loss sugslangen från förlängningsröret.
- Rengör sugslangens insida med tryckluft.
- Koppla loss förlängningsröret från sugtillbehöret.
- Rengör förlängningsrörets insida med tryckluft.
- Rengör först sugtillbehöret med tryckluft och sedan med en fuktig trasa.
- Följ beskrivningen i omvänd ordning för att montera tillbaka det hela.

KASSERING

Kassera maskinen genom att lämna in den till skroten eller till en auktoriserad insamlingsanläggning. Innan maskinen skrotas är det nödvändigt att avlägsna och separera följande material och att lämna in dem till källsortering i enlighet med gällande miljöskyddslag:

- filt
- elektriska och elektroniska delar*
- Plastdelar
- Metalldelar

(*) Kontakta din återförsäljare för bortskaffning av elektriska och elektroniska komponenter.



ÅTGÄRDANDE AV FEL

I detta kapitel återges de vanligaste felen som kan inträffa när maskinen används. Om du inte lyckas åtgärda problemet med hjälp av denna information ber vi dig att kontakta närmaste servicecenter.

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
MASKINEN SÄTTS INTE PÅ	Huvudströmbrytaren är inte aktiverad.	Tryck på huvudströmbrytaren.
	Kontakten som finns på maskinens elsladd är inte korrekt ansluten till elnätets uttag.	Anslut kontakten som finns på maskinens elsladd till elnätets uttag.
	De elektriska specifikationerna för maskinen överensstämmer inte med de elektriska specifikationerna för elnätet.	Kontrollera om de elektriska data som anges på maskinens typskylt överensstämmer med elnätets data.
DÅLIGT SUG - FÖR MYCKET DAMM UPPSTÅR	Elsladden är skadad.	Kontakta omgående en specialiserad tekniker.
	Sugslangen är inte korrekt ansluten till öppningen på avfallsbehållaren.	Anslut sugslangen på korrekt sätt till öppningen på avfallsbehållaren.
	Sugslangen är inte korrekt ansluten till förlängningsröret.	Anslut sugslangen på korrekt sätt till förlängningsröret.
	Förlängningsröret är inte korrekt anslutet till sugtillbehöret som används.	Anslut förlängningsröret på korrekt sätt till sugtillbehöret som används.
	Det finns smuts som täpper till sugkretsen (sugslangen, förlängningsröret, sugtillbehöret).	Ta bort smuts som finns i sugkretsen.
Det finns smuts som täpper till sugfiltren.	Ta bort smuts som sitter på sugfiltren.	

EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE



Undertecknat tillverkande företag:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)
försäkrar under eget ansvar att produkterna
DAMMSUGARE mod. NANO 230V – NANO 115V

överensstämmer med följande direktiv:

- 2004/108/EG EMC
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EG Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Ansvarig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Juridisk ombud
Giancarlo Ruffo

KÄSIKIRJASSA KÄYTETYT MERKIT



Avonainen kirja merkillä i:
Tarkoittaa, että käyttäjän on katsottava käyttöohjeita.



Avonainen kirja:
Tarkoittaa, että käyttäjän on luettava käyttöohjekirja ennen laitteen käyttöä.



Katettua tilaa tarkoittava merkki:
Toimenpiteet, joiden edellä on tämä merkki, on ehdottomasti suoritettava katetuissa ja kuivatus tilassa.



Varoitusmerkki:
Lue huolellisesti kohdat, joiden edellä on tämä symboli, ja noudata tarkoin niissä annettuja ohjeita, jotka ovat oleellisia käyttäjän ja laitteen turvallisuudelle.



Hävitysmerkki:
Lue huolellisesti kohdat, joiden edellä on tämä merkki; näissä kohdissa kerrotaan laitteen asianmukaisesta hävittämisestä.

KÄYTTÖOPPAAN TARKOITUS JA SISÄLTÖ

Tämän käyttöoppaan tarkoitus on antaa asiakkaalle kaikki tiedot, joiden avulla laitetta voidaan käyttää itsenäisesti mahdollisimman sopivalla ja turvallisella tavalla. Se sisältää teknisiä seikkoja, turvallisuutta, toimintaa, seisokkeja, huoltoa, varaosia sekä hävittämistä koskevat tiedot.



Ennen minkäänlaisiin toimenpiteisiin ryhtymistä on käyttäjien ja pätevien teknikkojen luettava huolellisesti tämän käyttöoppaan sisältämät ohjeet. Jos ohjeiden tulkinna on ongelmia, on otettava yhteyttä lähimpään huoltoilikkeeseen tarpeellisten lisäselvitysten saamiseksi.

TEKNINEN KUVAUS

NANO on pölynimuri, jossa sähkömoottorin käyttämä puhallin luo keräyssäiliöön alipaineen, jonka ansiosta imuri pystyy imuroimaan pölyä ja alle 2 cm:n kokoisia kiinteitä kiviä kappaleita huonelämpötilassa lattian ja huonekalujen pintaan kontaktissa olevien lisäosien avulla. Imuputki johtaa keräyssäiliöön pölyä ja kiinteitä jättekappaleita sisältävän ilman, jonka suodattimet pidättävät ja keräävät. **Laitetta saa käyttää ainoastaan tähän tarkoitukseen.**

KÄYTTÖTARKOITUS – AIOTTU KÄYTTÖ

Tämä laite on suunniteltu ja valmistettu ammattikäyttäjän suorittamaan sileiden ja tasaisten lattioiden turvalliseen puhdistamiseen (kuivien, kiinteiden kappaleiden imuroimiseen) myymälöissä, julkisissa tiloissa ja tehtaistoissa.



Laitte soveltuu käytettäväksi ainoastaan suljetuissa tai ainakin katetuissa tiloissa. Laitetta ei saa käyttää sateessa tai siten, että se altistuu suihkuvalle vedelle.

Laitteen käyttäminen **ON KIELLETTYÄ** räjähdysvaarallisissa tiloissa sekä vaarallisten pölyjen tai syttyvien nesteiden keräämiseen. Laitte ei sovi henkilöiden tai esineiden kuljettamiseen.

TEKNISET TIEDOT	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Syöttöjännite	V	230	115
Taajuus	Hz	50	60
Nimellisteho	W	700	1200
Imutyyppi		Kuiva (Dry)	Kuiva (Dry)
Alipaine	kPa	18	21
Ilmavirtaus	m ³ /h	96	108
Keräyssäiliön tilavuus	l	10	10
Keräyssäiliön materiaali		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Virtajohdon pituus	m	10	10
Paino kuivana	kg	6.3	5.3
Mitat (l x k x s)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Lisäosien halkaisija	mm	32	32
Akustisen paineen taso (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Epävarmuus K pA	dB (A)	1.5	1.5

YLEISET TURVASÄÄNNÖT

Alla annettuja määräyksiä tulee noudattaa tarkasti käyttäjään ja laitteeseen kohdistuvien vahinkojen välttämiseksi.

VAROITUS:

- Lue huolellisesti tämän opaskirjan sisältämät varoitukset ja säilytä se huolellisesti tulevaa tarvetta varten.
- Koska pakkauksen osat (muovipussit,

niitit, jne.) saattavat olla mahdollisesti vaarallisia, ei niitä saa jättää lasten tai muuten taitamattomien ulottuville.

- Tätä laitetta saadaan käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, jota varten se on rakennettu, eli siis: inerttien pintojen puhdistamiseen sekä kiinteiden, syttymättömien, räjähtämättömien aineiden imuroimiseen. Kaikkea muuta käyttöä on pidettävä väärinkäyttönä sekä vaarallisena toimintana.
- Vältä käynnistetyn laitteen ja herkkien ruumiinosien kuten esimerkiksi korvien, suun, silmien tms. joutumista lähekkäin.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joilla on fyysisiä, sensorisia tai henkisiä rajoitteita, tai joilla ei ole kokemusta ja tarvittavaa tietoa laitteen käytöstä, ellei heitä valvota jatkuvasti tai heidän turvallisuudestaan vastaavat henkilöt eivät opeta heitä käyttämään laitetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääsisi leikkimään laitteella.
- Laitetta saa käyttää ainoastaan valtuutettu henkilökunta, joka on saanut asianmukaisen opastuksen käyttöä varten.
- On varottava, että virtajohto tai jatkojohto eivät vahingoitu tai vaurioitu. Tarkasta säännöllisesti näkykö virtajohdossa vaurioita; jos jokin vaurio havaitaan, on johto vaihdettava välittömästi ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan (ota yhteyttä erikoistuneeseen huoltoilikkeeseen).
- Vaaran uhatessa on pistoke irrotettava välittömästi pistorasiasta.
- Älä koske milloinkaan pistoketta ja pistorasiaa märin käsin.
- Kaikkia huoltotoimenpiteitä varten on laite sammutettava yleiskatkaisimesta ja virtajohdon pistoke irrotettava pistorasiasta.
- Laitteen käytön aikana on varottava muita henkilöitä ja erityisesti lapsia.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja lisäosia; muiden lisäosien käyttö voi vaikuttaa haitallisesti laitteen

turvallisuuteen.

- Kun laite ei ole käytössä, sen pistokkeen ei tule jäädä turhaan kytketyksi sähköverkkoon.
- Valmistajaa ei voida pitää vastuullisena mahdollisista henkilöille, eläimille tai esineille aiheutuneista vaurioista, jotka ovat aiheutuneet väärästä ja järjenvastaisesta käytöstä, ja joka tapauksessa yllä annetuista ohjeista poikkeavasta käytöksestä.
- Romuttamisen suhteen on noudatettava käyttömaan määräyksiä.
- Älä käytä imuria siten, että virtajohto on kierrettyä kannen ympäri.
- Ennen laitteen kytkemistä pistorasiaan on varmistettava, että arvokilven tiedot vastaavat sähköverkon ominaisuuksia. **Laitetta saa käyttää ainoastaan vaihtovirralla sekä tunnuslaatassa ilmoitetulla jännitteellä.**

HUOMIO:

- Pistorasian, johon virtajohto kytketään, on oltava asianmukaisesti maadoitettu.
- Älä imuroi koskaan räjähtäviä tai syttyviä kaasuja, nesteitä tai pölyjä tai laimentamattomia happeja ja liuotteita! Näihin kuuluvat bensiini, maaleille tarkoitetut liuotteet ja polttoöljyt, jotka imuilmaan sekoittuessaan voivat muodostaa räjähtäviä höyryjä tai seoksia, sekä lisäksi asetoni, laimentamattomat hapot ja liuotteet, alumiini- ja magnesiumjauheet. Nämä aineet saattavat lisäksi syövyttää laitteen rakentamiseen käytettyjä materiaaleja.
- Siinä tapauksessa, että laitetta käytetään vaarallisilla alueilla (esim. huoltoasemilla), on noudatettava kyseisiä turvallisuusohjeita. Laitteen käyttäminen mahdollisesti räjähdysvaarallisissa tiloissa on kielletty.
- Älä laita laitetta vasten nesteitä sisältäviä säiliöitä.
- Tulipalon sattuessa käytä jauhesammutinta. Älä käytä vettä.

- Jos havaitset laitteen toiminnassa häiriöitä, varmista että ne eivät johdu määräaikaishuollon puutteesta. Muussa tapauksessa pyydä korjausta huoltokeskuksesta.
- Osia vaihdettaessa pyydä ALKUPERÄISIÄ vaihto-osia valtuutetusta huoltoliikkeestä ja/tai jälleenmyyjältä.
- Älä pese laitetta suoralla vesisuihkulla tai paineella tulevalla vedellä tai syövyttävillä aineilla.

TYÖSKENTELYYN VALMISTAUTUMINEN

Ennen työskentelyn aloittamista ensimmäistä kertaa on tehtävä seuraavat seikat:

1. Aseta ulkoisen pakkauksen alaosa lattian kanssa kosketukseen.



HUOMIO: Käytä apuna pahviin painettuja merkintöjä.

2. Avaa ulompi pahvilaatikko.
3. Ota laatikosta sen sisältämät lisäosat ulos ja aseta ne varovaisesti maahan.
4. Ota laite pois pakkauksesta käyttäen tähän tarkoitettua kahvaa (kuva 1).
5. Ota laite pois suojapussista käyttäen tähän tarkoitettua kahvaa.



HUOMIO: Pakkauksen kaikkia komponentteja suositellaan säilytettäväksi, sillä niitä saatetaan tarvita siinä tapauksessa, että laitetta joudutaan kuljettamaan.



HUOMIO: Nämä toimenpiteet on suoritettava käsiin kädessä, jotta vältetään mahdolliset kosketukset reunoihin ja metallisiin osiin.

6. Kiinnitä takapyörä takapyörän kannattimeen ja laita takapyörän tappi kannattimen aukkoon (kuva 2).



HUOMIO: Pyörä on asetettu oikein, kun pyörän pidikkeet ovat kokonaan kannattimen aukossa olevan reiän sisällä.

7. Yhdistä takapyörän kannattimet imurin säiliöön ja laita kannattimen tapit säiliön aukkoihin (kuva 3).



HUOMIO: Tämän toimenpiteen helpottamiseksi sekä säiliöön että kannattimiin on merkitty kirjaimet "R" ja "L" oikean ja vasemman puolen merkitsemiseksi.

8. Kiinnitä takapyörän kannattimet imurin säiliöön käyttämällä mukana toimitettuja ruuveja (kuva 4).



HUOMIO: Ruuvitalta ei kuulu toimitukseen.

9. Kiinnitä kääntyvä pyörä imurin säiliöön ja laita sen tappi kannattimen reikään (kuva 5).



HUOMIO: Pyörä on asetettu oikein, kun kääntyvän pyörän pidikkeet ovat kokonaan säiliössä olevan aukon sisällä.



HUOMIO: ennen käyttöä on laitteen kunto ja käyttöturvallisuus työhön käytettävien välineiden kanssa tarkastettava; erityisen tärkeää tämä on virtajohdon ja jatkojohdon osalta. Jos laite ei ole täysin kunnossa, sen käyttö on kielletty.

10. Aseta imuputki keräyssäiliöissä olevasta imuaukosta. Lukitse imuputki aukon sisään kääntämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan (kuva 6).



HUOMIO: Katso myös itse laitteessa olevat merkit.

11. Asenna teräksinen jatkoputki (kuva 7).
12. Asenna imuputkeen jatkoputki (kuva 8).
13. Asenna jatkoputkeen valittu lisävaruste (kuva 9).
14. Avaa imusäiliön kannen pysäytysarranat, jotka sijaitsevat säiliön sivussa (kuva 13).



HUOMIO: Katso myös itse laitteessa olevat merkit.

15. Irrota imusäiliön kansi keräyssäiliöstä imusäiliön kannessa olevaa kahvaa käyttäen (kuva 1). Aseta imusäiliön kansi varovaisesti lattialle.
16. Ota keräyssäiliön sisältä sisäänmenevän ilman suodatin (kuva 14).
17. Laita keräyssäiliön sisään paperinen suodatin-keräysspussi; ole huolellinen ja aseta suodatin oikein keräyssäiliössä olevaan imun suukappaleeseen siten, että pussin pahvivahvistus ei vahingoitu (kuva 15).



HUOMIO: tämä toimenpide koskee ainoastaan tilannetta, jossa käytössä on vaihtoehtoinen paperinen suodatin-keräysspussi.

18. Aseta imusäiliön kansi keräyssäiliön päälle kannessa olevaa kahvaa käyttäen.
19. Lukitse keräyssäiliön pysäytysarranat, jotka sijaitsevat säiliön sivussa.



HUOMIO: Älä käytä laitetta, ellei imumootorin sisäntulossa ole toimitettua ilmansuodatinta.

20. Kytke virtajohdon pistoke sähköverkon pistorasiaan (kuva 10).

21. Käynnistä laite yleiskatkaisinta painaen (kuva 11).
22. Jos käytetään lisävarustetta "yhdistetty suokappale", aseta harjan vaihtokytkin asentoon "KOVA PINTA" tai "KOKOLATTIAMATTO". Aloita imutoimenpide (kuva 12).

! **HUOMIO:** Jos lisävarusteharjaa käytetään ensimmäistä kertaa, irrota pidikkeet lisävarusteeseen kiinnitetyn merkin mukaisesti.

! **HUOMIO:** Jos työn aikana huomataan, että imuroiva lisävaruste on liian tiukasti kiinni imuroitavassa pinnassa, on säädettävä imuputken sisäistä ilmanvirtausta kahvassa olevasta vivusta lisävarusteen vapauttamiseksi.

TYÖSKENTELYN LOPUKSI

Työskentelyn lopuksi ja ennen minkäänlaisiin huoltotoimenpiteisiin ryhtymistä on suoritettava seuraavat toimenpiteet:

1. Vie laite keräyssäiliön tyhjentämiseen sopivaan paikkaan.
2. Tee kaikki luvussa "HUOLTO" luettellut toimenpiteet.
3. Vie laite paikkaan, jossa sitä on aikomus pitää silloin, kun sitä ei käytetä.
4. Laita imuputken kiinnitin imusäiliön kannen kahvan etuosassa olevaan kannattimeen.

! **HUOMIO:** Pysäköi laite suljettuun tilaan, jonka lattia on tasainen. Laitteen lähetyksillä ei saa olla esineitä, jotka voivat vaurioitua joutuessaan kosketuksiin laitteen kanssa eivätkä ne saa myöskään vaurioittaa laitetta.

HUOLTO

Keräyssäiliön asianmukainen huolto takaa lattian paremman puhtauden. Keräyssäiliö tyhjenetään seuraavalla tavalla:

1. Vie laite huoltotoimenpiteille tarkoitettuun paikkaan.

! **HUOMIO:** Tälle toimenpiteelle tarkoitetun paikan tulee noudattaa ympäristönsuojelusta annettuja määräyksiä.

1. Varmista, että yleiskytkin on lepoasennossa; jos näin ei ole, kytke se pois päältä painamalla sitä (kuva 11).
2. Varmista, että virtajohdon pistoke on irti sähköverkon pistorasiasta (kuva 10); jos näin ei ole, irrota se.

! **HUOMIO:** Virtajohdon vaurioitumisen ehkäisemiseksi on pistoke irrotettava pistorasiasta vetämällä pistokkeesta, ei johdosta.

3. Avaa imusäiliön kannen pysäytysaranat, jotka sijaitsevat säiliön sivussa (kuva 13).

i **HUOMIO:** Katso myös itse laitteessa olevat merkit.

4. Irrota imusäiliön kansi keräyssäiliöstä imusäiliön kannessa olevaa kahvaa käyttäen. Aseta imusäiliön kansi varovaisesti lattialle.
5. Ota keräyssäiliön sisältä sisäänmenevän ilman suodatin (kuva 14).
6. Ota keräyssäiliön sisältä pois paperinen suodatin-keräyssussi; varo, että pussin pahvivahvistus ei vahingoitu (kuva 15).

i **HUOMIO:** tämä toimenpide koskee ainoastaan tilannetta, jossa käytössä on vaihtoehtoinen paperinen suodatin-keräyssussi.

i **HUOMIO:** jos käytössä ei ole vaihtoehtoista paperista suodatin-keräyssussia, tyhennä säiliön sisältö roskien keräämiseen käytettyyn roska-astiaan.

7. Puhdista keräyssäiliön sisäpuoli kostealla rätillä.
8. Irrota imumootorin suodattimen pidike imupäästä: käännä sitä nuolen osoittamaan suuntaan (kuva 17).

i **HUOMIO:** Katso myös itse laitteessa olevat merkit.

9. Vedä imumootorin suodatin irti (kuva 18).
10. Puhdista suodattimet paineilmalla yli 20 cm:n etäisyydeltä. Vaihda ne, jos vahingoittuneet.

i **HUOMIO:** Jos suodattimiin jää tiukassa olevaa likaa, ne voidaan puhdistaa haalealla juoksevalla vedellä. Anna niiden kuivua kokonaan ennen laitteeseen asentamista.

11. Aseta imusäiliön kansi keräyssäiliön päälle kannessa olevaa kahvaa käyttäen.
12. Lukitse keräyssäiliön pysäytysaranat, jotka sijaitsevat säiliön sivussa.
13. Irrota imuputki keräyssäiliöstä olevasta imuaukosta. Vapauta imuputki aukosta kääntämällä sitä nuolen osoittamaan suuntaan (kuva 16).

i **HUOMIO:** Katso myös itse laitteessa olevat merkit.

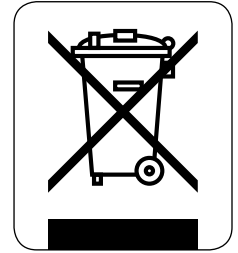
14. Irrota imuputki jatkoputkesta.
15. Puhdista imuputken sisäpuoli ilmasuihkulla.
16. Irrota jatkoputki imun lisävarusteesta.
17. Puhdista jatkoputken sisäpuoli ilmasuihkulla.
18. Puhdista imun lisäosa ensin ilmasuihkulla ja sitten kostealla rätillä.
19. Asenna kaikki uudelleen paikoilleen suorittamalla mainitut toimenpiteet käänteisessä järjestyksessä.

HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite toimittamalla se valtuutettuun romutusliikkeeseen tai keräyskeskukseen. Ennen laitteen hävittämistä on siitä irrotettava ja eriteltävä seuraavat materiaalit, jotka on toimitettava ne vallitsevan lainsäädännön mukaan valtuutettuihin keräyspaikoihin:

- huopa
- sähköosat ja elektroniset osat*
- muoviosat
- metalliosat

(*) Erityisesti hävitettäessä sähköisiä ja elektronisia osia, ota yhteyttä jälleenmyyjään.



VIKOJEN KORJAAMINEN

Tässä luvussa käsitellään yleisimpiä laitteen käytön yhteydessä esiintyviä ongelmia. Jos ongelmien ratkaiseminen ei onnistu näiden tietojen avulla, on otettava yhteyttä lähimpään huoltokeskukseen.

ONGELMA	MAHDOLLINEN AIHEUTTAJA	KORJAUSKEINO
LAITE EI KÄYNNISTY	Yleiskatkaisinta ei ole aktivoitu.	Paina yleiskatkaisinta.
	Laitteen virtajohdossa olevaa pistoketta ei ole asetettu oikein sähköverkon pistorasiaan.	Kytke virtajohdossa oleva pistoke sähköverkon pistorasiaan.
	Laitteen sähkötiedot eivät vastaa sähköverkon sähkötietoja.	Tarkista, vastaavatko laitteen sarjanumerokilven tekniset tiedot sähköverkon tietoja.
	Virtajohto vahingoittunut.	Ota välittömästi yhteyttä pätevään teknikkoon.
RIITTÄMÄTÖN IMU - LIALLISTA PÖLYN SUODATTUMISTA	Imuputkea ei ole kytketty oikein keräyssäiliön aukkoon.	Kytke imuputki oikein keräyssäiliön aukkoon.
	Imuputkea ei ole kytketty oikein jatkoputkeen.	Kytke imuputki oikein jatkoputkeen.
	Jatkoputkea ei ole kytketty oikein käytössä olevaan imun lisävarusteeseen.	Kytke jatkoputki oikein käytössä olevaan imun lisävarusteeseen.
	Imussa on epäpuhtauksia, jotka estävät kierron (imuputki; jatkoputki; imun lisävaruste).	Poista imussa olevat epäpuhtaudet.
	Epäpuhtaudet ovat tukkineet imusuodattimet.	Poista imusuodattimissa olevat epäpuhtaudet.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Alla mainittu valmistaja yritys:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

ilmoittaa alla yksinomaisen vastuunsa siitä, että tuotteet

PÖLYNIMURIT mallit NANO 230V – NANO 115V

ovat yhdenmukaiset seuraavien direktiivien kanssa:

- 2004/108/EY EMC
- 2006/42/EY KONEDIREKTIIVI
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EY Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Teknisen eritelmän kokoamiseen valtuutettu henkilö:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Laillinen edustaja
Giancarlo Ruffo



ANVENDTE SYMBOLER I DENNE MANUAL



Symbol med åben bog og et i:
Angiver behov for konsultation af vejledningen til brug.



Symbol med åben bog:
Angiver at operatøren skal læse manualen, før apparatet tages i anvendelse.



Symbol for overdækket sted:
Procedurerne indledt af følgende symbol skal altid udføres på et tørt og overdækket sted.



Advarselssymbol:
Læs omhyggeligt delene af manualen indledt af dette symbol, og overhold alle angivelser uden undtagelse, for at kunne beskytte operatøren og selve apparatet.



Symbol for bortskaffelse:
Læs omhyggeligt afsnittene med dette symbol vedrørende bortskaffelse af apparatet.

MANUALENS FORMÅL OG INDHOLD

Denne manual har til opgave at give alle nødvendige oplysninger til kunden med henblik på korrekt og selvstændig brug af apparatet på den mest sikre måde. Manualen indeholder oplysninger vedrørende tekniske aspekter, sikkerhed, funktion, standsning af apparatet, vedligeholdelse, reservedele og bortskaffelse.



Operatørerne og de kvalificerede teknikere skal læse oplysningerne i den foreliggende manual omhyggeligt igennem, før der udføres nogen form for indgreb på apparatet. I tilfælde af tvivl om korrekt fortolkning af instruktionerne, skal man rette henvendelse til det nærmeste servicecenter med henblik på at få den nødvendige forklaring.

TEKNISK BESKRIVELSE

NANO er et støvsugeapparat der - pga. undertrykket skabt internt i opsamlingsbeholderen af sugepumpen drevet af den elektriske motor - er i stand til at suge støv og tørre, faste partikler med dimensioner på op til 2 cm og med stuetemperatur, vha. tilbehøret i kontakt med overfladen på gulvet og møblelementet. Indsugningsrøret fører luft med støv og faste rester ind i opsamlingsbeholderen, hvor de samles og tilbageholdes vha. filtrene. **Apparatet må udelukkende benyttes til dette formål.**

FORVENTET BRUG – BEREGNET BRUG

Denne apparat er udviklet og fremstillet til rengøring (opsugning af tørre, faste partikler) af glatte og kompakte gulve i kommercielle, civile og industrielle omgivelser under sikre forhold ved betjening fra en kvalificeret operatør.



Apparatet er kun egnet til brug i lukkede lokaler eller i omgivelser der under alle omstændigheder skal være overdækkede. Apparatet må ikke rammes af vandstråler eller anvendes udenfor i regnvej.

DET ER FORBUDT at anvende apparatet på steder med eksplosionsfare, eller til opsamling af farligt pulver eller antændelige væsker. Maskinen er heller ikke beregnet til transport af personer eller genstande.

TEKNISKE OPLYSNINGER	MÅ/ ENH	NANO 230V	NANO 115V
Forsyningsspænding	V	230	115
Frekvens	Hz	50	60
Nominal effekt	W	700	1200
Sugeenhedens type		Dry	Dry
Undertryk	kPa	18	21
Luftkapacitet	m ³ /h	96	108
Kapacitet for opsamlingsbeholder	l	10	10
Beholderens materiale		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Længde på forsyningskabel	m	10	10
Vægt i tom tilstand	kg	6.3	5.3
Dimensioner (b x h x d)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diameter på tilbehør	mm	32	32
Lydtryksniveau (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Usikkerhed KpA	dB (A)	1.5	1.5

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

De herunder angivne regler skal følges for at undgå skader på operatør eller apparat.

ADVARSEL:

- Læs nøje advarslerne i denne manual og opbevar den omhyggeligt til senere opslag.
- Emballage-elementerne (plastikposer, hæfteklammer etc.) kan være årsag

til fare, og skal således være uden for rækkevidden af børn, mentalt handicappede, etc.

- Dette apparat er kun beregnet til den brug, hvortil det er bygget, dvs: rengøring af inerte overflader og opsugning af faste partikler, der hverken er antændelige, eksplosionsfarlige eller i væskeform. Enhver anden brug skal anses for at være forkert og således farlig.
- Undgå at apparatet i funktion kommer i tæt nærhed af følsomme organer, såsom ører, mund, øjne, etc.
- Dette apparat må ikke benyttes af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller af personer uden erfaring og kendskab til apparatet, med mindre denne brug finder sted under overvågning fra personer, der har ansvaret for deres sikkerhed. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet må udelukkende benyttes af autoriseret personale, der er oplært i brug af apparatet.
- Det er nødvendigt at sørge for, at forsyningskablet eller forlængerledningen ikke beskadiges. Kontroller regelmæssigt for beskadigelse af forsyningskablet; hvis der påvises en beskadigelse, skal kablet straks udskiftes, før man fortsætter med brug af apparatet (kontakt et servicecenter).
- I tilfælde af fare skal man straks afbryde stikket fra netstikkontakten.
- Rør aldrig ved stikket eller stikkontakten med våde hænder.
- Ved ethvert behov for vedligeholdelse skal apparatet slukkes vha. hovedafbryderen, og forsyningskablets stik skal fjernes fra netstikkontakten.
- Når apparatet er i funktion, skal man holde øje med personer i nærheden, især børn.
- Benyt kun tilbehør leveret med apparatet; brug af andet udstyr kan nedsætte apparatets sikkerhed.
- Når apparatet ikke er i funktion, må

stikket ikke være forbundet til elnettet uden grund.

- Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader på genstande og dyr, eller personskader, der er afledt af forkert og irrationel brug, og som under alle omstændigheder er i modstrid med ovennævnte instruktioner.
- Overhold den gældende nationale lovgivning ved bortskaffelse.
- Sugeenheden på aldrig anvendes med forsyningskablet rullet rundt om låget.
- Før apparatet forbindes til elstikkontakten, skal man kontrollere, at de elektriske data på skiltet svarer til karakteristika for forsyningsnettet. **Apparatet må kun forsynes med vekselstrøm og en spænding der svarer til oplysningerne på serienummerskiltet.**

VÆR OPMÆRKSOM:

- Stikkontakten til forsyningskablets stik skal være forsynet med almindelig jordforbindelse.
- Opsug aldrig gas, eksplosionsfarlige eller antændelige væsker eller pulver, ellersyrer og ufortyndede opløsningsmidler! Dette forbud omfatter benzin, fortyndingsmidler til maling og brændselsolie, der - blandet med den ind sugede luft - kan danne eksplosionsfarlige dampe eller blandinger; desuden må man ikke opsamle acetone, syrer og ufortyndede opløsningsmidler, aluminium- eller magnesium-pulver. Disse stoffer kan desuden ætse apparatets opbygningsmaterialer.
- Hvis apparatet anvendes i farlige områder (fx. på en benzintank), skal man overholde alle relevante sikkerhedsregler. Det er forbudt at anvende apparatet i omgivelser med eksplosionsfare.
- Stil aldrig væskebeholdere på selve apparatet.
- Benyt pulverslukkere i tilfælde af brand. Brug ikke vand.
- Hvis der opstår fejlfunktioner på apparatet, skal man undersøge, at de ikke er forårsaget af manglende overholdelse af de periodiske vedligeholdelseskrav. Hvis dette ikke er tilfældet, skal man kontakte et autoriseret servicecenter.
- Hvis der er behov for udskiftning af komponenter, skal man altid bede om **ORIGINALE** reservedele hos en forhandler og/eller et autoriseret salgssted.
- Vask ikke apparatet med vandstråler rettet direkte mod apparatet, eller med vandstråler i tryk, og brug aldrig ætsende rengøringsmidler.

KLARGØRING TIL BRUG

Følg venligst nedenstående fremgangsmåde før arbejdet indledes første gang:

1. Anbring den nederste del af den eksterne emballage i kontakt med gulvet.
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** Benyt tegningerne på papkassen til at finde den rigtige retning.
2. Åbn den eksterne papkasse.
3. Fjern alt tilbehør fra papkassen og læg det forsigtigt på gulvet.
4. Træk apparatet ud fra papkassen vha. det specielle håndtag (Fig.1).
5. Træk apparatet ud fra beskyttelsesposen vha. det specielle håndtag.
 - ⓘ **VÆR OPMÆRKSOM:** Der henstilles til, at man beholder alle emballagekomponenter med henblik på eventuel fremtidig transport af apparatet.
6. Fastgør det bagerste hjul på den bagerste hjulstøtte, indsæt dornen på det bagerste hjul i slidsen på støtten (Fig.2).
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** Hjulet er anbragt korrekt, når hjulets stopanordninger er helt inde i slidsen på støtten.
7. Indsæt de bagerste hjulstøtter på støvsugerens beholder, indsæt dornene på støtten i slidserne på beholderen (Fig.3).
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** Med henblik på at lette monteringen, er bogstaverne "R" og "L" punslet både på beholderen og på støtterne, hvor de angiver henholdsvis højre og venstre.
8. Fastgør de bagerste hjulstøtter på støvsugerens beholder vha. de medfølgende skruer (Fig.4).
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** skruetrækkeren følger ikke med leveringen.
9. Fastgør drejhjulet på støvsugerens beholder, indsæt dornen på drejhjulet i hullet på støtten (Fig.5).
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** Hjulet er anbragt korrekt, når drejhjulets stopanordninger er helt inde i slidsen på beholderen.
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** før brug skal man kontrollere korrekt tilstand og servicesikkerhed for apparatet med arbejdsredskaberne, specielt forsyningskablet og forlængerledningen. Det er forbudt at anvende apparatet, hvis det er fejlbehæftet.
10. Anbring ind sugningsrøret i sugemundstykket på opsamlingsbeholderen og fastgør ind sugningsrøret i mundstykket ved at dreje i pilens retning (Fig.6).
 - ⓘ **VÆR OPMÆRKSOM:** Se også symbolerne trykt på selve apparatet.
11. Saml stål røret til forlængelse (Fig.7).
12. Indsæt røret til forlængelse i ind sugningsrøret (Fig.8).
13. Indsæt det valgte tilbehør i forlænger-røret (Fig.9).
14. Åbn hængslerne der holder sugelåget, anbragt på siden af beholderen (Fig.13).
 - ⓘ **VÆR OPMÆRKSOM:** Se også symbolerne trykt på selve apparatet.
15. Benyt håndtaget på opsamlingsbeholderens låg (Fig.1) til at fjerne det pågældende låg fra opsamlingsbeholderen. Læg låget til opsamlingsbeholderen forsigtigt på gulvet.
16. Træk filteret til luft i indgang ud fra indersiden af opsamlingsbeholderen (Fig.14).
17. Indsæt filteret - papirposen til opsamlingsbeholderen; sørg for at indsætte filteret korrekt i sugemundstykket internt i opsamlingsbeholderen, samt at undgå beskadigelse af papirstøtten på selve posen (Fig.15).
 - ⓘ **VÆR OPMÆRKSOM:** denne handling gælder kun, hvis man er i besiddelse af et filter - papirpose til opsamlingsbeholderen (ekstra tilbehør).
18. Benyt håndtaget på opsamlingsbeholderens låg til at placere det pågældende låg korrekt på opsamlingsbeholderen.
19. Fastgør hængslerne til sugelåget, anbragt på siden af beholderen.
 - ⚠ **VÆR OPMÆRKSOM:** Anvend aldrig apparatet uden det medfølgende luftfilter i indgangen til sugemotoren.

20. Indsæt stikket på forsyningskablet i stikkontakten til forsyningsnettet (Fig. 10).
 21. Tænd apparatet vha. hovedafbryderen (Fig.11).
 22. Hvis man benytter tilbehøret "kombineret mundstykke", skal man stille børstens omskifter på "HÅRD OVERFLADE" eller "GULVTÆPPE". Herefter kan man støvsuge (Fig.12).

! **VÆR OPMÆRKSOM:** Første gang man benytter børstetilbehøret, skal man fjerne stopanordningerne, som forklaret på skiltet på selve tilbehøret.

! **VÆR OPMÆRKSOM:** Hvis man under brug bemærker, at tilbehøret hænger for tæt fast til den rengjorte overflade, skal luftstrømmen reguleres i indsugningsrøret vha. grebet på håndtaget, så tilbehøret frigøres.

EFTER ENDT ARBEJDE

Efter endt arbejde skal man - inden der udføres nogen form for vedligeholdelse - følge nedenstående fremgangsmåde:

1. Bring apparatet hen til det sted, hvor opsamlingsbeholderen skal tømmes.
2. Følg alle procedurer i kapitlet "VEDLIGEHOLDELSE".
3. Bring apparatet hen til det sted, hvor det skal opbevares.
4. Anbring indsugningsrørets fastgørings-clips i holderen forrest på håndtaget til opsamlingsbeholderens låg.

! **VÆR OPMÆRKSOM:** Parker apparatet i et lukket område på en flad overflade; der må ikke være genstande i nærheden, der kan ødelægges af apparatet, eller genstande, der kan ødelægges selve apparatet ved kontakt.

VEDLIGEHOLDELSE

Korrekt vedligeholdelse af opsamlingsbeholderen vil sikre bedre rengøring af gulvet. Følg venligst nedenstående fremgangsmåde ved tømning af opsamlingsbeholderen:

1. Bring apparatet hen til det sted, hvor vedligeholdelsen skal udføres.

! **VÆR OPMÆRKSOM:** Det sted, der benyttes til affaldsindsamling, skal være i overensstemmelse med den gældende miljølovgivning.

1. Kontroller at hovedafbryderen er i pausestilling; hvis dette ikke er tilfældet, skal den afbrydes ved tryk (Fig.11).
2. Kontroller at stikket på forsyningskablet er afbrudt fra stikkontakten til forsyningsnettet (Fig.10), hvis dette ikke er tilfældet, skal stikket afbrydes.

! **VÆR OPMÆRKSOM:** For at undgå beskadigelse af forsyningskablet, skal stikket afbrydes direkte fra elnettet ved at trække i det pågældende stik i stedet for at trække i kablet.

3. Åbn hængslerne der holder sugelåget, anbragt på siden af beholderen (Fig.13).

i **VÆR OPMÆRKSOM:** Se også symbolerne trykt på selve apparatet.

4. Benyt håndtaget på opsamlingsbeholderens låg til at fjerne det pågældende låg fra opsamlingsbeholderen. Læg låget til opsamlingsbeholderen forsigtigt på gulvet.
5. Træk filteret til luft i indgangen ud fra indersiden af opsamlingsbeholderen (Fig.14).
6. Træk filteret - papirposen ud fra opsamlingsbeholderen; sørg for at undgå beskadigelse af posens papstøtte (Fig.15).

i **VÆR OPMÆRKSOM:** denne handling gælder kun, hvis man er i besiddelse af et filter - papirpose til opsamlings (ekstra tilbehør).

i **VÆR OPMÆRKSOM:** hvis man ikke har et filter - papirpose til opsamlings (ekstra tilbehør), skal beholderens indhold tømmes i en skraldespand.

7. Benyt en fugtig klud til at rengøre opsamlingsbeholderens inderside.
8. Fjern stopanordningen på sugemotorens filter fra sugehovedet; drej den i pilens retning (Fig.17).

i **VÆR OPMÆRKSOM:** Se også symbolerne trykt på selve apparatet.

9. Træk sugemotorens filter ud (Fig.18).
10. Rengør filterne med en luftstråle, der skal holdes i en afstand på over tyve centimeter. Udskift, hvis de er beskadigede.

i **VÆR OPMÆRKSOM:** Hvis der stadig er snavs på filterne, kan de rengøres under rindende lunken vand. Vent til de er helt tørre, før de genmonteres på apparatet.

11. Benyt håndtaget på opsamlingsbeholderens låg til at placere det pågældende låg korrekt på opsamlingsbeholderen.
12. Fastgør hængslerne til sugelåget, anbragt i siden af beholderen.
13. Afbryd indsugningsrøret fra sugemundstykket på opsamlingsbeholderen (Fig.16); frigør indsugningsrøret fra mundstykket ved at dreje i pilens retning.

i **VÆR OPMÆRKSOM:** Se også symbolerne trykt på selve apparatet.

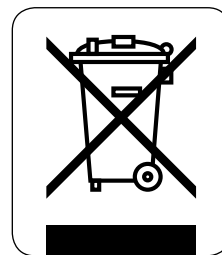
14. Fjern indsugningsrøret fra forlænger-røret.
15. Rengør indersiden af indsugningsrøret vha. en luftstråle.
16. Fjern forlænger-røret fra sugetilbehøret.
17. Rengør indersiden af forlænger-røret vha. en luftstråle.
18. Rengør først sugetilbehøret vha. en luftstråle og derefter med en fugtig klud.
19. Gentag handlingerne omvendt ved genmontering.

BORTSKAFFELSE

Apparatet skal overdrages til en skrothandler eller indleveres ved et autoriseret indsamlingscenter. Før apparatet skrottes, skal man fjerne og sortere følgende materialer, der skal indsamles separat i overensstemmelse med den gældende lovgivning indenfor miljøbeskyttelse:

- filt
- elektriske og elektroniske komponenter*
- Plastikdele
- Metaldele

(*) Kontakt forhandleren for oplysninger om bortskaffelse af de elektriske og elektroniske komponenter.



FEJLFINDING

I dette kapitel forklares de mest almindelige problemer under brug af apparatet. Hvis man ikke er i stand til at løse problemerne selv vha. nedenstående oplysninger, bør man kontakte det nærmeste servicecenter.

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
APPARATET TÆNDER IKKE	Hovedafbryderen er ikke aktiveret.	Tryk på hovedafbryderen.
	Stikket på apparatets forsyningskabel er ikke blevet indsat korrekt i netstikkontakten.	Tilslut stikket på apparatets forsyningskabel korrekt til netstikkontakten.
	Apparatets elektroniske specifikationer stemmer ikke overens med forsyningsnettets elektroniske specifikationer.	Kontroller om de tekniske oplysninger på apparatets serienummer skilt stemmer overens med forsyningsnettets karakteristika.
	Forsyningskablet er beskadiget.	Kontakt straks en specialuddannet tekniker.
UTILSTRÆKKELIG SUGNING - FOR STOR STØVDANNELSE	Indsugningsrøret er ikke forbundet korrekt til mundstykket på opsamlingsbeholderen.	Forbind indsugningsrøret korrekt til mundstykket på opsamlingsbeholderen.
	Indsugningsrøret er ikke forbundet korrekt til forlænger-røret.	Forbind indsugningsrøret korrekt til forlænger-røret.
	Forlænger-røret er ikke forbundet korrekt til det anvendte sugetilbehør.	Forbind forlænger-røret korrekt til det anvendte sugetilbehør.
	Tilstedeværelse af urenheder der tilstopper sugerekredsløbet (indsugningsrør; forlænger-rør; sugetilbehør).	Fjern urenhederne fra sugerekredsløbet.
	Tilstedeværelse af urenheder der tilstopper sugefiltrene.	Fjern urenhederne fra sugefiltrene.

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Undertegnede fabrikant:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR)
 erklærer under eget ansvar, at produkterne
STØVSUGERE mod. NANO 230V – NANO 115V

stemmer overens med følgende direktiver:

- 2004/108/EF EMC
- 2006/42/EF MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EF Ecodesign
- 2013/666/E Ecodesign for vakuum

Den person, der er autoriseret til at udarbejde det tekniske dossier:

Sig. Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Tegningsberettiget
 Giancarlo Ruffo

GEBRUIKTE SYMBOLEN



Symbolen van het open boek met de i:
Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.



Symbol van het open boek:
Duidt aan de bediener aan dat de handleiding moet doorgelezen worden voordat het toestel wordt gebruikt.



Symbol overdekte plaats:
De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.



Symbol waarschuwing:
Lees LET OPig de delen door die worden aangeduid met dit symbool, en respecteer alle aanwijzingen zodat de veiligheid van de bediener en van het toestel wordt gegarandeerd.



Symbol van de afvalverwerking:
Lees LET OPig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om het toestel op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van het toestel, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop.



De bedieners en de gekwalificeerde technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding LET OP doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op het toestel. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde assistentiecentrum gecontacteerd worden.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

NANO is een zuiger die, door middel van de onderdruk die wordt gecreëerd in de opvangbak, dankzij de ventilator die wordt geactiveerd door een elektrische motor, in staat is om stof en droge vaste deeltjes op te zuigen waarvan de afmetingen maximum 2 cm bedragen, bij de omgevingstemperatuur, door middel van accessoires die in contact komen met de oppervlakken van de vloer en van het meubilair. De zuigleiding voert de lucht met het stof en de vaste deeltjes in de opvangbak, waar ze worden tegengehouden en opgevangen dankzij filters. **Het toestel mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK

Dit toestel werd ontworpen en gebouwd voor de reiniging (opzuigen van droge vaste deeltjes) van glatte en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener.



Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden in gesloten of alleszins overdekte ruimtes. Het toestel is niet geschikt om gebruikt te worden wanneer het regent of wanneer water wordt gesproeid.

Het is **VERBODEN** om de machine te gebruiken in omgevingen waar een explosieve atmosfeer heerst, om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te zuigen. De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.

TECHNISCHE GEGEVENS	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Stroomspanning	V	230	115
Frequentie	Hz	50	60
Nominaal vermogen	W	700	1200
Type zuiger		Dry	Dry
Onderdruk	kPa	18	21
Luchtdebiet	m ³ /h	96	108
Inhoud opvangbak	l	10	10
Materiaal opvangbak		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Lengte stroomkabel	m	10	10
Droog gewicht	kg	6.3	5.3
Afmetingen (l x h x d)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diameter accessoires	mm	32	32
Geluidsdrukniveau (EN ISO 11201)	dB (A)	76	82
Onzekerheid KpA	dB (A)	1.5	1.5

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

De onderstaande normen moeten nauwkeurig gevolgd worden om letsels aan de bediener en schade aan het toestel te vermijden.

WAARSCHUWING:

• **Lees de waarschuwingen die worden aangeduid in dit boekje LET OPig door, en bewaar het voor eventuele**

toekomstige raadplegingen.

- De verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar, en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.
- Dit toestel is enkel bestemd voor het gebruik waarvoor het werd ontworpen: de reiniging van inerte oppervlakken, en het opzuigen van vaste stoffen die niet ontvlambaar, niet explosief en niet vloeibaar zijn. Elk ander gebruik moet als oneigenlijk en gevaarlijk beschouwd worden.
- Voorkom dat het toestel in werking in de buurt komt van kwetsbare lichaamsdelen zoals oren, mond, ogen, enz.
- Het toestel mag niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, mentale en sensorische capaciteiten of door personen zonder ervaring en kennis, mits zij worden gecontroleerd en opgeleid voor het gebruik van het toestel door personen die instaan voor hun veiligheid. Zorg er voor dat kinderen niet met het toestel kunnen spelen.
- Het toestel mag uitsluitend gebruikt worden door bevoegd personeel, dat een opleiding voor het gebruik genoot.
- Let op dat de stroomkabel of de verlengkabel niet wordt beschadigd. Controleer regelmatig of de stroomkabel is beschadigd. Als schade wordt opgemerkt, moet de kabel vervangen worden voordat het toestel opnieuw wordt gebruikt (neem contact op met een gespecialiseerde technicus).
- In geval van gevaar moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact gehaald worden.
- Raak de stekker en het stopcontact nooit aan met natte handen.
- Voordat er onderhoud wordt uitgevoerd moet het toestel uitgeschakeld worden via de hoofdschakelaar en moet de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact gehaald worden.
- Let tijdens het gebruik van het toestel op voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Gebruik enkel de accessoires die bij het

toestel worden geleverd, het gebruik van andere accessoires kan de veiligheid van het toestel schaden.

- Wanneer het toestel niet wordt gebruikt moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele letsels aan personen en dieren en voor materiële schade, als gevolg van oneigenlijk en onredelijk gebruik, dat niet in overeenstemming is met de bovenvermelde aanwijzingen.
- Voor de sloop moeten de normen gerespecteerd worden die van kracht zijn in het land van gebruik.
- Gebruik de zuiger niet wanneer de stroomkabel om de bedekking is gewikkeld.
- Voordat de stekker van het toestel in het stopcontact wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat de elektrische gegevens op de plaat overeenstemmen met diegenen van het stroomnet. **Het toestel mag enkel gevoed worden met wisselstroom en met de spanning die is aangeduid op de plaat met serienummer.**

LET OP:











- Het stopcontact voor de stekker van de stroomkabel moet voorzien zijn van een reglementaire aarding.
- Zuig nooit gassen en vloeistoffen, explosieve of ontvlambare stoffen, onverdunde zuren en oplosmiddelen op, zoals benzine, verdunningsmiddelen voor verf en verbrandingsolie, die indien ze worden gemengd met de zuiglucht explosieve dampen of mengsels kunnen vormen, en bovendien aceton, zuren en oplosmiddelen die niet zijn verdund, evenals aluminium- en magnesiumstof. Deze stoffen kunnen bovendien de materialen aantasten die werden gebruikt voor de constructie van het toestel.
- Indien het toestel wordt gebruikt in gevarenczones (bijv. tankstation) moeten de relatieve veiligheidsnormen gerespecteerd worden. Het is verboden om het toestel te gebruiken in omgevingen met een

potentieel explosieve atmosfeer.

- Plaats geen flessen/potten met vloeistoffen op het toestel.
- Gebruik een poederblusser in geval van brand. Gebruik geen water.
- In geval van een abnormale werking van het toestel moet gecontroleerd worden of dit niet te wijten is aan het feit dat het gewone onderhoud van de machine niet uitgevoerd werd. Wanneer dat wel zo is moet er contact worden opgenomen met een bevoegd assistentiecentrum worden.
- Wanneer er delen moeten vervangen worden moeten er **ORIGINELE** reserveonderdelen aangevraagd worden bij een erkende dealer en/of wederverkoper.
- Reinig het toestel niet met rechtstreekse waterstralen of hogedrukspuiten, of met corrosieve stoffen.

VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

Voer eerst en vooral het volgende uit:

1. Plaats het onderste deel van de externe verpakking in contact met de vloer.
 -  **LET OP :** Verwijs naar de pictogrammen gedrukt op de kartonnen doos.
2. Maak het karton open.
3. Verwijder de accessoires die aanwezig zijn in het karton, en leg ze voorzichtig op de grond.
4. Haal het toestel uit de kartonnen doos m.b.v. de handgreep (Afb.1).
5. Haal het toestel uit de beschermingslaag m.b.v. de handgreep.
 -  **LET OP:** het is raadzaam om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van het toestel.
6.  **LET OP :** Deze werkzaamheden moeten uitgevoerd worden met handschoenen ter bescherming tegen mogelijk contact met randen of punten van metalen voorwerpen.
7. Zet het achterwiel vast op de achterwielhouder, plaats de pin van het achterwiel in de sleuf van de houder (Afb. 2).
 -  **LET OP :** Het wiel wordt correct geplaatst wanneer de stoppen van het wiel volledig in de sleuf op de houder zitten.
8. Plaats de achterwielhouders op de bak van de stofzuiger, plaats de pinnen van de houder in de sleuven van de bak (Afb. 3).
 -  **LET OP :** Om deze handeling te vergemakkelijken staan op de bak en op de houders de letters "R" en "L" gestempeld, om links en rechts aan te geven.
9. Zet de achterwielhouders op de bak van de stofzuiger vast met behulp van de meegeleverde schroeven (Afb. 4).
 -  **LET OP :** De schroevendraaier wordt niet bijgeleverd.
10. Bevestig het zwenkwiel op de bak van de stofzuiger, en plaats de pin van het zwenkwiel in de opening van de houder (Fig.5).
 -  **LET OP:** Het wiel wordt correct geplaatst wanneer de pallen van het zwenkwiel volledig in de sleuf op de bak zitten.
 -  **AANDACHT:** voordat het toestel wordt gebruikt, moet gecontroleerd worden dat de conditie en de veiligheid van het toestel met de werkgereedschappen OK zijn, en vooral de stroomkabel en de verlengkabel. Als de conditie niet perfect is, is het verboden om het toestel te gebruiken.
11. Stop de zuigleiding uit de zuigopening in de opvangbak, en draai in de richting van de pijl om de aanzuigleiding in het mondstuk te blokkeren (Afb. 6).
 -  **LET OP:** Raadpleeg ook de gedrukte symbolen op het toestel.
12. Monteer het stalen verlengstuk (Afb. 7).
13. Plaats het verlengstuk in de zuigleiding (Afb. 8).
14. Plaats het geselecteerde accessoire in het verlengstuk (Afb. 9).
15. Koppel de scharnieren van de bedekking van de aanzuiging los, die zich op de zijkant van de bak bevinden (Afb. 13).
 -  **LET OP:** Raadpleeg ook de gedrukte symbolen op het toestel.
16. Gebruik de handgreep op de bedekking van de zuigbak (Afb. 1), en verwijder deze bedekking zelf van de opvangbak. Leg de bedekking van de zuigbak voorzichtig op de grond.
17. Verwijder de filter van de luchtinlaat uit de opvangbak (Afb.14).

17. Plaats de filter - zak van papier in de opvangbak, en zorg er voor dat de filter correct in de zuigopening in de opvangbak wordt geïnstalleerd. Beschadig de houder van karton niet die aanwezig is in de zak zelf (Afb. 15).

i AANDACHT: handeling enkel geldig als over de optionele papieren opvangzak - filter wordt beschikt.

18. Gebruik de handgreep op de bedekking van de zuigbak om deze bedekking zelf op de opvangbak te plaatsen.

19. Vergrendel de scharnieren van de bedekking van de aanzuiging, die zich op de zijkant van de bak bevinden.

! LET OP: Gebruik het toestel nooit zonder de meegeleverde filter luchtinlaat motor.

20. Stop de stekker van de stroomkabel in het stopcontact (Afb. 10).

21. Schakel het toestel in met de hoofdschakelaar (Afb. 11).

22. Als het accessoire "combi borstel" wordt gebruikt, moet de schakelaar op de borstel op "HARDE ONDERGROND" of "TAPIJT" ingesteld worden. Ga verder met zuigen (Afb. 12).

! LET OP: Als het borstelaccessoire voor de eerste keer wordt gebruikt verwijder dan de stops, zoals staat beschreven op het plaatje op het accessoire zelf.

! LET OP: Als, tijdens de werkzaamheden, de zuigcapaciteit excessief blijkt, wanneer het accessoire in contact is met de vloer, moet het luchtdebiet geregeld worden met behulp van de hendel op de handgreep van de zuigleiding, en moet het accessoire losgemaakt worden.

NA DE WERKING

Na de werking en voordat eender welk type van onderhoud uitgevoerd wordt, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar de opvangbak moet leeggemaakt worden.
2. Voer alle procedures uit die in het hoofdstuk "ONDERHOUD" staan opgesomd.
3. Breng het toestel naar de plaats waar het wordt opgeborgen.
4. Plaats de bevestigingsclip van de zuigleiding in de houder die zich vooraan de handgreep van de bedekking van de zuigbak bevindt.

! LET OP: Berg het toestel op in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

ONDERHOUD

Een goed onderhoud van de opvangbak zorgt voor een betere reiniging van de vloer. Om de opvangbak leeg te maken, moet als volgt gehandeld worden:

1. Breng het toestel naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

♻️ LET OP: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normstelsel inzake milieubescherming.

1. Controleer of de hoofdschakelaar in de rustpositie is gesteld. Anders moet de schakelaar gedeactiveerd worden door hem in te drukken (Afb. 11).
2. Controleer of de stekker van de stroomkabel niet in het stopcontact van het stroomnet zit (Afb. 10). Anders moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden.

! LET OP: Om schade aan de stroomkabel te vermijden, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden door aan de stekker zelf te trekken, en niet aan de kabel.

3. Koppel de scharnieren van de bedekking van de aanzuiging los, die zich op de zijkant van de bak bevinden (Afb. 13).

i LET OP: Raadpleeg ook de gedrukte symbolen op het toestel.

4. Gebruik de handgreep op de bedekking van de zuigbak om deze bedekking zelf uit de opvangbak te halen. Leg de bedekking van de zuigbak voorzichtig op de grond.
5. Verwijder de filter van de luchtinlaat uit de opvangbak (Afb. 14).
6. Haal de papieren zak - filter uit de opvangbak, maar let op dat de kartonnen houder in de zak zelf niet wordt beschadigd (Fig. 15).

i LET OP: handeling enkel geldig als over de optionele papieren opvangzak - filter wordt beschikt.

i LET OP: als niet over de optionele papieren zak - filter wordt beschikt, moet de inhoud van de bak leeggemaakt worden in de bak die is gebruikt om het vuil op te vangen.

7. Reinig de binnenkant van de opvangbak met een vochtige doek.
8. Verwijder de pal van de filter zuigmotor uit de zuigkop, door in de richting van de pijl te draaien (Afb. 17).

i LET OP: Raadpleeg ook de gedrukte symbolen op het toestel.

9. Verwijder de filter zuigmotor (Afb. 18).
10. Reinig de filters met behulp van een luchtstraal, maar houd minstens twintig centimeter afstand. Wanneer ze beschadigd zijn moeten ze vervangen worden.

i LET OP: Als er op de filters hardnekkig vuil achterblijft kunnen ze onder stromend lauw water worden gereinigd. Wacht tot ze helemaal droog zijn voordat ze opnieuw op het toestel worden geplaatst.

11. Gebruik de handgreep op de bedekking van de zuigbak om deze bedekking zelf op de opvangbak te plaatsen.
12. Vergrendel de scharnieren van de bedekking van de aanzuiging, die zich op de zijkant van de bak bevinden.
13. Haal de zuigleiding uit de zuigopening van de opvangbak (Afb. 16) en draai in de richting van de pijl om de aanzuigleiding in het mondstuk te deblokken.

i LET OP: Raadpleeg ook de gedrukte symbolen op het toestel.

14. Koppel het verlengstuk los van de aanzuigleiding.
15. Reinig de binnenkant van de aanzuigleiding met een luchtstraal.
16. Koppel het verlengstuk los van het zuigaccessoire.
17. Reinig de binnenkant van het verlengstuk met een luchtstraal.
18. Reinig het zuigaccessoire allereerst met een luchtstraal en vervolgens met een vochtige doek.
19. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

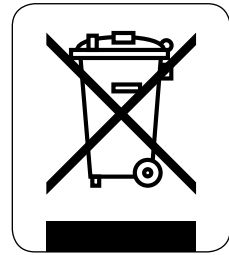
VERWERKING

Voer de sloop van het toestel uit bij een sloopbedrijf of een erkend inzamelcentrum.

Voordat het toestel wordt gesloopt moeten de volgende materialen verwijderd en gescheiden ingezameld worden en naar een afvalinzamelbedrijf gebracht worden, in overeenstemming met het normstelsel betreffende de milieubescherming:

- Vilt
- Elektrische en elektronische delen*
- Kunststof delen
- Metalen delen

(*) Vooral voor de sloop van de elektrische en elektronische delen moet er contact worden opgenomen met de distributeur.



OPlossen VAN PROBLEMEN

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen betreffende het gebruik van het toestel vermeld. Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden moet er contact worden opgenomen met de dichtstbijzijnde hulpdienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
HET TOESTEL WORDT NIET INGESCHAKELD	De hoofdschakelaar is niet geactiveerd.	Druk de hoofdschakelaar in.
	De stekker van de stroomkabel zit niet goed in het stopcontact.	Sluit de stekker van de stroomkabel aan op het stopcontact.
	De elektronische specificaties van het toestel komen niet overeen met de elektronische specificaties van het stroomnet.	Controleer of de technische gegevens op de plaat met het serienummer van het toestel overeenkomen met de gegevens van het stroomnet.
	De stroomkabel is beschadigd.	Neem met spoed contact op met een gespecialiseerde monteur.
ONVOLDOENDE AANZUIGING - OVERMATIGE PRODUCTIE VAN STOF	De aanzuigleiding is niet goed op het mondstuk in de opvangbak aangesloten.	Sluit de aanzuigleiding goed aan op het mondstuk in de opvangbak.
	De aanzuigleiding is niet goed op het verlengstuk aangesloten.	Sluit de aanzuigleiding goed aan op het verlengstuk.
	Het verlengstuk is niet goed aangesloten op het zuigaccessoire dat gebruikt wordt.	Sluit het verlengstuk aan op het zuigaccessoire dat gebruikt wordt.
	Er zijn onzuiverheden die het zuigcircuit belemmeren (aanzuigleiding; verlengstuk; zuigaccessoire).	Verwijder de onzuiverheden in het aanzuigcircuit.
	Er zijn onzuiverheden waardoor het zuigfilter verstopt raakt.	Verwijder de onzuiverheden in de zuigfilters.

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Het ondergetekende bedrijf:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro nr.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

verklaart onder haar exclusieve aansprakelijkheid dat de producten

STOFZUIGER model NANO 230V - NANO 115V

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2004/108/EG EMC
- 2006/42/EG MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EG Ecodesign
- 2013/666/EG Ecodesign for vacuum

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro nr.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI

	Symbol otwartej książki z literą i: Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.
	Symbol otwartej książki: Informuje operatora, iż powinien on przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem.
	Symbol miejsca zaduszonego: Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zaduszonej i suchym.
	Symbol ostrzeżenia: Uważnie przeczytać fragmenty poprzedzone tym symbolem. Bezpieczeństwo operatora i urządzenia wymaga skrupulatnego przestrzegania podanych tutaj treści.
	Symbol utylizacji: Przed utylizacją urządzenia uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.

CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Ta instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do eksploatacji urządzenia w sposób właściwy, niezależny i jak najbezpieczniejszy. Zawiera informacje dotyczące kwestii technicznych, bezpieczeństwa, działania, zatrzymywania urządzenia, konserwacji oraz złomowania.

Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności na urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy muszą uważnie przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku. W przypadku wątpliwości dotyczących interpretacji instrukcji, należy się skontaktować z najbliższym punktem obsługi w celu otrzymania niezbędnych wskazówek.

DANE TECHNICZNE

Urządzenie **NANO** to odkurzacz wykorzystujący podciśnienie tworzące się wewnątrz zbiornika przez wentylator napędzany silnikiem elektrycznym i zasysający kurz oraz zanieczyszczenia stałe o średnicy do 2 cm, w temperaturze otoczenia, za pomocą szczotek i ssawek stykających się z powierzchnią podłogi i mebli. Rura ssąca wciąga do zbiornika na odpady powietrze z kurzem i zanieczyszczeniami stałymi, które są zatrzymywane i gromadzone przez filtry. **Urządzenie może być używane wyłącznie do tego celu.**

PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE MASZYNY

Urządzenie jest zaprojektowane i przeznaczone do czyszczenia (zasysanie suchych zanieczyszczeń stałych) podłóg gładkich i zwartych przez wykwalifikowanych operatorów, w miejscach o charakterze handlowym, mieszkalnym i przemysłowym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych lub w każdym razie zaduszonej. Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w deszczu lub w strumieniach wody.

ZABRANIA SIĘ użytkowania urządzenia w środowisku zagrożonym wybuchem do zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

DANE TECHNICZNE	J/M	NANO 230V	NANO 115V
Napięcie zasilania	V	230	115
Częstotliwość	Hz	50	60
Moc znamionowa	W	700	1200
Rodzaj ssawy		Dry	Dry
Podciśnienie	kPa	18	21
Natężenie przepływu powietrza	m ³ /h	96	108
Pojemność zbiornika na odpady	l	10	10
Materiał zbiornika		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Długość przewodu zasilania	m	10	10
Masa na sucho	kg	6.3	5.3
Wymiary (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Średnica akcesoriów	mm	32	32
Poziom hałasu (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Niepewność KpA	dB (A)	1.5	1.5

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć obrażeń operatora oraz uszkodzenia urządzenia, trzeba ściśle przestrzegać wymienionych poniżej zasad.

UWAGA:

• **Uważnie przeczytać informacje zawarte w niniejszej instrukcji i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do przyszłego wykorzystania.**

- Części opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.) jako potencjalnie niebezpieczne, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.
- Urządzenie może być używane wyłącznie do celów, do jakich zostało skonstruowane, czyli do: czyszczenia nieruchomości powierzchni, zasysania niepalnych i niewybuchowych substancji stałych. Każdy inny sposób użytkowania urządzenia należy uważać za niewłaściwy i niebezpieczny.
- Należy unikać zbliżania włączonego urządzenia do wrażliwych części ciała jak uszy, wargi, oczy itd.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (również dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, o ile nie będą pracowały pod nadzorem i nie będą pouczone o sposobie eksploatacji urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Urządzenie mogą obsługiwać wyłącznie uprawnione i przeszkolone osoby.
- Należy uważać, aby przewód zasilania lub przewód przedłużacza nie zostały uszkodzone. Regularnie kontrolować przewód zasilania pod kątem ewentualnych uszkodzeń, w razie uszkodzenia, przed dalszą eksploatacją urządzenia natychmiast wymienić kabel (skontaktować się ze specjalistycznym serwisem technicznym).
- W przypadku niebezpieczeństwa należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nigdy nie dotykać wtyczki i kontaktu mokrymi rękami.
- Podczas wykonywania wszelkich czynności konserwacyjnych należy wyłączać urządzenie przy pomocy głównego wyłącznika i wyjmować wtyczkę przewodu zasilania z gniazda sieciowego.
- Podczas pracy urządzenia uważać na inne osoby, a zwłaszcza na dzieci.
- Używać tylko akcesoriów dostarczonych z urządzeniem; użycie innych akcesoriów

może negatywnie wpłynąć na bezpieczne użycie urządzenia.

- Kiedy urządzenie nie jest użytkowane, wtyczka nie może być bez potrzeby podłączona do gniazda sieciowego.
- Producent nie bierze na siebie odpowiedzialności za ewentualne obrażenia osób, zwierząt ani strat materialne wynikające z nieprawidłowego, nieracjonalnego i niezgodnego z powyższymi wskazówkami użytkowania.
- W przypadku złomowania urządzenia stosować się do lokalnie obowiązujących przepisów.
- Nie używać odkurzacza z przewodem zasilania zwiniętym na pokrywie.
- Przed podłączeniem urządzenia do gniazda sieciowego sprawdzić, czy parametry elektryczne podane na tabliczce są zgodne z parametrami sieci zasilania. **Urządzenie musi być zasilane wyłącznie prądem zmiennym i z takim napięciem jak przedstawiono na tabliczce znamionowej.**

UWAGA:


- Gniazdo przewodu zasilania powinno być uziemione zgodnie z obowiązującymi normami.
- Nigdy nie zasysać gazów, płynów lub pyłów wybuchowych lub palnych, a także nierozcieńczonych kwasów i rozpuszczalników! Te zalecenia obejmują benzynę, rozpuszczalniki do farb i olej opałowy, które zmieszane z powietrzem mogą powodować formowanie oparów i wybuchowych mieszanek, a także aceton, kwasy i nierozcieńczone rozpuszczalniki, proszek aluminiowy i magnezowy. Substancje te mogą powodować korozję materiałów tworzących konstrukcję urządzenia.
- W przypadku zastosowania urządzenia w strefach zagrożonych ryzykiem (np. dystrybutory paliw), należy przestrzegać odpowiednich norm bezpieczeństwa. Zabrania się użytkowania urządzenia w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.

- Nie stawiać na urządzeniu pojemników z płynami.
- W przypadku pożaru używać gaśnic proszkowych. Nie używać wody.
- W przypadku złej pracy urządzenia upewnić się, że nie jest to wynikiem braku konserwacji zwyczajnej. W przeciwnym wypadku należy się zwrócić do autoryzowanego centrum obsługi technicznej.
- W przypadku wymiany elementów, należy zamawiać wyłącznie ORYGINALNE części zamienne u przedstawiciela lub autoryzowanego sprzedawcy.
- Nie myć urządzenia za pomocą bezpośrednich strumieni wody lub wody pod ciśnieniem, ani nie używać substancji korozyjnych.


PRZYGOTOWANIE DO PRACY


Przed rozpoczęciem pracy po raz pierwszy, należy wykonać:

1. Ustawić dolną część zewnętrznego opakowania na ziemi.


 **UWAGA:** Punktem odniesienia są piktogramy wydrukowane na pudełku.

2. Otworzyć karton zewnętrzny.
3. Wyjąć akcesoria znajdujące się w kartonie i delikatnie ułożyć na ziemi.
4. Wyjąć urządzenie z pudła za odpowiedni uchwyt (Rys.1).
5. Wyjąć urządzenie z worka ochronnego za odpowiedni uchwyt.


 **UWAGA:** zaleca się zatrzymanie wszystkich elementów opakowania na wypadek konieczności ponownego transportu urządzenia.

 **UWAGA:** Podczas tych operacji należy zakładać rękawice chroniące przed potencjalnym kontaktem z krawędziami lub czubkami metalowych elementów.


6. Zamocować tylne koło na uchwycie tylnego koła, włożyć sworzeń tylnego koła w podłużny otwór uchwytu (Rys.2).

 **UWAGA:** Koło jest założone prawidłowo, jeżeli jego ograniczniki są całkowicie schowane w podłużnym otworze uchwytu.


7. Założyć tylne uchwyty koła na korpusie odkurzacza, włożyć sworznie uchwytu do podłużnych otworów zbiornika (Rys.3).


 **UWAGA:** W celu ułatwienia tej czynności, zarówno na korpusie, jak i na uchwytach umieszczono litery "R" i "L" określające stronę prawą i lewą.

8. Zamocować tylne uchwyty koła na korpusie odkurzacza śrubami dostarczonymi w komplecie (Rys.4).


 **UWAGA:** Śrubokręt nie jest dołączony do wyposażenia.

9. Zamocować koło obrotowe na korpusie odkurzacza, włożyć sworznie koła obrotowego do otworu w uchwycie (Fig.5).


 **UWAGA:** Koło jest założone prawidłowo, jeżeli ograniczniki koła obrotowego są całkowicie schowane w podłużnym otworze zbiornika.

 **UWAGA:** Przed użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie znajduje się w prawidłowym stanie oraz czy zapewniona jest bezpieczna eksploatacja urządzenia z osprzętem roboczym. Dotyczy to zwłaszcza przewodu zasilania i przewodu przedłużającego. Jeśli urządzenie nie jest w idealnym stanie, jego użytkowanie jest zabronione.

10. Włożyć wężyk ssącego do otworu ssawnego w zbiorniku. Aby zablokować wężyk ssącego w otworze, obrócić go w kierunku wskazywanym strzałką (Rys.6).

 **UWAGA:** Sprawdź również symbole umieszczone na urządzeniu.

11. Założyć stalową przedłużkę (Rys.7).
12. Założyć przedłużkę na wężyk ssącego (Rys.8).
13. Na przedłużkę założyć wybrane akcesorium (Rys.9).
14. Odpiąć zawiasy przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, które znajdują się z boku korpusu (Rys.13).

 **UWAGA:** Sprawdź również symbole umieszczone na urządzeniu.

15. Używając uchwytu umieszczonego na pokrywie korpusu ssącego (Rys.1), zdjąć pokrywę korpusu ssącego ze zbiornika. Umieścić ostrożnie pokrywę korpusu ssącego na podłodze.
16. Ze zbiornika wyjąć filtr wlotu powietrza (Rys.14).
17. Do zbiornika włożyć filtr, czyli papierowy worek. Uważać przy tym, aby prawidłowo założyć filtr w otworze ssania znajdującym się w zbiorniku, oraz aby nie uszkodzić papierowego uchwytu worka (Rys.15).

UWAGA: czynność ważna tylko wtedy, gdy jest filtr - w opcji papierowy woreczek na śmieci.

18. Używając uchwytu umieszczonego na pokrywie korpusu ssącego, umieścić pokrywę korpusu ssącego na zbiorniku.
19. Zamknąć zawiasy przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, znajdujące się z boku korpusu.

UWAGA: Nigdy nie korzystać z urządzenia, jeżeli na wlocie silnika ssania nie ma założonego filtra powietrza dostarczonego w komplecie.

20. Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda sieciowego (rys. 10).
21. Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik główny (Rys.11).
22. W przypadku użycia "końcówki kombinowanej", ustawić przełącznik widoczny na szczotce na "POWIERZCHNIA TWARDA" lub "WYKŁADZINA". Następnie przystąpić do odkurzania (Rys.12).

UWAGA: Jeżeli szczotka jest używana po raz pierwszy, zdjąć ograniczniki w sposób opisany na tabliczce zawieszonyj na urządzeniu.

UWAGA: Jeśli podczas pracy akcesorium ssące zbyt mocno przylega do odkurzonej powierzchni, wyregulować strumień powietrza wewnątrz węża ssącego dźwignią znajdującą się na uchwycie i zwolnić akcesorium.

KONIEC PRACY

Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, należy wykonać następujące czynności:

1. Zanieść urządzenie na miejsce przeznaczone do opróżniania zbiornika.
2. Wykonać wszystkie czynności opisane w rozdziale "KONSERWACJA".
3. Umieścić urządzenie w odpowiednim miejscu w celu składowania.
4. Wsunąć zacisk mocujący wąż ssący we wspornik znajdujący się w przedniej części uchwytu umieszczonego w pokrywie korpusu ssącego.

UWAGA: Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu zamkniętym, na płaskim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zostać przez nie zniszczone.

KONSERWACJA

Prawidłowa konserwacja zbiornika zapewnia lepsze czyszczenie podłogi. Aby opróżnić zbiornik, wykonać poniższe czynności:

1. Przetawić urządzenie na miejsce przeznaczone do wykonywania czynności konserwacyjnych.

UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

1. Sprawdzić, czy wyłącznik główny jest w położeniu spoczynkowym. W przeciwnym razie wyłączyć go naciskając (Rys.11).
2. Sprawdzić, czy wtyczka kabla zasilania jest wyjęta z gniazda zasilania sieciowego (Rys.10). Jeżeli tak nie jest, wyjąć ją.

UWAGA: Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilania, odłączyć wtyczkę od gniazda sieciowego, pociągając bezpośrednio za wtyczkę a nie za przewód.

3. Odpiąć zawiasy przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, które znajdują się z boku korpusu (Rys.13).

UWAGA: Sprawdź również symbole umieszczone na urządzeniu.

4. Używając uchwytu umieszczonego na pokrywie korpusu ssącego, zdjąć pokrywę korpusu ssącego ze zbiornika. Umieścić ostrożnie pokrywę korpusu ssącego na podłożu.
5. Ze zbiornika wyjąć filtr wlotu powietrza (Rys.14).
6. Ze środka zbiorczej obudowy wyjąć filtr – papierowy woreczek na śmieci, uważając aby nie uszkodzić kartonowej podkładki znajdującej się w samym woreczku (rys. 15).

UWAGA: czynność ważna tylko wtedy, gdy jest filtr - w opcji papierowy woreczek na śmieci.

UWAGA: jeżeli nie ma filtra - w opcji papierowego woreczka, opróżnić zawartość z pojemnika używanego do zebrania brudu.

7. Wilgotną szmatką wyczyścić wnętrze zbiornika.
8. Zdjąć ogranicznik filtra silnika ssania z głowicy ssącej, obrócić w kierunku wskazywanym strzałką (Rys.17).

UWAGA: Sprawdź również symbole umieszczone na urządzeniu.

9. Wyjąć filtr silnika ssania (Rys.18).
10. Wyczyścić filtry strumieniem powietrza z odległości przekraczającej dwadzieścia centymetrów. Jeżeli są uszkodzone, wymienić je.

UWAGA: Jeżeli na filtrach pozostaje uporczywy brud, można je wymyć pod strumieniem ciepłej, bieżącej wody. Przed włożeniem ich do urządzenia poczekać, aż całkowicie wyschną.

11. Używając uchwytu umieszczonego na pokrywie korpusu ssącego, umieścić pokrywę korpusu ssącego na zbiorniku.
12. Zamknąć zawiasy przytrzymujące pokrywę korpusu ssącego, znajdujące się z boku korpusu.
13. Odpiąć węża ssącego od otworu ssawnego w zbiorniku (Rys.16). Aby odblokować węża ssącego od otworu, obrócić go w kierunku wskazywanym strzałką.

UWAGA: Sprawdź również symbole umieszczone na urządzeniu.

14. Odpiąć przedłużkę od węża ssącego.
15. Wyczyścić wnętrze węża ssącego strumieniem powietrza.
16. Odpiąć przedłużkę od akcesorium ssącego.
17. Wyczyścić wnętrze przedłużki strumieniem powietrza.
18. Najpierw wyczyścić akcesorium ssące strumieniem powietrza, a następnie wilgotną szmatką.
19. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

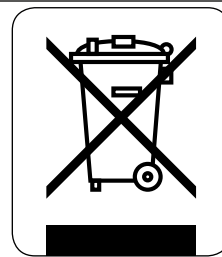
UTYLIZACJA

Urządzenie złomować w odpowiednim zakładzie rozbiórkowym lub w autoryzowanym punkcie zbiórki surowców wtórnych.

Przed zełomowaniem urządzenia trzeba usunąć i pogrupować wymienione poniżej materiały, które później należy przekazać do segregacji, zgodnie z przepisami obowiązującymi w kwestii ochrony środowiska:

- Filc
- Elementy elektryczne i elektroniczne*
- Elementy z tworzywa sztucznego
- Elementy z metalu

(*) W przypadku złomowania części elektrycznych i elektronicznych należy zwrócić się do dystrybutora.



NAPRAWA USTEREK

W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęściej występujące problemy związane z użytkowaniem urządzenia. Jeśli usunięcie usterek nie będzie możliwe przy pomocy poniższych informacji, należy się skontaktować z najbliższym serwisem technicznym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
URZĄDZENIE NIE WŁĄCZA SIĘ	Wyłącznik główny nie został naciśnięty.	Nacisnąć wyłącznik główny.
	Wtyczka kabla zasilającego urządzenie nie jest prawidłowo włożona do gniazda sieciowego.	Włożyć wtyczkę kabla zasilającego urządzenie do gniazda sieciowego.
	Parametry elektryczne urządzenia są niezgodne z parametrami elektrycznymi sieci zasilania.	Sprawdzić, czy dane techniczne zamieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z parametrami sieci zasilania.
	Kabel zasilania jest uszkodzony.	Natychmiast skontaktować się z technikiem-specjalistą.
ZBYT SŁABE SSANIE - ZBYT DUŻO POWSTAŁEGO KURZU	Wąż ssący nie jest prawidłowo założony w otworze zbiornika.	Podłączyć prawidłowo wąż ssący do otworu zbiornika.
	Wąż ssący nie jest prawidłowo założony na przedłużkę.	Założyć prawidłowo węża ssącego na przedłużkę.
	Przedłużka nie jest prawidłowo założona na używane akcesorium ssące.	Założyć prawidłowo przedłużkę na używane akcesorium ssące.
	Układ ssania jest niedrożny z powodu zanieczyszczeń (wąż ssący; przedłużka; akcesorium ssące).	Usunąć zanieczyszczenia z układu ssania.
	Filtry ssania są niedrożne z powodu zanieczyszczeń.	Usunąć zanieczyszczenia z filtrów ssania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

oświadcza na własną i wyłączną odpowiedzialność, iż produkty

ODKURZACZE mod. NANO 230V – NANO 115V

spełniają wymogi poniższych dyrektyw:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Pełnomocnik
Giancarlo Ruffo

SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODU



Symbol otevřené knihy s písmenem „i“:
Poukazuje na nutnost přečtení návodu k použití.



Symbol otevřené knihy:
Informuje operátora o potřebě přečtení návodu k použití před použitím zařízení.



Symbol chráněného prostoru:
Postupy označené tímto symbolem se musí provádět výhradně v chráněném a suchém prostoru.



Symbol upozornění:
Pozorně si přečtěte sekce označené tímto symbolem a postupujte důsledně podle uvedených pokynů z důvodu zajištění bezpečnosti operátora i zařízení.



Symbol likvidace:
Pozorně si přečtěte části označené tímto symbolem z důvodu zajištění správné likvidace zařízení.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Tento návod má za účel poskytnout zákazníkovi veškeré informace potřebné pro použití zařízení co nejvhodnějším, nejsamostatnějším a nejbezpečnějším způsobem. Zahrnuje informace, které se týkají technických aspektů, bezpečnosti, činnosti a odstavení zařízení, jeho údržby, náhradních dílů a závěrečné demontáže.



Před provedením jakéhokoli úkonu na zařízení si musí operátoři a kvalifikovaní technici přečíst pokyny, které jsou uvedeny v tomto návodu. V případě pochybností ohledně správné interpretace návodu se obraťte na nejbližší servisní středisko za účelem získání potřebných objasnění.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NANO je vysavač, který je s použitím podtlaku a příslušenství a při styku s podlahou a zařízením místnosti schopen vysávat při teplotě prostředí prach a suchá pevná tělesa s rozměry až do 2 cm. Podtlak, který je k tomu zapotřebí, se vytváří uvnitř sběrného sudu, a to ventilátorem, který je poháněn elektromotorem. Vysávací trubka odvádí dovnitř sběrného sudu vzduch s prachem a pevnými zbytky, které se zachycují a sbírají prostřednictvím filtrů. **Zařízení musí být používáno výhradně k tomuto účelu.**

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ – SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Toto zařízení bylo navrženo a vyrobeno pro čištění (vysávání suchých pevných těles) hladkých a kompaktních podlah v podnikatelském, soukromém i průmyslovém prostředí, ve stavu ověřené bezpečnosti, a to kvalifikovanou obsluhou.



Zařízení je vhodné pro použití výhradně v uzavřených nebo v každém případě v krytých prostředích. Zařízení není vhodné pro použití za deště nebo pod proudem vody.

JE ZAKÁZÁNO používat zařízení v prostředích s výbušnou atmosférou nebo je používat ke sběru nebezpečných prášků či hořlavých kapalin. Dále není vhodné pro použití v úloze prostředku na přepravu nákladu nebo osob.

TECHNICKÉ PARAMETRY	M.J.	NANO 230V	NANO 115V
Napájecí napětí	V	230	115
Frekvence	Hz	50	60
Jmenovitý výkon	W	700	1 200
Druh vysavače		Pro suché vysávání	Pro suché vysávání
Podtlak	kPa	18	21
Průtok vzduchu	m ³ /h	96	108
Kapacita sběrného sudu	l	10	10
Materiál sudu		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Délka napájecího kabelu	m	10	10
Hmotnost nasucho	kg	6,3	5,3
Rozměry (d × š × v)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Průměr příslušenství	mm	32	32
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Nepřesnost měření KpA	dB (A)	1,5	1,5

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Níže uvedené normy je třeba dodržet kvůli zabránění ublížení na zdraví operátora a poškození zařízení.

VAROVÁNÍ:

• **Pozorně si přečtěte varování uvedená v tomto návodu a uschovejte jej pro další nahlédnutí.**

- Součástí obalu (plastové sáčky, spony apod.), které představují potenciální zdroje nebezpečí, nesmí zůstat v dosahu dětí, nesvéprávných osob apod.
- Toto zařízení musí být určeno výhradně pro použití, pro které bylo vyrobeno: čištění inertních povrchů, vysávání pevných nehořlavých a nevýbušných látek. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nevhodné a nebezpečné.
- Zabraňte tomu, aby se zařízení v činnosti dostalo do bezprostřední blízkosti choulostivých orgánů, jako jsou uši, ústa, oči apod.
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi ani osoby bez zkušeností a znalostí, s výjimkou případu, kdy jsou pod kontrolou osob odpovědných za jejich bezpečnost nebo jsou těmito osobami poučeny o použití zařízení. Děti by měly být pod dozorem, abyste se ujistili, že si nehrají se zařízením.
- Přístroji smí používat výhradně autorizovaný personál, který je vyškolen k jeho použití.
- Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k narušení či poškození napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu. Za účelem odhalení případného poškození pravidelně kontrolujte napájecí kabel. V případě zjištění škody je třeba zařízení dále nepoužívat a okamžitě vyměnit napájecí kabel (za tímto účelem se obraťte na specializovaného technika).
- V případě nebezpečí okamžitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.
- Nikdy se nedotýkejte zástrčky ani zásuvky mokřými rukama.
- Před každým zásahem údržby vypněte zařízení hlavním vypínačem a odpojte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Během činnosti přístroje věnujte pozornost dalším osobám a zejména dětem.
- Používejte pouze příslušenství dodané společně s přístrojem. Použitím jiných doplňků může být ohrožena bezpečnost tohoto zařízení.

- Když zařízení není v činnosti, nesmí zůstat se zástrčkou zbytečně připojenou do elektrické sítě.
- Výrobce nemůže být považován za odpovědného za ublížení na zdraví osob a zvířat a za škody na majetku, které pocházejí z nevhodného nebo nerozumného použití či z jiného nedodržení výše uvedených pokynů.
- Při konečné demontáži postupujte v souladu s předpisy platnými v dané zemi.
- Nepoužívejte vysavač s napájecím kabelem obtočeným kolem víka.
- Před připojením zařízení do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda se parametry elektrického rozvodu uvedené na identifikačním štítku shodují s parametry napájecí sítě. **Zařízení musí být napájeno výhradně střídavým proudem a s napětím o hodnotě uvedené na identifikačním štítku.**

UPOZORNĚNÍ:

- Zásuvka pro připojení napájecího kabelu musí být vybavena vyhovujícím uzemněním.
- Zařízení nikdy nepoužívejte k vysávání plynů, výbušných nebo hořlavých kapalin či prášků, kyselin a nerozředěných rozpouštědel! Do této skupiny patří benzin, ředidla pro laky a topný olej, které mohou se vzduchem vytvářet výbušné výpary nebo směsi, dále aceton, kyseliny a nerozředěná rozpouštědla, hliníkový a hořčíkový prášek. Tyto látky mohou dále korodovat materiály použité pro výrobu zařízení.
- V případě použití zařízení v nebezpečných prostorách (např. benzinová čerpadla) je třeba dodržovat příslušné bezpečnostní pokyny. Platí zákaz použití zařízení v prostředích s potenciálně výbušnou atmosférou.
- Nepokládejte na přístroj nádoby s tekutinami.
- V případě požáru použijte k hašení přístroje práškové hasicí přístroje. Nepoužívejte


vodu.

- Při zjištění poruch činnosti přístroje se ujistěte, zda nejsou zapříčiněny neprovedenou běžnou údržbou. V opačném případě požádejte o zásah autorizované středisko servisní služby.
- V případě výměny dílů požádejte o ORIGINÁLNÍ náhradní díly značkovou prodejnu a/nebo autorizovaného prodejce.
- Neumývejte zařízení přímým proudem vody nebo vodou pod tlakem ani korozivními přípravky.


PŘÍPRAVA NA PRACOVNÍ ČINNOST


Před prvním zahájením pracovní činnosti je třeba provést níže uvedený postup:

1. Umístěte spodní část vnějšího obalu na podlahu.


 **UPOZORNĚNÍ:** Sledujte piktogramy vytištěné na krabici.

2. Otevřete vnější karton.
3. Vyměňte příslušenství, které se nachází uvnitř kartonu, a opatrně jej uložte na zem.
4. Vytáhněte přístroj z kartonové krabice s použitím příslušné rukojeti (obr. 1).
5. Vyměňte zařízení z ochranného sáčku s použitím příslušné rukojeti.


 **UPOZORNĚNÍ:** Doporučuje se uschovat všechny součásti obalu pro případnou další přepravu zařízení.

 **UPOZORNĚNÍ:** Tyto operace musí být provedeny s použitím rukavic na ochranu před možným stykem s okraji nebo hroty kovových předmětů.


6. Připevněte zadní kolo a zadní podpěru kola, vložte otočný čep (zadního kola do otvoru podpěry (obr. 2).

 **UPOZORNĚNÍ:** Kolo správně umístěné, jakmile je doraz kola zcela uvnitř otvoru podpěry.


7. Vsuňte podpěry zadního kola na nástavec vysavače, vsuňte podpěrné čepy do otvoru nástavce (obr. 3).


 **UPOZORNĚNÍ:** Pro zjednodušení této operace jsou jak na násadě, tak na podpěrách vyražena písmena „R“ a „L“, která označují pravou a levou stranu.

8. Upevněte zadní podpěry kola na nástavec vysavače za použití přiložených šroubů (obr. 4).


 **UPOZORNĚNÍ:** Šroubovák není součástí výbavy.

9. Připevněte otočné kolečko na nástavec vysavače a zasuňte čep otočného kolečka do otvoru podpěry (obr. 5).


 **UPOZORNĚNÍ:** Kolo je správně umístěné, jakmile je doraz otočného kolečka zcela uvnitř mezery podstavky vysavače.

 **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím zkontrolujte řádný stav a bezpečnost provozu zařízení s pracovní výbavou, zejména napájecí kabel a prodlužovací kabel. Pokud stav není dokonale, je zakázáno přístroj použít.


10. Vsuňte trubku vysavače z hubice vysavače, která je na sběrném nástavci, aby zabránila trubce vysavače dostat se dovnitř hubice, otočte ve směru šipky (obr. 6).

 **UPOZORNĚNÍ:** Viz symboly uvedené na samotném zařízení.

11. Smontujte prodlužovací nástavec ocelové trubky (obr. 7).
12. Do trubky vysavače vložte prodlužovací nástavec (obr. 8).
13. Do prodlužovací trubky vložte vybrané příslušenství (obr. 9).
14. Vsuňte spoje krytu vysavače, které jsou umístěné na boční straně zařízení (obr. 13).

 **UPOZORNĚNÍ:** Viz symboly uvedené na samotném zařízení.

15. S použitím držadla, které se nachází na víku vysávacího sudu, odstraňte víko vysávacího sudu ze sběrného sudu (obr. 1). Uložte víko vysávacího sudu opatrně na podlahu.
16. Zevnitř sběrného sudu vyměňte vstupní vzduchový filtr (obr. 14).
17. Dovnitř sběrného sudu vložte filtr (papírový sběrný vak) a dávejte přitom pozor na správné vložení filtru do sacího ústí, které se nachází uvnitř sběrného sudu, aby se nepoškodil papírový držák, který je součástí samotného sáčku (obr. 15).

 **UPOZORNĚNÍ:** Tento krok je proveden správně pouze tehdy, máte-li filtr či papírový sběrný vak coby volitelné příslušenství.

18. S použitím držadla, které se nachází na víku vysávacího sudu, umístěte víko vysávacího sudu na sběrný sud.
19. Zajistěte spojovací článek krytu vysavače umístěný na boční straně.

 **UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nepoužívejte zařízení bez filtrů dodaných spolu se zařízením.

20. Zasuňte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky napájecí sítě (obr. 10).

21. Zapněte zařízení stisknutím hlavního spínače (obr. 11).
22. Při použití „kombinované hubice“ přepněte přepínač, který se nachází na „TVRDÉM POVRCHU“ nebo na „KOVRALU“. Proveďte vysávání (obr. 12).

! **UPOZORNĚNÍ:** Pokud chcete poprvé použít násadu s kartáčem, odstraňte zářky podle toho, jak je uvedeno na štítku připevněném na samotném zařízení.

! **UPOZORNĚNÍ:** Když si během pracovní činnosti všimnete, že vysávací příslušenství příliš přilnulo k vysávanému povrchu, nastavte proud vzduchu uvnitř vysávací trubky prostřednictvím páčky, která se nachází na rukojeti, a uvolněte příslušenství.

PO UKONČENÍ PRACOVNÍ ČINNOSTI

Po ukončení pracovní činnosti a před provedením jakéhokoliv druhu údržby proveďte níže uvedené úkony:

1. Přemístěte zařízení na místo určené pro vyprazdňování.
2. Proveďte všechny pokyny, které jsou uvedeny v kapitole „ÚDRŽBA“.
3. Přemístěte zařízení na místo určené pro jeho odstavení.
4. Vložte upevňovací klipsu pro upevnění vysávací trubky do držáku, který se nachází na přední straně držadla, na víku vysávacího sudu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Zařízení odstavte v uzavřeném prostoru a na rovné a hladké ploše. V blízkosti zařízení se nesmí nacházet předměty, které by mohly poškodit zařízení nebo by se při styku se zařízením mohly samy poškodit.

ÚDRŽBA

Správná údržba vysavače zajistí lepší čistotu podlahy. Vysavač vysypejte podle následujících pokynů:

1. Přemístěte přístroj na místo určené pro jeho údržbu.

! **UPOZORNĚNÍ:** Místo určené pro provádění tohoto úkonu musí být ve shodě s platným předpisem pro ochranu životního prostředí.

1. Zkontrolujte, zda se hlavní spínač nachází v klidové poloze. V opačném případě jej vypněte jeho stisknutím (obr. 11).
2. Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu odpojena ze zásuvky napájecí sítě (obr. 10). Pokud není, odpojte ji.

! **UPOZORNĚNÍ:** Aby se zabránilo poškození napájecího kabelu, odpojte zástrčku ze sítové zásuvky; táhněte přímo za zástrčku, ne za kabel.

3. Vysuňte spoje krytu vysavače, které jsou umístěné na boční straně zařízení (obr. 13).

i **UPOZORNĚNÍ:** Viz symboly uvedené na samotném zařízení.

4. S použitím držadla, které se nachází na víku vysávacího sudu, odstraňte víko sacího sudu ze sběrného sudu. Uložte víko vysávacího sudu opatrně na podlahu.
5. Zevnitř sběrného sudu vyjměte vstupní vzduchový filtr (obr. 14).
6. Zevnitř sběrného sudu vyjměte filtr (papírový sběrný vak) a dávejte přitom pozor, aby se nepoškodil papírový držák, který je součástí samotného sáčku (obr. 15).

i **UPOZORNĚNÍ:** Tento krok je proveden správně pouze tehdy, máte-li filtr či papírový sběrný vak coby volitelné příslušenství.

i **UPOZORNĚNÍ:** Nemáte-li filtr (papírový sběrný vak v rámci volitelného příslušenství), vyprázdněte obsah nástavce dovnitř nádoby používané pro zachycování nečistot.

7. Navlhčenou utěrkou vyčistěte vnitřní prostor nádoby vysavače.
8. Odstraňte zářky filtru sacího motoru ze sací hlavičky tak, že je budete otáčet ve směru šipky (obr. 17).

i **UPOZORNĚNÍ:** Viz symboly uvedené na samotném zařízení.

9. Vytáhněte sací filtr motoru (obr. 18).
10. Vyčistěte filtr proudem vzduchu ze vzdálenosti nejméně 20 centimetrů. Pokud jsou filtry poškozené, nahraďte je.

i **UPOZORNĚNÍ:** Pokud vám na filtrech zůstanou nečistoty, můžete je umýt pod proudem vlažné vody. Předtím, než části znovu namontujete do přístroje, zkontrolujte, zda tyto části jsou zcela suché.

11. S použitím držadla, které se nachází na víku vysávacího sudu, umístěte víko vysávacího sudu na sběrný sud.
12. Zajistěte spojovací článek krytu vysavače, umístěný na boční straně.
13. Odpojte sací trubku ze sací hubice, která se nachází na vysavači, a to způsobem, že uvolníte sací trubku hubice otočením ve směru šipky (obr. 16).

i **UPOZORNĚNÍ:** Viz symboly uvedené na samotném zařízení.

14. Odpojte sací trubku od prodlužovacího nástavce.
15. Vnitřní část trubky vyčistěte proudem vzduchu.
16. Odpojte prodlužovací nástavec od sacího příslušenství.
17. Vnitřní část prodlužovacího nástavce vyčistěte proudem vzduchu.
18. Nejdříve vyčistěte příslušenství vysavače proudem vzduchu a poté jej očistěte vlhkým hadříkem.
19. Při zpětné montáži zopakujte výše uvedené úkony v opačném pořadí.

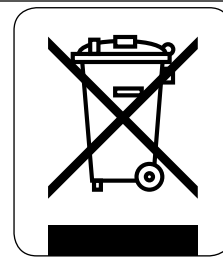
LIKVIDACE

Finální demontáž zařízení nechte provést ve specializované firmě nebo v autorizovaném sběrném středisku.

Před likvidací zařízení je třeba odmontovat a oddělit následující materiály a odeslat je do separovaného sběru v souladu s předpisy platnými pro hygienu životního prostředí:

- plst
- elektrické a elektronické součásti*
- plastové součásti
- kovové součásti

(*) Zejména při likvidaci elektrických a elektronických součástí je třeba se obrátit na distributora.



ŘEŠENÍ ZÁVAD

V této kapitole jsou uvedeny nejčastější problémy související s použitím zařízení. Když nedokážete vyřešit vzniklé problémy s níže uvedenými informacemi, obraťte se, prosím, na nejbližší středisko servisní služby.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ PŘÍSTROJE	Hlavní spínač není zapnutý.	Stiskněte hlavní vypínač.
	Zástrčka napájecího kabelu není správně zasunuta do sítové zásuvky.	Zapojte zástrčku příslušného napájecího kabelu přístroje do zásuvky.
	Zkontrolujte, zda parametry elektrického rozvodu zařízení, uvedené na jeho identifikačním štítku, odpovídají parametrům napájecí elektrické sítě.	Zkontrolujte, zda technické údaje uvedené evidenčním štítkem přístroje odpovídají údajům napájecí sítě.
NEDOSTATEČNÝ SACÍ VÝKON – NADMĚRNÁ TVORBA PRACHU	Napájecí kabel není poškozený.	Bezodkladně kontaktujte odborníka.
	Sací trubice není správně připojena k hubici na vysavači.	Správně připojte sací trubici k hubici na připevněné na vysavači.
	Sací trubice není správně připojena k prodlužovacímu nástavci.	Sací trubici správně připojte k prodlužovacímu nástavci.
	Prodlužovací nástavec není správně připojen k příslušenství vysavače, které právě používáte.	Správně připojte prodlužovací nástavec k příslušenství vysavače, které právě používáte.
	Nachází se zde nečistoty, které zanesly sací trubky (sací trubici, prodlužovací nástavec, sací příslušenství).	Odstraňte nečistoty zanesené v sacích trubkách.
	Nachází se zde nečistoty, které ucply sací filtry.	Odstraňte nečistoty, které se nacházejí v sacích filtrech.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES (CE)

Níže podepsaná výrobní firma:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR)
 prohlašuje na svou výhradní odpovědnost, že výrobky
VYSAVAČE, modely NANO 230V – NANO 115V

jsou ve shodě s nařízením níže uvedených směrnic:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Osoba oprávněná k sestavení technického spisu:

Pan Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIE

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Zakonný zástupce
 Giancarlo Ruffo



SYMBOLY POUŽITÉ V NÁVODE



Symbol otvorenej knihy s písmenom i:
Informuje o potrebe prečítania návodu na používanie.



Symbol otvorenej knihy:
Informuje obsluhu o potrebe prečítania návodu pred začiatkom používania zariadenia.



Symbol krytého priestoru:
Postupy označené týmto symbolom musia byť vykonávané výhradne v krytom a suchom priestore.



Symbol upozornenia:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom a dôkladne dodržujte uvedené pokyny, a to kvôli bezpečnosti obsluhy i zariadenia.



Symbol likvidácie:
Pozorne si prečítajte časti označené týmto symbolom kvôli správnej likvidácii zariadenia.

ÚČEL A OBSAH NÁVODU

Účelom tohto návodu je poskytnúť zákazníkovi všetky informácie potrebné na používanie zariadenia čo najvhodnejším, najsamostatnejším a najbezpečnejším spôsobom. Obsahuje informácie týkajúce sa technických aspektov, bezpečnosti, činnosti, odstavenia zariadenia, jeho údržby, náhradných dielov a konečnej demontáže.



Pred vykonaním akéhokoľvek úkonu na zariadení si musí obsluha i kvalifikovaný technik pozorne prečítať pokyny uvedené v tomto návode. V prípade pochybností ohľadom správnej interpretácie pokynov sa obráťte na najbližšie servisné stredisko.

TECHNICKÉ ÚDAJE

NANO je vysávač, ktorý pomocou podtlaku a príslušenstva, pri styku s podlahou a zariadením miestnosti, vysáva pri teplote prostredia prach a suché pevné časti s rozmermi až do 2 cm. Podtlak, ktorý je na to potrebný, sa vytvára vo vnútri zberného suda, a to ventilátorom, ktorý je poháňaný elektromotorom. Vysávacia rúrka odvádza dovnútra zberného suda vzduch s prachom a pevnými časťami, ktoré sa zachytávajú a zbierajú prostredníctvom filtrov. **Zariadenie musí byť používané výhradne na tento účel.**

ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE – SPRÁVNE POUŽITIE

Toto zariadenie bolo navrhnuté a vyrobené na čistenie (vysávanie suchých pevných častí) hladkých a kompaktných podláh v podnikateľskom, domácom i priemyselnom prostredí, pri overenej bezpečnosti, kvalifikovanou obsluhou.

Zariadenie je vhodné na používanie výhradne v uzavretých alebo v každom prípade krytých priestoroch. Na zariadenie nesmie pršať, ani naň nesmie byť smerovaný prúd vody.

JE ZAKÁZANÉ používať toto zariadenie na zberanie nebezpečného prachu alebo horľavých tekutín v prostredí s výbušnou atmosférou. Okrem toho, toto zariadenie nie je vhodné ako prostriedok na prepravu nákladu alebo osôb.

TECHNICKÉ PARAMETRE	M.J.	NANO 230 V	NANO 115 V
Napájacie napätie	V	230	115
Frekvencia	Hz	50	60
Menovitý výkon	W	1 200	1 200
Druh vysávača		Pre suché vysávanie	Pre suché vysávanie
Podtlak	kPa	18	21
Prietok vzduchu	m ³ /h	96	108
Kapacita zberného suda	l	10	10
Materiál suda		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Dĺžka napájacieho kábla	m	10	10
Hmotnosť nasucho	kg	6,3	5,3
Rozmery (d x v x š)	mm	333 x 320 x 327	333 x 320 x 327
Priemer príslušenstva	mm	32	32
Úroveň akustického tlaku (ISO 11201)	dB (A)	82	82
Nepresnosť merania KpA	dB (A)	1,5	1,5

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Následne uvedené pokyny je potrebné dôsledne dodržiavať s cieľom vyhnúť sa poraneniu obsluhy a poškodeniu zariadenia.

VAROVANIE:

- **Pozorne si prečítajte varovania uvedené v tomto návode a uschovajte ho kvôli ďalšiemu nahliadnutiu.**
- Prvky obalu (plastové vrecúška, spony

atď.) predstavujú potenciálne zdroje nebezpečenstva a preto nesmú zostať v dosahu detí, nesvojprávnych osôb atď.

- Toto zariadenie musí byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo vyrobené: čistenie inertných povrchov, vysávanie pevných nehorľavých a nevýbušných látok. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.
- Zabráňte, aby sa zariadenie počas činnosti dostalo do bezprostrednej blízkosti citlivých orgánov ako sú uši, ústa, oči atď.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osoby bez skúseností a znalostí, s výnimkou prípadu, keď sú pod kontrolou osôb znalých správneho používania zariadenia a zodpovedných za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Zariadenie musí byť používané výhradne poverenou osobou, vyškolenou na jeho použitie.
- Je potrebné dávať pozor, aby nedošlo k poškodeniu napájacieho kábla alebo predlžovacieho kábla. Pravidelne kontrolujte napájací kábel a v prípade zistenia poškodenia zariadenie nepoužívajte, kým kábel nevymeníte (na tento účel sa obráťte na špecializované servisné centrum).
- V prípade nebezpečenstva okamžite odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky.
- Nikdy sa nedotýkajte mokrými rukami elektrickej zástrčky ani zásuvky.
- Pred každou údržbou vypnite zariadenie hlavným vypínačom a odpojte zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky.
- Počas činnosti zariadenia dávajte pozor na ďalšie osoby a hlavne na deti.
- Používajte len príslušenstvo dodávané spolu so zariadením, používanie iného príslušenstva ohrozuje bezpečnosť celého zariadenia.

- Keď zariadenie nie je v činnosti, nesmie zostať so zástrčkou zbytočne pripojenou do elektrickej siete.
- Výrobca nebude zodpovedný za poranenie osôb a zvierat a za škody na majetku, spôsobené nevhodným použitím, alebo pri nedodržaní vyššie uvedených pokynov.
- Pri konečnej demontáži postupujte v súlade s predpismi platnými v danej krajine.
- Nepoužívajte vysávač s napájacím káblom obtočeným okolo veka.
- Pred pripojením zariadenia do elektrickej zásuvky skontrolujte, či sa parametre elektrického rozvodu uvedené na identifikačnom štítku zhodujú s parametrami napájacej siete. **Zariadenie musí byť napájané výhradne striedavým prúdom a napätím s hodnotou uvedenou na identifikačnom štítku.**

UPOZORNENIE:

- Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla musí mať vyhovujúce uzemnenie.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte na vysávanie plynov, výbušných alebo horľavých kvapalín alebo práškov, kyselín a nerozriedených rozpúšťadiel! Do tejto skupiny patrí benzín, riedidlá na laky a vykurovací olej, ktoré môžu so vzduchom vytvárať výbušné výpary alebo zmesi, a ďalej acetón, kyseliny a nerozriedené rozpúšťadlá, hliníkový a horčíkový prášok. Tieto látky môžu spôsobiť koróziu materiálov, z ktorých je zariadenie vyrobené.
- V prípade použitia zariadenia v nebezpečnom prostredí (napr. čerpacej stanice) je potrebné dodržiavať príslušné bezpečnostné pokyny. Platí zákaz použitia zariadenia v prostredí s potenciálne výbušnou atmosférou.
- Nekladte na zariadenie nádoby s tekutinami.
- V prípade požiaru použite práškové


hasiace prístroje. Nepoužívajte vodu.

- Pri zistení porúch v činnosti zariadenia sa uistite, či nie sú spôsobené tým, že nebola vykonaná bežná údržba. V opačnom prípade požiadajte o zásah autorizované stredisko servisnej služby.
- V prípade výmeny dielov požiadajte o **ORIGINÁLNE** náhradné diely značkovú predajňu a/alebo autorizovaného predajcu.
- Neumývajte zariadenie priamym prúdom vody alebo vodou pod tlakom, ani korozívnymi prípravkami.


PRÍPRAVA NA PRACOVNÚ ČINNOSŤ


Pred prvým uvedením do prevádzky je potrebné vykonať nižšie uvedené úkony:

1. Postavte vonkajší obal spodnou časťou na podlahu.


 **UPOZORNENIE:** Riadte sa pri tom obrázkami na kartóne.

2. Otvorte vonkajší kartón.
3. Vyberte príslušenstvo, ktoré sa nachádza vo vnútri kartónu, a opatrne ho uložte na zem.
4. Vytiahnite zariadenie z kartónu s pomocou príslušného držadla (obr. 1).
5. Vyberte zariadenie z kartónovej škatule s použitím príslušnej rukoväti.


 **UPOZORNENIE:** Odporúča sa uschovať všetky súčasti obalu kvôli prípadnej ďalšej preprave zariadenia.

 **UPOZORNENIE:** Pri týchto úkonoch je potrebné používať rukavice, aby ste neprišli do styku s hranami alebo hrotmi kovových predmetov.

6. Upnite zadné koleso na držiak zadného kolesa, vložte čap zadného kolesa do otvoru držiaka (obr. 2).

 **UPOZORNENIE:** Koleso je umiestnené správne, ak sú dorazy kolesa úplne vo vnútri otvoru na držiaku.


7. Vložte zadné držiaky kolesa na telo vysávača, vložte čapy držiaka do otvorov na tele (obr. 3).


 **UPOZORNENIE:** Aby sa uľahčila táto operácia, na tele aj na držiakoch sú vytlačené písmená „R“ a „L“, ktoré označujú pravú a ľavú stranu.

8. Upevnite zadné držiaky kolies na telo vysávača s použitím pribalených skrutiek (obr. 4).


 **UPOZORNENIE:** Skrutkovač nie je súčasťou výbavy.

9. Upevnite zadné koleso na telo vysávača, vložte čap otočného kolesa do otvoru na držiaku (obr. 5).


 **UPOZORNENIE:** Koleso je umiestnené správne, ak sú dorazy otočného kolesa úplne vo vnútri otvoru, ktorý sa nachádza na tele.

 **UPOZORNENIE:** Pred použitím skontrolujte stav aj bezpečnosť zariadenia a jeho pracovného príslušenstva, osobitne napájaci a predlžovací kábel. Ak stav nie je dokonalý, použitie zariadenia je zakázané.


10. Vložte saciu hadicu do sacieho otvoru, ktorý sa nachádza na prachovej nádobe, pre zafixovanie hadice v otvore otočte hadicu v smere šípky (obr. 6).

 **UPOZORNENIE:** Sledujte aj symboly, vytlačené na samotnom spotrebiči.


11. Zložte oceľovú teleskopickú trubicu (obr. 7).
12. Nasadte saciu hadicu na teleskopickú trubicu (obr. 8).
13. Zasuňte teleskopickú trubicu do zvolenej hubice (obr. 9).
14. Uvoľnite závesy veka prachovej nádoby, umiestnené na bočnej strane tela (obr. 13).

 **UPOZORNENIE:** Sledujte aj symboly, vytlačené na samotnom spotrebiči.

15. S použitím držadla na veku (obr. 1) odložte veko vysávacieho suda zo zberného suda. Uložte veko vysávacieho suda opatrne na podlahu.
16. Vyberte zvnútra zberného suda vstupný vzduchový filter (obr. 14).
17. Vložte dovnútra zberného suda filter – papierový zberný vak a dávajte pritom pozor, aby ste filter správne vložili do vysávacieho ústia, ktoré sa nachádza vo vnútri zberného suda, a aby ste nepoškodili papierový držiak, ktorý je súčasťou samotného vrecúška (obr. 15).

 **UPOZORNENIE:** Úkon sa vykonáva iba v prípade, ak je ako voliteľné príslušenstvo k dispozícii filter – papierový zberný vak.

18. Uchopením za držadlo umiestnite veko na zberný sud.
19. Zaisťte závesy veka prachovej nádoby, umiestnené na bočnej strane tela.

 **UPOZORNENIE:** Zaisťte závesy veka prachovej nádoby, umiestnené na bočnej strane tela.

20. Zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky elektrickej siete (obr. 10).

21. Zapnite zariadenie stlačením hlavného vypínača (obr. 11).
 22. Pri použití príslušenstva „kombinovaná hubica“ prepnite prepínač na kefu do polohy „TVRDÝ POVRCH“ alebo „KOVRAL“. Začnite vysávať (obr. 12).

UPOZORNENIE: Ak používate hubicu so štetinami prvýkrát, odstráňte dorazy podľa popisu na štítku, upevnenom na samotnom spotrebiči.

UPOZORNENIE: Ak počas pracovnej činnosti vysávacie príslušenstvo príliš príčne k vysávanému povrchu, nastavte prúd vzduchu vo vnútri vysávacej rúrky prostredníctvom páčky, ktorá sa nachádza na rukoväti a príslušenstvo uvoľnite.

PO UKONČENÍ PRACOVNEJ ČINNOSTI

Po ukončení pracovnej činnosti a pred každou údržbou vykonajte nižšie uvedené úkony:

- Premiestnite zariadenie na miesto určené pre vyprázdňovanie.
- Vykonajte všetky postupy uvedené v kapitole „ÚDRŽBA“.
- Premiestnite zariadenie na odstavné miesto.
- Vložte upevňovaciu klipsu na upevnenie vysávacej rúrky do držáka, ktorý sa nachádza na prednej strane držadla veka vysávacieho suda.

UPOZORNENIE: Zariadenie uskladnite v uzavretom priestore a na rovnej a hladkej ploche. V blízkosti zariadenia sa nesmú nachádzať predmety, ktoré by mohli poškodiť zariadenie, alebo ktoré by sa pri styku so zariadením mohli samé poškodiť.

ÚDRŽBA

Správna údržba prachovej nádoby zaručuje optimálnu čistotu podlahy. Pre vyprázdnenie prachovej nádoby postupujte takto:

- Premiestnite zariadenie na miesto určené na údržbu.

UPOZORNENIE: Priestor pre túto činnosť musí byť v zhode s platnými predpismi na ochranu životného prostredia.

- Skontrolujte, či je hlavný vypínač vypnutý, a v prípade že nie je, stlačením ho vypnite (obr. 11).
- Skontrolujte, či je zástrčka napájacieho kábla odpojená zo zásuvky elektrickej siete (obr. 10), a v prípade že nie je, odpojte ju.

UPOZORNENIE: Aby sa zabránilo poškodeniu napájacieho kábla, odpojte zástrčku z elektrickej zásuvky, potiahnutím priamo za zástrčku a nie za kábel.

- Uvoľnite závesy veka prachovej nádoby, umiestnené na bočnej strane tela (Obr. 13).

UPOZORNENIE: Sledujte aj symboly, vytlačené na samotnom spotrebiči.

- S použitím držadla na veku odložte veko vysávacieho suda zo zberného suda. Uložte veko vysávacieho suda opatrne na podlahu.
- Vyberte zvnútra zberného suda vstupný vzduchový filter (obr. 14).
- Vyberte zvnútra zberného suda filter – papierový zberný vak, dbajte na to, aby ste nepoškodili papierový držiak na vrecúšku (obr. 15).

UPOZORNENIE: úkon sa vykonáva iba v prípade, ak je ako voľiteľné príslušenstvo k dispozícii filter – papierový zberný vak.

UPOZORNENIE: v prípade, ak nie je ako voľiteľné príslušenstvo k dispozícii filter – papierový zberný vak, vyprázdňte obsah tela do odpadkového koša určeného pre nečistoty.

- Pomocou mokrej handry vyčistite vnútornú časť prachovej nádoby.
- Odstráňte držiak sacieho filtra motora zo sacej hlavice, otočte ním v smere znázornenom šípkou (obr. 17).

UPOZORNENIE: Sledujte aj symboly, vytlačené na samotnom spotrebiči.

- Vytiahnite filter nasávania (obr. 18).
- Vyčistite filter prúdom vzduchu zo vzdialenosti najmenej dvadsať centimetrov. V prípade poškodených filtrov vykonajte ich výmenu.

UPOZORNENIE: Ak sa na filtroch zadržiava nečistota, môžete ich vyčistiť prúdom vlažnej vody. Pred ich opätovným namontovaním do spotrebiča musia byť úplne suché.

- Uchopením za držadlo umiestnite veko na zberný sud.
- Zaistite závesy veka prachovej nádoby, umiestnené na bočnej strane tela.
- Odpojte saciu hadicu zo sacieho otvoru na zbernej nádobe (obr. 16), pre odblokovanie sacej hadice zo sacieho otvoru otočte hadicou v smere znázornenom šípkou.

UPOZORNENIE: Sledujte aj symboly, vytlačené na samotnom spotrebiči.

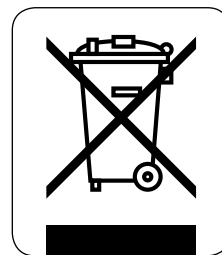
- Odpojte saciu hadicu od predlžovacej trubice.
- Vyčistite vnútornú časť sacej hadice prúdom vzduchu.
- Odpojte predlžovaciu trubicu od sacieho príslušenstva.
- Vyčistite vnútornú časť teleskopической trubice prúdom vzduchu.
- Najprv vyčistite saciu hubicu prúdom vzduchu a potom vlhkou handrou.
- Pri spätnej montáži dodržujte vyššie uvedený postup, ale v opačnom poradí.

LIKVIDÁCIA

Zariadenie dajte zlikvidovať v autorizovanom likvidačnom stredisku alebo v zbernom stredisku. Pred likvidáciou zariadenia je potrebné odstrániť a oddeliť nasledovné materiály a odoslať ich do separovaného zberu v súlade s platnými predpismi o ochrane životného prostredia:

- plst'
- elektrické a elektronické súčasti*
- plastové súčasti
- kovové súčasti

(* Osobitne je kvôli likvidácii elektrických a elektronických súčastí potrebné obrátiť sa na distribútora.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

V tejto kapitole sú uvedené najčastejšie problémy súvisiace s použitím zariadenia. Ak nie je možné vyriešiť vzniknuté problémy podľa nižšie uvedených pokynov, obráťte sa, prosím, na najbližšie stredisko servisnej služby.

PROBLÉM	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU ZARIADENIA	Hlavný vypínač nie je zapnutý.	Stlačte hlavný vypínač.
	Pripojte zástrčku na napájacom kábli spotrebiča do zásuvky elektrickej siete.	Skontrolujte, či sa údaje na technickom štítku spotrebiča zhodujú s údajmi napájacej siete.
	Bezpodmienečne kontaktujte špecializovaného technika.	Sacia hadica nie je správne pripojená k otvoru na prachovej nádobe.
NEDOSTATOČNÉ ODSÁVANIE - NADMERNÁ PRODUKCIA PRACHU	Napájací kábel je poškodený.	Bezpodmienečne kontaktujte špecializovaného technika.
	Sacia hadica nie je správne pripojená k otvoru na prachovej nádobe.	Zasuňte saciu hadicu správnym spôsobom do otvoru na prachovej nádobe.
	Sacia hadica nie je správne spojená s teleskopickou trubicou.	Spojte saciu hadicu správnym spôsobom s teleskopickou trubicou.
	Teleskopická trubica nie je správne spojená so sacou hubicou, ktorá sa práve používa.	Spojte teleskopickou trubicu správnym spôsobom so sacou hubicou, ktorú práve používate.
	V sacom okruhu sa nachádzajú nečistoty, ktoré vytvárajú prekážky (sacia hadica; teleskopická trubica; sacia hubica).	Odstráňte zo sacieho okruhu nečistoty.
	Nečistoty zanášajú sacie filtre.	Odstráňte nečistoty zo sacích filtrov.

VYHLÁSENIE O ZHODE ES (CE)



Nižšie podpísaná výrobná firma:

FIMAP a.s.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

vyhlasuje na vlastnú výhradnú zodpovednosť, že výrobky

VYSÁVAČE, modely NANO 230V – NANO 115V

sú v zhode s nariadeniami nasledujúcich smerníc:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EÚ RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EÚ Ecodesign for vacuum

Osoba oprávnená na zostavenie technického spisu:

pán Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) – TALIANSKO

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP a.s.
Zákonný zástupca
Giancarlo Ruffo

A KÉZIKÖNYVBEN HASZNÁLT JELZÉSEK



Nyitott könyv i betűvel szimbólum:
Azt mutatja, hogy meg kell nézni a használati útmutatót.



Nyitott könyv szimbólum:
Azt jelzi a gépet kezelő személy számára, hogy a gép használata előtt olvassa el a használati utasítást.



Zárt helysére utaló jelzés:
Ha ezt a jelzést látja, a műveleteket szigorúan zárt és száraz helyen végezze.



Figyelmeztetés szimbólum:
Olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek felett ez a szimbólum található; a készüléket kezelő személy és a gép biztonsága érdekében kövesse az utasításokat.



Hulladékkezelés szimbólum:
A készülék hulladékkezelésével kapcsolatban olvassa el figyelmesen azokat a részeket, amelyek előtt ez a szimbólum található.

A KÉZIKÖNYV TARTALMA ÉS CÉLJA

A kézikönyv célja, hogy az ügyfélnek megadja minden ahhoz szükséges információt, hogy a készüléket helyesen, önállóan és a lehető legbiztonságosabban tudja használni. Információkat talál műszaki kérdésekre, a gép biztonságos használatára, üzemelésére, leállítására, karbantartására, a cserealkatrészekre és az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyerésére vonatkozóan.

Mielőtt a készüléket bármilyen beavatkozást végez, a gépkezelőknek és a szakképzett műszaki szakembereknek figyelmesen el kell olvasniuk az ebben a kézikönyvben található utasításokat. Ha nem biztos abban, miként kell értelmezni az utasításokat, lépjen kapcsolatba a legközelebbi ügyfélszolgálati központtal, hogy a szükséges felvilágosítást megkapja.

MŰSZAKI LEÍRÁS

Az **NANO** egy porszívó készülék, amely a villanymotor által meghajtott ventilátor által a gyűjtőtartályban kialakított szívóhatásnak köszönhetően képes por és szilárdtestek beszívására egészen 2 cm méretű környezeti hőmérsékleten, a bútorokkal és a padló felületével érintkező fejek révén. A szívócső a gyűjtőtartály belsejébe szállítja a levegőt a porral és a szilárd testekkel, melyeket szűrővel gyűjt egybe és tart vissza. **A készüléket csak erre a célra használja.**

TERVEZETT FELHASZNÁLÁS - RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

Ez a készülék **sima és tömör padlófelületek tisztítására (száraz és szilárd szemét felszívására)** alkalmas kereskedelmi, lakossági és ipari környezetben, **ellenőrzött biztonságos körülmények között, szakképzett gépkezelő irányításával.**

A készüléket kizárólag zárt, mindenképpen fedett helyeken lehet használni. A készülék nem használható olyan helyen, amely esőnek vagy vízszugárnak van kitéve.

TILOS a készüléket robbanásveszélyes környezetben veszélyes porok vagy gyúlékony folyadékok összegyűjtésére használni. A berendezés nem alkalmas továbbá tárgyak vagy személyek szállítására.

MŰSZAKI JELLEMZŐK	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tápfeszültség	V	230	115
Frekvencia	Hz	50	60
Névleges teljesítmény	W	700	1200
Porszívótípus		Dry	Dry
Shívóhatás	kPa	18	21
Levegő mennyisége	m ³ /h	96	108
Gyűjtőtartály befogadóképessége	l	10	10
Tartály anyaga		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Tápkábel hosszúsága	m	10	10
Száraz súly	kg	6.3	5.3
Méreték (szé x ma x mé)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Tartozékok átmérője	mm	32	32
Hangnyomásszint (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Mérési bizonytalanság KpA	dB (A)	1.5	1.5

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Az itt felsorolt előírásokat figyelmesen be kell tartani a készüléket kezelő személy és a gép sérüléseinek megelőzése érdekében.

FIGYELMEZTETÉS:

•Olvassa el figyelmesen az ebben a kézikönyvben lévő figyelmeztetéseket, és őrizze meg gondosan, hogy később

is meg tudja nézni.

- A csomagolóanyagok (műanyag zacskók, szorítókapcsok stb.) potenciális veszélyforrások lehetnek, nem kerülhetnek gyerekek, fogyatékos személyek stb. keze ügyébe.
- Ezt a készüléket csak arra a célra használja, amelyre gyártották, azaz: semleges felületek tisztítása, nem robbanásveszélyes és nem gyúlékony szilárd anyagok összegyűjtése. Minden más célra történő felhasználása veszélyes és nem rendeltetészerű.
- Kerülje el, hogy az üzemelő készülék túl közel kerüljön olyan érzékeny testrészekhez, mint fül, száj, szem stb.
- A készüléket ne használják fizikai, érzékszervi vagy mentális fogyatékkal élő, illetve tapasztalattal vagy kellő ismeretekkel nem rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), hacsak a biztonságukért felelős személyek nem ellenőrzik, vagy nem tanítják be őket a készülék használatára. Mindig figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszanak a géppel.
- A készüléket kizárólag az erre feljogosított és megfelelően képzett személyek használhatják.
- Figyelni kell, hogy a tápkábel vagy hosszabbító kábel ne sérüljön meg. Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e meg a tápkábel, ha károsodást tapasztal, a kábelt ki kell cserélni azonnal, mielőtt tovább használja a készüléket (lépjen kapcsolatba szakszervízzel).
- Veszély esetén azonnal lépjen közbe, és húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Nedves kézzel soha ne fogja meg a dugaszt és az aljzatot.
- Minden karbantartási művelethez kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, és vegye ki a hálózati aljzatból a tápkábel dugaszát.
- A készülék használata közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre,

különösen a gyermekekre.

- Csak a készülékhez mellékelte tartozékokat használja, ha más tartozékokat használ, veszélyeztetheti a készülék biztonságát.
- Amikor nem használja a készüléket, ne hagyja a dugaszt fölöslegesen rácsatlakoztatva a hálózatra.
- A gyártó nem felel a fenti utasításoknak nem megfelelő helytelen vagy nem ésszerű használatból eredő, személyek vagy állatok esetleges sérüléseiért, tárgyak károsodásáért.
- Az újrafelhasználásra alkalmas részek kinyeréséhez kövesse az adott országban hatályos előírásokat.
- Ne használja a porszívót úgy, hogy a tápkábelt feltekeri a fedelére.
- Mielőtt a készüléket ráköti az elektromos aljzatra, ellenőrizze, hogy a táblán látható elektromos adatok megfelelnek-e az áramellátásnak. **A gép áramellátása kizárólag váltóáram, a géptáblán megadott feszültségű lehet.**

FIGYELEM:

- A tápkábelt szabályos, földelt csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.
- Soha ne szívjon felgázokat, folyadékokat vagy robbanás-, illetve gyúlékony veszélyes porokat, és ezen kívül savakat és nem higított oldószereket! Ezek közé tartozik a benzin, a lakkoldó és a tüzelőolaj, melyek a beszívott levegővel elkeveredve robbanásveszélyes keverékeket és gőzöket alkothatnak, ezen kívül acetont, savakat és fel nem oldott oldószereket, magnézium- és alumíniumporokat. Ezek az anyagok továbbá tönkretelhetnek a készülék gyártásához használt anyagokat.
- Ha a készüléket veszélyes helyeken használja (pl. benzinkút), be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabályokat. Tilos a készüléket potenciálisan robbanásveszélyes légkörben használni.
- Ne helyezzen folyadékot tartalmazó


edényt a készülékre.

- Tűz esetén porral oltó készüléket használjon. Ne használjon vizet.
- A gép nem megfelelő működése esetén először győződjön meg arról, hogy a hibát nem a rendes karbantartás elmaradása okozza. Ha szükséges, kérje a hivatalos vevőszolgálat segítségét.
- Alkatrészcsere esetén kérjen EREDETI alkatrészt egy kereskedelmi képviselőtől és/vagy hivatalos viszonteladótól.
- Ne mossa le a készüléket közvetlen vagy nagy nyomású víz sugárral vagy maró anyaggal.


ELŐKÉSZÜLETEK A HASZNÁLATRA


Mielőtt először dolgozni kezd, el kell végeznie az alábbiakat:

1. Állítsa a külső csomagolás alsó részét a földre.


 **FIGYELEM:** Nézze meg a kartonra nyomtatott piktogramokat.

2. Nyissa ki a külső dobozt.
3. Vegye ki a dobozban lévő tartozékokat, és finoman helyezze őket a földre.
4. Húzza ki a készüléket a kartonból a megfelelő fogantyúval (1. ábra).
5. Húzza ki a készüléket a védőzacskóból a megfelelő fogantyúval.


 **FIGYELEM:** Javasoljuk, rakja félre a csomagolóanyagokat, ha esetleg később újra szállítani kell a készüléket.

 **FIGYELEM:** Ezekhez a műveletekhez használjon védőkesztyűt, hogy elkerülje a fémtárgyak veszélyes éleivel vagy csúcsaival való érintkezést.


6. Rögzítse a hátsó kereket a hátsó keréktartóra, illessze be a hátsó kerék csapját a nyílásba a tartón (2. ábra).

 **FIGYELEM:** A kerék akkor van helyesen beállítva, amikor a kerék rögzítői teljesen bent vannak a tartón lévő nyílásban.


7. Rakja be a kerék hátsó tartóit a porszívó tartályára, rakja be a tartó csapjait a tartály nyílásaiba (3. ábra).


 **FIGYELEM:** Ennek a műveletnek a megkönnyítéséhez a tartályra és a tartókra is az "R" és "L" betűk vannak nyomtatva, ahol a jobb és bal oldalt jelölik.

8. Rögzítse a kerék hátsó tartóit a porszívó tartályára a mellékelte csavarokat használva (4. ábra).


 **FIGYELEM:** A csavarhúzó nem mellékeljük.

9. Rögzítse a forgó kereket a porszívó tartályára, illessze be a forgó kerék csapját a tartó furatába (5. ábra).


 **FIGYELEM:** A kerék akkor van helyesen beállítva, amikor a forgó kerék rögzítői teljesen bent vannak a tartályon lévő nyílásban.

 **FIGYELEM:** használatát megelőzően ellenőrizni kell a készülék szabályos állapotát, és biztonságos üzemelését a munkafelszerelésekkel, különösen a tápkábelt és a hosszabbító kábelt. Ha az állapota nem tökéletes, tilos használni a készüléket.


10. Illessze be a szívócsövet a szívónyílásba a gyűjtőtartályon, hogy rögzítse a szívó csövet a nyílásban, forgassa el a nyíl által jelölt irányba (6. ábra).

 **FIGYELEM:** Nézze meg a magára a készülékre nyomtatott jelzéseket is.

11. Szerelje össze az acél hosszabbító csövet (7. ábra).
12. Illessze a szívócsöbe a hosszabbító csövet (8. ábra).
13. Illessze a hosszabbító csőre a kiválasztott tartozékokat (9. ábra).
14. Akassza ki a tartály oldalán található szívó fedelet rögzítő pántokat (13. ábra).

 **FIGYELEM:** Nézze meg a magára a készülékre nyomtatott jelzéseket is.

15. A szívótartály fedelének fogantyújával vegye ki a szívótartály fedelét a gyűjtőtartályból (1. ábra). A szívótartály fedelét helyezze óvatosan a padlóra.
16. Húzza ki a gyűjtőtartályból a bemenő levegőszűrőt (14. ábra).
17. Illessze be a gyűjtőtartályba a papír porzsákot-szűrőt, figyeljen oda, hogy a szűrő helyesen legyen berakva a szívónyílásba, amely a gyűjtőtartályban van, és ne károsítsa a magában a zsákban lévő karton tartót (15. ábra).

 **FIGYELEM:** ez a művelet csak akkor érvényes, ha rendelkezik az opcionális papír gyűjtőzsákkal - szűrővel.

18. A fogantyúval, amely a szívótartály fedelén van, állítsa be a szívótartály fedelét a gyűjtőtartályon.
19. Rögzítse a tartály oldalán található szívófedél rögzítő pántokat.

FIGYELEM: Ne használja soha a készüléket a mellékelt szivómotor bejövő levegő szűrője nélkül.

20. Illessze a tápkábel dugaszát az elektromos hálózat aljzatába (10. ábra).
21. Kapcsolja be a gépet a főkapcsolót megnyomva (11. ábra).
22. Ha a "kombinált végű" tartozékot használja, állítsa a váltókapcsolót a kefére vagy a "KEMÉNY FELÜLET" vagy pedig a "PADLÓSZÖNYEG" állásba. Kezdje meg a porszívózást (12. ábra).

FIGYELEM: Ha először használja a tartozék-kefét, távolítsa el a rögzítőket, ahogy a magára a tartozékra rögzített táblán le van írva.

FIGYELEM: Ha a munkavégzés során azt tapasztalja, hogy a szivófej túlságosan tapad a felülethez, amelyen dolgozik, állítson a szivócsövön belüli levegőáramlásra a markolaton lévő karral, és szabadítsa fel a fejet.

A MUNKA BEFEJEZTÉVEL

A munka befejeztével, és mielőtt bármiféle karbantartási munkához hozzáférne, végezze el a következő műveleteket:

1. Vigye a gépet a gyűjtő tartály ürítésére kijelölt helyre.
2. Végezze el az összes, a "KARBANTARTÁS" c. fejezetben felsorolt műveletet.
3. Vigye a gépet pihenőhelyére.
4. Illessze be a szivócső rögzítő klippet a szivó tartály fedelén lévő fogantyú elülső részében a tartóba.

FIGYELEM: A gépet zárt helyen állítsa le, sík felületen, a gép közelében ne legyenek olyan tárgyak, amelyek károsíthatják, vagy megsérülhetnek, ha magával a géppel érintkeznek.

KARBANTARTÁS

A gyűjtőtartály megfelelő karbantartása biztosítja a padló jobb tisztítását. A gyűjtő tartály ürítése az alábbiak szerint történik:

1. Vigye a gépet a karbantartásra kijelölt helyre.

FIGYELEM: Az erre a műveletre kijelölt hely feleljen meg a hatályos környezetvédelmi előírásoknak.

1. Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló pihenő állásban van-e, ellenkező esetben iktassa ki úgy, hogy megnyomja (11. ábra).
2. Ellenőrizze, hogy a dugasz a tápkábelen ki van-e húzva az elektromos hálózat (10. ábra) aljzatából, ellenkező esetben húzza ki.

FIGYELEM: A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében húzza ki a dugaszt a hálózati aljzataból, ne a kábelt, hanem magát a dugaszt fogva.

3. Akassza ki a tartály oldalán található szivó fedelet rögzítő pántokat (13. ábra).

FIGYELEM: Nézze meg a magára a készülékre nyomtatott jelzéseket is.

4. A fogantyúval, amely a szivótartály fedelén van, távolítsa el a szivótartály fedelét a gyűjtőtartályról. A szivótartály fedelét helyezze óvatosan a padlóra.
5. Húzza ki a gyűjtőtartályból a bemenő levegőszűrőt (14. ábra).
6. Húzza ki a gyűjtőtartályból a papír gyűjtőzsákot - szűrőt, figyeljen oda, hogy ne sérüljön meg a magában a zsákban lévő papír tartó (15. ábra).

FIGYELEM: ez a művelet csak akkor érvényes, ha rendelkezik az opcionális papír gyűjtőzsákkal - szűrővel.

FIGYELEM: ha nem rendelkezik az opcionális papír gyűjtőzsákkal - szűrővel, ürítse ki a szemétyűjtőhöz használt tárolóban a tartály tartalmát.

7. Nedves ronggyal tisztítsa meg a gyűjtőtartály belsejét.
8. Távolítsa el a szivómotor szűrőjének rögzítését a szivó fejről, forgassa el a nyíl által jelölt irányba (17. ábra).

FIGYELEM: Nézze meg a magára a készülékre nyomtatott jelzéseket is.

9. Húzza ki a szivómotor szűrőjét (18. ábra).
10. A szűrőket húsz centinél távolabbról légfúvással tisztítsa meg. Ha megsérült, cserélje ki.

FIGYELEM: Ha a szűrőkön makacs szennyeződés marad, ezeket langyos vízzel tisztítsa meg. Várjon, amíg teljesen megszáradnak, mielőtt visszaszerelné a készülékre.

11. A fogantyúval, amely a szivótartály fedelén van, állítsa be a szivótartály fedelét a gyűjtőtartályon.
12. Rögzítse a tartály oldalán található szivófedél rögzítő pántokat.
13. Húzza ki a szivócsövet a szivónylásból a gyűjtőtartályon, hogy kioldja a szivó csövet a nyílásból, forgassa el a nyíl által jelölt irányba (16. ábra).

FIGYELEM: Nézze meg a magára a készülékre nyomtatott jelzéseket is.

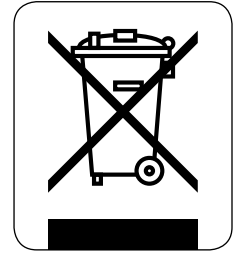
14. Húzza ki a szivócsövet a hosszabbító csőből.
15. Tisztítsa meg a szivócső belsejét légfúvással.
16. Húzza ki a hosszabbító csövet a szivó tartozékból.
17. Tisztítsa meg a hosszabbító cső belsejét légfúvással.
18. Először tisztítsa meg a szivó tartozékot légfúvással, majd nedves ronggyal.
19. Ismétlje meg a műveleteket ellentétes irányba, hogy mindent visszaszereljen.

HULLADÉKKEZELÉS

A készülék bontását egy bontónál vagy egy hivatalos hulladéklerakó telepen végezheti el. Mielőtt a készüléket bontásra átadná, az alább felsorolt anyagokat ki kell venni, el kell különíteni és selektív hulladékgyűjtőbe juttatni a hatályos környezetvédelmi rendelkezéseknek megfelelően:

- Filc
- Elektronikus és elektromos részek*
- Műanyag részek
- Fém részek

(*) Az elektronikus és elektromos részek újrahasznosításához forduljon a viszonteladóhoz.



HIBÁK MEGOLDÁSA

Ebben a fejezetben megadjuk a készülék használatával kapcsolatos leggyakoribb hibákat. Ha nem sikerül megoldania a problémákat a következő információkkal, kérjük, lépjen kapcsolatba az Önhöz legközelebbi ügyfélszolgálatl.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKA	MEGOLDÁS
A GÉP NEM KAPCSOL BE	A főkapcsoló nem aktív.	Nyomja meg a főkapcsolót.
	A készülék tápkábelén lévő dugasz nincs megfelelően beillesztve a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa a készülék tápkábelén lévő dugaszt a hálózati aljzatba.
	A készülék elektronikus specifikációi nem felelnek meg az áramellátás elektronikus specifikációjának.	Ellenőrizze, hogy a gyári táblán lévő műszaki adatok megfelelnek-e az áramellátás adatainak.
	Sérült tápkábel.	Sürgősen forduljon egy műszaki szakemberhez.
ELÉGTELEN ELSZIVÁS - TÚL SOK POR KÉPZŐDIK	A szivócső nincs megfelelően csatlakoztatva a gyűjtőtartályon lévő nyílásra.	Csatlakoztassa a szivócsövet megfelelően a gyűjtőtartályon lévő nyílásra.
	A szivócső nincs megfelelően csatlakoztatva a hosszabbító csőre.	Csatlakoztassa a szivócsövet helyesen a hosszabbító csőre.
	A hosszabbító cső nincs helyesen csatlakoztatva az éppen használatban lévő szivó tartozékra.	Csatlakoztassa a hosszabbító csövet megfelelően az éppen használt szivó tartozékra.
	Vannak-e olyan szennyeződések, amelyek elzárják a szivócsőt (szivócső; hosszabbító cső; szivó tartozék).	Távolítsa el a szivó körben lévő piszkot.
Olyan szennyeződések vannak ott, amelyek eltömítik a szivó szűrőket.	Távolítsa el a szivó szűrőkben lévő piszkot.	

EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Alulírott gyártó:
FIMAP S.p.A.
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR)
 ezennel teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a **NANO 230V - NANO 115V típusú PORSZÍVÓK**

- megfelelnek az alábbi irányelvekben foglaltaknak:
- 2004/108/EC EMC
 - 2006/42/EC MD
 - 2011/65/UE RoHS
 - 2009/125/EC Ecodesign
 - 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

A műszaki dokumentáció összeállításáért felelős személy:

Giancarlo Ruffo úr
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - OLASZORSZÁG

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Jogi képviselő
 Giancarlo Ruffo

V PRIROČNIKU UPORABLJENA SIMBOLOGIJA



Simbol odprte knjige s črko i:
Označuje, da je potrebno prebrati navodila za uporabo.



Simbol odprte knjige:
Upravljalca opominja, naj pred uporabo naprave prebere priročnik za uporabo.



Simbol pokritega prostora:
Postopke, pred katerimi se nahaja ta simbol, se mora obvezno opraviti na pokritem in suhem mestu.



Opozorilni simbol:
Pozorno preberite odstavke, pred katerimi se nahaja ta simbol, in navedeno natančno upoštevajte zaradi varnosti upravljalca ter naprave.



Simbol za razgradnjo:
Pozorno preberite dele, pred katerimi se nahaja ta simbol v zvezi z razgradnjo naprave.

NAMEN IN VSEBINA PRIROČNIKA

Ta priročnik je namenjen stranki nuditi vse potrebne informacije za čim bolj pravilno, samostojno in varno uporabo naprave. Vsebuje informacije tehničnega značaja, o varnosti, delovanju, mirovanju naprave, vzdrževanju, nadomestnih delih in razgradnji.


Pred izvajanjem kakršnih koli posegov na napravi morajo upravljalci in kvalificirani tehniki pozorno prebrati navodila, ki so zajeta v tem priročniku. V primeru dvoma o pravilni razlagi teh navodil, povprašajte v najbližjem servisnem centru, kjer vam bodo nudili potrebna pojasnila.

TEHNIČNI OPIS

NANO je sesalna naprava, ki s pomočjo podtlaka, ki ga v notranjosti zbirne posode ustvarja z elektromotorjem gnani ventilator, lahko sesa prah in suhe trdne delce velikosti do 2 cm in s temperaturo okolja. To opravlja s pripomočki, ki so v stiku s površino tlaka ali opreme. Sesalna cev vodi v notranjost zbirne posode zrak s primešanim prahom in trdnimi delci, ki jih filtri tu zadržijo in zbirajo. **Napravo se lahko uporablja le za te namene.**

DOGOVORJENA UPORABA – PREDVIDENA UPORABA

Ta naprava je zasnovana in izdelana za čiščenje (sesanje suhih trdnih delcev) gladkih in kompaktnih tlakov v trgovskih, domačih in industrijskih okoljih, v preverjenih pogojih varnosti, z njo rokujte usposobljen upravljalcev.

 Naprava je primerna za uporabo samo v zaprtih oziroma pokritih prostorih. Naprava ni primerna za uporabo na dežju ali ob prisotnem brizganju vode.

Napravo je **Prepovedano uporabljati** v prostorih z eksplozivno atmosfero, za pobiranje nevarnih prahov ali vnetljivih tekočin. Ni primeren tudi za uporabo kot prevozno sredstvo za predmete in ljudi.

TEHNIČNI PODATKI	E/M	NANO 230V	NANO 115V
Napetost napajanja	V	230	115
Frekvenca	Hz	50	60
Nazivna moč	W	700	1200
Tipologija sesalnika		Suhi	Suhi
Podtlak	kPa	18	21
Pretok zraka	m ³ /h	96	108
Velikost zbirne posode	l	10	10
Material posode		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Dolžina napajalnega kabla	m	10	10
Teža prazne naprave	kg	6.3	5.3
Mere (d x v x g)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Premer pripomočkov	mm	32	32
Raven zvočnega tlaka (EN ISO 11201)	dB (A)	76	82
Negotovost K pA	dB (A)	1.5	1.5

SPLOŠNI VARNOSTNI PREDPISI

Spodaj navedene predpise morate pazljivo upoštevati, da preprečite poškodovanje upravljalca in naprave.

OPOZORILO:

- **Pozorno preberite opozorila v tem priročniku ter ga skrbno shranite za bodoča branja.**
- Deli embalaže (plastične vrečke, sponke

itd.) so potencialen vir nevarnosti, za to ne smejo biti dosegljivi otrokom, nezmožnim itd.

- Ta naprava je namenjena samo za uporabo, za katero je izdelana, to je: čiščenje inertnih površin, sesanje trdnih nevnetljivih in ne eksplozivnih snovi. Vsako drugačno uporabo se smatra kot napačno in nevarno.
- Ne dovolite, da bi se naprava med delovanjem približala občutljivim organom, kot so ušesa, usta, oči itd.
- Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi in mentalnimi sposobnostmi oziroma osebe brez znanja in izkušenj, razen, če jih nadzira in poučuje o uporabi naprave oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se zagotovi, da se z napravo ne bi igrali.
- Napravo lahko uporabljajo samo osebe, ki so za to pooblaščen in ustrezno usposobljene za uporabo.
- Bodite pozorni, da se napajalni kabel ali podaljšek ne poškodujeta. Redno preverjajte napajalni kabel za morebitne poškodbe; če odkrijete poškodbo, je treba kabel takoj zamenjati, preden nadaljujete z uporabo naprave (nemudoma pokličite specializiran servisni center).
- V primeru nevarnosti, vtič nemudoma izklopite iz omrežne vtičnice.
- Vtiča in vtičnice se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.
- Pred vsakim vzdrževalnim posegom napravo izklopite z glavnim stikalom vtič napajalnega kabla izklopite iz omrežne vtičnice.
- Med delovanjem naprave bodite pozorni na druge osebe in predvsem na otroke.
- Uporabite le pripomočke, ki ste jih prejeli v kompletu z napravo; uporaba drugih pripomočkov lahko ogrozi varnost pri uporabi naprave.
- Ko naprava ne deluje, ne sme biti po

nepotrebem priključena v električno omrežje.

- Proizvajalec ne more biti odgovoren za škodo osebam, živalim ali na stvareh, ki bi nastala zaradi napačne in nerazumne uporabe in v vsakem primeru neskladne z zgoraj navedenimi napotki.
- Za razgradnjo upoštevajte državne veljavne predpise.
- Sesalnika ne uporabljajte z napajalnim kablom ovitim na pokrovu.
- Pred priključitvijo naprave v omrežno vtičnico preverite, da so na tablici navedeni podatki skladni s podatki napajalnega omrežja. **Napravo lahko napajate izključno z izmeničnim tokom in napetostjo, ki je navedena na identifikacijski tablici.**

POZOR:

- Vtičnica za napajalni kabel mora biti opremljena s predpisano ozemljitvijo.
- Nikoli ne sesajte eksplozivnih ali vnetljivih plinov, tekočin ali prahov ter nerazredčenih kislin in topil! To se nanaša na bencin, razredčila za lake in gorljivo olje, ki bi v primeru mešanja s sesalnim zrakom lahko tvorili eksplozivne hlape ali zmesi, poleg tega tudi aceton, nerazredčene kisline in topila, aluminijev in magnezijev prah. Te snovi lahko tudi načenjajo za izdelavo naprave uporabljene materiale.
- V primeru uporabe naprave v nevarnih območjih (na primer na bencinskih servisih), se mora upoštevati ustrezna varnostna pravila. Prepovedana je uporaba naprave v okoljih s potencialno eksplozivno atmosfero.
- Na napravo ne naslanjajte posod s tekočino.
- V primeru požara uporabljajte gasilnike s prahom. Ne uporabite vode.
- Če na napravi ugotovite nepravilnosti v delovanju se prepričajte, da ni to

posledica neopravljenega rednega vzdrževanja. V nasprotnem primeru zahtevajte poseg servisnega centra.

- V primeru zamenjave delov zahtevajte ORIGINALNE nadomestne dele pri zastopniku in/ali pooblaščenem prodajalcu.
- Naprave ne čistite z neposrednim ali tlačnim vodnim curkom ter z jedkimi snovmi.

PRIPRAVA ZA DELO

Pred prvo uporabo naprave morate opraviti naslednje:

1. Spodnji del zunanje embalaže postavite v stik s tlemi.



POZOR: Za orientacijo glejte na škatli odtisnjene znake.

2. Odprite zunanjo škatlo.
3. Odstranite v škatli prisoten pribor in ga previdno odložite na tla.
4. Napravo vzemite iz škatle s pomočjo ustreznega ročaja (slika 1).
5. Napravo vzemite iz zaščitne vrečke, primate za ustrezen ročaj.



POZOR: Svetujemo vam, da dele embalaže shranite za morebiten ponovni prevoz naprave.



POZOR: Te postopke morate izvajati z uporabo rokavic, da se zaščitite pred možnostjo stika z robovi in konicami kovinskih predmetov.

6. Zadnje kolo pritrdite na nosilec zadnjega kolesa, vstavite sornik zadnjega kolesa v odprtino na nosilcu (slika 2).



POZOR: Kolo je pravilno nameščeno, ko sta zapori kolesa povsem vstavljeni v odprtino, ki se nahaja na nosilcu.

7. Nosilca zadnjega kolesa vstavite v ohišje sesalnika, vstavite sornika nosilca v odprtini na ohišju (slika 3).



POZOR: Za lažjo izvedbo tega postopka sta, tako na ohišju kot tudi na nosilcih, odtisnjene črki "R" in "L", ki označujeta desno in levo stran.

8. Nosilca zadnjih koles pritrdite na ohišje sesalnika z uporabo priloženih vijakov (slika 4).



POZOR: izvijač ni priložen.

9. Pritrdite nihajno kolo na ohišje sesalnika, vstavite sornik nihajnega kolesa v odprtino na nosilcu (slika 5).



POZOR: Kolo je pravilno nameščeno, ko sta zapori nihajnega kolesa popolnoma vstavljeni v odprtino na ohišju.



POZOR: Pred uporabo je treba preveriti pravilno stanje in varnost delovanja naprave in delovne opreme, predvsem napajalni kabel in podaljšek. Če stanje ni brezhibno, je uporaba naprave prepovedana.

10. Vstavite sesalno cev v sesalno šobo, ki se nahaja na zbirni posodi, in sesalno cev pritrdite na notranjo stran šobe tako, da jo obrnete v smeri puščice (slika 6).



POZOR: Glejte tudi znake, ki so odtisnjeni na samem aparatu.

11. Sestavite jeklen podaljšek cevi (slika 7).
12. Podaljšek cevi vstavite v sesalno cev (slika 8).
13. V podaljšek cevi vstavite izbran pripomoček (slika 9).
14. Odklopite zaporni sponi sesalnega pokrova na bočni strani ohišja (slika 13).



POZOR: Glejte tudi znake, ki so odtisnjeni na samem aparatu.

15. Z ročajem na pokrovu sesalne posode (slika 1) odstranite pokrov sesalne posode z zbirne posode. Pokrov sesalne posode previdno položite na tla.
16. Iz zbirne posode odstranite filter vstopnega zraka (slika 14).
17. V notranjost zbirne posode vstavite papirnati filter – zbirno vrečo; pri tem pazite, da filter pravilno vstavite v sesalno odprtino na zbirni posodi in da ne poškodujete nosilca iz lepenke na vreči (slika 15).



POZOR: postopek velja le v primeru uporabe opskega papirnatega filtra – zbirne vreče.

18. Z ročajem, ki se nahaja na pokrovu sesalne posode, namestite pokrov sesalne posode na zbirno posodo.
19. Pritrdite tečajje za pritrditev pokrova sesalnika, ki se nahaja ob strani pokrova.



POZOR: Aparata nikoli ne uporabljajte brez filtra zraka na vstopu sesalnega motorja v opremi.

20. Vtič napajalnega kabla vstavite v vtičnico električnega omrežja (slika 10).
 21. Vključite napravo s pritiskom na glavno stikalo (slika 11).
 22. Če uporabite pripomoček "kombinirane šobe", stikalo na ščetki nastavite na "TRDA POVRŠINA" ali "TAPISON". Nadaljujte s sesalnimi postopkom (slika 12).

POZOR: Če pripomoček ščetko uporabljate prvič, odstranite zapore, kot je opisano na tablici, ki je nameščena na samem pripomočku.

POZOR: Če med delom opazite, da se sesalni pripomoček premočno oprinja površine, na katero deluje, nastavite pretok zraka v sesalni cevi z ročico, ki se nahaja na držalu in sprostite pripomoček.

PO KONČANEM DELU

Po končanem delu in pred kakršnim koli vzdrževanjem opravite naslednje postopke:

1. Napravo odpeljite na kraj, namenjen za izpraznitev zbirne posode.
2. Opravite vse postopke, ki so opisani v poglavju "VZDRŽEVANJE".
3. Napravo odpeljite na mesto, predvideno za mirovanje.
4. Pritrdilno sponko sesalne cevi vstavite v nosilec, ki se nahaja na prednjem delu ročaja na pokrovu sesalne posode.

POZOR: Napravo parkirajte v zaprtem prostoru, na ravni površini, v bližini naprave se ne smejo nahajati predmeti, ki bi ob stiku lahko z napravo slednjo poškodovali ali se sami poškodovali.

VZDRŽEVANJE

Pravilno vzdrževanje zbirne posode zagotavlja boljše čiščenje tal. Izpraznitev zbirne posode opravite na naslednji način:

1. Napravo odpeljite na kraj, namenjen za njeno vzdrževanje.

POZOR: Za te postopke namenjen kraj mora biti skladen z veljavnimi predpisi o varovanju okolja.

1. Preverite, da je glavno stikalo v položaju za mirovanje, v nasprotnem primeru ga s pritiskom izklopite (slika 11).
2. Preverite, da je vtič na napajalnem kablu izklopljen iz vtičnice električnega omrežja (slika 10), v nasprotnem primeru ga izklopite.

POZOR: Da bi preprečili poškodovanje napajalnega kabla vtič vedno izklopite iz omrežne vtičnice tako, da povlečete vtič in na kabla.

3. Odklopite zaporni sponi sesalnega pokrova na bočni strani ohišja (slika 13).

POZOR: Glejte tudi znake, ki so odtisnjeni na samem aparatu.

4. Z ročajem na pokrovu sesalne posode namestite pokrov sesalne posode na zbirno posodo. Pokrov sesalne posode previdno položite na tla.
5. Iz zbirne posode odstranite filter vstopnega zraka (slika 14).
6. Iz zbirne posode odstranite papirnati filter – zbirno vrečo; pri tem pazite, da ne poškodujete nosilca iz lepenske na vreči (slika 15).

POZOR: postopek velja le v primeru uporabe opsijskega papirnatega filtra – zbirne vreče.

POZOR: če nimate opsijskega papirnatega filtra – zbirne vreče, spraznite vsebino zbirne posode v zabojnik za smeti.

7. Z vlažno krpo očistite notranjost zbirne posode.
8. Odstranite zapah filtra motorja sesalnika s sesalne glave; obrnite ga v smeri puščice (slika 17).

POZOR: Glejte tudi znake, ki so odtisnjeni na samem aparatu.

9. Izvlecite filter motorja sesalnika (slika 18).
10. Filtr očistite s curkom zraka z razdalje najmanj dvajset centimetrov. Če so poškodovani, jih zamenjajte.

POZOR: Če na filtrih ostaja trdovratna umazanija, jih lahko očistite pod tekočo mlačno vodo. Preden jih znova montirate na napravo počakajte, da se povsem osušijo.

11. Z ročajem, ki se nahaja na pokrovu sesalne posode, namestite pokrov sesalne posode na zbirno posodo.
12. Pritrdite tečaje za pritrditev pokrova sesalnika, ki se nahaja ob strani pokrova.
13. Odstranite sesalno cev s sesalne šobe na zbirni posodi, in sesalno cev sprostite z notranje strani šobe tako, da jo obrnete v smeri puščice (slika 16).

POZOR: Glejte tudi znake, ki so odtisnjeni na samem aparatu.

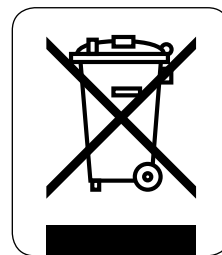
14. Podaljšek cevi odstranite iz sesalne cevi.
15. Očistite notranjost sesalne cevi s curkom zraka.
16. Odstranite podaljšek cevi s sesalnega pripomočka.
17. Očistite notranjost podaljška cevi s curkom zraka.
18. Najprej očistite sesalni pripomoček s curkom zraka in nato še z vlažno krpo.
19. Sestavite s postopki v obratnem vrstnem redu.

ODSTRANITEV

Napravo odstranite tako, da jo izročite pooblaščenemu razgraditelju ali zbirnemu centru. Pred odstranitvijo naprave morate naslednje materiale odstraniti in ločiti ter jih izročiti centru za ločeno zbiranje odpadkov, skladno z veljavnimi zakoni o varovanju okolja:

- Klobučevina
- Električni in elektronski deli*
- Plastični deli
- Kovinski deli

(*) Predvsem se za odstranitev električnih in elektronskih delov obrnite na lokalnega distributerja.



ODPRAVLJANJE TEŽAV

V tem poglavju so opisane najpogostejše težave pri uporabi naprave. Če težave ne morete odpraviti z naslednjimi informacijami, se prosimo oglasite v najbližjem servisnem centru.

TEŽAVA	MOŽEN VZROK	REŠITEV
NAPRAVA SE NE VKLOPI	Glavno stikalo ni aktivirano.	Pritisnite glavno stikalo.
	Vtič, ki se nahaja na napajalnem kablu aparata, ni pravilno priključen v omrežno vtičnico.	Vtič, ki se nahaja na napajalnem kablu aparata, priključite v omrežno vtičnico.
	Elektronske lastnosti aparata niso skladne s elektronskimi lastnostmi napajalnega omrežja.	Preverite, ali so tehnični podatki na identifikacijski tablici aparata skladni s podatki napajalnega omrežja.
NEZADOSTNO SESANJE - NASTAJA PRAHU	Napajalni kabel je poškodovan.	Nujno se obrnite na specializiranega tehnika.
	Sesalna cev ni pravilno priključena v šobo, ki se nahaja na zbirni posodi.	Sesalno cev pravilno priključite v šobo, ki se nahaja na zbirni posodi.
	Sesalna cev ni pravilno priključena na podaljšek cevi.	Sesalno cev pravilno priključite na podaljšek cevi.
	Podaljšek cevi ni pravilno priključen na sesalni pripomoček, ki ga uporabljate.	Podaljšek cevi pravilno priključite na sesalni pripomoček, ki ga uporabljate.
	Nečistoče ovirajo sesalni sistem (sesalno cev, podaljšek cevi, sesalni pripomoček).	Odstranite nečistoče iz sesalnega sistema.
	Nečistoče ovirajo sesalne filtre.	Odstranite nečistoče iz sesalnih filtrov.

ES IZJAVA O SKLADNOSTI



Podpisano proizvodno podjetje:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod ekskluzivno lastno odgovornostjo izjavlja, da so izdelki

SESALNIKI mod. NANO 230V – NANO 115V

so skladni z določili direktiv:

- 2004/108/ES EMC
- 2006/42/ES MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/ES Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Za sestavo tehnične mape pooblaščen oseba:

g. Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro n.1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
 Zakoniti zastopnik
 Giancarlo Ruffo

SIMBOLURILE UTILIZATE ÎN MANUAL



Simbolul carte deschisă cu litera i:
Indică faptul că este necesar să fie consultate instrucțiunile de utilizare.



Simbol carte deschisă:
Indică faptul că este necesar ca operatorul să citească manualul înainte de utilizarea aparatului.



Simbol de loc acoperit:
Procedurile precedate de următorul simbol trebuie să fie efectuate în mod riguros, într-un loc acoperit și uscat.



Simbol de avertizare:
Citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol, respectând cu strictețe indicațiile, pentru siguranța operatorului și a aparatului.



Simbol de eliminare a deșeurilor:
Pentru eliminarea aparatului ca deșeu, citiți cu atenție secțiunile precedate de acest simbol.

SCOPUL ȘI CONȚINUTUL MANUALULUI

Prezentul manual are scopul de a furniza clientului toate informațiile necesare pentru a utiliza aparatul în modul cel mai adecvat, autonom și sigur posibil. Manualul conține informații cu privire la aspecte tehnice, siguranță, funcționare, scoaterea din funcțiune a aparatului, întreținere, piese de schimb și dezafectare.



Înainte de a efectua orice operațiune asupra aparatului, operatorii și tehnicienii calificați trebuie să citească cu atenție instrucțiunile conținute în prezentul manual. În cazul existenței oricăror nelămuriri cu privire la interpretarea corectă a instrucțiunilor, contactați centrul de asistență cel mai apropiat, pentru a obține clarificările necesare.

DESCRIEREA TEHNICĂ

NANO este un aspirator care, folosind vidul creat în interiorul compartimentului de colectare de ventilator acționat de un motor electric și cu ajutorul accesoriilor care intră în contact cu suprafața pardoselii și cu piesele de mobilier, este în măsură să aspire praf și corpuri solide uscate care au dimensiuni de până la 2 cm și se află la temperatura camerei. Tubul de aspirare conduce în interiorul compartimentului de colectare aerul conținând praful și reziduurile solide reținute și colectate prin intermediul filtrelor. **Aparatul trebuie să fie utilizat doar în scopul prevăzut.**

UZ DESTINAT – UZ PREVĂZUT

Aparatul este conceput și construit pentru curățarea (aspirarea corpurilor solide uscate) pardoselilor plane și compacte, în spații comerciale, civile și industriale, în condiții de siguranță, de către un operator calificat.



Aparatul poate fi utilizat exclusiv în medii închise sau acoperite. Aparatul nu este adecvat utilizării în medii umede, cum ar fi în ploaie sau sub jeturi de apă.

ESTE INTERZISĂ utilizarea aparatului în spații cu atmosferă explozivă, pentru colectarea de pulberi periculoase sau de lichide inflamabile. De asemenea, nu este adecvat ca mijloc de transport pentru lucruri sau persoane.

DATE TEHNICE	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tensiune de alimentare	V	230	115
Frecvență	Hz	50	60
Putere nominală	W	700	1200
Tipul de aspirator		Uscat	Uscat
Vid	kPa	18	21
Debit de aer	m ³ /h	96	108
Capacitatea compartimentului de colectare	l	10	10
Material compartiment		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Lungimea cablului de alimentare	m	10	10
Greutate fără accesorii	kg	6,3	5,3
Dimensiuni (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diametrul accesoriilor	mm	32	32
Nivel de presiune acustică (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Incertitudine KpA	dB (A)	1,5	1,5

NORME GENERALE DE SIGURANȚĂ

Normele indicate mai jos trebuie urmate cu atenție pentru a evita cauzarea de daune operatorului și aparatului.

AVERTIZARE:

- Citiți cu atenție avertismentele din prezentul manual și păstrați-l cu grijă pentru consultări ulterioare.
- Elementele de ambalare (saci de plastic,

capse etc.), fiind potențiale surse de pericol, nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor sau a persoanelor neautorizate etc.

- Aparatul este destinat doar utilizării pentru care a fost conceput, și anume: curățarea suprafețelor inerte, aspirarea de substanțe solide neinflamabile și neexplozive. Orice altă utilizare se consideră improprie și periculoasă.
- Evitați ca aparatul în funcțiune să ajungă în apropierea unor părți ale corpului delicate precum urechi, gură ochi etc.
- Aparatul nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) având capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane fără experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt asistate sau instruite în vederea utilizării de către persoane responsabile de siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Aparatul trebuie să fie utilizat exclusiv de personal autorizat și instruit în vederea utilizării.
- Trebuie să fiți atenți la cablul de alimentare sau la cablul de prelungire, pentru a nu se deteriora. Verificați în mod periodic să nu existe deteriorări ale cablului de alimentare, iar în cazul în care se constată deteriorări, cablul trebuie să fie înlocuit imediat înainte de a se continua utilizarea aparatului (contactați un centru de asistență specializat).
- În caz de pericol, acționați imediat, deconectând ștecherul de la priza de rețea.
- Nu atingeți niciodată ștecherul și priza cu mâinile ude.
- Pentru fiecare intervenție de întreținere, opriți aparatul utilizând întrerupătorul general și deconectați ștecherul cablului de alimentare de la priza de rețea.
- În timpul funcționării aparatului, fiți precauți în ceea ce privește celelalte persoane, în special copiii.
- Folosiți doar accesoriile furnizate împreună cu aparatul întrucât utilizarea altor accesorii poate compromite siguranța aparatului.

- Atunci când nu este în funcțiune, aparatul nu trebuie să rămână cu ștecherul conectat inutil la priza de rețea.
- Producătorul nu poate fi considerat responsabil pentru eventuale daune cauzate persoanelor, animalelor sau lucrurilor, derivând din utilizarea improprie și irațională și neconformă cu indicațiile de mai sus.
- Pentru scoaterea din uz, respectați normele în vigoare în țara de utilizare.
- Nu utilizați aspiratorul atunci când cablul de alimentare este răsucit pe capac.
- Înainte de a conecta aparatul la priza de curent, asigurați-vă că datele electrice indicate pe plăcuță corespund celor aferente rețelei de alimentare. **Aparatul trebuie să fie alimentat numai pe bază de curent alternativ și cu o tensiune egală cu cea indicată pe plăcuța cu numărul de serie.**












ATENȚIE:

- Priza pentru cablul de alimentare trebuie prevăzută cu legare la pământ corespunzătoare.
- Nu aspirați niciodată gaz, lichide sau pulberi explozibile sau inflamabile, acizi și solvenți nediluati! Printre acestea se numără benzina, diluanții pentru vopsele și uleiul combustibil care, în amestec cu aerul de aspirare, pot forma vapori sau amestecuri explozibile și, de asemenea, acizi și solvenți nediluati, pulberi de aluminiu și de magneziu. Aceste substanțe pot avea, de asemenea, un efect coroziv asupra materialelor utilizate pentru realizarea aparatului.
- În cazul utilizării aparatului în zone de pericol (de exemplu, distribuitori de carburanți), trebuie să fie respectate normele de siguranță aferente. Este interzisă utilizarea aparatului în medii cu atmosferă potențial explozivă.
- Nu așezați recipiente cu lichid pe aparat.
- În caz de incendiu, utilizați extincătoare cu pulbere. Nu utilizați apă.

- Dacă apar anomalii în ceea ce privește funcționarea aparatului, asigurați-vă că acestea nu sunt cauzate de neefectuarea operațiunilor de întreținere regulată. În caz contrar, solicitați intervenția centrului de asistență autorizat.
- În cazul înlocuirii pieselor, solicitați unui concesionar și/sau unui vânzător autorizat piese de schimb ORIGINALE.
- Nu spălați aparatul cu jeturi de apă directe sau sub presiune sau cu substanțe corozive.

PREGĂTIREA PENTRU FUNCȚIONARE

Înainte de prima punere în funcțiune, procedați după cum urmează:

1. Așezați partea inferioară a ambalajului extern în contact cu pardoseala.
 -  **ATENȚIE:** utilizați ca referință imaginile de pe cutie.
2. Deschideți cutia externă.
3. Scoateți accesoriile prezente în interiorul cutiei și sprijiniți-le ușor de sol.
4. Scoateți aparatul din cutie cu ajutorul mânerului aferent (Fig. 1).
5. Scoateți aparatul din sacul de protecție folosind mânerul corespunzător.
 -  **ATENȚIE:** Se recomandă păstrarea tuturor componentelor ambalajului pentru un alt transport al aparatului.
 -  **ATENȚIE:** Aceste operațiuni trebuie efectuate utilizând mănuși pentru a vă proteja de contactul posibil cu marginile sau vârfurile obiectelor metalice.
6. Fixați roata din spate pe suportul pentru roata din spate, introduceți știftul din spate în orificiul de pe suport (Fig. 2).
 -  **ATENȚIE:** Roata este poziționată corect când opritoarele roții sunt complet în interiorul orificiului de pe suport.
7. Introduceți suporturile pentru roata din spate pe compartimentul aspiratorului, introduceți știfturile suportului în orificiile compartimentului (Fig. 3).
 -  **ATENȚIE:** Pentru a facilita această operațiune, atât pe compartiment, cât și pe suporturi au fost imprimate literele „R” (dreapta) și „L” (stânga).
8. Fixați suporturile roții posterioare pe compartimentul aspiratorului folosind șuruburile din dotare (Fig. 4).
 -  **ATENȚIE:** Șurubelnița nu este în dotarea aparatului.
9. Fixați roata pivotantă pe compartimentul aspiratorului, introduceți știftul roții pivotante în orificiul de pe suport (Fig. 5).
 -  **ATENȚIE:** Roata este poziționată corect când opritoarele roții pivotante sunt complet în interiorul orificiului de pe compartiment.
 -  **ATENȚIE:** Înainte de utilizare, trebuie să verificați funcționarea normală și siguranța în funcționare a aparatului, alături de accesoriile de lucru, în special cablul de alimentare și cablul de prelungire. Dacă nu este în stare perfectă de funcționare, aparatul nu poate fi utilizat.
10. Cuplați tubul de aspirare din fanta de aspirare de pe compartimentul de colectare; pentru a bloca tubul de aspirare în interiorul fantei, rotiți-l în direcția săgeții (Fig. 6).
 -  **ATENȚIE:** Consultați și simbolurile imprimate pe aparat.
11. Asamblați tubul prelungitor din oțel (Fig. 7).
12. Introduceți tubul prelungitor în tubul de aspirare (Fig. 8).
13. Introduceți accesoriul selectat în tubul prelungitor (Fig. 9).
14. Scoateți balamalele opritorului capacului de aspirare situate în partea laterală a compartimentului (Fig. 13).
 -  **ATENȚIE:** Consultați și simbolurile imprimate pe aparat.
15. Utilizând mânerul de pe capacul compartimentului de aspirare (Fig. 1), îndepărtați capacul compartimentului de aspirare de pe compartimentul de colectare. Așezați capacul compartimentului de aspirare cu grijă pe sol.
16. Extrageți din interiorul compartimentului de colectare filtrul pentru admisia aerului (Fig. 14).
17. Introduceți în interiorul compartimentului de colectare filtrul - sacul de colectare de hârtie, având grijă să introduceți corect filtrul în orificiul de aspirare prezent în interiorul compartimentului de colectare și să nu deteriorați suportul de carton al sacului (Fig. 15).
 -  **ATENȚIE:** operațiune valabilă doar dacă dețineți filtrul - sacul de colectare de hârtie opțional.
18. Utilizând mânerul de pe capacul compartimentului de aspirare, poziționați capacul compartimentului de aspirare pe compartimentul de colectare.
19. Blocați balamalele opritorului capacului de aspirare situate în partea laterală a compartimentului.

ATENȚIE: Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de aer de la intrarea motorului de aspirare din dotare.

20. Introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză rețelei de alimentare (Fig. 10).
21. Porniți aparatul apăsând întrerupătorul general (Fig. 11).
22. Dacă se utilizează accesoriul „orificiu combinat”, reglați comutatorul de pe perie pe „SUPRAFAȚĂ DURĂ” sau pe „MOCHETĂ”. Începeți să aspirați (Fig. 12).

ATENȚIE: Dacă accesoriul perie se utilizează pentru prima oară, îndepărtați opritoarele conform descrierii de pe plăcuța fixată pe accesoriu.

ATENȚIE: Dacă în timpul funcționării observați că accesoriul de aspirare este prea aderenț la suprafața pe care lucrați, reglați fluxul de aer din tubul de aspirare cu ajutorul butonului de pe mâner și eliberați accesoriul.

LA FINALIZAREA OPERAȚIUNILOR DE LUCRU

La finalizarea operațiunilor de lucru și înainte de întreținere, efectuați următoarele operațiuni:

1. Aduceți aparatul la locul destinat golirii compartimentului de colectare.
2. Efectuați toate procedurile enumerate în capitolul „ÎNȚEȚINERE”.
3. Aduceți aparatul în locul destinat depozitării.
4. Introduceți clema de fixare a tubului de aspirare în suportul prezent în partea anterioară a mânerului de pe capacul compartimentului de aspirare.

ATENȚIE: Depozitați aparatul într-un loc închis, pe o suprafață plană. În apropierea aparatului nu trebuie să existe obiecte care pot cauza deteriorări sau se pot deteriora în contact cu acesta.

ÎNȚEȚINERE

O întreținere corectă a compartimentului de colectare garantează o curățare mai bună a pardoselii. Pentru a goli compartimentul de colectare, procedați astfel:

1. Aduceți aparatul în locul destinat operațiunilor de întreținere.

ATENȚIE: Locul dedicat acestei operațiuni trebuie să fie în conformitate cu normele în vigoare în materie de protecție a mediului.

1. Asigurați-vă că întrerupătorul general este în poziția de repaus; în caz contrar, dezactivați-l prin apăsare (Fig. 11).
2. Asigurați-vă că becul de semnalizare de pe cablul de alimentare este deconectat de la priză rețelei de alimentare (Fig. 10); în caz contrar, deconectați-l.

ATENȚIE: Pentru a evita deteriorarea cablului de alimentare, deconectați ștecherul de la priză de rețea, trăgând direct atât ștecherul, cât și cablul.

3. Scoateți balamalele opritorului capacului de aspirare situate în partea laterală a compartimentului (Fig. 13).

ATENȚIE: Consultați și simbolurile imprimate pe aparat.

4. Utilizând mânerul de pe capacul compartimentului de aspirare, poziționați capacul compartimentului de aspirare pe compartimentul de colectare. Așezați capacul compartimentului de aspirare cu grijă pe sol.
5. Extrageți din interiorul compartimentului de colectare filtrul pentru admisia aerului (Fig. 14).
6. Extrageți din interiorul compartimentului de colectare filtrul - sac de colectare din hârtie, având grijă să nu deteriorați suportul de carton al sacului (Fig. 15).

ATENȚIE: operațiune valabilă doar dacă dețineți filtrul - sacul de colectare de hârtie opțional.

ATENȚIE: dacă nu dețineți filtrul - sac de colectare din hârtie opțional, goliți conținutul compartimentului în recipientul utilizat pentru colectarea murdăriei.

7. Curățați interiorul compartimentului de colectare cu o lavetă umedă.
8. Îndepărtați opritorul filtrului motorului de aspirare de pe capul de aspirare rotindu-l în sensul indicat de săgeată (Fig. 17).

ATENȚIE: Consultați și simbolurile imprimate pe aparat.

9. Extrageți filtrul motorului de aspirare (Fig. 18).
10. Curățați filtrele cu un jet de aer, păstrând o distanță mai mare de douăzeci de centimetri. Dacă sunt deteriorate, înlocuiți-le.

ATENȚIE: Dacă pe filtre rămâne mizerie dificil de îndepărtat, acestea se pot curăța sub un jet de apă caldă de la robinet. Așteptați să se usuce complet înainte de a le remonta pe aparat.

11. Utilizând mânerul de pe capacul compartimentului de aspirare, poziționați capacul compartimentului de aspirare pe compartimentul de colectare.
12. Blocați balamalele opritorului capacului de aspirare situate în partea laterală a compartimentului.
13. Decuplați tubul de aspirare din fanta de aspirare de pe compartimentul de colectare (Fig. 16); pentru a debloca tubul de aspirare al fantei, rotiți-l în direcția indicată de săgeată.

ATENȚIE: Consultați și simbolurile imprimate pe aparat.

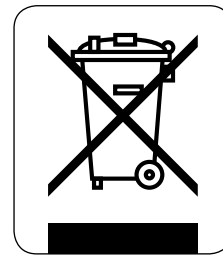
14. Deconectați tubul de aspirare de pe tubul prelungitor.
15. Curățați interiorul tubului de aspirare cu un jet de aer.
16. Deconectați tubul prelungitor de pe accesoriul de aspirare.
17. Curățați interiorul tubului de prelungire cu un jet de aer.
18. Curățați accesoriul de aspirare mai întâi cu un jet de aer și apoi cu o lavetă umedă.
19. Pentru a remonta ansamblul, repetați operațiunile în sens invers.

ELIMINAREA APARATULUI

Efectuați dezafectarea aparatului cu un ciocan demolator sau încredințați-l unui centru de colectare autorizat. Înainte de dezafectarea aparatului, este necesar să îndepărtați și să separați următoarele materiale și să le trimiteți la centre de colectare diferite, respectând normele în vigoare în materie de protecție a mediului:

- Păslă
- Părți electrice și electronice*
- Părți de plastic
- Părți metalice

(*) În special pentru dezafectarea părților electrice și electronice, adresați-vă distribuitorului local.



REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

În acest capitol sunt descrise problemele cele mai des întâlnite legate de utilizarea aparatului. Dacă nu reușiți să rezolvați problemele cu ajutorul informațiilor de mai jos, vă rugăm să contactați centrul de asistență cel mai apropiat.

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
APARATUL NU PORNEȘTE	Întrerupătorul general nu este activat.	Apăsați întrerupătorul general.
	Ștecherul de pe cablul de alimentare al aparatului nu este introdus corect în priză de curent.	Conectați ștecherul de pe cablul de alimentare al aparatului la priză de curent.
	Specificațiile electronice ale aparatului nu corespund specificațiilor electronice ale rețelei de alimentare.	Verificați dacă datele tehnice de pe placa cu numărul de serie a aparatului corespund cu datele rețelei de alimentare.
ASPIRARE INSUFICIENTĂ - PRODUCERE EXCESIVĂ DE PRAF	Cablul de alimentare deteriorat.	Contactați urgent un tehnician specializat.
	Tubul de aspirare nu este conectat corect la fanta de pe compartimentul de colectare.	Conectați tubul de aspirare la fanta de pe compartimentul de colectare.
	Tubul de aspirare nu este conectat corect la tubul prelungitor.	Conectați corect tubul de aspirare la tubul prelungitor.
	Tubul prelungitor nu este conectat corect la accesoriul de aspirare care este folosit.	Conectați corect tubul prelungitor la accesoriul de aspirare folosit.
	Există impurități care obturează circuitul de aspirare (tub de aspirare; tub prelungitor; accesoriu de aspirare).	Îndepărtați impuritățile din circuitul de aspirare.
	Există impurități care obturează filtrele de aspirare.	Îndepărtați impuritățile din filtrele de aspirare.

DECLARAȚIA DE CONFORMITATE CE



Subscrisa, societatea producătoare:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

declaram pe proprie răspundere exclusivă că produsele

ASPIRATOARE mod. NANO 230V - NANO 115V

sunt conforme cu prevederile Directivelor:

- 2004/108/CE Compatibilitate electromagnetică
- 2006/42/CE Echipamente tehnice
- 2011/65/UE Restricții de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice
- 2009/125/CE Proiectare ecologică
- 2013/666/UE Proiectare ecologică pentru aspiratoare

Persoana însărcinată cu constituirea dosarului tehnic:

DI. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIA

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Reprezentant legal
Giancarlo Ruffo

SIMBOLI U PRIRUČNIKU



Simbol otvorene knjige sa slovom "i":
označava da treba pogledati upute za uporabu.



Simbol otvorene knjige:
označava da prije uporabe uređaja rukovatelj treba pročitati priručnik za uporabu.



Simbol zatvorenog mjesta:
postupke kojima prethodi ovaj simbol treba obavljati izričito na zatvorenom i suhom mjestu.



Simbol upozorenja:
Pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol i strogo se pridržavajte onoga što se navodi, zbog sigurnosti rukovatelja i uređaja.



Simbol odlaganja:
za odlaganje uređaja, pažljivo pročitajte dijelove kojima prethodi ovaj simbol.

SVRHA I SADRŽAJ PRIRUČNIKA

Svrha ovog priručnika je pružiti kupcu sve potrebne informacije za samostalnu uporabu uređaja na najprikladniji i najsigurniji način. On obuhvaća informacije u vezi s tehničkim pitanjima, sigurnošću, radom uređaja, njegovim zaustavljenim stanjem, održavanjem, pričuvnim dijelovima i rashodovanjem.




Prije obavljanja bilo kakve radnje na uređaju, rukovatelji i kvalificirani tehničari moraju pažljivo pročitati upute koje sadrži ovaj priručnik. U slučaju dvojbi po pitanju ispravnog tumačenja uputa, obratite se najbližem servisnom centru kako biste dobili potrebna objašnjenja.

TEHNIČKI OPIS

NANO je uređaj za usisavanje prašine čiji ventilator - koji se pokreće električnim motorom - stvara vakuum u unutrašnjosti spremnika za sakupljanje; iskorištavajući taj vakuum, uređaj je u stanju usisavati prašinu i suha kruta tijela dimenzija do 2 cm na sobnoj temperaturi, pomoću nastavaka iz dodatne opreme koji su u dodiru s površinom poda i namještaja. Zrak s prašinom i kruti ostaci se kroz usisnu cijev usmjeravaju u spremnik za sakupljanje, gdje ih zadržavaju i sakupljaju filteri. **Uređaj treba rabiti samo u tu svrhu.**

NAMJENA – PREDVIĐENA UPORABA

Ovaj uređaj je osmišljen i izrađen za čišćenje (usisavanje suhих krutih tijela) glatkih i kompaktnih podova u komercijalnim, civilnim i industrijskim okolinama, pod uvjetom da kvalificirani rukovatelj provjeri sigurnost.

 Uređaj je prikladan za uporabu isključivo u zatvorenim ili u svakom slučaju pokrivenim prostorima. Uređaj nije prikladan za uporabu na kiši ili pod vodenim mlazovima.

ZABRANJENO JE služiti se uređajem u okolinama s eksplozivnom atmosferom radi sakupljanja opasnih prašina ili zapaljivih tekućina. Osim toga, nije prikladan za uporabu kao sredstvo za prevoženje stvari ili osoba.

TEHNIČKI PODACI	M.J. JED.	NANO 230V	NANO 115V
Napon napajanja	V	230	115
Frekvencija	Hz	50	60
Nazivna snaga	W	700	1200
Vrsta usisavača		Suhi	Suhi
Vakuum	kPa	18	21
Kapacitet protoka zraka	m ³ /h	96	108
Zapremina spremnika za sakupljanje	l	10	10
Materijal spremnika		PP + CaCo ₃	PP + CaCo ₃
Dužina kabela za napajanje	m	10	10
Težina na suho	kg	6.3	5.3
Dimenzije (D x V x Š)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Promjer nastavaka iz dodatne opreme	mm	32	32
Razina zvučnog tlaka (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Nesigurnost KpA	dB (A)	1.5	1.5

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

Dolje navedena pravila treba pažljivo slijediti kako bi se izbjeglo nanošenje štete rukovatelju i uređaju.

UPOZORENJE

• **Pažljivo pročitajte upozorenja koja sadrži ovaj priručnik i brižljivo ga čuvajte za buduće potrebe.**

- Budući da su elementi pakiranja (plastične vrećice, spojnice itd.) potencijalni izvori opasnosti, ne smiju ostati na dohvata djece, nesposobnih osoba itd.
- Ovaj uređaj se smije rabiti samo u namjeni za koju je izrađen, odnosno: čišćenje inertnih površina, usisavanje krutih tvari koje nisu zapaljive ni eksplozivne. Svaka druga uporaba smatra se neprimjerenom i opasnom.
- Izbjegavajte da se uređaj dok radi nađe u neposrednoj blizini osjetljivih organa kao što su uši, usta, oči itd.
- Ovaj uređaj ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili umnim sposobnostima, odnosno osobe bez iskustva i znanja, osim ako ih osobe odgovorne za njihovu sigurnost ne kontroliraju ili ne upute u uporabu uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Uređaj treba rabiti isključivo ovlašteno osoblje koje je upućeno u njegovu uporabu.
- Treba paziti da se kabel za napajanje ili onaj produžni ne oštete. Redovito kontrolirajte da se kabel za napajanje nije ošteti: ako uočite neko oštećenje, kabel treba odmah, prije nastavljanja uporabe uređaja, zamijeniti (kontaktirajte specijalizirani servisni centar).
- U slučaju opasnosti pravovremeno iskopčajte utikač iz mrežne utičnice.
- Nemojte nikad dodirivati utikač i utičnicu mokrim rukama.
- Prilikom svakog zahvata održavanja isključite uređaj pomoću glavnog prekidača i izvadite utikač kabela za napajanje iz mrežne utičnice.
- Za vrijeme rada uređaja pazite na druge osobe, a naročito na djecu.
- Rabite samo dodatnu opremu koja se dostavlja zajedno s uređajem; uporaba drukčije dodatne opreme može ugroziti sigurnost uređaja.
- Utikač ne smije biti nepotrebno spojen

na režu dok uređaj ne radi.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualnu štetu nanesenu osobama, životinjama ili stvarima, do koje je došlo uslijed neprimjerene i nerazumne uporabe, ili u svakom slučaju uporabe koja nije u skladu s gore spomenutim naznakama.
- Za rashodovanje slijedite važeće norme u zemlji.
- Prilikom uporabe usisavača kabel za napajanje ne smije biti zavijen na poklopcu.
- Prije spajanja uređaja na strujnu utičnicu provjerite odgovaraju li električni podaci koji se navode na pločici podacima mreže za napajanje. **Uređaj se treba napajati isključivo izmjeničnom strujom, a napon napajanja treba biti jednak onom koji se navodi na pločici sa serijskim brojem.**

PAŽNJA:

- Utičnica za kabel za napajanje treba imati propisno uzemljenje.
- Nemojte nikad usisavati plinove, tekućine ili eksplozivne, odnosno zapaljive prašine, kao ni kiseline i nerazrijeđena otapala! Tu spadaju benzin, razrjeđivači za lakove i loživo ulje - oni, pomiješani sa zrakom koji se usisava, mogu stvoriti eksplozivne pare ili mješavine; zatim aceton, kiseline i nerazrijeđena otapala, aluminijske i magnezijske prašine. Osim toga, te tvari mogu nagristi materijale od kojih je uređaj napravljen.
- U slučaju primjene uređaja u opasnim područjima (npr.: pumpne stanice), treba se pridržavati odgovarajućih sigurnosnih norma. Zabranjeno je služiti se uređajem u okolinama s potencijalno eksplozivnom atmosferom.
- Nemojte stavljati spremnike tekućina na uređaj.
- U slučaju požara služite se aparatima za gašenje požara prahom. Nemojte se


služiti vodom.

- Ako dođe do neispravnosti u radu uređaja, uvjerite se da one ne ovise o nedostatku redovnog održavanja. U suprotnom, zatražite intervenciju ovlaštenog servisnog centra.
- U slučaju zamjene komada zatražite ORIGINALNE pričuvne dijelove od koncesionara i/ili ovlaštenog trgovca.
- Nemojte prati uređaj izravnim mlazovima vode ili mlazovima vode pod tlakom, odnosno korozivnim tvarima.


PRIPREMANJE ZA RAD


Što treba napraviti prije početka rada prvi put:

1. Namjestite donji dio vanjske ambalaže tako da dodiruje pod.


 **PAŽNJA:** za referenciju će vam poslužiti piktografi otisnuti na kartonskoj kutiji.

2. Otvorite vanjski karton.
3. Izvadite dodatnu opremu koja se nalazi u kartonu i blago je položite na tlo.
4. Izvadite uređaj iz kartonske kutije služeći se odgovarajućom ručkom (sl. 1).
5. Izvadite uređaj iz zaštitne vrećice služeći se odgovarajućom ručkom.


 **PAŽNJA:** savjetujemo da sačuvate sve komponente ambalaže za eventualan prijevoz uređaja.

 **PAŽNJA:** ove radnje trebate obavljati služeći se rukavicama kako biste se zaštitili od mogućeg dodira rubova ili vrhova metalnih predmeta.


6. Pričvrstite stražnji kotač na nosač stražnjeg kotača, uvcite osovinu stražnjeg kotača u prerez na nosaču (sl. 2).

 **PAŽNJA:** Kotač je pravilno postavljen ako se zaustavljači kotača nalaze potpuno unutar proreza koji se nalazi na nosaču.


7. Stavite nosače stražnjih kotača na tijelo usisavača, uvcite osovine nosača u proreze na tijelu (sl. 3).


 **PAŽNJA:** Za pomoć kod ove radnje na spremniku kao i na nosačima otisnuta su slova "R" i "L" koji označavaju desnu i lijevu stranu.

8. Pričvrstite nosače stražnjih kotača na tijelo usisavača pomoću dostavljenih vijaka (sl. 4).


 **PAŽNJA:** odvijać se ne dostavlja.

9. Pričvrstite okretni kotač na tijelo usisavača tako da osovinu okretnog kotača uvučete u otvor na nosaču (sl. 5).


 **PAŽNJA:** kotač je pravilno namješten ako se zaustavljači okretnog kotača nalaze potpuno unutar proreza na tijelu.

 **PAŽNJA:** prije uporabe treba kontrolirati redovno stanje i sigurnost služenja uređajem s radnom opremom, a posebno kabel za napajanje i produžni kabel. Zabranjena je uporaba uređaja ako stanje nije savršeno.


10. Uvučite usisnu cijev u usisni otvor na spremniku za sakupljanje: kako biste blokirali usisnu cijev unutar otvora, okrenite je u smjeru strelice (sl. 6).

 **PAŽNJA:** Obratite pažnju i na simbole otisnute na samom uređaju.


11. Složite čeličnu produžnu cijev (Slika 7).
12. Stavite produžnu cijev na usisnu cijev (Slika 8).
13. Na produžnu cijev stavite odabrani nastavak (Slika 9).
14. Otključajte kopče zatvarača poklopcu usisa koje se nalaze na bočnoj strani tijela (sl. 13).

 **PAŽNJA:** Obratite pažnju i na simbole otisnute na samom uređaju.

15. Služeći se ručkom na poklopcu tijela usisavača (sl. 1), skinite poklopac tijela usisavača sa spremnika za sakupljanje. Pažljivo položite poklopac tijela usisavača na pod.
16. Iz unutrašnjosti spremnika za sakupljanje izvucite filter ulaznog zraka (sl. 14).
17. Stavite papirnatu filter vrećicu za prašinu u spremnik za sakupljanje pazeći da filter pravilno uvučete u usisni otvor u spremniku za sakupljanje te da ne oštetite kartonsko pojačanje na samoj vrećici (sl. 15).

 **PAŽNJA:** ova radnja vrijedi samo ako imate opcijsku, papirnatu filter vrećicu za prašinu.

18. Služeći se ručkom na poklopcu tijela usisavača, namjestite poklopac tijela usisavača na spremnik za sakupljanje.
19. Zatvorite kopče zatvarača poklopcu usisa koje se nalaze na bočnoj strani spremnika.

 **PAŽNJA:** Nikad nemojte koristiti uređaj bez filtera zraka na ulazu u motor usisa koji se nalazi u opremi.

20. Ukopčajte utikač kabela za napajanje u utičnicu mreže za napajanje (sl. 10).

21. Uključite uređaj pritiskom na glavni prekidač (sl. 11).
 22. Ako rabite "kombinirani" nastavak, postavite prekidač koji se nalazi na četki na "TVRDA POVRŠINA" ili "TEPISON". Počnite usisavati (Slika 12).

PAŽNJA: Ako prvi put koristite nastavak četku, skinite zaustavljače kako je opisano na naljepnici koja je pričvršćena na samom nastavku.

PAŽNJA: Ako za vrijeme rada primijetite da nastavak za usisavanje pretjerano pranja za površinu na kojoj radite, podesite protok zraka u usisnoj cijevi pomoću poluge na ručki i oslobodite nastavak.

NA ZAVRŠETKU RADA

Na završetku rada i prije bilo kakvog održavanja obavite radnje koje slijede:

- Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno pražnjenju.
- Izvršite sve postupke navedene u poglavlju "ODRŽAVANJE".
- Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno njegovom mirovanju.
- Stavite pričvrstnu spojnicu usisne cijevi u nosač koji se nalazi u prednjem dijelu ručke na poklopcu tijela usisavača.

PAŽNJA: Parkirajte uređaj na ravnoj površini i na zatvorenom mjestu; u blizini uređaja ne smije biti predmeta koji mogu oštetiti uređaj ili se sami oštetiti u dodiru s njim.

ODRŽAVANJE

Pravilno održavanje spremnika za sakupljanje osigurava bolje čišćenje poda. Za pražnjenje spremnika za sakupljanje postupite kako slijedi:

- Odnosite uređaj na mjesto namijenjeno njegovom održavanju.

PAŽNJA: mjesto namijenjeno toj radnji treba biti u skladu s važećom odredbom o poštovanju okoliša.

- Provjerite je li glavni prekidač u položaju mirovanja; u suprotnom ga pritisnite kako bi se onespobio (sl. 11).
- Provjerite je li utikač kabela za napajanje odspojen iz utičnice mreže za napajanje (sl. 10); u suprotnom ga odspojite.

PAŽNJA: kako biste izbjegli oštećenje kabela za napajanje, utikač odspajajte iz mrežne utičnice izravnim povlačenjem utikača, a ne kabela.

- Otkočite kopče zatvarača poklopcu usisa koje se nalaze na bočnoj strani tijela (sl. 13).

PAŽNJA: Obratite pažnju i na simbole otisnute na samom uređaju.

- Služeći se ručkom na poklopcu tijela usisavača, skinite poklopac tijela usisavača sa spremnika za sakupljanje. Pažljivo položite poklopac tijela usisavača na pod.
- Iz unutrašnjosti spremnika za sakupljanje izvucite filter ulaznog zraka (sl. 14).
- Iz unutrašnjosti spremnika za sakupljanje izvucite papirnatu filter vrećicu za prašinu pazeci da ne oštetite kartonsko pojačanje na samoj vrećici (sl. 15).

PAŽNJA: ova radnja vrijedi samo ako imate opcijsku, papirnatu filter vrećicu za prašinu.

PAŽNJA: ako nemate opcijsku papirnatu filter vrećicu za prašinu, istresite sadržaj iz tijela u spremnik za prašinu i prljavštinu.

- Vlažnom krpom očistite unutrašnjost spremnika za sakupljanje.
- Skinite zaustavljač filtera motora usisa s glave za usisavanje, okrenite ga u smjeru koji pokazuje strelica (sl. 17).

PAŽNJA: Obratite pažnju i na simbole otisnute na samom uređaju.

- Izvucite filter motora usisa (sl. 18).
- Očistite filtere mlazom zraka, s udaljenosti veće od dvadeset centimetara. Ako su oštećeni, zamijenite ih.

PAŽNJA: Ako na filterima ostaje tvrdokorna nečistoća, možete ih očistiti i pod mlazom tekuće mlake vode. Pričekajte da se potpuno osuše prije nego ih vratite u uređaj.

- Služeći se ručkom na poklopcu tijela usisavača, namjestite poklopac tijela usisavača na spremnik za sakupljanje.
- Zatvorite kopče zatvarača poklopcu usisa koje se nalaze na bočnoj strani spremnika.
- Odvojite usisnu cijev od usisnog otvora na spremniku za sakupljanje (sl. 16): kako biste deblokirali usisnu cijev u otvoru, okrenite je u smjeru strelice.

PAŽNJA: Obratite pažnju i na simbole otisnute na samom uređaju.

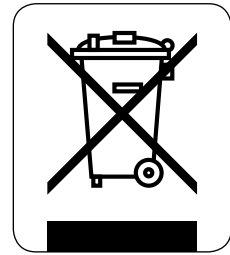
- Odvojite usisnu cijev od produžne cijevi.
- Očistite unutrašnjost usisne cijevi mlazom zraka.
- Odvojite produžnu cijev od nastavka za usisavanje.
- Očistite unutrašnjost produžne cijevi mlazom zraka.
- Prvo očistite usisni nastavak mlazom zraka, a zatim vlažnom krpom.
- Za ponovno montiranje ponovite radnje obrnutim redoslijedom.

ODLAGANJE

Uređaj rashodujte kod demontažera ili u ovlaštenom sakupljalištu otpada.
 Prije rashodovanja uređaja potrebno je izvaditi i odvojiti materijale u nastavku i poslati ih na odvojeno sakupljanje poštujući važeće odredbe o higijeni okoliša:

- Filc
- Električni i elektronički dijelovi*
- Plastični dijelovi
- Metalni dijelovi

(* Naročito, za rashodovanje električnih i elektroničkih dijelova obratite se distributeru.



RJEŠAVANJE KVAROVA

U ovom poglavlju se navode najčešći problemi u vezi s uporabom uređaja. Ako ne uspijete riješiti probleme uz pomoć informacija koje slijede, molimo kontaktirati najbliži servisni centar.

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
UREĐAJ SE NE UKLUJUĆUJE	Glavni prekidač nije uključen.	Pritisnite glavni prekidač.
	Utikač kabela za napajanje uređaja nije pravilno upkopčan u mrežnu utičnicu.	Ukopčajte kabel za napajanje uređaja u mrežnu utičnicu.
	Elektroničke specifikacije uređaja ne odgovaraju elektroničkim specifikacijama mreže za napajanje.	Provjerite odgovaraju li podaci na pločici sa serijskim brojem uređaja podacima mreže za napajanje.
NEDOVOLJNO USISAVANJE - PREVELIKA PROIZVODNJA PRAŠINE	Kabel za napajanje je oštećen.	Žurno se obratite specijaliziranom tehničaru.
	Usisna cijev nije pravilno spojena na otvor spremnika za sakupljanje.	Pravilno spojite usisnu cijev na otvor spremnika za sakupljanje.
	Usisna cijev nije pravilno spojena na produžnu cijev.	Pravilno spojite usisnu cijev na produžnu cijev.
	Produžna cijev nije pravilno spojena na usisni nastavak koji se koristi.	Pravilno spojite produžnu cijev na usisni nastavak koji se koristi.
	Nečistoće blokiraju usisni krug (usisna cijev; produžna cijev; usisni nastavak).	Uklonite nečistoću iz usisnog kruga.
	Nečistoće blokiraju usisne filtere.	Uklonite nečistoće koje se nalaze u usisnim filterima.

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE



Dolje potpisana tvrtka-proizvođač:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

pod vlastitom ekskluzivnom odgovornošću izjavljuje da su proizvodi

USISAVAČI mod. NANO 230V – NANO 115V

sukladni onom što se predviđa direktivama:

- 2004/108/EZ o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC)
- 2006/42/EZ o strojevima (MD)
- 2011/65/EU o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS)
- 2009/125/EZ Ekološki dizajn
- 2013/666/EU Ekološki dizajn za vakuum

Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke mape:

Gosp. Giancarlo Ruffo
 Via Invalidi del Lavoro, 1
 37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIJA

Santa Maria di Zevio, 6.10.2014. godine

FIMAP S.p.A.
 Zakonski zastupnik
 Giancarlo Ruffo

СИМВОЛИ, ИЗПОЛЗВАНИ В НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО



Символ на отворена книга с буквата i:
Указва, че е необходимо да се направи справка с ръководството за употреба.



Символ на отворена книга:
Показва на оператора, че трябва да прочете ръководството за употреба, преди да използва уреда.



Символ за дейности на закрито:
Процедурите, предшестващи от този символ, трябва да се извършват само на сухо и закрито място.



Символ за предупреждение:
Прочетете внимателно разделите, обозначени с този символ, като стриктно се придържате към указанията, с цел безопасността на оператора и на уреда.



Символ за извършване:
Прочетете внимателно разделите, предшестващи от този символ, които се отнасят до извършването на уреда.

ЦЕЛ И СЪДЪРЖАНИЕ НА РЪКОВОДСТВОТО

Това ръководство има за цел да предостави на клиента всички сведения, които са необходими за използване на машината по възможно най-подходящия самостоятелен и безопасен начин. То включва сведения за техническия вид, безопасността, функционирането, спирането на уреда, поддръжката, резервните части и бракуването.



Преди да извършат каквато и да е операция по уреда, операторите и квалифицираните технически лица трябва внимателно да прочетат инструкциите в настоящото ръководство. При съмнения относно правилното тълкуване на инструкциите се свържете с най-близкия сервизен център, за да получите необходимите разяснения.

ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

NANO, е прахосмукачка, която чрез понижено налягане в контейнера, създадено от турбината на електрическия двигател, е в състояние да засмуква прах и твърди сухи тела с размери до 2 см и при стайна температура, с помощта на аксесоарите, които влизат в допир с повърхността на пода и на обзавеждането. Смукателният маркуч отвежда въздуха с прах и твърди остатъци в контейнера, където се задържат и събират с помощта на филтри. **Уредът трябва да се използва само за тази цел.**

ОПРЕДЕЛЕНА УПОТРЕБА – ПРЕДВИДЕНА УПОТРЕБА

Този уред е проектиран и разработен за почистване (всмукуване на твърди сухи тела) на гладки и компактни подови настилки, в търговски, битови и промишлени помещения, в условия на проверена безопасност от страна на квалифициран оператор.



Машината е подходяща единствено за употреба в затворени или все пак закрити помещения. Машината не е подходяща за употреба под дъжд или под водни струи.

ЗАБРАНЕНО Е използването на уреда в помещения с взривна атмосфера за събиране на опасни прахове или запалими течности. Освен това не е подходящ за използване като транспортно средство на предмети и лица.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Захранващо напрежение	V	230	115
Честота	Hz	50	60
Номинална мощност	W	700	1200
Вид на всмукувания механизъм		Dry	Dry
Понижено налягане	kPa	18	21
Дебит на въздуха	m ³ /h	96	108
Вместимост на контейнера за събиране	l	10	10
Материал на контейнера		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Дължина на захранващия кабел	m	10	10
Сухо тегло	kg	6.3	5.3
Размери (L x h x a)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Диаметър на аксесоарите	mm	32	32
Ниво на звуковото налягане (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Неопределеност Кра	dB (A)	1.5	1.5

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Долуописаните правила трябва да се спазват внимателно, за да се избегнат щети, както за оператора, така и за уреда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

• Прочетете **внимателно предупрежденията в настоящото ръководство и грижливо го запазете за бъдещи справки.**

- Тъй като частите на опаковката (пластмасови торбички, скоби и т.н.) са потенциални източници на опасност, до тях не трябва да имат достъп деца, хора с увреждания и др.
- Този уред е предназначен единствено за употребата, за която е бил произведен или по-точно: почистване на инертни повърхности, събиране на незапалими и неексплозивни вещества. Всяка друга употреба се счита за неправилна и опасна.
- Не позволявайте работещият уред да е близо до чувствителни органи като уши, уста, очи и т.н.
- Този уред не трябва да се използва от хора (включително и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от необучени и без опит, освен ако не са наблюдавани или инструктирани относно използването му от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Уредът трябва да бъде използван единствено от упълномощен и обучен за използването му персонал.
- Обърнете особено внимание на захранващия кабел или кабелът за удължаване да не бъдат повредени. Редовно проверявайте за евентуални повреди по кабела, ако установите повреда, кабелът трябва да се смени незабавно, преди да продължите да използвате уреда (обърнете се за съдействие към специализиран сервизен център).
- При опасност реагирайте своевременно, като извадите щепсела от контакта на електрическата мрежа.
- Никога не докосвайте щепсела и контакта с мокри ръце.
- За всяка операция по поддръжката изключете уреда от главния прекъсвач и извадете щепсела на захранващия кабел от контакта на електрическата мрежа.
- При работа с уреда трябва да се внимава при присъствие на други лица и най-вече на деца.
- Използвайте само аксесоарите,

предоставени с уреда, използването на други аксесоари може да застраши безопасността на уреда.

- Когато не се използва, уредът не трябва да бъде ненужно включен към електрическата мрежа.
- Производителят не носи отговорност за евентуални вреди, причинени на хора, животни или имущество, вследствие на неправилна или необоснована употреба, която не е в съответствие с горепосочените инструкции.
- За бракуването спазвайте действащите в страната стандарти.
- Не използвайте прахосмукачката с навит на капака захранващ кабел.
- Преди да включите уреда в контакта, се уверете, че електрическите данни на табелката съответстват на тези на захранващата мрежа. **Към уреда трябва да се подава само променлив ток и такова напрежение, каквото е посочено на идентификационната табелка.**

ВНИМАНИЕ:

- Контактът за захранващия кабел трябва да има правилно заземяване.
- Никога не събирайте лесно запалими и избухливи газове, течности или прах, а също и неразредени киселини и разтворители! Към тях се включват бензин, разредители за бои и мазут, които, смесени с въздуха от аспирацията, могат да образуват експлозивни пари или смеси, както и ацетон, неразредени киселини и разтворители, прахове от алуминий и магнезий. Освен това тези вещества могат да доведат до корозия на материалите, използвани за изграждането на уреда.
- При употреба на уреда в опасни зони (напр. бензиностанции) трябва да се спазват съответните правила за безопасност. Забранена е употребата на уреда в среди с потенциално експлозивна атмосфера.
- Не оставяйте съдове с течности върху машината.
- При пожар използвайте прахов

пожарогасител. Не използвайте вода.

- Ако се появят неизправности при работата на машината, проверете дали не са следствие от липса на редовна поддръжка. В противен случай поискайте намесата на оторизирания сервизен център.
- В случай на смяна на резервни части искайте **ОРИГИНАЛНИ** части от концесионер или оторизиран продавач.
- Не мийте уреда с директни водни струи или под налягане или с корозионни вещества.


ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА


Преди да започнете работа за първи път, е необходимо да извършите следното:

1. Поставете долната част на външната опаковка на пода.


 **ВНИМАНИЕ:** За справка използвайте пиктограмите, отпечатани на кашона.

2. Отворете външния кашон.
3. Извадете аксесоарите от кашона и ги поставете внимателно на земята.
4. Извадете уреда от кашона с помощта на съответната дръжка (). (Фиг. 1).
5. Извадете уреда от предпазния плик с помощта на съответната дръжка.


 **ВНИМАНИЕ:** Препоръчва се да запазите всички компоненти на опаковката за евентуално транспортиране на уреда.

 **ВНИМАНИЕ:** Тези операции трябва да се извършват със защитни ръкавици с цел предпазване от възможни контакти с ръбове или остриета на метални предмети.


6. Фиксирайте задното колело върху подпората за задното колело, вкарайте щифта на задното колело в отвора на подпората (Фиг. 2).

 **ВНИМАНИЕ:** Колелото е позиционирано правилно, когато ограничителите му са вкарани изцяло в отвора върху подпората.


7. Вкарайте подпорите за задното колело върху корпуса на прахосмукачката, вкарайте щифтовете на подпората в отворите на корпуса (Фиг. 3).


 **ВНИМАНИЕ:** За да се улесни тази операция на корпуса и на подпорите са маркирани буквите: "R" - дясно и "L" - ляво.

8. Фиксирайте подпорите за задното колело върху корпуса на прахосмукачката с помощта на предоставените винтове (Фиг. 4).


 **ВНИМАНИЕ:** Отвертката не се доставя с опаковката.

9. Фиксирайте въртящото се колело на корпуса на прахосмукачката, вкарайте щифта на въртящото се колело в отвора на подпората (Фиг. 5).


 **ВНИМАНИЕ:** Въртящото се колело е позиционирано правилно, когато ограничителите му са вкарани изцяло в отвора върху корпуса.

 **ВНИМАНИЕ:** преди употреба трябва да се провери изправното състояние и безопасната работа на уреда с работното оборудване, най-вече захранващият кабел и кабелът за удължаване. Ако уредът не е в идеално състояние, употребата му е забранена.


10. Вкарайте смукателния маркуч в смукателната дюза, която се намира на контейнера за събиране, за да блокирате смукателния маркуч в смукателната дюза трябва да го завъртите по посока на стрелката (Фиг. 6).

 **ВНИМАНИЕ:** Съобразявайте се също и със символите, маркирани на самия уред.

11. Сглобяване на удължителната тръба от стомана (Фиг. 7).
12. Вкарайте удължителната тръба в смукателния маркуч (Фиг. 8).
13. Поставете избрания аксесоар на удължителната тръба (Фиг. 9).
14. Разкопчайте шарнирните скоби за блокиране на смукателния капак, разположени от страни на контейнера (Фиг. 13).

 **ВНИМАНИЕ:** Съобразявайте се също и със символите, маркирани на самия уред.

15. С помощта на дръжката на капака на смукателния контейнер (Фиг. 1), отстранете капака на смукателния контейнер от контейнера за събиране. Внимателно поставете на пода капака на смукателния контейнер.
16. Извадете филтъра за входящия въздух от контейнера за събиране (Фиг. 14).
17. Поставете филтъра – хартиена торбичка в контейнера за събиране, като внимавате да го вкарате правилно в смукателната дюза на вътрешната страна на контейнера за събиране и да не повредите картоненото уплътнение на самата торбичка (Фиг. 15).

 **ВНИМАНИЕ:** операцията е валидна, само ако имате филтър - хартиена торбичка, предлагана като опция.

18. Като използвате дръжката, поставете капака на смукателния контейнер върху контейнера за събиране.
19. Блокирайте шарнирните скоби за закрепване на засмукващия капак, разположени от страни на корпуса.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не използвайте никога уреда без филтър за всмукания от вакуум-двигателя въздух.

- Поставете щепсела на захранващия кабел в контакта на електрозахранващата мрежа (Фиг. 10).
- Включете уреда като натиснете главния прекъсвач (Фиг. 11).
- Ако използвате аксесоар с "комбинирана дюза", настройте превключателя на четката на "ТВЪРДА ПОВЪРХНОСТ" или "МОКЕТ". Пристъпете към изсмукването (Фиг. 12).

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако използвате за пръв път четката, отстранете блокиращите скоби, както е описано на поставената на нея табелка.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако по време на работата забележите, че смукателният аксесоар е особено прилепнал към повърхността, която се почиства, регулирайте въздушния поток в маркуча с лостчето на дръжката и го освободете.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТАТА

След приключване на работа и преди каквато и да било поддръжка, извършете посочените по-долу операции:

- Занесете уреда на мястото, определено за изпразване на контейнера.
- Изпълнете всички процедури, изброени в глава "ПОДДРЪЖКА".
- Занесете уреда на мястото, предназначено за съхранението му.
- Поставете закрепващата скоба на смукателната тръба в държача на предната част на дръжката на капака на смукателния контейнер.

⚠ ВНИМАНИЕ: Поставете уреда на закрито, на равна повърхност, в близост до уреда не трябва да има предмети, които биха могли да увредят или те самите да се увредят при контакт с него.

ПОДДРЪЖКА

Правилната поддръжка на контейнера за събиране гарантира отлично почистване на подовите настилки. За да изпразните контейнера за събиране, извършете следното:

- Занесете уреда на мястото, предназначено за неговата поддръжка.

♻ ВНИМАНИЕ: Мястото, предназначено за тази операция, трябва да съответства на действащата нормативна уредба за опазване на околната среда.

- Уверете се, че главният прекъсвач е в положение на покой, в противен случай го деактивирайте като го натиснете (Фиг. 11).
- Уверете се, че щепселът на захранващия кабел е изваден от контакта на електрозахранващата мрежа (Фиг. 10, в противен случай го извадете).

⚠ ВНИМАНИЕ: За да предотвратите повреди на захранващия кабел, извадете щепсела от контакта на мрежата, като дръпнете щепсела, а не кабела.

- Разкопчайте шарнирните скоби за блокиране на смукателния капак, разположени отстрани на контейнера (Фиг. 13).

ⓘ ВНИМАНИЕ: Съобразявайте се също и със символите, маркирани на самия уред.

- Като използвате дръжката на капака на смукателния контейнер, извадете капака на смукателния контейнер от контейнера за събиране. Внимателно поставете на пода капака на смукателния контейнер.
- Извадете филтъра за входящия въздух от контейнера за събиране (Фиг. 14).
- От вътрешността на контейнера за събиране извадете филтъра – хартиена торбичка, като внимавате да не повредите картоненото уплътнение на самата торбичка (Фиг. 15).

ⓘ ВНИМАНИЕ: операцията е валидна, само ако имате филтър - хартиена торбичка, предлагана като опция.

ⓘ ВНИМАНИЕ: ако нямате филтър - хартиена торбичка, предлаган като опция, изпразнете съдържанието на контейнера в съда, използван за събиране на отпадъци.

- С влажна кърпа почистете вътрешността на контейнера за събиране.
- Разблокирайте филтъра на вакуум-двигателя от смукателната глава, завъртете го по посока на стрелката (Фиг. 17).

ⓘ ВНИМАНИЕ: Съобразявайте се също и със символите, маркирани на самия уред.

- Извадете филтъра на вакуум-двигателя (Фиг. 18).
- Почистете филтъра с въздушна струя на разстояние от повече от двадесет сантиметра. Сменете ги, ако са повредени.

ⓘ ВНИМАНИЕ: Ако върху филтрите остане трудно отстранимо замърсяване, могат да се почистят със струя от хладка течаща вода. Изчакайте да изсъхнат напълно, преди да ги монтирате отново на уреда.

- Като използвате дръжката, поставете капака на смукателния контейнер върху контейнера за събиране.
- Блокирайте шарнирните скоби за закрепване на засмукващия капак, разположени отстрани на корпуса.
- Разкачете смукателния маркуч от смукателната дюза в контейнера за събиране (Фиг. 16), за да разблокирате смукателния маркуч от дюзата като го завъртите по посока на стрелката.

ⓘ ВНИМАНИЕ: Съобразявайте се също и със символите, маркирани на самия уред.

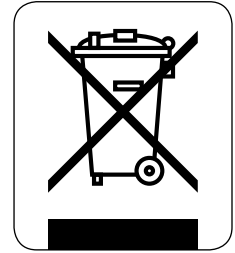
- Извадете удължителната тръба от смукателния маркуч.
- Почистете вътрешността на смукателния маркуч с въздушна струя.
- Разкачете удължителната тръба от смукателния аксесоар.
- Почистете вътрешността на удължителната тръба с въздушна струя.
- Почистете смукателния аксесоар с въздушна струя и след това с влажна кърпа.
- Повторете операциите в обратен ред, за да монтирате отново всичко.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Бракуването на уреда трябва да се извърши в пункт за унищожаване или оторизиран център за събиране на отпадъци. Преди да се унищожат уредът, трябва да се демонтират и отделят следните материали и да се изпратят за разделно събиране, съгласно действащата уредба за опазване на околната среда:

- Филц
- Електрически и електронни части*
- Пластмасови части
- Метални части

(* По-специално, за рециклирането на електрическите и електронни части, се обърнете към дистрибутора.



ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПОВРЕДИ

В тази глава са посочени най-честите проблеми, свързани с употребата на уреда. Ако не успеете да отстраните проблемите с помощта на предоставената по-долу информация, свържете се с най-близкия сервизен център.

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
УРЕДЪТ НЕ СЕ ВКЛЮЧВА	Главният прекъсвач не е включен.	Натиснете главния прекъсвач.
	Щепселът на захранващия кабел не е правилно поставен в контакта на захранващата мрежа.	Включете щепсела на захранващия кабел на уреда в контакта на захранващата мрежа.
	Електронните настройки на уреда не съответстват на електронните настройки на захранващата мрежа.	Проверете дали техническите данни в табелката със серийния номер на уреда съответстват на данните за захранващата мрежа.
НЕДОСТАТЪЧНО ЗАСМУКВАНЕ - ПРЕКОМЕРНО ИЗПУСКАНЕ НА ПРАХ	Захранващият кабел е повреден.	Свържете се незабавно с компетентен техник.
	Смукателният маркуч не е свързан правилно към дюзата в контейнера за събиране.	Свържете правилно смукателния маркуч към дюзата в контейнера за събиране.
	Смукателният маркуч не е монтиран правилно към удължителната тръба.	Монтирайте правилно смукателния маркуч към удължителната тръба.
	Използваният смукателен аксесоар не е поставен правилно на удължителната тръба.	Монтирайте правилно удължителната тръба към използвания смукателен аксесоар.
	Има замърсявания, които пречат на смукателния процес (смукателен маркуч; удължителна тръба; смукателен аксесоар).	Отстранете замърсяванията, които пречат на смукателния процес.
	Има замърсявания, които запушват смукателните филтри.	Отстранете замърсяванията от смукателните филтри.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ ЕО

Дополудисаната фирма производител:

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Санта Мария ди Дзевео (Верона)
декларира на своя собствена отговорност, че продуктите **ПРАХОСМУКАЧКИ мод. NANO 230V – NANO 115V**

са в съответствие с предвиденото в Директивите:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/EU RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Лице, упълномощено да състави техническото досие:

г-н Джанкарло Руфо
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Санта Мария ди Дзевео (Верона) - ИТАЛИЯ

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014 г

FIMAP S.p.A.
Законен представител
Джанкарло Руфо



ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ



Σύμβολο ανοιχτού βιβλίου με το i:
Υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσης.



Σύμβολο ανοιχτού βιβλίου:
Υποδεικνύει στο χειριστή να διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσει το μηχάνημα.



Σύμβολο κλειστού χώρου:
Οι διαδικασίες πριν από τις οποίες υπάρχει το παρακάτω σύμβολο πρέπει να εκτελούνται αυστηρά σε κλειστό και στεγνό χώρο.



Σύμβολο προειδοποίησης:
Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο τηρώντας επακριβώς όσα υποδεικνύονται για την ασφάλεια του χειριστή και του μηχανήματος.



Σύμβολο απόρριψης:
Διαβάστε προσεκτικά τις παραγράφους πριν από τις οποίες υπάρχει αυτό το σύμβολο για την απόρριψη της συσκευής.

ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο έχει σκοπό να παρέχει στον πελάτη όλες τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για τη χρήση του μηχανήματος με επαρκή, αυτόνομο και τον ασφαλέστερο τρόπο. Περιλαμβάνει πληροφορίες σχετικά με την τεχνική πλευρά, την ασφάλεια, τη λειτουργία, την παύση λειτουργίας της συσκευής, τη συντήρηση, τα ανταλλακτικά και την απόσυρση.

Πριν γίνει οποιαδήποτε επέμβαση στη συσκευή, οι χειριστές και οι εξειδικευμένοι τεχνικοί, πρέπει να διαβάσουν προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχει το παρόν εγχειρίδιο. Σε περίπτωση αμφιβολίας σχετικά με την ερμηνεία των οδηγιών, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις, για διευκρίνιση.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η **NANO** είναι μια ηλεκτρική σκούπα η οποία, χρησιμοποιώντας την υποπίεση που δημιουργείται στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής από τον ανεμιστήρα που λειτουργεί με τη βοήθεια ενός ηλεκτρικού μοτέρ, είναι σε θέση να αναρροφήσει σκόνη και ξηρά στερεά σώματα διαστάσεων έως 2 cm και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, χρησιμοποιώντας εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με την επιφάνεια του δαπέδου και των επίπλων. Ο σωλήνας αναρρόφησης διοχετεύει στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής τον αέρα με τη σκόνη και τα στερεά υπολείμματα που συγκρατούνται και συλλέγονται με τη βοήθεια φίλτρων. Η **συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το συγκεκριμένο σκοπό.**

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ – ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτή η συσκευή έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί για τον καθαρισμό (αναρρόφηση ξηρών στερεών σωμάτων) λείων και συμπαγών δαπέδων, σε εμπορικό, αστικό και βιομηχανικό περιβάλλον, σε συνθήκες αποδεδειγμένης ασφάλειας, από έναν καταρτισμένο χειριστή.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε κλειστούς χώρους ή σε κάθε περίπτωση καλυμμένους. Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για χρήση κάτω από τη βροχή ή κάτω από ριπές νερού.

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ να χρησιμοποιείται το μηχάνημα σε χώρους με εκρηκτικό περιβάλλον για τη συλλογή επικινδύνων σκόνης ή εύφλεκτων υγρών. Εκτός αυτού, δεν είναι κατάλληλο να χρησιμοποιείται ως μέσο μεταφοράς αντικειμένων ή ατόμων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	M/M	NANO 230V	NANO 115V
Τάση τροφοδοσίας	V	230	115
Συχνότητα	Hz	50	60
Ονομαστική ισχύς	W	700	1200
Τύπος αναρροφητήρα		Dry	Dry
Υποπίεση	kPa	18	21
Παροχή αέρα	m ³ /h	96	108
Χωρητικότητα δοχείου συλλογής	λίτρα	10	10
Υλικό δοχείου		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	m	10	10
Βάρος κενό	kg	6.3	5.3
Διαστάσεις (Πλ. x Ύψ. x Βάθ.)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Διάμετρος εξαρτημάτων	mm	32	32
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Αβεβαιότητα KpA	dB (A)	1.5	1.5

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Θα πρέπει να τηρείτε προσεκτικά τους κανόνες που ακολουθούν για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο χειριστή και στο μηχάνημα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

• Διαβάστε προσεκτικά τις προειδοποιήσεις που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και φυλάξτε το προσεκτικά για περαιτέρω αναφορά.

- Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, συνδετήρες κλπ.) δεδομένου ότι αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά, τα άτομα μειωμένων ικανοτήτων, κλπ.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για τη χρήση για την οποία κατασκευάστηκε δηλαδή: καθαρισμός επιφανειών, αναρρόφηση, στερεών μη εύφλεκτων, μη εκρηκτικών και μη υγρών ουσιών. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη.
- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία δεν πρέπει να πλησιάζει κοντά σε ευαίσθητα όργανα του σώματος όπως τα αυτιά, το στόμα, τα μάτια, κλπ.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα τα οποία φέρουν την ευθύνη για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να είναι βέβαιο ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Το μηχάνημα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό εκπαιδευμένο στη χρήση του μηχανήματος.
- Πρέπει να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας ή η προέκταση δεν έχουν υποστεί βλάβη. Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για βλάβη, αν παρατηρήσετε ότι υπάρχει βλάβη το καλώδιο πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή (απευθυνθείτε σε έναν εξειδικευμένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης).
- Σε περίπτωση κινδύνου ενεργήστε γρήγορα, βγάζοντας το φως από την πρίζα δικτύου.
- Μην αγγίζετε ποτέ το φως και την πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης, σβήστε τη συσκευή από το γενικό διακόπτη και βγάλτε το φως του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα του δικτύου.
- Κατά τη λειτουργία της συσκευής να προσέχετε τα γύρω άτομα και κυρίως τα παιδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή, η χρήση άλλων εξαρτημάτων μπορεί να διακυβεύσει την

ασφάλεια της συσκευής.

- Όταν η συσκευή δεν βρίσκεται σε λειτουργία, δεν πρέπει να παραμένει με το φως συνδεδεμένο χωρίς λόγο στο δίκτυο.
- Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημία σε πρόσωπα, ζώα ή πράγματα που προκαλείται από ακατάλληλη ή παράλογη χρήση ή, σε κάθε περίπτωση, που δεν συμμορφώνεται με τις παραπάνω οδηγίες.
- Για τη διάλυση ακολουθήστε την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα σας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα με το καλώδιο τροφοδοσίας συνεστραμμένο στο καπάκι.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά στην πινακίδα ταιριάζουν με αυτά του δικτύου τροφοδοσίας. **Η τροφοδοσία της συσκευής πρέπει να γίνεται αποκλειστικά με εναλλασσόμενο ρεύμα και με τάση ίση με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα αριθμού μητρώου.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Η πρίζα όπου θα εισαχθεί το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να διαθέτει την κατάλληλη γείωση.
- Ποτέ μη συλλέγετε αέρια, υγρά ή εκρηκτικές ή εύφλεκτες σκόρες καθώς επίσης και οξέα και διαλύτες! Σε αυτές περιλαμβάνονται η βενζίνη, τα διαλυτικά χρωμάτων, και το πετρέλαιο, τα οποία όταν αναμιγνύονται με τον αέρα που αναπνέουμε μπορεί να σχηματίσουν ατμούς ή εκρηκτικά μείγματα, καθώς επίσης και η ακετόνη, τα αδιάλυτα οξέα και διαλυτικά, οι σκόρες αλουμινίου και μαγνησίου. Αυτές οι ουσίες μπορούν επίσης να διαβρώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε επικίνδυνες περιοχές (π.χ. πρατήρια καυσίμων), πρέπει να τηρείτε τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε περιβάλλον με πιθανή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- Μην ακουμπάτε δοχεία με υγρά επάνω στη συσκευή.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς χρησιμοποιείτε πυροσβεστήρες σκόνης. Μη


χρησιμοποιήσετε νερό.

- Αν παρατηρήσετε ανωμαλίες στη λειτουργία του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν οφείλονται στην έλλειψη τακτικής συντήρησης. Αν οφείλονται σε άλλο λόγο ζητήστε την παρέμβαση του εξουσιοδοτημένου κέντρου τεχνικής εξυπηρέτησης.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης ανταλλακτικών, ζητήστε ΓΝΗΣΙΑ ανταλλακτικά από μία αντιπροσωπία ή/και Εξουσιοδοτημένο Μεταπωλητή.
- Μην πλένετε το μηχάνημα με απευθείας ψεκασμούς νερού, ψεκασμούς νερού υπό πίεση ή με διαβρωτικές ουσίες.


ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ


Πριν ξεκινήσετε να εργάζεστε για πρώτη φορά πρέπει να κάνετε τα εξής:

1. Τοποθετήστε το χαμηλό τμήμα της εξωτερικής συσκευασίας σε επαφή με το δάπεδο.


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Χρησιμοποιείτε ως αναφορά τα εικονοσύμβολα στο χαρτοκιβώτιο.

2. Ανοίξτε το εξωτερικό χαρτοκιβώτιο.
3. Αφαιρέστε τα εξαρτήματα που βρίσκονται μέσα στο χαρτοκιβώτιο και ακουμπήστε τα προσεκτικά στο έδαφος.
4. Αφαιρέστε τη συσκευή από το χαρτοκιβώτιο χρησιμοποιώντας την ειδική χειρολαβή (Εικ. 1).
5. Αφαιρέστε τη συσκευή από τον προστατευτικό σάκο χρησιμοποιώντας την ειδική χειρολαβή.


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Συνιστάται να φιλιάξετε ξεχωριστά όλα τα υλικά συσκευασίας έτσι ώστε να τα χρησιμοποιήσετε σε μια ενδεχόμενη μεταφορά της συσκευής.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να κάνετε αυτές τις εργασίες θα πρέπει να χρησιμοποιείτε γάντια για να προστατευτείτε από πιθανή επαφή με άκρα ή αιχμηρά άκρα μεταλλικών αντικειμένων.


6. Στερεώστε τον πίσω τροχό στη βάση πίσω τροχού, τοποθετήστε τον πείρο του πίσω τροχού στην υποδοχή της βάσης (Εικ. 2).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο τροχός είναι σωστά τοποθετημένος όταν οι αναστολές του τροχού βρίσκονται εντελώς μέσα στην υποδοχή της βάσης.


7. Τοποθετήστε τις πίσω βάσεις τροχού στο δοχείο της ηλεκτρικής σκούπας, τοποθετήστε τους πείρους της βάσης στις υποδοχές του δοχείου (Εικ. 3).


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για να διευκολυνθεί η εργασία τόσο στο δοχείο όσο και στις βάσεις, υπάρχουν τυπωμένα τα γράμματα "R" και "L" που σημαίνουν δεξιά και αριστερά.

8. Στερεώστε τις πίσω βάσεις τροχού στο δοχείο της ηλεκτρικής σκούπας χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες (Εικ. 4).


 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Το κατασβίδι δεν παρέχεται.

9. Στερεώστε τον περιστρεφόμενο τροχό στο δοχείο της ηλεκτρικής σκούπας, τοποθετήστε τον πείρο του περιστρεφόμενου τροχού στην οπή της βάσης (Εικ. 5).


 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ο τροχός είναι σωστά τοποθετημένος όταν οι αναστολές του περιστρεφόμενου τροχού βρίσκονται εντελώς μέσα στην υποδοχή που υπάρχει στο δοχείο.

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν από τη χρήση πρέπει να ελέγχεται η κανονική κατάσταση και η ασφάλεια λειτουργίας της συσκευής με τον εξοπλισμό εργασίας, ειδικότερα το καλώδιο τροφοδοσίας και η προέκταση του καλωδίου. Αν η κατάστασή της δεν είναι επαρκής, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής.


10. Τοποθετήστε το σωλήνα αναρρόφησης στο στόμιο αναρρόφησης που υπάρχει στο δοχείο συλλογής. Για να μπλοκάρετε το σωλήνα αναρρόφησης στο εσωτερικό του στομίου περιστρέψτε τον προς την κατεύθυνση του βέλους (Εικ. 6).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ανατρέξτε στα σύμβολα που είναι τυπωμένα στην ίδια τη συσκευή.

11. Συναρμολογήστε την χαλύβδινη προέκταση του σωλήνα (Εικ. 7).
12. Εισαγάγετε το σωλήνα αναρρόφησης στην προέκταση του σωλήνα (Εικ. 8).
13. Εισαγάγετε στο σωλήνα προέκτασης το επιλεγμένο εξάρτημα (Εικ. 9).
14. Ξεγαντζώστε τους μεντεσέδες μπλοκαρίσματος του κατακτιού αναρρόφησης, που είναι τοποθετημένοι στο πλάι του δοχείου (Εικ. 13).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ανατρέξτε στα σύμβολα που είναι τυπωμένα στην ίδια τη συσκευή.

15. Χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης (Εικ. 1) αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης από το δοχείο συλλογής. Ακουμπήστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης με προσοχή στο δάπεδο.
16. Αφαιρέστε από το εσωτερικό του δοχείου συλλογής το φίλτρο αέρα στην είσοδο (Εικ. 14).
17. Τοποθετήστε από την εσωτερική πλευρά του δοχείου συλλογής το χάρτινο φίλτρο – σάκο συλλογής, με προσοχή ώστε να τοποθετηθεί σωστά το φίλτρο στο στόμιο αναρρόφησης που υπάρχει στο εσωτερικό του δοχείου συλλογής και να μην προκληθεί ζημία στη βάση από χαρτόνι που υπάρχει στον ίδιο το σάκο (Εικ. 15).

 **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η εργασία αυτή ισχύει μόνο ένα έχετε το φίλτρο - χάρτινο σάκο συλλογής, προαιρετικό.

18. Χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης, τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης στο δοχείο συλλογής.
19. Μπλοκάρτε τους μεντεσέδες ακινητοποίησης του κατακτιού αναρρόφησης, που υπάρχουν στο πλάι του δοχείου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φίλτρο αέρα στην είσοδο του παρεχόμενου μοτέρ αναρρόφησης.

20. Τοποθετήστε το φως που υπάρχει στο καλώδιο τροφοδοσίας, στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας (Εικ. 10).
21. Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας το γενικό διακόπτη (Εικ. 11).
22. Αν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα "συνδυασμένο στόμιο" ρυθμίστε το διακόπτη που υπάρχει στη βούρτσα στη θέση "SUPERFICE DURA" (ΣΚΛΗΡΗ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ) ή στη θέση "MOQUETTE" (ΜΟΚΕΤΑ). Προχωρήστε στην εργασία αναρρόφησης (Εικ. 12).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά το εξάρτημα βούρτσα, αφαιρέστε τα στοπ με τον τρόπο που περιγράφεται στην πινακίδα που είναι στερεωμένη στο ίδιο το εξάρτημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν κατά τη διάρκεια της εργασίας παρατηρήσετε ότι το εξάρτημα αναρρόφησης είναι υπερβολικά κολλημένο στην επιφάνεια στην οποία εργάζεστε, ρυθμίστε τη ροή του αέρα στο εσωτερικό του δοχείου αναρρόφησης μέσω του μοχλού που υπάρχει στη λαβή και ελευθερώστε το εξάρτημα.

ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Στο τέλος της λειτουργίας και πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε μορφή συντήρησης θα πρέπει να προχωρήσετε στις παρακάτω εργασίες:

1. Πηγαίστε το μηχάνημα στον ειδικό χώρο εκκένωσης του δοχείου συλλογής.
2. Εφαρμόστε όλες τις διαδικασίες που αναφέρονται στο κεφάλαιο "ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ".
3. Πηγαίστε το μηχάνημα στον ειδικό χώρο στάθμευσης.
4. Τοποθετήστε το κλιπ στερέωσης του σωλήνα αναρρόφησης στη βάση που υπάρχει στη μπροστινή πλευρά της χειρολαβής στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σταθμεύστε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο, σε μία επιφάνεια επίπεδη και ίσια. Κοντά στο μηχάνημα δεν πρέπει να υπάρχουν αντικείμενα που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το μηχάνημα ή να καταστραφούν εάν έρθουν σε επαφή με αυτό.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση του δοχείου συλλογής εξασφαλίζει καλύτερο καθαρισμό του δαπέδου. Για να αδειάσετε το δοχείο συλλογής κάντε τα εξής:

1. Μεταφέρετε το μηχάνημα στο χώρο συντήρησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο χώρος που προορίζεται για τη συγκεκριμένη εργασία πρέπει να συμμορφώνεται με την ισχύουσα διάταξη σεβασμού στο περιβάλλον.

1. Βεβαιωθείτε ότι ο γενικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση ανάπαυσης, διαφορετικά απενεργοποιήστε τον πιέζοντάς τον (Εικ. 11).
2. Βεβαιωθείτε ότι το φως που υπάρχει στο καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας (Εικ. 10), σε αντίθετη περίπτωση αποσυνδέστε το.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στο καλώδιο τροφοδοσίας, βγάλτε το φως από την πρίζα δικτύου τραβώντας απευθείας το φως και όχι το καλώδιο.

3. Ξεγαντζώστε τους μεντεσέδες μπλοκαρίσματος του κατακτιού αναρρόφησης, που είναι τοποθετημένοι στο πλάι του δοχείου (Εικ. 13).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στα σύμβολα που είναι τυπωμένα στην ίδια τη συσκευή.

4. Χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης, αφαιρέστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης από το δοχείο συλλογής. Ακουμπήστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης με προσοχή στο δάπεδο.
5. Αφαιρέστε από το εσωτερικό του δοχείου συλλογής το φίλτρο αέρα στην είσοδο (Εικ. 14).
6. Αφαιρέστε από το εσωτερικό του δοχείου συλλογής το φίλτρο - χάρτινο σάκο συλλογής, με προσοχή ώστε να μην προκληθεί ζημιά στη χάρτινη βάση που υπάρχει στο σάκο (Εικ. 15).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η εργασία αυτή ισχύει μόνο ένα έχετε το φίλτρο - χάρτινο σάκο συλλογής, προαιρετικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν δεν έχετε το προαιρετικό φίλτρο - χάρτινο σάκο συλλογής, αδειάστε το περιεχόμενο του δοχείου στο εσωτερικό του δοχείου που χρησιμοποιείται για τη συλλογή της βρομιάς.

7. Με ένα υγρό πανί φροντίστε να καθαρίσετε το εσωτερικό του δοχείου συλλογής.
8. Αφαιρέστε τον εμπλοκά του φίλτρου του μοτέρ αναρρόφησης από την κεφαλή αναρρόφησης, περιστρέψτε τον προς την κατεύθυνση που δείχνει το βέλος (Εικ. 17).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στα σύμβολα που είναι τυπωμένα στην ίδια τη συσκευή.

9. Βγάλτε το φίλτρο του μοτέρ αναρρόφησης (Εικ. 18).
10. Καθαρίστε τα φίλτρα με ριπές αέρα, από απόσταση μεγαλύτερη των είκοσι εκατοστών. Αν είναι κατεστραμμένα αντικαταστήστε τα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν στα φίλτρα παραμένουν μόνιμες βρομίες μπορείτε να τις καθαρίσετε με ριπές χλιαρού τρεχούμενου νερού. Πριν τα τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή, περιμένετε να στεγνώσουν.

11. Χρησιμοποιώντας τη χειρολαβή που υπάρχει στο καπάκι του δοχείου αναρρόφησης, τοποθετήστε το καπάκι του δοχείου αναρρόφησης στο δοχείο συλλογής.
12. Μπλοκάρτε τους μεντεσέδες ακινητοποίησης του κατακτιού αναρρόφησης, που υπάρχουν στο πλάι του δοχείου.
13. Αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης από το στόμιο αναρρόφησης που υπάρχει στο δοχείο συλλογής (Εικ. 16). Για να ξεμπλοκάρτε το σωλήνα αναρρόφησης από το εσωτερικό του στομίου περιστρέψτε τον προς την κατεύθυνση του βέλους.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ανατρέξτε στα σύμβολα που είναι τυπωμένα στην ίδια τη συσκευή.

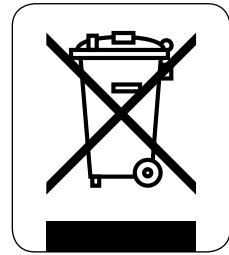
14. Αποσυνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης από την προέκταση του σωλήνα.
15. Καθαρίστε το εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης με ριπές αέρα.
16. Αποσυνδέστε το σωλήνα προέκτασης από το εξάρτημα αναρρόφησης.
17. Καθαρίστε το εσωτερικό του σωλήνα αναρρόφησης με ριπές αέρα.
18. Καθαρίστε πρώτα το εξάρτημα αναρρόφησης με ριπές αέρα και στη συνέχεια με ένα υγρό πανί.
19. Για την επανασυναρμολόγηση επαναλάβετε τις παραπάνω εργασίες με αντίστροφη σειρά.

ΑΠΟΡΙΨΗ

Προχωρήστε σε απόσυρση του μηχανήματος σε μία εταιρεία απόσυρσης ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής.
Πριν από τη διάλυση της συσκευής πρέπει να αφαιρέσετε και να διαχωρίσετε τα παρακάτω υλικά και να τα στείλετε σε κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής σύμφωνα με την ισχύουσα διάταξη περιβαλλοντικής υγιεινής:

- τσόχα
- ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μέρη*
- Πλαστικά μέρη
- Μεταλλικά μέρη

(*): Ειδικότερα, με την απόριψη των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών μερών, απευθυνθείτε στον διανομέα της περιοχής σας.



ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΒΛΑΒΩΝ

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται τα πιο συχνά προβλήματα που συνδέονται με τη χρήση της συσκευής. Αν δεν κατορθώνετε να επιλύσετε τα προβλήματα με βάση τις πληροφορίες που ακολουθούν, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το πλησιέστερο κέντρο σέρβις.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
H ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ	Ο γενικός διακόπτης δεν είναι ενεργοποιημένος.	Πατήστε το γενικό διακόπτη.
	Το φως του καλώδιου τροφοδοσίας της συσκευής δεν είναι σωστά τοποθετημένο στην πρίζα δικτύου.	Συνδέστε το φως που υπάρχει στην κλωδική τροφοδοσίας, στην πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.
	Τα ηλεκτρονικά χαρακτηριστικά της συσκευής δεν αντιστοιχούν με τα ηλεκτρονικά χαρακτηριστικά του δικτύου τροφοδοσίας.	Ελέγξτε αν τα τεχνικά δεδομένα στην πινακίδα μπροστά της συσκευής αντιστοιχούν με τα δεδομένα του δικτύου τροφοδοσίας.
H ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗ ΕΙΝΑΙ ΑΝΕΠΑΡΚΗΣ - ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΣΚΟΝΗΣ	Καλώδιο τροφοδοσίας κατεστραμμένο.	Επικοινωνήστε επείγοντως με έναν εξειδικευμένο τεχνικό.
	Ο σωλήνας αναρρόφησης δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στο στόμιο που υπάρχει στο δοχείο συλλογής.	Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης σωστά στο στόμιο που υπάρχει στο δοχείο συλλογής.
	Ο σωλήνας συλλογής δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στην προέκταση του σωλήνα.	Συνδέστε το σωλήνα αναρρόφησης σωστά στην προέκταση του σωλήνα.
Υπάρχουν βρομίες που φράζουν το κύκλωμα αναρρόφησης, σωλήνας προέκτασης, βασικό εξάρτημα).	Η προέκταση του σωλήνα δεν είναι σωστά συνδεδεμένος στο εξάρτημα αναρρόφησης που χρησιμοποιείτε.	Συνδέστε την προέκταση του σωλήνα σωστά στο εξάρτημα αναρρόφησης που χρησιμοποιείτε.
	Υπάρχουν βρομίες που φράζουν τα φίλτρα αναρρόφησης.	Αφαιρέστε τις βρομίες που υπάρχουν στο κύκλωμα αναρρόφησης.
	Υπάρχουν βρομίες που φράζουν τα φίλτρα αναρρόφησης.	Αφαιρέστε τις βρομίες που υπάρχουν στα φίλτρα αναρρόφησης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Η υπογράφουσα εταιρεία κατασκευής:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

δηλώνει με αποκλειστική ευθύνη ότι τα προϊόντα

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΚΟΥΠΕΣ μοντ. NANO 230V – NANO 115V

συμμορφώνονται με όσα προβλέπονται από τις Οδηγίες:

- 2004/108/EK ΗΜΣ
- 2006/42/EK MD
- 2011/65/EE RoHS
- 2009/125/EK Ecodesign
- 2013/666/EE Ecodesign for vacuum

Το εξουσιοδοτημένο άτομο για τη σύνταξη του τεχνικού φακέλου:

Sig. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος
Giancarlo Ruffo

SIMBOLOGIA UTILIZADA NO MANUAL

- Símbolo do livro aberto com o i:**
Indica que é preciso consultar as instruções para o uso.
- Símbolo do livro aberto:**
Indica que o operador deve ler o manual de uso antes de utilizar o aparelho.
- Símbolo de local coberto:**
Os procedimentos precedidos do símbolo seguinte devem ser realizados rigorosamente em um local coberto e seco.
- Símbolo de aviso:**
Ler atentamente os parágrafos precedidos por esse símbolo no respeito rigoroso ao indicado, para a segurança do operador e do aparelho.
- Símbolo de eliminação:**
Ler atentamente as seções precedidas por esse símbolo, para a eliminação do aparelho.

OBJETIVO E CONTEÚDO DO MANUAL

Este manual tem o objetivo de fornecer ao cliente todas as informações necessárias para utilizar o aparelho do modo mais adequado, autônomo e seguro possível. Inclui informações sobre a técnica, segurança, funcionamento, bloqueio do aparelho, manutenção, peças de reposição e o desmontelamento.

Antes de realizar qualquer operação no aparelho, os operadores e os técnicos qualificados devem ler atentamente as instruções contidas neste manual. Em caso de dúvidas sobre a interpretação correta das instruções, indague ao centro de assistência mais próximo para obter os esclarecimentos necessários.

DESCRIÇÃO TÉCNICA

NANO é um aparelho aspirador de pó que, utilizando a diminuição de pressão criada dentro da cuba de recolha pelo ventilador acionado por um motor elétrico, é capaz de aspirar o pó e os corpos sólidos secos, em tamanhos de até 2 cm e à temperatura ambiente, por meio de acessórios em contato com a superfície do piso e do mobiliário. O tubo de aspiração conduz para o interior da cuba de recolha o ar com o pó e os resíduos sólidos que são retidos e recolhidos pelos filtros. **O aparelho deve ser usado somente para esse objetivo.**

UTILIZAÇÃO PRETENDIDA – UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho foi concebido e realizado para a limpeza (aspiração de corpos sólidos secos) de pisos lisos e compactos, em ambiente comercial, civil e industrial, em condições de segurança verificada, por parte de um operador qualificado.

O aparelho está apto a ser utilizado exclusivamente em ambientes fechados e cobertos. O aparelho não está apto a ser usado debaixo da chuva ou sob jatos de água.

É PROIBIDO utilizar o aparelho em ambientes com atmosfera explosiva para recolher pós perigosos ou líquidos inflamáveis. Ademais, não é apropriada como meio de transporte de coisas ou pessoas.

DADOS TÉCNICOS	U/M	NANO 230V	NANO 115V
Tensão de alimentação	V	230	115
Frequência	Hz	50	60
Potência nominal	W	700	1200
Tipo de aspirador		Dry	Dry
Diminuição de pressão	kPa	18	21
Fluxo de ar	m ³ /h	96	108
Capacidade da cuba de recolha	l	10	10
Material da cuba		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Comprimento do cabo de alimentação	m	10	10
Peso a seco	kg	6,3	5,3
Dimensões (L x A x P)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Diâmetro dos acessórios	mm	32	32
Nível de pressão sonora (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Incerteza KpA	dB (A)	1,5	1,5

NORMAS GERAIS DE SEGURANÇA

As normas indicadas a seguir deverão ser atentamente seguidas para evitar danos ao operador e ao aparelho.

ADVERTÊNCIA:

- **Ler atentamente as advertências contidas neste manual e mantê-lo seguro para referência futura.**
- Os materiais de embalagem (sacos de

plástico, grampos, etc.), sendo um perigo em potencial, não devem ser deixados ao alcance de crianças, pessoas com incapacidade, etc.

- Este aparelho é destinado somente para o uso para o qual foi projetado, ou seja: limpeza de superfícies inertes, aspiração de substâncias sólidas não inflamáveis e não explosivas. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e perigosa.
- Evitar que o aparelho chegue a curta distância de órgãos delicados do corpo, como orelhas, boca, olhos, etc.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais, ou ainda por pessoas sem experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionados ou instruídos sobre o uso do aparelho por pessoas responsáveis pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para certificar-se de que não joguem com o aparelho.
- O aparelho deve ser utilizado exclusivamente por pessoal autorizado e treinado para o seu uso.
- É necessário certificar-se que o cabo de alimentação ou o cabo de extensão não causam ferimentos. Verifique regularmente eventuais danos ao cabo de alimentação, se houver danos, o cabo deve ser substituído imediatamente antes de continuar a usar o aparelho (entrar em contato com um centro de assistência especializado).
- Em caso de perigo operar rapidamente puxando a ficha da tomada de rede.
- Nunca tocar a ficha e a tomada com as mãos molhadas.
- Para qualquer intervenção de manutenção, desligar o aparelho utilizando o interruptor geral e retirar a ficha do cabo de alimentação da tomada de rede.
- Durante o funcionamento do aparelho, prestar atenção às outras pessoas e, em particular, às crianças.
- Utilizar apenas os acessórios fornecidos com o aparelho, o uso de outros acessórios

pode comprometer a segurança do mesmo.

- O aparelho quando não está a funcionar não deve permanecer com a ficha ligada à rede desnecessariamente.
- O fabricante não pode ser responsabilizado por qualquer dano a pessoas, animais ou materiais causados por uso impróprio ou injustificado, no entanto, em desconformidade com as indicações acima.
- Para a demolição seguir as normas em vigor no país.
- Não utilizar o aspirador de pó com o cabo de alimentação retorcido na tampa.
- Antes de ligar o aparelho à tomada da corrente verificar se os dados elétricos na placa coincidem com os dados da rede de alimentação. **O aparelho deve ser alimentado exclusivamente por corrente alternada e com uma tensão igual à indicada na placa do número de série.**

ATENÇÃO:


- A tomada para o cabo de alimentação deve ser dotada de ligação à terra regulamentar.
- Não aspirar gases, líquidos ou pós explosivos ou inflamáveis, bem como ácidos e solventes diluídos! Estão incluídos entre estes gasolina, diluentes para tintas e óleo combustível, que misturados com o ar de aspiração podem formar vapores ou misturas explosivas, e também acetona, ácidos e solventes não diluídos, pós de alumínio e de magnésio. Estas substâncias também podem corroer os materiais utilizados para a construção do aparelho.
- Em caso de utilização do aparelho em locais perigosos (p. ex. distribuidoras de combustíveis), devem ser respeitadas as normas de segurança pertinentes. É proibido o uso do aparelho em ambientes com atmosfera potencialmente explosiva.
- Não apoiar contentores de líquidos no aparelho.

- Em caso de incêndio, utilizar extintores de pó. Não utilizar água.
- Quando encontrar anomalias no funcionamento do aparelho, certificar-se de que não dependam da falta de manutenção ordinária. Caso contrário, solicitar a intervenção do centro de assistência autorizado.
- Em caso de substituição de peças, solicitar as peças de reposição **ORIGINAIS** a um concessionário e/ou Revendedor Autorizado.
- Não lavar o aparelho com jatos de água diretos ou em pressão ou com substâncias corrosivas.


PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO


Antes de iniciar o trabalho pela primeira vez é necessário realizar o seguinte:

1. Posicionar a parte baixa da embalagem externa em contato com o piso.


 **ATENÇÃO:** Utilizar como referência os pictogramas impressos no cartão.

2. Abrir a embalagem exterior.
3. Remover os acessórios dentro da embalagem e colocá-los suavemente no piso.
4. Retirar o aparelho da embalagem de cartão utilizando a pega adequada (Fig.1).
5. Extrair o aparelho do saco de proteção utilizando a pega adequada.


 **ATENÇÃO:** Recomenda-se manter à parte todos os componentes da embalagem para um eventual transporte do aparelho.

 **ATENÇÃO:** Estas operações devem ser realizadas utilizando luvas para proteger-se de possível contacto com bordas ou pontas de objetos metálicos.


6. Fixar a roda traseira no suporte traseiro da roda, inserir o pino da roda traseira na abertura do suporte (Fig.2).

 **ATENÇÃO:** A roda está posicionada corretamente quando os retentores da roda estão completamente dentro da abertura presente no suporte.


7. Inserir os suportes traseiros da roda na cuba do aspirador de pó, inserir os pinos do suporte nas aberturas da cuba (Fig.3).


 **ATENÇÃO:** Para facilitar esta operação tanto na cuba quanto nos suportes estão estampadas as letras "R" e "L" onde estão a indicar direita e esquerda.

8. Fixar os suportes traseiros da roda na cuba do aspirador de pó utilizando os parafusos fornecidos (Fig.4).


 **ATENÇÃO:** a chave de fenda não é fornecida.

9. Fixar a roda giratória na cuba do aspirador de pó, inserir o pino da roda giratória no furo do suporte (Fig.5).


 **ATENÇÃO:** A roda está posicionada corretamente quando os retentores da roda giratória estão completamente dentro da abertura presente na cuba.

 **ATENÇÃO:** antes do uso deve-se verificar o estado regular e a segurança de serviço do aparelho com os equipamentos de trabalho, especialmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão. Se o estado não é perfeito, o uso do aparelho deve ser proibido.


10. Inserir o tubo de aspiração a partir do bocal de aspiração presente na cuba de recolha, para bloquear o tubo de aspiração no interior do bocal, girá-lo de acordo com a direção da seta (Fig.6).

 **ATENÇÃO:** Consultar também os símbolos estampados no próprio aparelho.

11. Montar o tubo de extensão de aço (Fig.7).
12. Inserir no tubo de aspiração o tubo de extensão (Fig.8).
13. Inserir no tubo de extensão o acessório selecionado (Fig.9).
14. Desenganchar as dobradiças de retenção da tampa de aspiração, localizadas na parte lateral da cuba (Fig.13).

 **ATENÇÃO:** Consultar também os símbolos estampados no próprio aparelho.

15. Utilizando a pega na tampa da cuba de aspiração (Fig.1), remover a tampa da cuba de aspiração da cuba de recolha. Colocar a tampa da cuba de aspiração suavemente no piso.
16. Remover do interior da cuba de recolha o filtro de ar de admissão (Fig.14).
17. Colocar dentro da cuba de recolha o filtro - saco de recolha de papel, tendo o cuidado de introduzir corretamente o filtro no bocal de aspiração presente no interior da cuba de recolha e não danificar o suporte de cartão do próprio saco (Fig.15).

 **ATENÇÃO:** operação válida apenas em posse do filtro - saco de recolha de papel opcional.

18. Utilizando a pega na tampa da cuba de aspiração, colocar a tampa da cuba de aspiração na cuba de recolha.

19. Bloquear as dobradiças de retenção da tampa de aspiração localizadas na parte lateral da cuba.

ATENÇÃO: Nunca utilizar o aparelho sem o filtro de ar na entrada do motor de aspiração fornecido.

20. Inserir a ficha do cabo de alimentação na tomada da rede de alimentação (Fig.10).

21. Ligar o aparelho pressionando o interruptor geral (Fig.11).

22. Se utilizar o acessório "bocal combinado" configurar o comutador presente na escova para "SUPERFÍCIE DURA" ou "ALCATIFA". Proceder com a operação de aspiração (Fig.12).

ATENÇÃO: Se estiver a utilizar o acessório escova pela primeira vez, remover os retenedores conforme descrito na etiqueta afixada no próprio acessório.

ATENÇÃO: Se durante o trabalho notar que o acessório de aspiração está muito aderente à superfície na qual está a trabalhar, regular o fluxo de ar para dentro do tubo de aspiração com a alavanca presente na pega e soltar o acessório.

NO FINAL DO TRABALHO

No final do trabalho e antes de executar qualquer tipo de manutenção, realizar as seguintes operações:

1. Colocar o aparelho no local destinado à descarga da cuba de recolha.
2. Efetuar todos os procedimentos listados no capítulo "MANUTENÇÃO".
3. Colocar o aparelho no lugar destinado para o período de inatividade.
4. Inserir o grampo de fixação do tubo de aspiração no suporte na parte dianteira da pega na tampa da cuba de aspiração.

ATENÇÃO: Estacionar o aparelho em local fechado, sobre uma superfície plana. Nas vizinhanças do aparelho não deve haver objetos que possam estragar ou estragar-se quando em contato com o próprio aparelho.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção correta da cuba de recolha garante uma limpeza mais eficiente do piso. Para esvaziar a cuba de recolha, executar o seguinte procedimento:

1. Colocar o aparelho no local destinado à sua manutenção.

ATENÇÃO: O local destinado a essa operação deve estar em conformidade com as normas vigentes em relação ao meio ambiente.

1. Certificar-se que o interruptor geral está na posição de repouso, caso contrário pressioná-lo para sua desativação (Fig.11).
2. Certificar-se que a ficha no cabo de alimentação está desconectada da tomada da rede de alimentação (Fig.10), caso contrário, desligá-la.

ATENÇÃO: Para evitar danos ao cabo de alimentação, desligar a ficha da tomada de rede puxando diretamente a ficha e não o fio.

3. Desenganchar as dobradiças de retenção da tampa de aspiração, localizadas na parte lateral da cuba (Fig.13).

ATENÇÃO: Consultar também os símbolos estampados no próprio aparelho.

4. Utilizando a pega na tampa da cuba de aspiração, remover a tampa da cuba de aspiração da cuba de recolha. Colocar a tampa da cuba de aspiração suavemente no piso.
5. Remover do interior da cuba de recolha o filtro de ar de admissão (Fig.14).
6. Remover do interior da cuba de recolha o filtro - saco de recolha de papel, prestando atenção para não danificar o suporte de cartão presente no próprio saco (Fig.15).

ATENÇÃO: operação válida apenas em posse do filtro - saco de recolha de papel opcional.

ATENÇÃO: se não estiver na posse do filtro - saco de recolha de papel opcional esvaziar o conteúdo da cuba no interior do recipiente utilizado para a coleta de sujidade.

7. Com um pano humedecido limpar o interior da cuba de recolha.
8. Remover o retentor do filtro do motor de aspiração da cabeça de aspiração, girá-lo de acordo com a direção indicada na seta (Fig.17).

ATENÇÃO: Consultar também os símbolos estampados no próprio aparelho.

9. Remover o filtro do motor de aspiração (Fig.18).
10. Limpar os filtros com um jato de ar, mantendo-se a uma distância superior a vinte centímetros. Se danificados substituí-los.

ATENÇÃO: Se nos filtros permanece sujidade persistente eles podem ser limpos sob um jato de água morna corrente. Aguardar até que estejam completamente secos antes de remontá-los no aparelho.

11. Utilizando a pega na tampa da cuba de aspiração, colocar a tampa da cuba de aspiração na cuba de recolha.
12. Bloquear as dobradiças de retenção da tampa de aspiração localizadas na parte lateral da cuba.
13. Desconectar o tubo de aspiração a partir do bocal de aspiração presente na cuba de recolha (Fig.16), para desbloquear o tubo de aspiração do bocal, girá-lo de acordo com a direção da seta.

ATENÇÃO: Consultar também os símbolos estampados no próprio aparelho.

14. Desconectar o tubo de aspiração do tubo de extensão.
15. Limpar o interior do tubo de aspiração com um jato de ar.
16. Desconectar o tubo de extensão do acessório de aspiração.
17. Limpar o interior do tubo de extensão com um jato de ar.
18. Limpar primeiro o acessório de aspiração com um jato de ar e depois com um pano humedecido.
19. Repetir as operações ao contrário para remontar tudo.

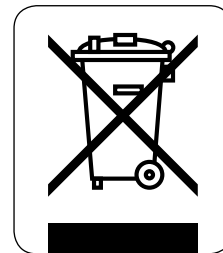
ELIMINAÇÃO

Proceder com a destruição do aparelho em um demolidor ou centro de recolha autorizado.

Antes do desmantelamento do aparelho é necessário remover e separar os seguintes materiais e enviá-los para a recolha seletiva de resíduos de acordo com a normativa em vigor sobre higiene ambiental:

- Feltro
- Partes elétricas e eletrônicas*
- Partes de plástico
- Partes metálicas

(* Em especial, para a destruição das partes elétricas e eletrônicas, dirigir-se ao distribuidor.



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Este capítulo resume os problemas mais comuns relacionados com a utilização do aparelho. Se não for possível resolver os problemas com as informações a seguir, pedimos entrar em contato com o centro de assistência mais próximo.

PROBLEMA	POSSÍVEL CAUSA	SOLUÇÃO
O APARELHO NÃO LIGA	O interruptor geral não ativado.	Premer o interruptor geral.
	A ficha do cabo de alimentação do aparelho não está inserida corretamente na tomada da corrente de rede.	Conectar a ficha do cabo de alimentação do aparelho na tomada da corrente de rede.
	As especificações eletrônicas do aparelho não correspondem com as especificações eletrônicas da rede de alimentação.	Certificar-se que os dados técnicos na placa do número de série do aparelho correspondem com os dados da rede de alimentação.
A ASPIRAÇÃO INSUFICIENTE - PRODUÇÃO EXCESSIVA DE PÓ	O cabo de alimentação danificado.	Contatar com urgência um técnico especializado.
	O tubo de aspiração não está conectado corretamente ao bocal na cuba de recolha.	Conectar devidamente o tubo de aspiração ao bocal na cuba de recolha.
	O tubo de aspiração não está conectado corretamente ao tubo de extensão.	Conectar devidamente o tubo de aspiração ao tubo de extensão.
	O tubo de extensão não está conectado corretamente ao acessório de aspiração que se está a utilizar.	Conectar devidamente o tubo de extensão ao acessório de aspiração que se está a utilizar.
	Há impurezas que obstruem o circuito de aspiração (tubo de aspiração; tubo de extensão; acessório de aspiração).	Remover a impureza presente no circuito de aspiração.
	Há impurezas que obstruem os filtros de aspiração.	Remover as impurezas presentes nos filtros de aspiração.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE



A empresa fabricante:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi do Lavoro n.1

37059 Santa Maria de Zevio (VR)

declara por sua própria e exclusiva responsabilidade que os produtos

ASPIRADORES DE PÓ mod. NANO 230V - NANO 115V

estão conformes com as disposições das Diretivas:

- 2004/108/EC EMC
- 2006/42/EC MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EC Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

A pessoa autorizada a redigir o fascículo técnico:

Sr. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi do Lavoro n.1
37059 Santa Maria de Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
O Representante Legal
Giancarlo Ruffo

VADOVE NAUDOJAMI SIMBOLIAI



Atverstos knygos simbolis su "i" raide:
Nurodo perskaityti naudojimo instrukcijas.



Atverstos knygos simbolis:
Nurodo operatoriui pasiskaityti naudojimo vadovą, prieš pradėdant dirbti su įrenginiu.



Uždaros patalpos simbolis:
Veiksmai, pažymėti šiuo simboliu, būtinai turi būti atliekami dengtoje ir sausoje patalpoje.



Ispėjimo simbolis:
Atidžiai perskaitykite pastraipas, pažymėtas šiuo simboliu, ir tiksliai vykdykite nurodymus, kad būtų apsaugotas operatorius ir įrenginys.



Utilizavimo simbolis:
Įrenginio utilizavimui atidžiai perskaitykite pastraipas, esančias po šiuo simboliu.

INSTRUKCIJŲ TIKSLAS IR TURINYS

Šių instrukcijų tikslas yra pateikti klientui visą reikiamą informaciją apie tinkamą, savarankišką ir kuo saugesnį įrenginio naudojimą. Jame yra informacija apie įrenginio techninius aspektus, saugumą, veikimą, saugojimą, techninę priežiūrą, atsargines dalis ir utilizavimą.

Prieš atlikdami bet kokius veiksmus su įrenginiu, operatoriai ir kvalifikuoti technikai turi atidžiai perskaityti šiame vadove esančias instrukcijas. Jei abejojate, ar teisingai supratote instrukcijas, kreipkitės paaiškinimo į artimiausią klientų aptarnavimo centrą.



TECHNINIS APRAŠYMAS

NANO yra dulkių siurblys, galintis dėl slėgio sumažėjimo efekto, kurį surinkimo bake sukuria elektrinio variklio varomas ventilatorius, susiurbti dulkes ir iki 2cm dydžio sausas kietas kambario temperatūros daleles, naudodamas prie grindų ir baldų prisiliečiančius antgalius. Per siurbimo žarną susiurbiamas į surinkimo bako vidų oras su dulkelėmis ir kietosiomis dalelėmis, kurias sulaiko ir surenka filtrai. **Įrenginys turi būti naudojamas tik šiuo tikslu.**

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ – NUMATYTAS NAUDOJIMAS

Šis įrenginys sukurtas lygių grindų, esančių komercinėse, visuomeninėse ir pramoninėse paskirties patalpose, valymui (sausų kietųjų dalelių siurbimui), kurį užtikrintos saugos sąlygomis atlieka kvalifikuotas operatorius.

Įrenginys pritaikytas naudoti tik uždaroje ar dengtoje patalpoje. Įrenginys netinka naudoti po lietus ar vandens srove.

DRAUDŽIAMA naudoti įrenginį sprogoje aplinkoje pavojingų dulkių ar degių skystųjų valymui. Taip pat mašina neskirta daiktų ar asmenų pervežimui.

TECHNINIAI DUOMENYS	MV	NANO 230V	NANO 115V
Maitinimo įtampa	V	230	115
Dažnis	Hz	50	60
Bendras galingumas	W	700	1200
Siurblio tipas		Sausas	Sausas
Slėgio sumažėjimas	kPa	18	21
Oro srautas	m ³ /h	96	108
Surinkimo bako talpa	l	10	10
Bako medžiaga		PP+CaCo3	PP+CaCo3
Maitinimo laido ilgis	m	10	10
Tuščio siurblio svoris	kg	6.3	5.3
Matmenys (l x a x p)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Antgalių skersmuo	mm	32	32
Garso slėgio lygis (ISO 11201)	dB (A)	82	82
Neapibrėžtis KpA	dB (A)	1.5	1.5

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

Toliau pateiktų taisyklių reikia griežtai laikytis, kad apsisaugotumėte nuo žalos operatoriui ir įrenginiui.

ĮSPĖJIMAS:

- Atidžiai perskaitykite šioje knygelėje pateiktas instrukcijas, saugokite ją tolesniam naudojimui.
- Pakuotės dalys (plastikiniai maišeliai,

sąvaržos ir t.t.) gali būti pavojingi, todėl saugokite nuo jų vaikus, asmenis su protine negalia ir t.t.

- Šis įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, tai yra: neutralių paviršių valymui, nedegių ir nesprogių kietųjų dalelių siurbimui. Kitoks naudojimas laikomas netinkamu ir pavojingu.
- Nelaikykite įrenginio arti jautrių kūno dalių - ausų, burnos, akių ir t.t.
- Šio įrenginio negali naudoti asmenys (taip pat vaikai) su fizine, jutimine ar protine negalia arba neturintys tam reikalingų žinių ir patirties, nebent apmokyti ir prižiūrimi atsakingo už jų saugumą asmens. Reikia pasirūpinti, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.
- Įrenginys gali būti naudojamas tik tam leidimą turinčių ir tinkamai apmokytų darbuotojų.
- Būtina atkreipti dėmesį, kad maitinimo laidas ar prailginimo laidas nebūtų pažeisti. Reguliariai patikrinkite maitinimo laido būklę, ar, aptikę pažeidimą, nedelsdami pakeiskite laidą, tik tada vėl galite naudoti įrenginį (skubiai kreipkitės į specializuotą techniką).
- Pavojaus atveju nedelsdami ištraukite šakutę iš tinklo lizdo.
- Niekada nelieskite kištuko ir elektros lizdo šlapiomis rankomis.
- Prieš bet kokius techninės priežiūros darbus išjunkite įrenginį pagrindiniu jungikliu ir atjunkite maitinimo kabelį iš lizdo.
- Įrenginio veikimo metu būkite atsargūs, jei šalia yra kitų asmenų, ypač vaikų.
- Naudokite tik prie įrenginio pridėtus priedus, naudojant kitokius priedus, įrenginys gali tapti nesaugus.
- Kai įrenginio nenaudojate, nepalikite šakutės prijungtos prie tinklo lizdo.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą asmenims, gyvūnams ar daiktams, padarytą dėl netinkamo ir neprotingo bei neatitinkančio aukščiau pateiktų nurodymų naudojimo.
- Utilizuokite, laikydamiesi šalyje galiojančių įstatymų.















- Nenaudokite siurblio, jei maitinimo laidas yra susisukęs ant dangčio.
- Prieš prijungdami įrenginį prie tinklo, patikrinkite, kad lentelėje pateikti elektros duomenys atitiktų maitinimo tinklo duomenis. **Įrenginio maitinimo srovė gali būti tik kintamoji, o įtampa turi sutapti su nurodytąja serijos numerio plokštelėje.**

DĖMESIO:

- Maitinimo kabelio lizdas turi būti įžemintas pagal galiojančias normas.
- Niekada nesiurbkite degių ar sprogių dujų, skysčių ar dulkių bei neskiestų rūgščių ir tirpiklių! Taip pat benzino, skiediklių dažams ir mazuto, nes susimaišę su siurbimo oru gali sudaryti sprogius garus ar mišinius, taip pat nevalykite acetono, neskiestų rūgščių ir tirpiklių, aliuminio ir magnio dulkių. Šios medžiagos gali pažeisti įrenginio sudėtinės dalis.
- Naudojant įrenginį pavojingose zonose (pvz., degalinėse), laikykitės saugos taisyklių. Draudžiama naudoti įrenginį sprogioje aplinkoje.
- Nedėkite skysčių indų ant įrenginio.
- Gaisro atveju naudokite miltelinius gesintuvus. Nenaudokite vandens.
- Jei įrenginys veikia netinkamai, patikrinkite, ar to priežastis nėra neatlikti reguliarios priežiūros darbai. Jei ne, kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą.
- Jei reikia pakeisti dalis, įsigykite ORIGINALIŲ dalių iš prekybos atstovo ar įgalioto pardavėjo.
- Neplaukite įrenginio tiesiogine ar suspausto vandens srove. Nenaudokite korozinių medžiagų.

PARUOŠIMAS DARBUI

Prieš pradėdami darbą pirmą kartą, reikia atlikti šiuos veiksmus:

1. Pastatykite išorinę pakuotę taip, kad apatinė jos dalis remtųsi į grindis.
 -  **DĖMESIO:** Atkreipkite dėmesį į ant dėžės atspausdintas piktogramas.
2. Atidarykite išorinę dėžę.
3. Išimkite dėžėje esančius antgalius ir atsargiai padėkite juos ant grindų.
4. Išimkite įrenginį iš dėžės, laikydami už tam skirtos rankenos matmenys (**Pav.1**).
5. Išimkite įrenginį iš apsauginio maišelio, laikydami už tam skirtos rankenos.
 -  **DĖMESIO:** Rekomenduojame neišmesti pakuotės dalių, nes jų gali prireikti transportuojant įrenginį.
 -  **DĖMESIO:** Atlikdami šiuos veiksmus, mūvėkite pirštines, kad apsisaugotumėte nuo kontakto su metalinių dalių kraštais ar kampais.
6. Pritvirtinkite galinį ratą prie galinio rato laikiklio, įstatykite galinio rato ašį į laikiklio griovelį (**2 pav.**).
 -  **DĖMESIO:** Rato padėtis yra tinkama, kai ratą fiksuojantys elementai yra visiškai laikiklio griovelio viduje.
7. Įstatykite galinio rato laikiklius į dulkių siurblio baką, įstatykite laikiklio ašis į bako griovelius (**3 pav.**).
 -  **DĖMESIO:** Kad būtų lengviau atlikti šį veiksmą, ant bako ir laikiklių yra įspaustos raidės "R" ir "L", nurodancios kairiąją ir dešiniąją puses.
8. Pritvirtinkite galinio rato laikiklius prie dulkių siurblio bako pridėtais varžtais (**4 pav.**).
 -  **DĖMESIO:** atsuktuvus nepridėtas.
9. Pritvirtinkite aplink savo ašį besisukančią ratą prie dulkių siurblio bako, įstatykite rato ašį į laikiklio angą (**5 Pav.**).
 -  **DĖMESIO:** Rato padėtis yra tinkama, kai besisukančią aplink savo ašį ratą fiksuojantys elementai yra visiškai laikiklio griovelio viduje.
 -  **DĖMESIO:** Prieš naudojimą reikia patikrinti įrenginio ir priedų, ypač maitinimo ir prailginimo laidų būklę bei saugumą. Jei įrenginio būklė nėra nepriekaištinga, jį naudoti draudžiama.
10. Įstatykite siurbimo vamzdį į siurbimo angą, esančią surinkimo bake, kad užfiksuotumėte vamzdį angoje, pasukite jį rodyklės nurodyta kryptimi (**6 pav.**).
 -  **DĖMESIO:** Atkreipkite dėmesį ir į ant įrenginio esančius simbolius.
11. Sudėkite plieninį prailginimo vamzdį (**7 pav.**).
12. Įstatykite į siurbimo vamzdį prailginimo vamzdį (**8 pav.**).
13. Įstatykite į prailginimo vamzdį pasirinktą antgalį (**9 pav.**).
14. Atkabinkite siurbimo dangčio laikiklius, esančius bako šone (**13 pav.**).
 -  **DĖMESIO:** Atkreipkite dėmesį ir į ant įrenginio esančius simbolius.
15. Laikydami už siurbimo bako dangčio rankenos (**Pav.1**), uždėkite siurbimo bako dangtį ant surinkimo bako. Atsargiai padėkite siurbimo bako dangtį ant grindų.
16. Ištraukite iš surinkimo bako įeinančio oro filtrą (**14 Pav.**).
17. Įstatykite į surinkimo bako vidų popierinį surinkimo maišelį - filtrą, gerai įstatykite filtrą į siurbimo angą, esančią surinkimo bake, ir nepažeiskite paties maišelio kartoninio laikiklio (**15 Pav.**).
 -  **DĖMESIO:** veiksmas galimas tik turint popierinį filtrą - surinkimo maišelį, tiekiamą pagal užsakymą.
18. Laikydami už siurbimo bako dangčio rankenos, uždėkite siurbimo bako dangtį ant surinkimo bako.
19. Užfiksuokite siurbimo dangčio laikiklius, esančius bako šone.
 -  **DĖMESIO:** Niekada nenaudokite prietaiso be siurbimo variklio įsiurbiamo oro pateikta.
20. Įkiškite maitinimo laidą šakutę į maitinimo tinklo lizdą (**Pav. 10**).
21. Išjunkite įrenginį pagrindiniu jungikliu (**Pav.11**).
22. Jei naudojate "kombinuotos angos" antgalį, nustatykite ant šepetio esantį jungiklį ties "KIETAS PAVIRŠIUS" arba "KILIMINĖ DANGA". Pradėkite siurbti (**Pav.12**).
 -  **DĖMESIO:** Jei pirmą kartą naudojate šepetį, nuimkite laikiklius, kaip parodyta lentelėje, pritvirtintoje ant paties antgalio.
 -  **DĖMESIO:** Jei darbo metu pastebėjote, kad siurbimo antgalis per daug priglundęs prie paviršiaus, sureguliuokite siurbimo žamos oro srautą ant rankenos esančia svirtimi ir atlaisvinkite antgalį.

BAIGUS DARBA

Baigus darbą ir prieš atliekant techninės priežiūros darbus, reikia atlikti šiuos veiksmus:

1. Nuvežkite įrenginį į vietą, skirtą nešvaraus vandens išleidimui.
2. Atlikite visus veiksmus, nurodytus skyriuje "TECHNINĖ PRIEŽIŪRA".
3. Nuvežkite įrenginį į laikymo vietą.
4. Įstatykite siurbimo žarnos tvirtinimo spaustuką į laikiklį, esantį ant siurbimo bako dangčio rankenos.

⚠ DĖMESIO: Laikykite įrenginį uždaroje patalpoje ant plokščio lygaus paviršiaus, prie įrenginio neturi būti daiktų, kurie gali jį susigadinti ar patys susigadinti prie jo prisilietę.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Tinkama surinkimo bako priežiūra užtikrina geresnę grindų valymą. Surinkimo bakas ištušinamas taip:

1. Nuvežkite įrenginį į techninės priežiūros vietą.

♻ DĖMESIO: Šiems veiksams skirta vieta turi atitikti galiojančius aplinkosaugos reikalavimus.

1. Patikrinkite, kad pagrindinis jungiklis būtų išjungimo padėtyje, jei taip nėra, nustatykite jį padėtyje, jį paspaudę (Pav.11).
2. Patikrinkite, kad maitinimo laido šakutė būtų atjungta nuo maitinimo tinklo lizdo (Pav. 10), jei taip nėra, atjunkite.

⚠ DĖMESIO: Kad nepažeistumėte maitinimo laido, atjunkite šakutę nuo lizdo, laikydami už šakutės, o ne už laido.

3. Atkabinkite siurbimo dangčio laikiklius, esančius bako šone (13 pav.).

ⓘ DĖMESIO: Atkreipkite dėmesį ir į ant įrenginio esančius simbolius.

4. Laikydami už siurbimo bako dangčio rankenos, uždėkite siurbimo bako dangtį ant surinkimo bako. Atsargiai padėkite siurbimo bako dangtį ant grindų.
5. Ištraukite iš surinkimo bako įeinančio oro filtrą (14 Pav.).
6. Ištraukite iš surinkimo indo popierinį filtrą - surinkimo maišelį, elkitės atsargiai, kad nepažeistumėte kartono laikiklio, esančio pačiame maišelyje (15 pav.).

ⓘ DĖMESIO: veiksmas galimas tik turint popierinį filtrą - surinkimo maišelį, tiekiamą pagal užsakymą.

ⓘ DĖMESIO: jei neturite popierinio filtro - surinkimo maišelio, tiekiamo pagal užsakymą, išpilkite indo, esančio nešvarumų surinkimo talpyklos viduje, turinį.

7. Drėgna šluoste išvalykite surinkimo bako vidų.
8. Nuimkite siurbimo variklio filtro laikiklį nuo siurbimo galvutės, pasukite rodyklės nurodyta kryptimi (17 pav.).

ⓘ DĖMESIO: Atkreipkite dėmesį ir į ant įrenginio esančius simbolius.

9. Ištraukite surinkimo dėžės siurbimo filtrą (Pav.18).
10. Nuvalykite filtrą oro srove didesniu nei dvidešimt centimetrų atstumu. Jei filtrai pažeisti, juos pakeiskite.

ⓘ DĖMESIO: Jei prie filtrų prikibo nešvarumai, juos galima nuplauti po tekančio drungno vandens srove. Prieš vėl dedant į įrenginį, reikia palaukti, kol jie visiškai išdžius.

11. Laikydami už siurbimo bako dangčio rankenos, uždėkite siurbimo bako dangtį ant surinkimo bako.
12. Užfiksukite siurbimo dangčio laikiklius, esančius bako šone.
13. Išimkite siurbimo vamzdį (16 pav) iš siurbimo angos, esančios surinkimo bake, kad atkabintumėte siurbimo vamzdį nuo angos, pasukite rodyklės nurodyta kryptimi.

ⓘ DĖMESIO: Atkreipkite dėmesį ir į ant įrenginio esančius simbolius.

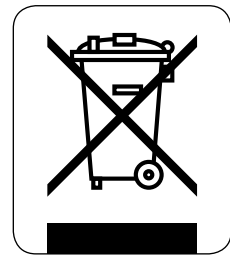
14. Išimkite siurbimo vamzdį iš prailginimo vamzdžio.
15. Išvalykite siurbimo vamzdžio vidų oro srove.
16. Išimkite siurbimo antgalį iš prailginimo vamzdžio.
17. Išvalykite prailginimo vamzdžio vidų oro srove.
18. Siurbimo antgalį iš pradžių išvalykite oro srove, o paskui drėgna šluoste.
19. Aprašytas operacijas atlikdami atvirktine tvarka vėl viską sumontuokite.

UTILIZAVIMAS

Nebenaudojamą įrenginį paruoškite išmetimui į metalo laužą bei atliekų supirkimui ir jų perdirbimui. Prieš utilizuojant įrenginį, reikia atskirti šias dalis ir perduoti jas atliekų rūšiavimo centrui, laikantis galiojančių aplinkosaugos taisyklių:

- Fetras
- Elektros ir elektronines dalis (*)
- Plastikinės dalys
- Metalinės dalys

(*) Ypatingą dėmesį skirkite elektros ir elektroninėms dalims, dėl jų surinkimo kreipkitės į pardavimo vietą.



GEDIMŲ ŠALINIMAS

Šiame skyriuje pateikiami dažniausiai pasitaikantys gedimai, naudojant įrenginį. Jei nepavyks pašalinti gedimo, pasinaudojus čia pateikta informacija, prašome susisiekti su artimiausiu klientų aptarnavimo centru.

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
ĮRENGINYS NEIŠJUNGIA	Pagrindinis jungiklis išjungtas.	Paspauskite pagrindinį jungiklį.
	Maitinimo laido kištukas netinkamai įstatytas į tinklo lizdą.	Prijunkite įrenginio maitinimo kabelio šakutę prie tinklo elektros lizdo.
	Patikrinkite, ar įrenginio elektros duomenys atitinka maitinimo tinklo duomenis, patikrinkite serijos numerio lentelėje esančią techninę informaciją.	Patikrinkite, kad įrenginio serijos numerio lentelėje esantis techniniai duomenys atitiktų maitinimo tinklo duomenis.
	Maitinimo kabelis pažeistas.	Nedelsdami kreipkitės į specializuotą techniką.
PASISAVINIMAS NEPAKANKAMA - GAMYBA MILTELIŲ PERVIRŠINIO	Siurbimo vamzdis netinkamai prijungtas prie angos, esančios surinkimo bake.	Tinkamai prijunkite siurbimo vamzdį prie angos, esančios surinkimo bake.
	Siurbimo vamzdis netinkamai prijungtas prie prailginimo vamzdžio.	Tinkamai prijunkite siurbimo vamzdį prie prailginimo vamzdžio.
	Prailginimo vamzdis netinkamai prijungtas prie naudojamo siurbimo antgalio.	Tinkamai prijunkite prailginimo vamzdį prie naudojamo siurbimo antgalio.
	Nešvarumai užkimšo siurbimo sistemą (siurbimo vamzdį; prailginimo vamzdį; siurbimo antgalį).	Pašalinkite siurbimo sistemoje nešvarumus.
	Nešvarumai užkimšo siurbimo filtrus.	Pašalinkite nešvarumus, esančius siurbimo filtruose.

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA



Žemiau nurodyta gamintojo įmonė:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

deklaruoja savo išskirtine atsakomybe, kad produktai

SIURBLIAI mod. NANO 230V – NANO 115V

atitinka reikalavimus numatytus direktyvose:

- 2004/108/EB Elektromagnetinis suderinamumas
- 2006/42/EB Įrenginių direktyva
- 2011/65/ES Kenksmingų medžiagų naudojimo apribojimai
- 2009/125/EB Ekologinis projektavimas
- 2013/666/EB Ekologinis dulkių siurbių projektavimas

Asmuo įgaliotas sudaryti techninę bylą:

P. Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Juridinis atstovas
Giancarlo Ruffo

ROKASGRĀMATĀ IZMANTOJAMIE SIMBOLI



Atvērtas grāmatas simbols ar „i” burtu:
Norāda, ka ir jāizlasa lietošanas rokasgrāmata.



Atvērtas grāmatas simbols:
Norāda uz to, ka operatoram pirms iekārtas lietošanas ir jāizlasa rokasgrāmata.



Simbols, kas norāda vietu zem pārseguma:
Procedūras, pirms kurām ir šis simbols, ir jāveic tikai un vienīgi sausā vietā zem pārseguma.



Brīdinājuma simbols:
Uzmanīgi izlasiet informāciju pirms šī simbola, rūpīgi sekojot norādījumiem, lai operatoru un iekārtu pasargātu no bīstamām situācijām.



Utilizācijas simbols:
Uzmanīgi izlasiet pirms šī simbola esošo informāciju par iekārtas utilizāciju.

ROKASGRĀMATAS MĒRĶIS UN SATURS

Šīs rokasgrāmatas mērķis ir sniegt klientam visu nepieciešamo informāciju, lai iekārtu izmantotu visatbilstošākajā, patstāvīgākajā un drošākajā iespējamā veidā. Tā ietver informāciju par iekārtas tehnisko izskatu, drošību, darbību, darbības pārtraukšanu, tehnisko apskati, rezerves daļām un utilizāciju.



Kvalificētiem operatoriem un tehniķiem ir uzmanīgi jāizlasa šīs rokasgrāmatas norādījumi pirms jebkuras darbības veikšanas ar iekārtu. Šābu gadījumā par norādījumu pareizu interpretāciju sazinieties ar tuvāko tehniskās palīdzības centru, lai iegūtu nepieciešamos skaidrojumus.

TEHNISKAIS APRAKSTS

NANO ir iekārta - putekļu sūcējs, kas izmantojot vakuumu, kas ar elektrodzinēja darbinātu ventilatoru tika radīts savākšanas tvertnē, istabas temperatūrā un ar piederumiem, kas saskaras ar grīdas un mēbeļu virsmu, spēj iesūkt putekļus un cietus sausus ķermeņus, kuru izmēri nav lielāki par 2cm. Iesūkšanas šūtene gaisu ar putekļiem un cietajiem atkritumiem virza savākšanas tvertnē, kas ar filtriem tiek noturēti un savākti. **Iekārtu drīkst lietot tikai šim mērķim.**

PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

Šī ierīce ir projektēta un izstrādāta gludu un kompakto grīdu tīrīšanai (cietu un sausu ķermeņu iesūkšanai) tīrīniecības, civilajās un ražošanas vidēs tādos apstākļos, kuru drošību pārbauda kvalificēts operators.



Iekārtu drīkst izmantot tikai slēgtās un segtās vietās. Iekārta nav piemērota lietošanai lietū vai blakus ūdens izsmidzināšanas ierīcēm.

IR AIZLIEGTS lietot iekārtu vidēs ar sprādziendrošu atmosfēru bīstamu pulveru vai uzliesmojošu šķidrumu savākšanai. Mašīnu nav piemērota izmantošanai kā personu vai mantu pārvadāšanas līdzekli.

TEHNISKIE DATI	MĒRVENĪBA	NANO 230V	NANO 115V
Barošanas spriegums	V	230	115
Frekvence	Hz	50	60
Nominālā jauda	W	700	1200
Iesūkšanas ierīces veids		Sauss	Sauss
Retinājums	kPa	18	21
Gaisa patēriņš	m ³ /h	96	108
Savākšanas tvertnes ietilpība	l	10	10
Tvertnes materiāls		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Barošanas vada garums	m	10	10
Sausais svars	kg	6.3	5.3
Izmēri (g x a x p)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Piederumu diametrs	mm	32	32
Skaņas spiediena līmenis (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Nenoteiktība KpA	dB (A)	1.5	1.5

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Rūpīgi ievērojiet zemāk izklāstītos norādījumus, lai izvairītos no traumām gūšanas un iekārtas bojāšanas.

BRĪDINĀJUMS:

• **Uzmanīgi izlasiet brīdinājumus, kas norādīti šajā rokasgrāmatā, un uzmanīgi glabājiet rokasgrāmatu turpmākajām**

atsaucēm.

- Iepakojuma elementi (plastmasas maisiņi, klipši u.c.) ir potenciāli bīstami, tos nedrīkst atstāt bērniem un rīcības nespējīgām personām sasniedzamās vietās.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai tam izmantojumam, kādam tā tika ražota, proti: inerta virsmu tīrīšana, cietu, nedegošu vielu un tādu vielu, kas nav sprādzienbīstamas, savākšana. Jebkura cita izmantošana tiek uzskatīta par neatbilstošu un bīstamu.
- Izvairieties no tā, ka darbībā esoša iekārta nonāk jūtīgu orgānu, piemēram, ausu, mutes, aci u.c. tuvumā.
- Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tai skaitā, bērni) ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām, kā arī cilvēki bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, ja tos uzrauga un apmāca speciālists, kas ir atbildīgs par to drošību. Bērni ir jāpieskata, lai pārliecinātos, ka viņi nerotaļājas ar ierīci.
- Iekārtu drīkst lietot tikai tā lietošanai pilnvarots un apmācīts personāls.
- Ir nepieciešams pievērst uzmanību tam, lai barošanas vadam vai pagarinātāja vadam netiek nodarīti bojājumi. Regulāri pārbaudiet, vai barošanas vadam nav bojājumi, ja tiek konstatēts bojājums, vads ir nekavējoties jānomaina pirms iekārtas tālākās lietošanas (sazinieties ar specializēt tehniķi).
- Bīstamas situācijas gadījumā nekavējoties atslēdziet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas.
- Nekad neaizskariet kontaktdakšu un kontaktligzdu ar slapjām rokām.
- Tehniskās apkopes laikā izslēdziet iekārtu ar galveno slēdzi un atvienojiet barošanas vada kontaktdakšu no tīkla kontaktrozetes.
- Iekārtas darbības laikā uzmaniet citas personas, it īpaši bērnus.
- Lietojiet tikai iekārtas komplektācijas

piederumus, citu piederumu lietošana var apdraudēt iekārtas drošību.

- Kad iekārta nav darbībā, tai nav jāpaliek ar bez vajadzības tīklam pieslēgtu kontaktdakšu.
- Ražotājs nevar tikt saukts pie atbildības par jebkuru kaitējumu personām, dzīvniekiem vai lietām, kas radies no nepareizas vai nepamatotas, vai tādas lietošanas, kas neatbilst iepriekš minētajiem norādījumiem.
- Utilizācijas veikšanai ievērojiet valstī spēkā esošo likumdošanu.
- Nelietojiet putekļu sūcēju ar apkārt vākam aptītu barošanas vadu.
- Pirms pieslēgt iekārtu pie elektrības tīkla rozetes pārliecinieties, ka elektriskie dati, kas ir norādīti speciālajā plāksnītē ar pases datiem, atbilst elektriskā tīkla datiem. **Ierīce ir jādarbina tikai ar tādu maiņstrāvu un spriegumu, kāds ir norādīts plāksnītē ar pases datiem..**

UZMANĪBU:

- Kontaktrozetei, pie kuras tiek pievienots barošanas vads, jābūt aprīkotai ar zemējumu.
- Nekad neiesūciet sprādzienbīstamas vai uzliesmojošas gāzes, šķidrums vai pulverus, kā arī neatšķaidītas skābes un šķīdinātājus! Starp šādām vielām ietilpst benzīns, krāsu šķīdinātāji un mazuts, kas sajaukti ar ieplūdes gaisu var veidot sprādzienbīstamus tvaikus vai maisījumus, kā arī acetons, neatšķaidītas skābes un šķīdinātāji, pulveri no alumīnija un magnija. Turklāt šīs vielas var korodēt materiālus, kas tika lietoti iekārtas ražošanai.
- Ja iekārta tiek lietota bīstamos apvidos (piemēram, degvielas uzpildes vietnēs), vienmēr ir jāievēro atbilstošie drošības standarti. Ir aizliegts lietot iekārtu vidēs, kas ir potenciāli sprādzienbīstamas.

- Nelieciet tvertnes ar šķidrumu uz iekārtas.
- Ugunsgrēka gadījumā lietojiet pulvera ugunsdzēsamo aparātu. Nelietojiet ūdeni.
- Ja iekārtas darbības laikā rodas kļūmes, pārliecinieties, vai to iemesls nav laikus neveikta tehniskā apkope. Ja kļūmei ir cits cēlonis, vērsieties pēc palīdzības pilnvarotajā apkalpošanas centrā.
- Gadījumā, ja ir jāmaina detaļas, pasūtiet ORIĢINĀLAS rezerves daļas pie pilnvarota pārstāvja un/vai dīlera.
- Nemazgājiet iekārtu ar ūdeni zem spiediena vai ar kodīgām vielām.


SAGATAVOŠANĀS DARBAM


Pirms pirmo reizi sākt darbu ir nepieciešams veikt šādas darbības:

1. Novietojiet iekārtu ar tās iepakojuma apakšējo daļu saskarē ar grīdu.


 **UZMANĪBU:** *Kā atsauci izmantojiet uz kartona uzdrukātos apzīmējumus.*

2. Atveriet ārējo kartonu.
3. Izņemiet piederumus no kartona un uzmanīgi novietojiet tos uz zemes.
4. Izņemiet iekārtu no kartona, izmantojot speciālu rokturi (1. att.).
5. Izņemiet iekārtu no iepakojuma maisa, izmantojot speciālu rokturi.


 **UZMANĪBU:** *Ir ieteicams saglabāt visas iepakojuma daļas jebkurām turpmākajām transportēšanas reizēm.*

 **UZMANĪBU:** *Šīs operācijas ir jāveic, izmantojot aizsargcimdus, lai pasargātos no nonāksšanas saskarē ar metāla detaļu asām malām un uzgaļiem.*


6. Nofiksējiet aizmugurējo riteni uz aizmugurējā riteņa balsta, ievietojiet aizmugurējā riteņa asi balsta atverē (2. att.).

 **UZMANĪBU:** *Rītenis atrodas pareizā stāvoklī tad, kad tā fiksatori ir pilnībā ievietoti balsta atverē.*


7. Ievietojiet aizmugurējos riteņu balstus putekļusūcēja korpusā, ievietojiet balsta asi korpusa atverēs (3. att.).


 **UZMANĪBU:** *Lai atvieglotu šo darbību, gan korpus, gan balsti ir marķēti ar burtiem "R" un "L", kas apzīmē labo un kreiso pusi.*

8. Nofiksējiet aizmugurējā riteņu balstus putekļusūcēja korpusā, izmantojot komplektā esošās skrūves (4. att.).


 **UZMANĪBU:** *skrūvgriezis nav iekļauts komplektācijā.*

9. Nostipriniet grozāmo riteni putekļusūcēja korpusā, ievietojiet grozāmā riteņa asi balsta atverē (5. att.).


 **UZMANĪBU:** *Rītenis atrodas pareizā stāvoklī tad, kad tā fiksatori ir pilnībā ievietoti korpusa atverē.*

 **UZMANĪBU:** *pirms lietošanas ir jāpārbauda iekārtas pareizs stāvoklis un ekspluatācijas drošība ar darba aprīkojumu, jo īpaši ar barošanas vadu un pagarinātāja vadu. Ja stāvoklis nav perfekts, iekārtas lietošana ir aizliegta.*


10. Ievietojiet putekļusūcēja cauruli sūcēja uzgaļi, kas atrodas putekļu savācēja korpusā; lai nofiksētu putekļusūcēja cauruli uzgaļa iekšpusē, pagrieziet to bultiņas virzienā (6. att.).

 **UZMANĪBU:** *Pievērsiet uzmanību arī marķējumam uz pašas ierīces.*


11. Samontējiet tērauda pagarinātāja cauruli (Att.7).
12. Ievietojiet pagarinātāja cauruli putekļusūcēja caurulē (Att.8).
13. Ievietojiet izvēlēto piederumu pagarinātāja caurulē (Att.9).
14. Atveriet putekļusūcēja vāciņus ar engēm, kas atrodas korpusa sānos (13. att.).

 **UZMANĪBU:** *Pievērsiet uzmanību arī marķējumam uz pašas ierīces.*

15. Izmantojot iesūkšanas tvertnes vākā esošo rokturi (1. att.), novietojiet iesūkšanas tvertnes vāku uz savākšanas tvertnes. Uzmanīgi nolieciet iesūkšanas tvertnes vāku uz grīdas.
16. Izņemiet ienākošā gaisa filtru no savākšanas tvertnes (14. att.).
17. Ievietojiet papīru filtru - savākšanas maisu savākšanas tvertnē, pievērsot uzmanību tam, lai pareizi ievietotu filtru iesūkšanas tvertnes caurulē, kas atrodas savākšanas tvertnes iekšienē, un lai nesabojātu maisā esošo kartona pamatni (15. att.).

 **UZMANĪBU:** *šī darbība ir iespējama tikai, ja ir pieejams izvēles filtrs - savākšanas mais.*

18. Izmantojot iesūkšanas tvertnes vākā esošo rokturi, novietojiet iesūkšanas tvertnes vāku uz savākšanas tvertnes.
19. Aizveriet putekļusūcēja vāciņus ar engēm, kas atrodas korpusa sānos.

 **UZMANĪBU:** *Nekad neizmantojiet ierīci bez sūkšanas motora ieplūdes gaisa filtru piegādāto.*

20. Ievietojiet barošanas vada kontaktakšu elektriskā tīkla kontaktligzdā (10. att.).
21. Ieslēdziet iekārtu, nospiežot galveno slēdzi (11. att.).
22. Ja tiek lietots piederums "kombinētā tscaurule", iestatiet birstē esošo slēdzi uz "CIETA VIRSMA" vai "PAKLĀJS". Sāciet tīrīšanu (Att.12).

Uzmanību: Ja piederumu birsti izmantojat pirmo reizi, noņemiet fiksatorus, kā aprakstīts uz paša piederuma esošajā plāksnītē.

Uzmanību: Ja darba laikā tiek konstatēts, ka iesūkšanas piederums ir pārlieku pieklāvis darba virsmai, ar sviru, kas atrodas uz roktura, noregulējiet gaisa plūsmu iesūkšanas caurulē un atbrīvojiet piederumu.

DARBA PABEIGŠANA

Pēc darba beigšanas un pirms jebkura veida tehniskās apkopes veikšanas, veiciet šādas darbības:

1. Veikt iekārtu vietā, kas paredzēta, lai drenāžas uzsūkšanas tvertni.
2. Veiciet visas nodaļā "APKOPE" minētās procedūras.
3. Pārveidojiet iekārtu stāvēšanai piemērotā vietā.
4. Ievietojiet iesūkšanas šļūtenes stiprinājuma saspraudi iesūkšanas tvertnes vākā esošajā roktura priekšējā daļā.

Uzmanību: Novietojiet iekārtu stāvēšanai slēgtā vietā uz plakana virsma, iekārtas tuvumā nedrīkst atrasties priekšmeti, kuri var sabojāt iekārtu vai sabojāties pēc nonākšanas saskarē ar iekārtu.

TEHNISKĀ APKOPE

Putekļu savācēja korpusa pareiza apkope nodrošina labāku grīdas tīrību. Lai iztīrītu putekļu savācēja konteineru, rīkojieties sekojoši:

1. Pārveidojiet iekārtu tehniskās apkopes veikšanai piemērotā vietā.

Uzmanību: Vietai, kas ir paredzēta šīs darbības veikšanai, ir jāatbilst spēkā esošajiem vides aizsardzības standartiem.

1. Pārbaudiet, ka galvenais slēdzis ir miera stāvoklī, pretējā gadījumā izslēdziet nospiežot to (11. att.).
2. Pārbaudiet, ka barošanas vada kontaktakša ir atvienota no elektrības tīkla rozetes (10. att.), pretējā gadījumā atvienojiet to.

Uzmanību: Lai izvairītos no barošanas vada bojājumiem, atvienojiet kontaktakšu no tīkla rozetes, velkot tieši kontaktakšu, nevis vadu.

3. Atveriet putekļusūcēja vāciņus ar engēm, kas atrodas korpusa sānos (13. att.).

Uzmanību: Pievērsiet uzmanību arī marķējumam uz pašas ierīces.

4. Izņemot iesūkšanas tvertnes vākā esošo rokturi, noņemiet iesūkšanas tvertnes vāku no savākšanas tvertnes. Uzmanīgi nolieciet iesūkšanas tvertnes vāku uz grīdas.
5. Izņemiet ienākošā gaisa filtru no savākšanas tvertnes (14. att.).
6. Izņemiet no putekļu savācēja korpusa filtru - savākšanas maisa, pievērsot uzmanību, lai nebojātu kartona balstu, kas atrodas pašā maisā (15. att.).

Uzmanību: Šī darbība ir iespējama tikai, ja ir pieejams izvēles filtrs - savākšanas maiss.

Uzmanību: Ja nav pieejams izvēles papīra filtrs - savākšanas maiss, iztukšojiet konteineru iesūkšanā esošo korpusu, kas tika lietots netīrumu savākšanai.

7. Izslaukiet tīru putekļu savācēja korpusa iekšpusi ar mitru drānu.
8. Noņemiet putekļusūcēja motora filtra fiksatoru() no putekļu iesūkšanas galviņas, pagriežot to bultiņas virzienā (17. att.).

Uzmanību: Pievērsiet uzmanību arī marķējumam uz pašas ierīces.

9. Izvelciet sūkšanas motora filtru (18. att.).
10. Izlīniet paneļa filtru ar ūdens strūklu no attāluma, kas lielāks par divdesmit centimetriem. Ja filtri ir bojāti, nomainiet tos.

Uzmanību: Ja uz filtriem paliek noturīgi netīrumi, tos var tīrīt ar silta ūdens strūklu. Nogaidiet, līdz tie pilnībā izžūst, pirms tos ievietojiet atpakaļ ierīcē.

11. Izņemot iesūkšanas tvertnes vākā esošo rokturi, novietojiet iesūkšanas tvertnes vāku uz savākšanas tvertnes.
12. Aizveriet putekļusūcēja vāciņus ar engēm, kas atrodas korpusa sānos.
13. Atvienojiet putekļusūcēja cauruli no sūcēja uzgāļa, kas atrodas putekļu savācēja korpusā (16. att.); lai atbloķētu putekļusūcēja cauruli uzgāļa iekšpusē, pagrieziet to bultiņas virzienā.

Uzmanību: Pievērsiet uzmanību arī marķējumam uz pašas ierīces.

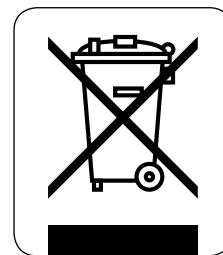
14. Atvienojiet putekļusūcēja cauruli no pagarinātāja caurules.
15. Izlīniet putekļusūcēja caurules iekšpusi ar gaisa strūklu.
16. Atvienojiet pagarinātāja cauruli no putekļusūcēja piederuma.
17. Izlīniet pagarinātāja caurules iekšpusi ar gaisa strūklu.
18. Notīriet putekļusūcēja piederumu vispār ar gaisa strūklu un pēc tam ar mitru drānu.
19. Atkārtojiet augstāk aprakstītās darbības apgrieztā secībā, lai samontētu visu.

UTILIZĀCIJA

Utilizējiet iekārtu pilnvarotajā utilizācijas vai atkritumu savākšanas centrā. Pirms iekārtas nodošanas utilizācijai, ir jādemontē zemāk norādītās detaļas, kuras jānogādā diferenciētā atkritumu savākšanas centrā, ievērojot spēkā esošo vides aizsardzības likumdošanu:

- Tūba
- Elektriskās un elektroniskās daļas*
- Plastmasas daļas
- Metāla daļas

(*) Elektrisko un elektronisko daļu utilizācijai vērsieties pie izplatītāja.



TRAUCĒJUMMEKLĒŠANA

Šajā nodaļā tiek norādītas visbiežāk sastopamās ar iekārtas lietošanu saistītās problēmas. Ja ar šo informāciju neizdodas atrisināt problēmas, lūdzam sazināties ar Jums tuvāko apkalpošanas centru.

PROBLĒMA	IESPĒJAMĀS CĒLONIS	RISINĀJUMS
IEKĀRTA NEIESLĒDZAS	Galvenais slēdzis nav ieslēgts.	Nospiediet galveno slēdzi.
	Barošanas vada kontaktakša nav pareizi ievietota tīkla kontaktligzdā.	Ievietojiet ierīces elektrības vada kontaktakšu kontaktligzdā.
	Pārbaudiet, ka iekārtas elektriskie dati atbilst elektriskā tīkla datiem, pārbaudiet tehniskos datus plāksnītē ar pasas datiem.	Pārbaudiet, vai tehniskie dati uz ierīces datu plāksnītes atbilst elektro tīkla datiem.
	Elektrības vads ir bojāts.	Nekavējoties sazinieties ar specializēto tehniķi.
IEPLŪDES NEPIETIEKAMA - RAŽOŠANA PULVERA PĀRMĒRĪGA	Putekļusūcēja caurule nav pareizi savienota ar uzgāli, kas atrodas putekļu savācēja korpusā.	Pareizi pievienojiet putekļusūcēja cauruli uzgālim, kas atrodas putekļu savācēja korpusā.
	Putekļusūcēja caurule nav pareizi savienota ar pagarinātāja cauruli.	Pareizi pievienojiet putekļusūcēja cauruli pagarinātāja caurulei.
	Pagarinātāja caurule nav pareizi savienota ar izmantojamo putekļusūcēja piederumu.	Pareizi pievienojiet pagarinātāja cauruli izmantojamajam putekļusūcēja piederumam.
	Radušies netīrumi, kas nosprosto putekļu sūkšanas plūsmu (putekļusūcēja cauruli, pagarinātāja cauruli, putekļusūcēja piederumu).	Noņemiet netīrumus, kas nosprosto putekļu sūkšanas plūsmu.
	Radušies netīrumi, kas nosprosto putekļusūcēja filtrus.	Noņemiet netīrumus, kas atrodas putekļusūcēja filtrus.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Zemāk norādītais ražotājs:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro n.1

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

uz savu atbildību paziņo, ka izstrādājumi

PUTEKĻU SŪCĒJI mod. NANO 230V – NANO 115V

atbilst šādu Direktīvu prasībām:

- 2004/108/EK EMC
- 2006/42/EK MD
- 2011/65/UE RoHS
- 2009/125/EK Ecodesign
- 2013/666/EU Ecodesign for vacuum

Persona, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro n.1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITĀLIJA

Santa Maria di Zevio, 06/10/2014

FIMAP S.p.A.
Pilnvarotais gārstāvis
Giancarlo Ruffo



KASUTUSJUHENDIS ESINEVAD SÜMBOLID



Avatud raamatu sümbol tähega i:
Näitab vajadust vaadata kasutusjuhendit.



Avatud raamatu sümbol:
näitab käitajale, et enne seadme kasutamist tuleb tutvuda kasutusjuhendiga.



Siseruumi sümbol:
selle sümboliga märgitud toiminguid tohib sooritada ainult kuivas siseruumis.



Hoiatussümbol:
selle sümboliga tähistatud lõigud tuleb tähelepanelikult läbi lugeda ja järgida täpselt kõiki juhiseid, et tagada käitaja ja seadme ohutus.



Prügikasti sümbol:
lugege enne masina kasutust kõrvaldamist selle sümboliga tähistatud jaotisi eriti tähelepanelikult.

KASUTUSJUHENDI EESMÄRK JA SISU

Selle kasutusjuhendi eesmärk on pakkuda klientidele kogu vajalikku teavet seadme kasutamiseks sobivaimal, iseseisvaimal ja ohutuimal viisil. See sisaldab teavet tehniliste aspektide, ohutuse, kasutamise, seadme rikete, hoolduse, varuosade ja kasutusel kõrvaldamise kohta.

Käitajad ja kvalifitseeritud tehnikud peavad enne seadmega töötamist selle juhendi juhised tähelepanelikult läbi lugema. Kui juhiste tõlgendamise kohta tekib küsimusi, võtke vajalike selgituste saamiseks ühendust lähima klienditeenindusega.

TEHNILINE KIRJELDUS

NANO on tolmuimeja, mis kasutab kogumispaažis elektrimootori toimet töötava ventilatoriga tekitatavat vaakumit, et imeda toatemperatuuril tolmu ja kuni 2 cm läbimõõduga kuiva prahti, kasutades põrandapinda ja sisustust harjaid tarvikuid. Imivoolik suunab õhu kogumispaaži, kus filtrid püüavad kinni tolmu ja prahti. **Seadet tohib kasutada ainult sellel eesmärgil.**

SIHIPÄRANE KASUTUS

Seade on kavandatud ja ehitatud sileda, kompaktselt põranda puhastamiseks äri-, elamu- ja tööstuskeskkonnas. Käitaja peab olema vastava kvalifikatsiooniga ja kasutama seadet kontrollitult ohututes tingimustes.

Seadet tohib kasutada ainult suletud (või vähemalt katusealustes) ruumides. Seadet ei tohi kasutada vihma või veejoa all.

KEELATUD! Seadet ei tohi kasutada ohtliku tolmu või kergsüttivate vedelike koristamiseks plahvatusohtliku atmosfääriga kohtades. Seade ei ole ette nähtud ka inimeste või esemete transportimiseks.

TEHNISE ANDMED	U/M	NANO 230 V	NANO 115 V
Toitepinge	V	230	115
Sagedus	Hz	50	60
Nimivõimsus	W	700	1200
Tolmuimeja tüüp		Kuiv	Kuiv
Vaakum	kPa	18	21
Õhuvoolu kiirus	m ³ /h	96	108
Kogumispaaži maht	l	10	10
Paagi materjal		PP+CaCo ₃	PP+CaCo ₃
Toitejuhtme pikkus	m	10	10
Tühimass	kg	6.3	5.3
Mõõtmed (P x K x L)	mm	335 x 390 x 305	333 x 320 x 327
Tarvikute läbimõõt	mm	32	32
Müratase (ISO 11201)	dB (A)	76	82
Määramatus KpA	dB (A)	1.5	1.5

ÜLDISED OHUTUSJUHISED

Allpool olevaid eeskirju tuleb hoolikalt järgida, et vältida käitaja ja masina kahjustamist.

HOIATUS:

• Lugege tähelepanelikult läbi selles juhendis antud hoiatused! Hoidke see tulevaseks kasutamiseks käepärast.

- Et pakkematerjal (kilekotid, klambrid jne) on potentsiaalselt ohtlikud, ei tohi neid jätta laste, puudega inimeste jt käeulatusse.
- Seadet tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbeks, nimelt: stabiilsete pindade puhastamiseks ning mittesüttivate ja mitteplahvatavate tahkete ainete imemiseks. Kõik muud kasutusviisid loetakse sobimatuks ja ohtlikuks.
- Kui seade töötab, hoiduge selle kokkupuutest tundlike kehaosadega (kõrvad, suu, silmad jne).
- Seade ei sobi kasutamiseks piiratud füüsiliste, vaimsete ja sensoorsete võimetega ning piisavate kogemuste ja teadmisteta inimestele (sh lastele), välja arvatud juhul, kui neid jälgib ja juhendab seadme kasutamisel nende ohutuse eest vastutaja. Jälgige, et lapsed seadmega ei mängiks!
- Seadet tohib kasutada ainult volitatud, vastava väljaõppega personal.
- Jälgige, et toite- või pikendusjuhe ei oleks viga saanud. Kontrollige korrapäraselt toitejuhet kahjustuste suhtes. Kui märkate mis tahes kahjustusi, siis tuleb juhe enne masina kasutamist vahetada (võtke kohe ühendust vastava teeninduskeskusega).
- Ohu korral tõmmake pistik kiiresti pistikupesast välja!
- Ärge kunagi puudutage pistikut ja seinakontakti märgade kätega.
- Hooldustöödeks lülitage seade pealülitist välja ja eemaldage toitejuhtme pistik pealülitist.
- Jälgige seadmega töötamise ajal teiste inimeste, eelkõige laste liikumist.
- Kasutage ainult seadmega kaasasolevaid tarvikuid; teistsuguste tarvikute kasutamisel võib seadme ohutust mõjutada.
- Kui seadet ei kasutata, peab toitejuhe olema pistikupesast eemaldatud.

- Tootja ei võta mingit vastutust inimeste ja loomade vigastuste või materiaalsete kahjude eest, mille on põhjustanud seadme ebasobiv ja ebamõistlik kasutamine või juhiste eiramine.
- Pidage seadme kasutuselt kõrvaldamisel kinni riigis kehtivatest eeskirjadest!
- Tolmuimejaga töötamise ajal ei tohi toitejuhe olla ümber kaane keeratud!
- Veenduge enne seadme ühendamist pistikupesaga, et nimiplaadil näidatud andmed ühtivad vooluvõrgu andmetega. **Seadme vahelduvvool ja toitepinge peab vastama täpselt nimiplaadil näidatule.**

HOIATUS:

- Toitejuhtme pesa peab olema nõuetekohaselt maandatud!
- Ärge imege gaasi, vedelikke või tuleohtlikke pulbreid, kontsentreeritud happeid ega lahusteid! Nende hulka kuuluvad bensiin, värvivedelid ja kütteõli (need võivad vaakumõhuga moodustada plahvatusohtlikke aure või segusid), aga ka lahjendamata happed ja lahustid, atsetoon, pulbrikujul alumiinium ja magneesium. Need ained võivad ühtlasi korrodeerida seadme konstruktsioonis kasutatud materjale.
- Kui seadet kasutatakse ohtlikus piirkonnas (nt bensiinijaamas), tuleb järgida rakenduvaid ohutuseeskirju. Seadet ei tohi kasutada plahvatusohtlikus keskkonnas!
- Ärge asetage seadmele vedelikuanumaid!
- Tulekahju korral kasutage pulberkustutit. Ärge kasutage vett!
- Kui seade ei tööta korralikult, kontrollige, kas see võib olla


põhjustatud tavahoolduse tegemata jätmisest. Kui ei ole, pöörduge volitatud teenindusse.

- Kui tekib vajadus mõni osa välja vahetada, küsige volitatud esindajalt ja/või edasimüüjalt ORIGINALvaruosi.
- Ärge peske seadet otsese või surve all oleva veejoa ega söövitavate ainetega!

TÖÖKS VALMISTUMINE


Enne töö esimest korda alustamist tuleb teha allpool loetletud sammud.

1. Asetage pakend põrandale, alumine osa allpool.


 **TÄHELEPANU!** Juhinduge kastile trükitud sümbolitest.

2. Avage välimine kast.
3. Võtke tarvikud kastist välja ja pange need ettevaatlikult maha.
4. Eemaldage seade pakendist, kasutades selleks ettenähtud käepidet (jn 1).
5. Võtke seade kaitsekotist välja, kasutades selleks ettenähtud käepidet.


 **TÄHELEPANU!** Soovitame kogu pakkematerjali alles hoida juhuks, kui seadet tuleb tulevikus transportida.

 **NB!** Nende toimingute ajal tuleb kanda kaitsekindaid, et vältida kontakti metallosade servade või nurkadega.

6. Fikseerige tagaratas tagaratta toel, sisestage rattatihvt toel olevasse auku (jn 2).

 **TÄHELEPANU!** Ratas on paigutatud õigesti, kui ratta tõkestid jäävad täielikult toel oleva ava sisse.


7. Paigaldage tagaratta toed tolmuimeja paagile, sisestage rattatihvt toel olevasse auku (jn 3).


 **TÄHELEPANU:** Selle toimingu lihtsustamiseks nii paagil kui tugedel on parem ja vasak küljel tähistatud vastavalt tähtedega "R" ja "L".

8. Kinnitage tagaratta toed tolmuimeja paagile, kasutades komplektis olevaid kruvisid (jn 4).


 **TÄHELEPANU!** Kruvikeeraja ei ole komplektis.

9. Kinnitage pöördratas tolmuimeja paagile, sisestage pöördratta tiht toel olevasse auku (jn 5).


 **HOIATUS** Pöördratas on paigutatud õigesti, kui ratta tõkestid jäävad täielikult paagil oleva ava sisse

 **TÄHELEPANU!** veenduge enne kasutamist, et seade, eelkõige selle toite- ja pikendusjuhe on töökorras ja ohutult kasutatav. Kui midagi on valesti, ei tohi seadet kasutada!


10. Sisestage imivoolik imiotsakusse kogumispaaigil. Et imivoolik otsakusse lukustada, pöörake seda vastavalt noole suunale (jn 6).

 **TÄHELEPANU:** Vaadake ka seadmele trükitud sümboleid.


11. Pange kokku terasest pikendustoru (jn 7).
12. Sisestage pikendustoru imivoolikusse (jn 8).
13. Sisestage valitud tarvik pikendustorusse (jn 9).
14. Vabastage imipaagi kaane hoideliigid paagi küljel (jn 13).

 **TÄHELEPANU:** Vaadake ka seadmele trükitud sümboleid.


15. Eemaldage imipaagi kaas (jn 1) käepidemest hoides kogumispaaigist. Asetage imipaagi kaas ettevaatlikult põrandale.
16. Võtke siseneva õhu filter kogumispaaigist välja (jn 14).
17. Paigaldage paberfilterkott kogumispaaiki, veendudes, et filter läheb õigesti imiotsakusse kogumispaaigi sees ja hoidudes kahjustamast koti papist tuge (jn 15).


 **TÄHELEPANU:** toimingut saab teostada ainult juhul, kui kasutatakse valikulist paberfiltrikoti võimalust.

18. Asetage imipaagi kaas käepidemest hoides kogumispaaigile.
19. Fikseerige paagi küljel olevad imikatte tõkiseligid.

 **TÄHELEPANU:** Ärge kasutage toodet ilma imimootori siseneva õhu filtrita.

20. Pistke toitejuhtme pistik vooluvõrgu pistikupesasse (jn 10)
21. Lülitage seade sisse pealülitist (jn 11).
22. Mitmeotstarbelise otsaku kasutamisel seadke harja lüliti KÕVA PINNA või VAIPPÕRANDATE puhastamise asendisse. Alustage tolmuimemist (jn 12).

 **HOIATUS** Kui kasutate harja kinnitust esimest korda, eemaldage tõkised tarvikul olevad sildid kirjeldatud viisil.

 **TÄHELEPANU:** Kui märkate töö ajal, et tarvik jääb liiga tugevasti pinna külge, seadke õhuvoolu imivoolikuga, kasutades käepidemel olevat hooa, ja vabastage tarvik.

TÖÖ LÕPETAMISEL

Töö lõpetamisel ja enne hooldustööde alustamist toimige nii.

- Viige seade kogumispaaži tühjendamiseks ette nähtud kohta.
- Tehke kõik toimingud, millele on viidatud peatükis "HOOLDUS".
- Viige seade ettenähtud hoiukohta.
- Pange imivooliku kinnitusklamber kogumispaaži kaane käepideme esiosas olevasse hoidikusse.



TÄHELEPANU: Parkige masin suletud ruumi siledale ja tasasele pinnale. Masina juures ei tohi olla esemeid, mis võivad masinaga kokku puutudes seda kahjustada või mida masin võib kahjustada.

HOOLDAMINE

Kogumispaaži nõuetekohane hooldamine tagab paremad pörandapuhastamise omadused. Kogumispaaži tühjendamiseks toimige nii.

- Viige seade hoolduseks ettenähtud kohta.



TÄHELEPANU: See toiming tuleb sooritada kohas, mis vastab kehtivatele keskkonnakaitse-eeskirjadele.

- Veenduge, et pealüliti on puhkeasendis. Kui ei, lülitage see välja (jn 11).
- Veenduge, et toitejuhtme pistik on vooluvõrgu pistikupesast väljas (jn 10). Kui ei, tõmmake see välja.



HOIATUS Toitejuhtme kahjustuste vältimiseks hoidke selle vooluvõrgust eemaldamisel pistikut, mitte juhtmet!

- Vabastage imipaagi kaane hoideliigendid paagi küljel (jn 13).



TÄHELEPANU! Vaadake ka seadmele trükitud sümbboleid.

- Eemaldage imipaagi kaas käepidemest hoides kogumispaažist. Asetage imipaagi kaas ettevaatlikult pörandale.
- Võtke siseneva õhu filter kogumispaažist välja (jn 14).
- Võtke paberfilterkott paažist välja selliselt, et ei kahjusta kotis olevat papist tuge (jn 15).



HOIATUS toimingut saab teostada ainult juhul, kui kasutatakse valikulist paberfiltrikoti võimalust.



TÄHELEPANU: Kui valikulist paberfilterkotti ei kasutata, tühjendage paagi sisu prügikonteinerisse.

- Puhastage kogumispaaži niiske lapiga.
- Eemaldage imimootori filtri lukusti tolmuimeja otsakult, pöörates seda noolega näidatud suunas (jn 17).



TÄHELEPANU: Vaadake ka seadmele trükitud sümbboleid.

- Eemaldage imimootori filter (jn 18).
- Puhastage filtrid suruõhuga (vähemalt 20 cm kauguselt). Vajadusel vahetage need välja.



TÄHELEPANU: Kui mustus ei taha filtritelt lahti tulla, saab neid puhastada sooja voolava vee all. Enne seadmesse tagasipanekut oodake, kuni need on täiesti kuivad.

- Asetage imipaagi kaas käepidemest hoides kogumispaažile.
- Fikseerige paagi küljel olevad imikatte tõkeliigendid.
- Eemaldage imivooliku imiotsakult kogumispaažil (jn 16). Et imivooliku otsakust vabastada, pöörake seda vastavalt noole suunale.



TÄHELEPANU: Vaadake ka seadmele trükitud sümbboleid.

- Eemaldage pikendustoru pikendustorult.
- Puhastage imivooliku sisemus suruõhuga.
- Eemaldage pikendustoru imitarvikult.
- Puhastage pikendustoru sisemus suruõhuga.
- Puhastage imitarvik esmalt suruõhuga, seejärel niiske lapiga.
- Uuesti kokkupanekuks tehke need toimingud vastupidises järjekorras.

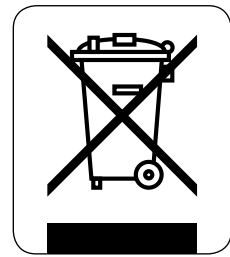
KASUTUSELT KÕRVALDAMINE

Viige vanametalliks minev seade vastavasse lammutus- või volitatud kogumispunkti.

Enne seadme vanametallina äraandmist tuleb eemaldada ja eraldada sellest allpool loetletud materjalid ning toimetada need vastavalt kehtivale keskkonnaseadusele sortitud jäätmete kogumiskohta.

- Viit
- Elektri- ja elektroonikaosad*
- Plastosad
- Metallosad

(*) Pöörduge elektri- ja elektroonikaosade jäätmekäitluseks kohaliku edasimüüja poole.



VEAOTSING

Selles peatükis on loetletud kõige tavalisemad seadme kasutamise seotud probleemid. Kui sinsetest soovitud probleemid lahendamiseks ei piisa, pöörduge lähimasse teenindusse.

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
SEADE EI LÜLITU SISSE	Pealüliti on blokeeritud.	Vajutage pealüliti.
	Seadme toitejuhtme pistik ei ole õigesti vooluvõrgu pistikupesas.	Ühendage seadme toitejuhtme pistik vooluvõrgu pistikupesasse.
	Masina elektrooniline spetsifikatsioon ei vasta vooluvõrgu elektroonilisele spetsifikatsioonile.	Kontrollige, kas seadme nimiplaadil olevad tehnilised andmed vastavad vooluvõrgu andmetele.
	Toitejuhe on kahjustatud.	Võtke esimesel võimalusel ühendust volitatud tehnikuga.
EBAPIISAV IMIVÕIMSUS – ÜLEMÄÄRANE TOLMUERALDUMINE	Imivooliku kogumispaaži õigesti ühendatud.	Ühendage imivooliku kogumispaaži otsakule õigesti.
	Imivooliku pikendustorule õigesti ühendatud.	Ühendage imivooliku pikendustorule õigesti.
	Pikendustoru ei ole kasutatava tarvikuga õigesti ühendatud.	Ühendage pikendustoru kasutatava tarvikuga õigesti.
	Miski tõkestab imiringlust (imivooliku, pikendustoru, imitarvik).	Eemaldage imiringlust.
	Imifilter on ummistunud.	Eemaldage imifiltritest.

EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON



Alla kirjutanud tootja:

FIMAP S.p.A.

Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

kinnitab ja kannab ainuisikuliselt vastutust selle eest, et toode
TOLMUIMEJAD, mudelid NANO 230 V – NANO 115 V

vastab järgmistele direktiivide nõuetele:

- 2004/108/EÜ EMC
- 2006/42/EÜ MD
- 2011/65/EÜ RoHS
- 2009/125/EÜ Ökodisain
- 2013/666/EL Tolmuimejate Ökodisain

Tehnilised andmed koostanud volitatud isik:

Hr Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) – ITALY

Santa Maria di Zevio, 06.10.2014

FIMAP S.p.A.
Seaduslik esindaja
Giancarlo Ruffo

OPMERKINGEN



FIMAP S.p.A. - Via Invalidi del Lavoro, 1 - 37059 S. Maria di Zevio - Verona - Italy
Tel. +39 045 6060411 - Fax +39 045 6060417 - E-mail: fimap@fimap.com
www.fimap.com